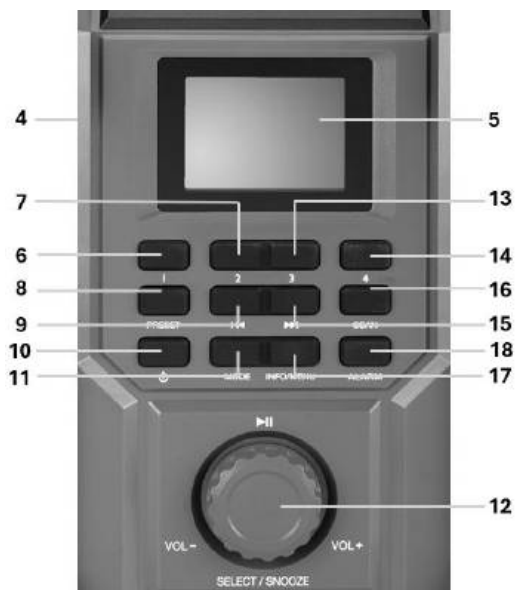


GRAPHITE



58GE128





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS.....	7
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	10
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	13
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	16
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	20
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES.....	23
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANWEISUNGEN	26
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	30
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	33
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	36
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA.....	39
(it) ORIGINALU INSTRUKCIJU VERTIMAS	42
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	45
(sl) PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL	49
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	52
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	55
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ.....	58
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	62
(pt) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	65
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	68
(et) ORIGINAALJUHISTE TÕLGE	72

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
58GE128

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy produkt nie jest zabawką. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez dzieci. Nie rozręcać urządzenia – wszelkie naprawy powinna przeprowadzać osoba wykwalifikowana. Źródło światła nie jest wymienne. Jego uszkodzenie wiąże się z koniecznością wymiany całego urządzenia. Nie próbować wymieniać diod LED. W razie uszkodzenia szkła ochronnego, musi zostać ono wymienione przed kolejnym użyciem.

OPIS ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1 2 3 4

1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3. Znak certyfikacji EAC.
4. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

1. Uchwyt
2. Rama
3. Logo
4. Antena
5. Wyświetlacz kolorowy LCD
6. Przycisk wyboru zapisanej stacji 1
7. Przycisk wyboru zapisanej stacji 2
8. Przycisk ustawień
9. TUNE- / przewiń do tyłu
10. Przycisk on/off
11. Przycisk trybu pracy (Mode)
12. Przycisk wybierz / zatrzymaj
13. Przycisk wyboru zapisanej stacji 3
14. Przycisk wyboru zapisanej stacji 4
15. TUNE + / przewiń do przodu
16. Przycisk wyszukaj
17. Przycisk INFO/MENU
18. Przycisk alarmu
19. Głośnik
20. Port AUX
21. Wejście przewodu zasilającego 18V/1,3A DC
22. Port odtwarzania muzyki z USB 5V1A
23. Akumulator (brak w zestawie)
24. Uchwyt na telefon
25. Tylna osłona
26. Zapięcie
27. Zasilacz

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS URZĄDZENIA

- Odbiornik DAB+ (174MHz - 240MHz)
- Odbiornik FM (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Przechowuje 30 stacji FM
- Przechowuje 30 ustawień DAB+
- Gniazdo szybkich ustawień wstępnych: 4
- Bluetooth 5.0
- Zasilany baterią 2Ah/4Ah/6,0 (brak w zestawie)
- zasilacz sieciowy 18 V (w zestawie)
- Zegar z automatyczną regulacją

- Kolorowy wyświetlacz LCD o przekątnej 2,4 cala
- Możliwość przyciemnienia wyświetlacza
- Głośnik stereo (2x15W)
- Port AUX 3,5 mm (wejście liniowe)
- Funkcja uśpienia
- Obsługa wielu języków
- Elastyczna miękka antena
- Uchwyt
- Do 45 godzin ciągłej gry przy użyciu akumulatora
- Tryb Bluetooth / USB
- Standard RDS

Włączyć funkcję Bluetooth za pomocą przycisku „mode” aż do pokazania się ikony Bluetooth. Tym samym przyciskiem można wyłączyć funkcję. Otworzyć ustawienia Bluetooth urządzenia parowanego z głośnikiem. Na liście urządzeń głośnik. Połączyć się z głośnikiem.

Poprawne połączenie zasygnalizowane zostanie komunikatem „Connected”.

- Tryb FM Wyciągnąć antenę. Za pomocą przełącznika trybu „mode” wybrać tryb FM. Zostanie wyświetlony komunikat „FM”.
- Tryb DAB+. Za pomocą przełącznika trybu „mode” wybrać tryb DAB+. Zostanie wyświetlony komunikat „DAB+”.

ZAWARTOŚĆ

- DAB+ / FM Radio - 1 szt.
- 18V/1,3A zasilacz - 1 szt.
- instrukcja obsługi - 1 szt.
- dokumentacja techniczna - 1 szt.
- karta gwarancyjna - 1 szt.

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	10 h	21 h	31 h	45 h

ŁADOWANIE AKUMULATORA (brak w zestawie)

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę (brak w zestawie) do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdź, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolaadowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

OBŚLUGA URZĄDZENIA

- On/Off/Standby

Naciśnij przycisk zasilania by włączyć radio. Kliknij jeszcze raz by przejść w tryb czuwania albo go przytrzymaj by wyłączyć urządzenie.

- Obsługa przycisków

Wszystkie przyciski działają poprzez krótkie naciśnięcie, chyba że jest wymagane inaczej. Tyczą się także pokręta.

- Obsługa pokręta

Pokręto posiada podwójne sterowanie. Pierwsze poprzez przekręcanie, a drugie poprzez naciśnięcie.

Ustawienia

Pierwsze uruchomienie

- Radio pracuje w dual power podwójne zasilanie (akumulator i sieć)
- Po wyjściu urządzenia z opakowania podłącz je do sieci poprzez gniazdo zasilające lub użyj baterii 2Ah/4Ah/6Ah lub 8Ah podłączając ją do gniazda baterijnego. Po wykonaniu czynności włącz urządzenie używając przycisku zasilającego.
- Data i godzina zostają automatycznie ustawione na podstawie sygnału DAB+. Wtedy też radio rozpocznie skanowanie sygnału po raz pierwszy.
- Po skanie na wyświetlaczu pojawi się, ile znaleziono kanałów i ułoży je w kolejności alfabetycznej które będą dostępne w trybie DAB+.

Tryb DAB+

Wciśnij przycisk zmiany trybu „MODE”, wybierz tryb DAB+ i wciśnij przycisk wyboru „SELECT” by potwierdzić. Używając przycisków +/- wybieras stację radiową i zatwierdzasz ją poprzez naciśnięcie pokręta.

- Skanowanie

Możesz ponownie przeskanować sygnały DAB+ w twojej okolicy. Aby to zrobić wciśnij przycisk szukaj „Scan”. To rozwiązanie jest zalecane, jeśli radio zostanie przeniesione lub gdy sygnał jest słaby.

Ustawienia DAB+

- DAB+ menu opcji

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „info/menu” aż do pokazania się „Full Scan”. Naciśnij przycisk „tune +/-” by przesuwać się po ustawieniach i naciśnij pokręto by zatwierdzić.

Opcje znajdują się tutaj:

Full Scan > Manual Tune > DRC > Prune > Preset > System

- Full scan

Aby całkowicie usunąć i ponownie dobrać wszystkie dostępne stacje DAB+, wybierz pełne skanowanie „full scan” w opcjach menu.

Radio wtedy rozpocznie skanowanie pokazując, ile wyszukało stacji. Po zakończeniu skanowania pojawi się alfabetyczna lista znalezionych kanałów.

- Ręczne strojenie

Ta funkcja pozwala Ci na ręczne ustawienie stacji bez wykonywania pełnego skanowania. Dzięki temu możesz edytować pojedynczo stację która ma słaby sygnał nie wpływając przy tym na inne działające.

Przyciśnij i przytrzymaj przycisk „info/menu” aż gdy na ekranie pojawi się lista menu DAB+. Przekręcając pokrętem by znaleźć ręczne sterowanie „manual tune” i wciśnij pokręto by zatwierdzić.

Następną opcją jest wyświetlenie wszystkich częstotliwości DAB+ które są dostępne na tym radiu. Używaj pokręta do przesuwania się po liście i po najechaniu na wybraną stację kliknij pokręto by zatwierdzić wybór.

Sprawdź się sygnału i upewnij się, że przekracza minimalny pasek. Wtedy szybko naciśnij pokręto, aby zaktualizować i zapisać częstotliwość.

Naciśnij przycisk „Info/Menu” aby wyjść do ekranu głównego.

- DRC

W rozwinięciu Dynamic Range Compression. Jest to funkcja, którą wykorzystują niektóre stacje. Powoduje ona dostosowywania głośności radia pomiędzy stacjami by grały tak samo głośno.

Opcję DRC off/DRC low/DRC high

Gwiazdka na prawo jednej z tych opcji wskazuje bieżący wybór.

- Usuwanie stacji

Możesz usunąć stację DAB+ z radia. Aby to zrobić użyj opcji „Prune” na wybranej stacji. Wtedy zostaniesz poproszony o potwierdzenie „yes” lub odrzucenie „no”. Te opcje zmieniasz poprzez użycie pokręta a potwierdzasz kliknięciem.

- Programowanie stacji

Dla łatwego dostępu możesz ustawić szybki dostęp do stacji. Urządzenie pozwala na zapisanie do 30 stacji.

Aby zapisać stację na liście kliknij i przytrzymaj przycisk „preset” aż do pokazania się komunikatu, „Preset store”. Używając przycisków „next/prev” do nawigacji a potem potwierdź klikając „select” do zapisania obecnie grającej stacji.

- Zmiana nazwy stacji

Kliknij przycisk „preset” na ekranie pojawi się okienko zmiany nazwy „preset recall”. Używając przycisku „next/prev” do nawigacji po liście a zatwierdzaj przyciskiem „select”.

Tryb FM

- Wybór trybu FM

Wciśnij przycisk zmiany trybu „MODE”, wybierz tryb FM i wciśnij przycisk wyboru „SELECT” by potwierdzić.

- Automatykne strojenie radia FM

Aby znaleźć stację przytrzymaj przycisk, + lub - przez 3 sekundy wtedy rozpocznie się automatyczne skanowanie. „+”skanuje częstotliwości w górę, -” w dół.

Skanowanie zawsze zatrzymuje się przy następnym odebrany sygnał. Przy znalezieniu stacji zapisz ją.

- Ręczne strojenie FM

Wciśnij przycisk „tune +/-” aby ręcznie wyszukać stacji FM. Opcja ta pozwala dobrać dokładne pasmo nadawania by dźwięk był czysty bez zakłóceń. Gdy znajdziesz odpowiednią to zapisz ją.

Opcje FM

- Menu opcji FM

Wciśnij i przytrzymaj przycisk „info/menu” do momentu aż zobaczysz komunikat „Scan setting”. Używając przycisków, +/-,możesz nawigować w opcjach. Aby potwierdzić kliknij pokręto.

Opcje są tutaj:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

- Automatykny skan

Kliknij przycisk „Auto scan” by przeskanować wszystkie częstotliwości w celu znalezienia stacji i automatyczne ich zapisanie.

- Ustawienia skanowania

W menu opcji wybierz „Scan settings”

Naciśnij przyciski strojenia +/-, aby przełączać się między „Tylko silne stacje” lub „wszystkie Stacje”. Naciśnij pokręto, aby wybrać żadaną opcję.

Gwiazdka w prawym górnym rogu wskazuje bieżący wybór.

Po dokonaniu wyboru nastąpi przekierowanie do poprzedniego menu.

Naciśnij przycisk Info/Menu, aby powrócić do ekranu głównego.

- Ustawienia dźwięku

Wybierz „Ustawienia dźwięku” z opcji menu,

Za pomocą tej opcji można zmienić wyjście dźwięku ze stereo na mono.

Następnie naciśnij przyciski strojenia +/-, aby wybrać opcje „Dozwolone stereo” i „Wymuszone mono”, a następnie naciśnij pokręto, aby potwierdzić. Gwiazdka w prawym górnym rogu wskazuje, która opcja jest aktualnie używana.

- Presety

urządzenie ma do 30 programowalnych miejsc w pamięci dla FM, które działają w taki sam sposób, jak ustawienia wstępne trybu DAB+.

Bluetooth Mode

- Wybierz tryb Bluetooth

Aby wybrać Bluetooth, naciskaj „Mode”, aż na wyświetlaczu pojawi się ikona Bluetooth

- Łączenie z urządzeniem

Radio automatycznie przechodzi w tryb parowania i wyświetla na wyświetlaczu komunikat „Rozłączono”.

Włącz bluetooth w swoim urządzeniu i wyszukaj dostępne urządzenia.

Wyszukaj i dodaj „RADIO” Radio automatycznie sparuje się z urządzeniem i nie jest wymagany żaden kod. Wyświetlacz pokaże „Połączono”, jeśli parowanie się powiedzie.

- Korzystanie z Bluetooth

Naciśnij przycisk OK/Pauza, aby sterować odtwarzaniem muzyki lub wstrzymać.

Naciśnij klawisz PREV/NEXT, aby wybrać poprzedni/następny utwór do odtworzenia,

Głośność reguluje się w normalny sposób, obracając pokręto.

Opcje systemu

Opcje menu systemowego

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „Info/Menu”, aż zobaczysz albo „Ustawienia skanowania” w trybie FM lub Tull Scan” w trybie DAB+. Naciśnij przycisk strojenia +/-, aby przełączać się między opcjami, aż dojdiesz do „System”, a następnie naciśnij pokrętkę, aby go wybrać.

Dostępne opcje to:

Time> Alarm > Language> Backlight> Sleep> EQ> Reset > SW Ver.

Czas

Tutaj można zmienić wszystkie funkcje i preferencje dotyczące czasu i daty.

- Ustaw czas/datę

Dzięki tej opcji możesz ręcznie ustawić godzinę i datę.

Po wybraniu z podmenu „Czas” zobaczysz migające godziny. Naciskaj przyciski strojenia +/-, aby przełączać się między godzinami i naciśnij go, aby wybrać żadaną wartość godziny. Po ustawieniu godziny będą migać minuty. Powtórz proces wyboru godziny dla minut. Po dokonaniu wyboru przejdziesz do następnego ekranu ustawiania daty. Podobnie jak w przypadku ustawiania godziny i minuty, poruszasz się po cyfrach za pomocą przycisków tune +/- i naciskasz pokrętkę, aby wybrać wybraną wartość, a następnie przechodzisz do następnej wartości do ustawienia. Po ustawieniu ostatniej wartości wyświetlacz potwierdzi zapisanie nowego czasu i daty. Aktualizacja automatyczna, Aktualizacja z dowolnego/Aktualizacja z DAB+/Aktualizacja z FM/Bez aktualizacji

- Ustaw 12/24 godziny, ustaw 12 godzin/ustaw 24 godziny
- Ustaw format daty, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Alarm

Budziki z funkcją drzemki, o ustalonej godzinie, najpierw cicho, potem stopniowo dobiegają do ustalonego celu.

Alarm > Frequency>Wake up time> Source >Duration>Volume

Opcje Menu ustawień alarmu obejmują:

- Alarm: Wyl./Wł.
- Częstotliwość: codziennie/raz/weekendy/dni powszednie
- Czas budzenia: godziny i minuty
- Źródło: brzęczyk/DAB+/FM
- Czas trwania: 15/30/45/60/90/120 minut
- Głośność

Dzwonek alarmowy w górę

- Naciśnij klawisz STANDBY, aby wyłączyć alarmy.
- Naciśnij przycisk SELECT, aby tymczasowo wyciszyć dźwięk alarmu, alarm zostanie ponownie uruchomiony po okresie drzemki.

Język

- Dzięki tej opcji możesz wybrać język używany przez radio do wyświetlania opcji menu.
- Dostępne opcje językowe to: angielski, polski, niemiecki, francuski, słoweński jazyk, Ceesky Jazyk, Limba Romans, Magyar nyelv, Lietuviu kalba, Latviess valoda.
- Przechodź przez opcje za pomocą przycisków strojenia +/- i naciśnij pokrętkę, aby wybrać opcję. Gwiazdka w prawym górnym rogu wskazuje bieżący wybór.

Podświetlenie

- Ta opcja umożliwia ustawienie aktywnego poziomu oświetlenia wyświetlacza.
- Wybierz jedną z opcji, obracając pokrętkę i naciskając je, aby wybrać:
- Wysoka > Średnia > Niska
- Gwiazdka w prawym górnym rogu wskazuje bieżący wybór.
- Ciemny
- Ta opcja pozwala ustawić nieaktywny poziom oświetlenia wyświetlacza.
- Wybierz jedną z opcji, obracając pokrętkę i naciskając je, aby wybrać:
- Wysoka > Średnia > Niska
- Gwiazdka w prawym górnym rogu wskazuje bieżący wybór.

Czasowe wyłączenie

- Za pomocą tej funkcji można ustawić czas, przez który radio jest włączone.

EQ

- Za pomocą tej funkcji można zmienić preferencje wyjścia dźwięku. Po wybraniu z opcji systemowych masz dostęp do:
- Normalny > Jazz > Pop > Klasyczny > Subwoofer > Rock > My EQ
- Możesz dostosować EQ korzystając z podmenu w „Mój korektor”. Tutaj możesz zmienić następujące elementy:

- Tony wysokie +/-7
- Bas +/-7
- Głośność wł./wyt.
- Użyj pokrętki, aby przełączać się między opcjami i naciśnij je, aby wybrać.

Resetowanie

Wybranie tej opcji z menu „System” zresetuje radio i usunie wszystkie zapisane ustawienia wstępne. Użyj tej opcji, jeśli sygnał DAB+ jest nadal słaby po ponownym wyszukaniu stacji lub ewentualnych błędach.

Wersja oprogramowania

Spowoduje to wyświetlenie aktualnie używanej wersji oprogramowania.

DAB+/FM Preset

- Zapisywanie ustawień wstępnych

Naciśnij i przytrzymaj "Preset" przez 2 sekundy, zwolnij przycisk, a następnie użyj przycisków Tune +/-, aby przełączać się między dostępnymi gniazdami ustawień wstępnych.

Naciśnij pokrętkę, aby zapisać stację. Zobaczysz zapisaną wiadomość, jeśli się powiedzie.

Radio posiada 30 wstępnie ustawionych gniazd zarówno dla DAB+, jak i FM.

- wybierz Preset

Aby przywołać zapisane ustawienie wstępne, naciśnij szybko „Preset1”, a następnie użyj przycisków Tune +/-, aby przeglądać zapisane opcje. Naciśnij pokrętkę, aby dobrać wybór ustawień wstępnych.

Informacje DAB+/FM

- Szczegóły informacji

Podczas słuchania w trybie DAB+ lub FM możesz przeglądać dostępne informacje z usługi nadawczej i radia, naciskając przycisk „Info”.

Cykl informacyjny:

DAB+:

- Teraz odtwarzane
- Siła sygnału
- Gatunek muzyki
- Oznaczenie krajowe/lokalne
- Częstotliwość MHz
- Szybkość przesyłania danych Kbps
- Rodzaj zasilania
- Data

FM:

- Teraz odtwarzane
- Nazwa stacji
- Gatunek muzyki
- Mono/Stereo
- Rodzaj zasilania
- Data

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Konserwacja urządzenia nie jest skomplikowana. Wystarczającym jest regularne czyszczenie lampy przy pomocy środka pozbawionego ścierniwa. Zalecany jest całkowite rozładowanie i naładowanie urządzenia raz w miesiącu. Naładować przed długim przechowywaniem, doładowywać co około 3 miesiące. Przechowywać w suchym miejscu nienarażonym na działanie mrozu oraz temperatur powyżej 40°C. Uwaga: Upewnij się, że lampa jest wyłączona i zdążyła schłodzić się przed umyciem. **OSTRZEŻENIE!** Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które wynikają z takiego użytkowania. Dzieci nie mogą bawić się sprzętem. Bez nadzoru dzieci nie mogą czyścić sprzętu i wykonywać prac konserwacyjnych na poziomie użytkownika.

DANE TECHNICZNE

Radio budowlane Energy+ 58GE128	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	18 V DC
Moc znamionowa głośnika	2x15W
Zakres częstotliwości FM	87.5 – 108 MHz
Zakres częstotliwości DAB+	174 – 240 MHz
Wersja Bluetooth	5.0
Częstotliwość bluetooth	2,4 GHz
Zasięg sygnału bluetooth	10m
Impedancja znamionowa	8Ω
Stosunek sygnału do szumu	60 dB
Masa	2,75 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GT X SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 58GE128

CAUTION: BEFORE USING THE TOOL, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY REGULATIONS

This product is not a toy. The device should not be operated by children. Do not disassemble the device – any repairs should be carried out by a qualified person. The light source is not replaceable. Damage to it will require replacement of the entire device. Do not attempt to replace the LEDs. If damage to the protective glass, it must be replaced before next use.

DESCRIPTION OF PICTOGRAMS USED



1

2

3

4

1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. EAC certification mark.
4. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

1. Handle
2. Frame
3. Logo
4. Antenna
5. Colour LCD display
6. Preset station selection button 1
7. Preset station selection button 2
8. Settings button
9. TUNE-/rewind
10. On/off button
11. Mode button
12. Select/stop button
13. Preset station selection button 3
14. Preset station selection button 4
15. TUNE + / scroll forward
16. Search button
17. INFO/MENU button
18. Alarm button
19. Speaker
20. AUX port
21. 18V/1.3A DC power cable input
22. USB music playback port 5V/1A
23. Battery (not included)
24. Mobile phone holder
25. Rear cover
26. Clasp
27. Power supply

MARKINGS ON THE DEVICE

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- DAB+ receiver (174MHz - 240MHz)
 - FM receiver (87.5 MHz - 108.00 MHz)
 - Stores 30 FM stations
 - Stores 30 DAB+ presets
 - Quick preset slot: 4
 - Bluetooth 5.0
 - Powered by a 2Ah/4Ah/6.0 battery (not included)
 - 18 V mains power supply (included)
 - Automatic clock adjustment
 - 2.4-inch colour LCD display
 - Display dimming option
 - Stereo speaker (2x15W)
 - 3.5 mm AUX port (line input)
 - Sleep function
 - Multi-language support
 - Flexible soft antenna
 - Handle
 - Up to 45 hours of continuous playback using the rechargeable battery
 - Bluetooth/USB mode
 - RDS standard
- Turn on the Bluetooth function using the "mode" button until the Bluetooth icon appears. The same button can be used to turn off the function. Open the Bluetooth settings of the device paired with the speaker. the list of devices, select the speaker. Connect to the speaker. A successful connection will be indicated by the message "Connected".
- FM mode Pull out the antenna. Use the mode switch to select FM mode. The message "FM" will be displayed.
 - DAB+ mode. Use the mode switch to select DAB+ mode. The message "DAB+" will be displayed.

CONTENTS

- DAB+ / FM Radio - 1
- 18V/1.3A power supply - 1
- user manual - 1
- technical documentation - 1
- warranty card - 1

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batteries.

We recommend using a 4 Ah 58G004-1 battery.

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Operating time	10 hours	21 hours	31 hours	45 hours

BATTERY CHARGING (not included)

The battery should be charged at an ambient temperature of 4°C - 40°C. A new battery or one that has not been used for a long time will reach its full power capacity after approximately 3 - 5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger (not included) into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into the mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up to indicate that the power is connected.
- When the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing - indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.
- Two LEDs flashing - indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing indicates that the battery is fully charged.
- After charging the battery, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs light up continuously. After a while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for more than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically when the battery is fully charged. The green LED on the charger will continue to light up. The battery charge status LEDs will go out after a while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid successive short charging cycles. Do not recharge the batteries after short periods of use. A significant decrease in the time between necessary recharges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start working immediately after charging - wait until the battery reaches room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge indicator (3 LEDs). To check the battery charge status, press the battery charge status indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is depleted and needs to be recharged.

OPERATING THE DEVICE

- On/Off/Standby

Press the power button to turn on the radio. Press it again to switch to standby mode or hold it down to turn off the device.

- Button operation

All buttons are operated by pressing them briefly, unless otherwise indicated. This also applies to the knob.

- Knob operation

The knob has dual control. The first is by turning, and the second is by pressing.

Settings

First start-up

- The radio operates on dual power (battery and mains).
- After removing the device from the packaging, connect it to the mains via the power socket or use a 2Ah/4Ah/6Ah or 8Ah battery by connecting it to the battery socket. Once you have done this, switch on the device using the power button.
- The date and time are automatically set based on the DAB+ signal. The radio will then start scanning for signals for the first time.
- After scanning, the display will show how many channels have been found and arrange them in alphabetical order, which will be available in DAB+ mode.

DAB+ mode

Press the "MODE" button, select DAB+ mode and press the "SELECT" button to confirm. Use the +/- buttons to select a radio station and confirm by pressing the knob.

- Scanning
You can rescan DAB+ signals in your area. To do this, press the "Scan" button. This is recommended if the radio is moved or if the signal is weak.

DAB+ settings

- DAB+ options menu
Press and hold the "info/menu" button until "Full Scan" appears. Press the "tune +/-" button to scroll through the settings and press the knob to confirm.

The options are located here.

Full Scan > Manual Tune > DRC > Prune > Preset > System

- Full scan
To completely delete and return all available DAB+ stations, select "full scan" in the menu options.

The radio will then start scanning and show how many stations it has found. When the scan is complete, an alphabetical list of the channels found will be displayed.

- Manual tuning

This function allows you to manually set stations without performing a full scan. This allows you to edit individual stations with poor signal strength without affecting other working stations.

Press and hold the "info/menu" button until the DAB+ menu list appears on the screen. Turn the knob to find "manual tune" and press the knob to confirm.

The next option is to display all DAB+ frequencies available on this radio. Use the knob to scroll through the list and when you reach the selected station, click the knob to confirm your selection.

Check the signal strength and make sure it exceeds the minimum bar. Then quickly press the knob to update and save the frequency.

Press the "Info/Menu" button to exit to the main screen.

- DRC

Stands for Dynamic Range Compression. This is a feature used by some stations. It adjusts the radio volume between stations so that they play at the same volume.

DRC off/DRC low/DRC high

The asterisk to the right of one of these options indicates the current selection.

- Deleting stations

You can delete a DAB+ station from the radio. To do this, use the "Prune" option on the selected station. You will then be asked to confirm "yes" or reject "no". You can change these options using the knob and confirm by clicking.

- Programming stations

For easy access, you can set up quick access to stations. The device allows you to store up to 30 stations.

To save a station to the list, press and hold the "preset" button until the message "Preset store" appears. Use the "next/prev" buttons to navigate and then confirm by pressing "select" to save the currently playing station.

- Changing the station name

Press the "preset" button and the "preset recall" renaming window will appear on the screen. Use the "next/prev" buttons to navigate through the list and confirm with the "select" button.

FM mode

- Selecting FM mode

Press the "MODE" button to change the mode, select FM mode and press the "SELECT" button to confirm.

- Automatic FM radio tuning

To find a station, hold down the + or - button for 3 seconds and automatic scanning will begin. + scans frequencies upwards, - scans frequencies downwards.

The scan always stops at the next signal received. When you find a station, save it.

- Manual FM tuning

Press the "tune +/-" button to manually search for FM stations. This option allows you to select the exact broadcast band for clear sound without interference. When you find the right one, save it.

FM options

- FM options menu

Press and hold the "info/menu" button until you see the message "Scan setting". Use the +/- buttons to navigate through the options. To confirm, press the knob.

The options are as follows:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

- Automatic scan

Click the "Auto scan" button to scan all frequencies to find stations and save them automatically.

- Scan settings
- Select "Scan settings" from the options menu.

Press the +/- tuning buttons to switch between "Strong stations only" or "All stations". Press the knob to select the desired option.

The asterisk in the upper right corner indicates the current selection. Once you have made your selection, you will be redirected to the previous menu. Press the Info/Menu button to return to the main screen.

- Sound settings
- Select "Sound settings" from the menu options.

This option allows you to change the sound output from stereo to mono. Then press the +/- tuning buttons to select "Stereo allowed" or "Mono forced" and press the knob to confirm. The asterisk in the upper right corner indicates which option is currently in use.

- Presets
- The device has up to 30 programmable memory locations for FM, which work in the same way as the DAB+ mode presets.

Bluetooth Mode

- Select Bluetooth mode
- To select Bluetooth, press "Mode" until the Bluetooth icon appears on the display

- Connecting to a device

The radio automatically enters pairing mode and displays the message "Disconnected" on the display.

Turn on Bluetooth on your device and search for available devices. Search for and add "RADIO" The radio will automatically pair with your device and no code is required. The display will show "Connected" if pairing is successful.

- Using Bluetooth
- Press the OK/Pause button to control music playback or pause. Press the PREV/NEXT key to select the previous/next track to play. The volume is adjusted in the normal way by turning the knob.

System options

System menu options
Press and hold the Info/Menu button until you see either 'Scan Settings' in FM mode or 'Tull Scan' in DAB+ mode. Press the +/- tuning button to switch between options until you reach 'System', then press the knob to select it.

The available options are:
Time > Alarm > Language > Backlight > Sleep > EQ > Reset > SW Ver.

Time

Here you can change all functions and preferences related to time and date.

- Set time/date
- With this option, you can manually set the time and date.

After selecting the 'Time' submenu, you will see the hours flashing. Press the +/- tuning buttons to switch between hours and press it to select the desired hour value. Once the hour is set, the minutes will flash. Repeat the process of selecting the hour for the minutes. Once you have made your selection, you will move on to the next screen to set the date. As with setting the hour and minute, you navigate through the digits using the tune +/- buttons and press the knob to select the desired value, then move on to the next value to set. After setting the last value, the display will confirm that the new time and date have been saved. Automatic update, Update from any/Update from DAB+/Update from FM/No update

- Set 12/24 hours, set 12 hours/set 24 hours
- Set date format, MM-DD-YYYY/DD-MM-YYYY

Alarm

Alarms with snooze function, at a set time, first quietly, then gradually reaching the set target.

Alarm > Frequency>Wake up time> Source >Duration>Volume

Alarm settings menu options include:

- Alarm: Off/On
- Frequency: daily/once/weekends/weekdays
- Wake-up time: hours and minutes
- Source: Buzzer/DAB+/FM
- Duration: 15/30/45/60/90/120 minutes
- Volume

Alarm tone up

- Press the STANDBY key to turn off the alarms.

- Press the SELECT button to temporarily mute the alarm sound; the alarm will restart after the snooze period.

Language

- This option allows you to select the language used by the radio to display menu options.
- The available language options are: English, Polish, German, French, Slovenian, Czech, Romansh, Hungarian, Lithuanian, Latvian.
- Scroll through the options using the +/- tuning buttons and press the knob to select an option. The asterisk in the upper right corner indicates the current selection.

Backlight

- This option allows you to set the active display lighting level.
- Select one of the options by turning the knob and pressing it to select:
 - High > Medium > Low
- The asterisk in the upper right corner indicates the current selection.
- Dark
- This option allows you to set the inactive display brightness level.
- Select one of the options by turning the knob and pressing it to select:
 - High > Medium > Low
- The asterisk in the upper right corner indicates the current selection.

Temporary switch-off

- This function allows you to set the time for which the radio remains switched on.

EQ

- This function allows you to change your sound output preferences. After selecting from the system options, you have access to:
 - Normal > Jazz > Pop > Classical > Subwoofer > Rock > My EQ
- You can adjust the EQ using the submenu in "My Equaliser". Here you can change the following elements:
 - High tones +/-7
 - Bass +/-7
 - Volume on/off
 - Use the knob to switch between options and press to select.

Reset

Selecting this option from the "System" menu will reset the radio and delete all stored presets. Use this option if the DAB+ signal is still weak after rescan or possible errors.

Software version

This will display the software version currently in use.

DAB+/FM Preset

- Saving presets
- Press and hold "Preset" for 2 seconds, release the button, then use the Tune +/- buttons to switch between the available preset slots. Press the knob to save the station. You will see a saved message if successful.

The radio has 30 preset slots for both DAB+ and FM.

- Select Preset
- To recall a saved preset, press 'Preset1' quickly, then use the Tune +/- buttons to browse through the saved options. Press the knob to fine-tune your preset selection.

DAB+/FM information

- Information details
- While listening in DAB+ or FM mode, you can view available information from the broadcasting service and radio by pressing the "Info" button. Information cycle:

DAB+:

- Now playing
- Signal strength
- Music genre
- National/local designation
- Frequency MHz
- Data transfer rate Kbps
- Power supply type
- Date

FM:

- Now playing
- Station name
- Music genre
- Mono/Stereo
- Power supply type

- Date

MAINTENANCE AND STORAGE

Maintaining the device is not complicated. It is sufficient to clean the lamp regularly with a non-abrasive cleaner. It is recommended to completely discharge and recharge the device once a month. Recharge before long-term storage, recharge approximately every 3 months. Store in a dry place away from frost and temperatures above 40°C. Note: Ensure that the lamp is switched off and has cooled down before cleaning. **WARNING!** This equipment can be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the equipment safely and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Children must not clean the appliance or perform user maintenance without supervision.

TECHNICAL DATA

Energy+ 58GE128 construction radio	
Parameter	Value
Supply voltage	18 V DC
Speaker rated power	2x15W
FM frequency range	87.5 – 108 MHz
DAB+ frequency range	174 – 240 MHz
Bluetooth version	5.0
Bluetooth frequency	2.4 GHz
Bluetooth signal range	10 m
Nominal impedance	8Ω
Signal-to-noise ratio	60 dB
Weight	2.75 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 58GE128

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ІНСТРУМЕНТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ МАЙБУТЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Цей виріб не є іграшкою. Пристрій не повинен дітями. Не розбирайте пристрій – будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися кваліфікованою особою. Джерело світла не замінюйте. Пошкодження джерела світла вимагатиме заміни всього пристрою. Не намагайтеся замінити світлодіоди. Якщо пошкодження захисного скла, його необхідно замінити перед наступного використання.

ОПИС ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся попереджень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Знак сертифікації EAC.
4. Знак сертифікації для ринку України

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

1. Ручка

2. Рама
3. Логотип
4. Антена
5. Кольоровий РК-дисплей
6. Кнопка вибору попередньо встановлених станцій 1
7. Кнопка вибору попередньо встановлених станцій 2
8. Кнопка налаштувань
9. TUNE-/перемотування
10. Кнопка ввімкнення/вимкнення
11. Кнопка режиму
12. Кнопка вибору/зупинки
13. Кнопка вибору попередньо встановлених станцій 3
14. Кнопка вибору попередньо встановлених станцій 4
15. TUNE + / прокрутка вперед
16. Кнопка пошуку
17. Кнопка INFO/MENU
18. Кнопка будильника
19. Динамік
20. Порт AUX
21. Вхід для кабелю живлення 18 В/1,3 А постійного струму
22. Порт для відтворення музики через USB 5 В 1 А
23. Акумулятор (не входить до комплекту)
24. Тримач для мобільного телефону
25. Задня кришка
26. Застібка
27. Блок живлення

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR – рік виготовлення
MM – місяць виготовлення
Y – додаткове позначення
XXXXX – серійний номер
NNN – додаткове позначення

ОПИС ПРИСТРОЮ

- Приймач DAB+ (174 МГц - 240 МГц)
- FM-приймач (87,5 МГц - 108,00 МГц)
- Зберігає 30 FM-станцій
- Зберігає 30 попередніх налаштувань DAB
- Слот швидкого пресету: 4
- Bluetooth 5.0
- Живлення від акумулятора 2 А-год/4 А-год/6,0 В (не входить до комплекту)
- 18 В мережевий блок живлення (входить до комплекту)
- Автоматичне регулювання гучності
- 2,4-дюймовий кольоровий РК-дисплей
- Опція регулювання яскравості дисплея
- Стереодинамік (2x15 Вт)
- 3,5-мм порт AUX (лінійний вхід)
- Функція сну
- Підтримка декількох мов
- Гнучка м'яка антена
- Ручка
- До 45 годин безперервного відтворення за допомогою акумуляторної батареї
- Режим Bluetooth/USB
- Стандарт RDS

Увімкніть функцію Bluetooth за допомогою кнопки «mode», доки не з'явиться піктограма Bluetooth. Цю ж кнопку можна використовувати для вимкнення функції.

Відкрийте налаштування Bluetooth пристрою, з'єднаного з колонкою. У списку пристроїв виберіть динамік. Підключіться до динаміка. Про успішне підключення свідчатиме повідомлення «Connected» (Підключено).

- Режим FM Витягніть антену. За допомогою перемикача режимів виберіть режим FM. З'явиться повідомлення «FM».
- Режим DAB Виберіть режим DAB+ за допомогою перемикача режимів. З'явиться повідомлення «DAB+».

ЗМІСТ

- Радіо DAB+ / FM - 1
- Блок живлення 18 В/1,3 А - 1
- Інструкція з експлуатації - 1
- технічна документація - 1

ТИПИ АКУМУЛЯТОРІВ ТА ЇХНЯ ЄМНІСТЬ

Пристрій призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

РЕКОМЕНДУЄМО ВИКОРИСТОВУВАТИ АКУМУЛЯТОР 4 А.ГОД 58G004-1.

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А	4 А	6 А	8 А
Час роботи	10 годин	21 година	31 година	45 годин

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА (НЕ ВХОДИТЬ ДО КОМПЛЕКТУ)

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4°C до 40°C. Новий акумулятор або акумулятор, який не використовувався протягом тривалого часу, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій (не входить до комплекту) до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлений правильно (вставлений до кінця).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на зарядному пристрої загориться зелений світлодіод, що вказує на підключення живлення.
- Коли акумулятор вставлений у зарядний пристрій, на зарядному пристрої загориться червоний світлодіод, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними способами (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.
- Два світлодіоди блимають - це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Один миготливий світлодіод означає, що акумулятор повністю заряджений.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої світитиметься зеленим кольором, а всі світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, світитимуться безперервно. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди, що вказують на стан заряджання акумулятора, гаснуть.

Акумулятор не слід заряджати більше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимикається автоматично, коли акумулятор повністю заряджений. Зелений світлодіод на зарядному пристрої продовжує світитися. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення перед тим, як виймати акумулятор із ніздки зарядного пристрою. Уникайте послідовних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після коротких періодів використання. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу відразу після заряджання — зачекайте, поки акумулятор досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором заряду акумулятора (3 світлодіоди). Щоб перевірити стан заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора стану заряду акумулятора. Всі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Тільки один світлодіод, що світяться, вказує на те, що акумулятор розряджений і його потрібно зарядити.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

- Увімкнення/вимкнення/режим очікування
Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути радіо. Натисніть її ще раз, щоб перейти в режим очікування, або утримуйте її, щоб вимкнути пристрій.
- Функціонування кнопок
Усі кнопки працюють при короткому натисканні, якщо не вказано інше. Це також стосується ручки.
- Керування рукою

Поворотний регулятор має подвійне управління. Перше – обертанням, друге – натисканням.

Налаштування

Перше увімкнення

- Радіоприймач працює від двох джерел живлення (батарея та мережа).
- Після виймання пристрою з упаковки підключіть його до мережі через розетку або використовуйте батарею 2Ag/4Ag/6Ag або 8Ag, підключивши її до розетки для батареї. Після цього увімкніть пристрій за допомогою кнопки живлення.
- Дата і час встановлюються автоматично на основі сигналу DAB+. Потім радіо вперше почне сканування сигналів.
- Після сканування на дисплеї буде показано, скільки каналів було знайдено, і вони будуть впорядковані в алфавітному порядку, які будуть доступні в режимі DAB+.

Режим DAB

Натисніть кнопку «MODE», виберіть режим DAB+ і натисніть кнопку «SELECT» для підтвердження. Виберіть радіостанцію за допомогою кнопок +/- і підтвердіть вибір, натиснувши ручку.

- Сканування

Ви можете повторно сканувати сигнали DAB+ у вашому регіоні. Для цього натисніть кнопку «Scan». Це рекомендується робити, якщо радіо було переміщено або сигнал слабкий.

Налаштування DAB

- Меню опцій DAB

Натисніть і утримуйте кнопку «info/menu», доки не з'явиться «Full Scan». Натисніть кнопку «tune +/-», щоб прокрутити налаштування, і натисніть ручку, щоб підтвердити.

Опції знаходяться тут.

Повне сканування > Ручне налаштування > DRC > Обрізка > Пресет > Система

- Повне сканування

Щоб повністю видалити та переналаштувати всі доступні станції DAB+, виберіть «Повне сканування» в меню опцій.

Радіо почне сканування і покаже, скільки станцій було знайдено. Після завершення сканування буде відображено алфавітний список знайдених каналів.

- Ручне налаштування

Ця функція дозволяє вручну налаштувати станції без виконання повного сканування. Це дозволяє редагувати окремі станції з поганою силою сигналу, не впливаючи на інші робочі станції.

Натисніть і утримуйте кнопку «info/menu», доки на екрані не з'явиться список меню DAB+. Поверніть ручку, щоб знайти «ручне налаштування», і натисніть ручку, щоб підтвердити.

Наступна опція — відображення всіх частот DAB+, доступних на цьому радіо. За допомогою ручки прокрутіть список і, коли дійдете до вибраної станції, натисніть ручку, щоб підтвердити вибір.

Перевірте силу сигналу і переконайтеся, що вона перевищує мінімальний рівень. Потім швидко натисніть ручку, щоб оновити і зберегти частоту.

Натисніть кнопку «Info/Menu» (Інформація/Меню), щоб вийти на головний екран.

- DRC

Скорочення від Dynamic Range Compression (динамічна компресія діапазону). Ця функція використовується деякими станціями. Вона регулює гучність радіо між станціями, щоб вони відтворювалися з однаковою гучністю.

DRC вимкнено/DRC низький/DRC високий

Зірочка праворуч від однієї з цих опцій вказує на поточний вибір.

- Видалення станцій

Ви можете видалити станцію DAB+ з радіо. Для цього скористайтеся опцією «Prune» (Видалити) на вибраній станції. Потім вам буде запропоновано підтвердити «yes» (так) або відхилити «no» (ні). Ви можете змінити ці опції за допомогою ручки і підтвердити, натиснувши.

- Програмування станцій

Для зручності доступу ви можете налаштувати швидкий доступ до станцій. Пристрій дозволяє зберегти до 30 станцій.

Щоб зберегти станцію в списку, натисніть і утримуйте кнопку «preset» (попереднє налаштування), доки не з'явиться повідомлення «Preset store» (Збереження попереднього налаштування). Використовуйте кнопки «left/right» (наступний/попередній) для навігації, а потім підтвердіть натисканням кнопки «select» (вибрати), щоб зберегти станцію, яка зараз відтворюється.

- Зміна назви станції

Натисніть кнопку «preset» (попереднє налаштування), і на екрані з'явиться вікно перейменування «preset recall» (відкликання попереднього налаштування). Використовуйте кнопки «next/prev» (наступний/попередній) для навігації по списку і підтвердіть натисканням кнопки «select» (вибрати).

Режим FM

- Вибір режиму FM
 - Натисніть кнопку «MODE», щоб змінити режим, виберіть режим FM і натисніть кнопку «SELECT», щоб підтвердити вибір.
 - Автоматичне налаштування FM-радіо
- Щоб знайти станцію, утримуйте кнопку + або - протягом 3 секунд, і почнеється автоматичне сканування. + сканує частоти вгору, - сканує частоти вниз.
- Сканування завжди зупиняється при отриманні наступного сигналу. Коли ви знайдете станцію, збережіть її.
- Ручне налаштування FM
- Натисніть кнопку «tune +/-», щоб вручну шукати FM-станції. Ця опція дозволяє вибрати точну смугу мовлення для чіткого звуку без перешкод. Коли ви знайдете потрібну станцію, збережіть її.

Опції FM

- Меню опцій FM
- Натисніть і утримуйте кнопку «info/menu», доки не з'явиться повідомлення «Scan setting» (Налаштування сканування). Використовуйте кнопки +/- для переходу між опціями. Для підтвердження натисніть ручку.
- Доступні такі опції:
- Автоматичний пошук > Налаштування сканування > Налаштування аудіо > Пресет > Система
 - Автоматичне сканування
- Натисніть кнопку «Автоматичне сканування», щоб просканувати всі частоти, знайти станції та автоматично зберегти їх.
- Налаштування сканування
- Виберіть «Налаштування сканування» в меню опцій.

Натисніть кнопки налаштування +/- для перемикання між «Тільки сильні станції» або «Всі станції». Натисніть ручку, щоб вибрати бажаний варіант.

Зірочка у верхньому правому куті вказує на поточний вибір. Після вибору ви будете перенаправлені до попереднього меню. Натисніть кнопку «Інформація/Меню», щоб повернутися до головного екрана.

- Налаштування звуку
- Виберіть «Налаштування звуку» в меню опцій.
- Цей параметр дозволяє змінити вихід звуку зі стерео на моно.
- Потім натисніть кнопки налаштування +/-, щоб вибрати «Стереозволено» або «Моно примусово», і натисніть ручку, щоб підтвердити вибір. Зірочка у верхньому правому куті вказує, який варіант використовується в даний момент.
- Пресети
- Пристрій має до 30 програмованих місць пам'яті для FM, які працюють так само, як попередні налаштування режиму DAB+.

Режим Bluetooth

- Вибір режиму Bluetooth
- Щоб вибрати Bluetooth, натисніть «Mode», поки на дисплеї не з'явиться піктограма Bluetooth
- Підключення до пристрою
- Радіо автоматично переходить у режим сполучення і відображає на дисплеї повідомлення «Disconnected» (Відключено).
- Увімкніть Bluetooth на своєму пристрої та знайдіть доступні пристрої. Знайдіть і додайте «RADIO» Радіо автоматично з'єднається з вашим пристроєм, код не потрібен. Якщо з'єднання встановлено, на дисплеї з'явиться повідомлення «Connected» (Підключено).
- Використання Bluetooth
- Натисніть кнопку OK/Pause, щоб керувати відтворенням музики або призупинити його.
- Натисніть клавішу PREV/NEXT, щоб вибрати попередній/наступний трек для відтворення.
- Гучність регулюється звичайним способом, повертаючи ручку.

Параметри системи

Параметри системного меню

Натисніть і утримуйте кнопку Info/Menu, доки не з'явиться «Налаштування сканування» у режимі FM або «Повне сканування» у режимі DAB+. Натисніть кнопку налаштування +/-, щоб перемикатися між опціями, доки не дійдете до «Система», а потім натисніть ручку, щоб вибрати її.

Доступні опції:

Час > Будильник > Мова > Підсвічування > Сон > EQ > Скидання > Версія ПЗ.

Час

Тут ви можете змінити всі функції та налаштування, пов'язані з часом і датою.

- Встановити час/дату
- За допомогою цієї опції ви можете вручну встановити час і дату.
- Після вибору підмену «Час» ви побачите, що години блимають. Натисніть кнопки налаштування +/- для перемикання між годинами і натисніть їх, щоб вибрати бажане значення години. Після встановлення години кліматимуть хвилини. Повторіть процес вибору години для хвилин. Після того, як ви зробите вибір, ви перейдете до наступного екрана для встановлення дати. Як і при налаштуванні годин і хвилин, ви переходите між цифрами за допомогою кнопок налаштування +/- і натискаєте ручку, щоб вибрати бажане значення, а потім переходите до наступного значення, яке потрібно встановити. Після встановлення останнього значення дисплей підтвердить, що новий час і дата були збережені.
- Автоматичне оновлення, Оновлення з будь-якого джерела/Оновлення з DAB+/Оновлення з FM/Без оновлення
- Встановити 12/24 години, встановити 12 годин/встановити 24 години
 - Встановити формат дати, ММ-ДД-РРРР/ДД-ММ-РРРР

Будильник

Будильники з функцією повтору, у встановлений час, спочатку тихо, потім поступово досягаючи встановленої мети.

Будильник > Частота > Час пробудження > Джерело > Тривалість > Гучність

Опції меню налаштувань будильника включають:

- Будильник: Вимкнути/Увімкнути
- Частота: щодня/один раз/вихідні/будні
- Час пробудження: години та хвилини
- Джерело: Бузер/DAB+/FM
- Тривалість: 15/30/45/60/90/120 хвилин
- Гучність

Збільшення гучності будильника

- Натисніть клавішу STANDBY, щоб вимкнути будильник.
- Натисніть кнопку SELECT, щоб тимчасово вимкнути звук будильника; будильник знову спрацює після періоду відкладення.

Мова

- Ця опція дозволяє вибрати мову, якою радіоприймач відображатиме опції меню.
- Доступні варіанти мов: англійська, польська, німецька, французька, словенська, чеська, ретороманська, угорська, литовська, латиська.
- Прокрутіть опції за допомогою кнопок налаштування +/- і натисніть ручку, щоб вибрати опцію. Зірочка у верхньому правому куті вказує на поточний вибір.

Підсвічування

- Ця опція дозволяє встановити рівень освітлення активного дисплея.
- Виберіть один із варіантів, повертаючи ручку і натискаючи її для вибору:
 - Високий > Середній > Низький
- Зірочка у верхньому правому куті вказує на поточний вибір.
- Темний
- Ця опція дозволяє встановити рівень яскравості неактивного дисплея.
- Виберіть один із варіантів, повертаючи ручку і натискаючи її для вибору:
 - Високий > Середній > Низький
- Зірочка у верхньому правому куті вказує на поточний вибір.

Тимчасове вимкнення

- Ця функція дозволяє встановити час, протягом якого радіо залишається увімкненим.

EQ

- Ця функція дозволяє змінити налаштування звуку. Вибравши один із системних параметрів, ви отримаєте доступ до:
 - Нормальний > Джаз > Поп > Класика > Сабвуфер > Рок > Мій еквалайзер

- Ви можете налаштувати еквалайзер за допомогою підменю в «Мій еквалайзер». Тут ви можете змінити наступні елементи:
- Високі тони +/-7
- Низькі тони +/-7
- Гучність увімкнути/вимкнути
- Використовуйте ручку, щоб перемикатися між опціями, і натисніть, щоб вибрати.

Скидання

Вибір цього параметра в меню «Система» призведе до скидання налаштувань радіо та видалення всіх збережених пресетів. Використовуйте цей параметр, якщо сигнал DAB+ залишається слабким після повторного сканування або можливих помилок.

Версія програмного забезпечення

Це відобразить версію програмного забезпечення, яка використовується в даний момент.

Пресет DAB+/FM

- Збереження попередніх налаштувань
- Натисніть і утримуйте кнопку «Preset» протягом 2 секунд, відпустіть кнопку, а потім за допомогою кнопок Tune +/- перейдіть між доступними слотами попередніх налаштувань.
- Натисніть ручку, щоб зберегти станцію. У разі успіху з'явиться повідомлення про збереження.

Радіо має 30 слотів попереднього налаштування для DAB+ і FM.

- Вибір попереднього налаштування
- Щоб викликати збережену попередню настройку, швидко натисніть «Preset1», а потім за допомогою кнопок Tune +/- перегляньте збережені варіанти. Натисніть ручку, щоб точно налаштувати вибрану попередню настройку.

Інформація про DAB+/FM

- Детальна інформація
- Під час прослуховування в режимі DAB+ або FM ви можете переглянути доступну інформацію від служби мовлення та радіо, натиснувши кнопку «Info».

Цикл інформації:

DAB+:

- Зараз грає
- Сила сигналу
- Жанр музики
- Національне/місцеве позначення
- Частота МГц
- Швидкість передачі даних Кбіт/с
- Тип джерела живлення
- Дата

FM:

- Зараз грає
- Назва станції
- Жанр музики
- Моно/Стерео
- Тип джерела живлення
- Дата

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Технічне обслуговування пристрою не є складним. Достатньо регулярно чистити лампу неабразивним миючим засобом. Рекомендується повністю розряджати та заряджати пристрій раз на місяць. Заряджайте перед тривалим зберіганням, заряджайте приблизно кожні 3 місяці. Зберігайте в сухому місці, подаль від морозу та температур вище 40 °С. Примітка: Перед чищенням переконайтеся, що лампа вимкнена і охолоне. УВАГА! Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного використання обладнання та розуміють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити прилад або виконувати технічне обслуговування без нагляду.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Energy+ 58GE128 радіо для будівництва	
Параметр	Значення
Напруга	18 V DC
Номинальна потужність динаміка	2x15 W
Діапазон частот FM	87,5 – 108 MHz
Діапазон частот DAB	174 – 240 MHz
Версія Bluetooth	5.0
Частота Bluetooth	2,4 ГГц
Діапазон сигналу Bluetooth	10 м
Номинальний опір	8 Ом
Відношення сигнал/шум	60 дБ
Вага	2,75 кг

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а слід здавати до відповідних пунктів прийому відходів. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (дані: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, креслення, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація цього Посібника або будь-яких його елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

58GE128

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA SCULA, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

NORME DE SIGURANȚĂ

Acest produs nu este o jucărie. Dispozitivul nu trebuie utilizat de copii. Nu dezamblați dispozitivul – orice reparații trebuie efectuate de o persoană calificată. Sursa de lumină nu este înlocuită. Deteriorarea acesteia va necesita înlocuirea întregului dispozitiv. Nu încercați să înlocuiți LED-urile. Dacă sțica de protecție este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită înainte de următoarea utilizare.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1



2



3



4

1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
3. Marca de certificare EAC.
4. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

1. Mâner
2. Cadru
3. Logo
4. Antena
5. Ecran LCD color
6. Buton de selectare a posturilor presetate 1
7. Buton de selectare a posturilor presetate 2
8. Buton de setări
9. TUNE-/rewind
10. Buton pornire/oprire
11. Buton mod
12. Buton Selectare/oprire
13. Buton de selectare posturi presetate 3
14. Buton de selectare a posturilor presetate 4
15. TUNE + / derulare înainte
16. Buton de căutare

17. Buton INFO/MENU
18. Buton alarmă
19. Difuzor
20. Port AUX
21. Intrare cablu de alimentare 18 V/1,3 A CC
22. Port USB pentru redare muzică 5V1A
23. Baterie (nu este inclusă)
24. Suport pentru telefon mobil
25. Capac posterior
26. Clasp
27. Sursă de alimentare

MARCĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
 MM - luna de fabricație
 Y - denumire suplimentară
 XXXXX - număr de serie
 NNN - denumire suplimentară

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- Receptor DAB+ (174 MHz - 240 MHz)
- Receptor FM (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Memorează 30 de posturi FM
- Memorează 30 de presetări DAB
- Slot presetare rapidă: 4
- Bluetooth 5.0
- Alimentat de o baterie de 2Ah/4Ah/6,0 (nu este inclusă)
- Alimentare de la rețea 18 V (inclusă)
- Reglare automată a ceasului
- Ecran LCD color de 2,4 inci
- Opțiuni de reglare a luminozității ecranului
- Difuzor stereo (2x15 W)
- Port AUX de 3,5 mm (intrare linie)
- Funcție Sleep
- Suport multilingv
- Antenă flexibilă și moale
- Mâner
- Până la 45 de ore de redare continuă cu bateria reîncărcabilă
- Mod Bluetooth/USB
- Standard RDS

Activați funcția Bluetooth utilizând butonul „mode” până când apare pictograma Bluetooth. Același buton poate fi utilizat pentru a dezactiva funcția.

Deschideți setările Bluetooth ale dispozitivului asociat cu difuzorul.

Din lista de dispozitive, selectați difuzorul. Conectați-vă la difuzor.

O conexiune reușită va fi indicată de mesajul „Conectat”.

- Modul FM Scoateți antena. Utilizați comutatorul de mod pentru a selecta modul FM. Se va afișa mesajul „FM”.
- Modul DAB+. Utilizați comutatorul de mod pentru a selecta modul DAB+. Se va afișa mesajul „DAB+”.

CUPRINS

- Radio DAB+ / FM - 1
- Sursă de alimentare 18V/1,3A - 1
- manual de utilizare - 1
- documentație tehnică - 1
- card de garanție - 1

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este proiectat să funcționeze cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58G152.

Vă recomandăm să utilizați o baterie 4 Ah 58G004-1.

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58G152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Durată de funcționare	10 ore	21 ore	31 ore	45 ore

ÎNCĂRCAREA BATERIEI (nu este inclusă)

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată pentru o perioadă îndelungată va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3-5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul (nu este inclus) la o priză de curent (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă complet).
- Când încărcătorul este conectat la priza de curent (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde pentru a indica că alimentarea este conectată.
- Când bateria este introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diferite moduri (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipește - indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.
- Două LED-uri intermitente - indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește indică faptul că bateria este complet încărcată.
- După încărcarea bateriei, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei se aprind continuu. După un timp (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestui timp poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat când bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va continua să lumineze. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după un timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din soclul încărcătorului. Evitați ciclurile de încărcare scurte succesive. Nu reîncărcați bateriile după perioade scurte de utilizare. O scădere semnificativă a timpului dintre reîncărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți să lucrați imediat după încărcare - așteptați până când bateria ajunge la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL STATUSULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica starea de încărcare a bateriei, apăsați butonul indicatorului de stare de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

- Pornit/Oprit/Standby

Apăsați butonul de alimentare pentru a porni radioul. Apăsați-l din nou pentru a comuta în modul standby sau țineți-l apăsat pentru a opri dispozitivul.

- Funcționarea butoanelor
Toate butoanele se acționează prin apăsarea scurtă, dacă nu se indică altfel. Acest lucru se aplică și butonului rotativ.
- Funcționarea butonului rotativ
Butonul are dublă funcție. Prima este prin rotire, iar a doua prin apăsare.

Setări

Prima pornire

- Radioul funcționează cu dublă alimentare (baterie și rețea).
- După ce ați scos dispozitivul din ambalaj, conectați-l la rețeaua electrică prin priza de alimentare sau utilizați o baterie de 2Ah/4Ah/6Ah sau 8Ah conectând-o la priza pentru baterie. După ce ați făcut acest lucru, porniți dispozitivul folosind butonul de alimentare.
- Data și ora sunt setate automat pe baza semnalului DAB+. Radioul va începe apoi să scaneze semnalele pentru prima dată.
- După scanare, afișajul va indica numărul de canale găsite și le va aranja în ordine alfabetică, acestea fiind disponibile în modul DAB+.

Modul DAB

Apăsați butonul „MODE”, selectați modul DAB+ și apăsați butonul „SELECT” pentru a confirma. Utilizați butoanele +/- pentru a selecta un post de radio și confirmați apăsând butonul rotativ.

- Căutare
Puteți rescana semnalele DAB+ din zona dvs. Pentru a face acest lucru, apăsați butonul „Scan”. Acest lucru este recomandat dacă radioul este mutat sau dacă semnalul este slab.

Setări DAB

- Meniul opțiunilor DAB

Țineți apăsat butonul „info/menu” până când apare „Full Scan” (Scanare completă). Apăsăți butonul „tune +/-” pentru a derula setările și apăsați butonul rotativ pentru a confirma.

Opțiunile se află aici.

Scanare completă > Reglare manuală > DRC > Prune > Presetare > Sistem

- Scanare completă

Pentru a șterge complet și a regla din nou toate posturile DAB+ disponibile, selectați „full scan” (scanare completă) din opțiunile meniului.

Radioul va începe apoi scanarea și va afișa numărul de posturi găsite. Când scanarea este completă, va fi afișată o listă alfabetică a canalelor găsite.

- Sintonizare manuală

Această funcție vă permite să setați manual posturile fără a efectua o scanare completă. Acest lucru vă permite să editați posturi individuale cu intensitate slabă a semnalului fără a afecta alte posturi funcționale. Țineți apăsat butonul „info/menu” până când lista meniului DAB+ apare pe ecran. Rotiți butonul pentru a găsi „manual tune” (reglare manuală) și apăsați butonul pentru a confirma.

Următoarea opțiune este afișarea tuturor frecvențelor DAB+ disponibile pe acest radio. Utilizați butonul pentru a derula lista și, când ajungeți la postul selectat, apăsați butonul pentru a confirma selecția.

Verificați intensitatea semnalului și asigurați-vă că depășește bara minimă. Apoi apăsați rapid butonul pentru a actualiza și salva frecvența. Apăsăți butonul „Info/Menu” pentru a ieși la ecranul principal.

- DRC

Prescurtarea de la Dynamic Range Compression (Compresie dinamică a intervalului). Această este o funcție utilizată de unele posturi. Reglează volumul radioului între posturi, astfel încât acestea să fie redată la același volum.

DRC oprit/DRC scăzut/DRC ridicat

Asteriscul din dreapta uneia dintre aceste opțiuni indică selecția curentă.

- Ștergerea posturilor

Puteți șterge un post DAB+ din radio. Pentru a face acest lucru, utilizați opțiunea „Prune” (Eliminare) pe postul selectat. Vi se va cere apoi să confirmați „da” sau să refuzați „nu”. Puteți modifica aceste opțiuni utilizând butonul și confirmați făcând clic.

- Programarea posturilor

Pentru acces facil, puteți configura acces rapid la posturi. Dispozitivul vă permite să memorați până la 30 de posturi.

Pentru a salva o stație în listă, apăsați și țineți apăsat butonul „preset” până când apare mesajul „Preset store” (Salvare presetare). Utilizați butoanele „next/prev” (următor/precedent) pentru a naviga și apoi confirmați apășând „select” (selectare) pentru a salva stația redată în prezent.

- Schimbarea numelui postului

Apăsăți butonul „preset” și pe ecran va apărea fereastra de redenumire „preset recall”. Utilizați butoanele „next/prev” pentru a naviga prin listă și confirmați cu butonul „select”.

Modul FM

- Selectarea modului FM

Apăsăți butonul „MODE” pentru a schimba modul, selectați modul FM și apăsați butonul „SELECT” pentru a confirma.

- Sintonizarea automată a radioului FM

Pentru a găsi un post, țineți apăsat butonul + sau - timp de 3 secunde și va începe scanarea automată. + scanează frecvențele în sus, - scanează frecvențele în jos.

Scanarea se oprește întotdeauna la următorul semnal recepționat. Când găsiți un post, salvați-l.

- Sintonizarea manuală FM

Apăsăți butonul „tune +/-” pentru a căuta manual posturi FM. Această opțiune vă permite să selectați banda de transmisie exactă pentru un sunet clar, fără interferențe. Când găsiți postul potrivit, salvați-l.

Opțiuni FM

- Meniul opțiunilor FM

Țineți apăsat butonul „info/menu” până când apare mesajul „Scan setting” (Setare scanare). Utilizați butoanele +/- pentru a naviga prin opțiuni. Pentru a confirma, apăsați butonul rotativ.

Opțiunile sunt următoarele:

Scanare automată > Setare scanare > Setare audio > Presetare > Sistem

- Scanare automată

Faceți clic pe butonul „Scanare automată” pentru a scana toate frecvențele, a găsi posturi și a le salva automat.

- Setări scanare

Selectați „Setări scanare” din meniul de opțiuni.

Apăsăți butoanele de reglare +/- pentru a comuta între „Numai posturi puternice” sau „Toate posturile”. Apăsăți butonul rotativ pentru a selecta opțiunea dorită.

Asteriscul din colțul din dreapta sus indică selecția curentă.

După ce ați făcut selecția, veți fi redirecționat la meniul anterior. Apăsăți butonul Info/Menu pentru a reveni la ecranul principal.

- Setări sunet

Selectați „Setări sunet” din opțiunile meniului.

Această opțiune vă permite să schimbați ieșirea sunetului de la stereo la mono.

Apoi apăsați butoanele de reglare +/- pentru a selecta „Stereo permis” sau „Mono forțat” și apăsați butonul rotativ pentru a confirma. Asteriscul din colțul din dreapta sus indică opțiunea utilizată în prezent.

- Presetări

Dispozitivul are până la 30 de locații de memorie programabile pentru FM, care funcționează în același mod ca presetările modului DAB+.

Mod Bluetooth

- Selectați modul Bluetooth

Pentru a selecta Bluetooth, apăsați „Mode” până când pictograma Bluetooth apare pe afișaj

- Conectarea la un dispozitiv

Radioul intră automat în modul de asociere și afișează mesajul „Deconectat” pe ecran.

Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. și căutați dispozitivele disponibile. Căutați și adăugați „RADIO” radioul se va conecta automat la dispozitivul dvs. și nu este necesar niciun cod. Afișajul va indica „Conectat” dacă conectarea a reușit.

- Utilizarea Bluetooth

Apăsăți butonul OK/Pauză pentru a controla redarea sau pauza muzicii.

Apăsăți tasta PREV/NEXT pentru a selecta melodia anterioară/următoare de redat.

Volumul se reglează în mod normal, rotind butonul.

Opțiuni de sistem

Opțiuni meniu sistem

Țineți apăsat butonul Info/Menu până când vedeți fie

„Scan Settings” (Setări scanare) în modul FM sau „Tull Scan” (Scanare completă) în modul DAB+. Apăsăți butonul de reglare +/- pentru a comuta între opțiuni până când ajungeți la „System” (Sistem), apoi apăsați butonul rotativ pentru a-l selecta.

Opțiunile disponibile sunt:

Ora > Alarmă > Limba > Iluminare > Repaus > EQ > Resetare > Versiune SW.

Ora

Aici puteți modifica toate funcțiile și preferințele legate de oră și dată.

- Setare oră/dată

Cu această opțiune, puteți seta manual ora și data.

După selectarea submeniului „Ora”, veți vedea orele clipind. Apăsăți butoanele de reglare +/- pentru a comuta între ore și apăsați-le pentru a selecta valoarea orei dorite. Odată ce ora este setată, minutele vor clipi. Repetați procesul de selectare a orei pentru minute. După ce ați făcut selecția, veți trece la ecranul următor pentru a seta data. La fel ca în cazul setării orei și minutelor, navigați prin cifre folosind butoanele de reglare +/- și apăsați butonul pentru a selecta valoarea dorită, apoi treceți la următoarea valoare de setat. După setarea ultimei valori, afișajul va confirma că noua oră și dată au fost salvate. Actualizare automată, Actualizare din orice/Actualizare din DAB+/Actualizare din FM/Fără actualizare

- Setare 12/24 ore, setare 12 ore/setare 24 ore
- Setări formatul datei, LL-ZZ-AAAA/ZZ-LL-AAAA

Alarmă

Alarme cu funcție de amânare, la o oră setată, mai întâi în mod silențios, apoi atingând treptat nivelul setat.

Alarmă > Frecvență>Ora de trezire> Sursă >Durată>Volum

Opțiunile meniului de setări ale alarmei includ:

- Alarmă: Oprit/Pornit
- Frecvență: zilnic/o dată/în weekend/în zilele lucrătoare
- Ora de trezire: ore și minute
- Sursă: Sonerie/DAB+/FM
- Durată: 15/30/45/60/90/120 minute
- Volum

Ton de alarmă sus

- Apăsăți tasta STANDBY pentru a opri alarmele.

- Apăsați butonul SELECT pentru a dezactiva temporar sunetul alarmei; alarma va reporni după perioada de amânare.

Limba

- Această opțiune vă permite să selectați limba utilizată de radio pentru afișarea opțiunilor din meniu.
- Opțiunile de limbă disponibile sunt: engleză, poloneză, germană, franceză, slovenă, cehă, retoromană, maghiară, lituaniană, letonă.
- Derulați opțiunile folosind butoanele de reglare +/- și apăsați butonul pentru a selecta o opțiune. Asteriscul din colțul din dreapta sus indică selecția curentă.

Iluminare

- Această opțiune vă permite să setați nivelul de iluminare activ al afișajului.
- Selectați una dintre opțiuni rotind butonul și apăsându-l pentru a selecta:
 - Ridicat > Mediu > Scăzut
- Asteriscul din colțul din dreapta sus indică selecția curentă.
- Întunecat
- Această opțiune vă permite să setați nivelul de luminozitate al afișajului inactiv.
- Selectați una dintre opțiuni rotind butonul și apăsându-l pentru a selecta:
 - Ridicat > Mediu > Scăzut
- Asteriscul din colțul din dreapta sus indică selecția curentă.

Oprire temporară

- Această funcție vă permite să setați durata pentru care radioul rămâne pornit.

EQ

- Această funcție vă permite să modificați preferințele de ieșire a sunetului.
- După selectarea opțiunilor sistemului, aveți acces la:
 - Normal > Jazz > Pop > Clasic > Subwoofer > Rock > My EQ
- Puteți regla EQ-ul utilizând submenii din „Egalizatorul meu”. Aici puteți modifica următoarele elemente:
 - Tonuri înalte +/-7
 - Bas +/-7
 - Volum pornit/oprit
- Utilizați butonul pentru a comuta între opțiuni și apăsați pentru a selecta.

Reset

Selectarea acestei opțiuni din meniul „Sistem” va reseta radioul și va șterge toate presetările memorate. Utilizați această opțiune dacă semnalul DAB+ este încă slab după rescansare sau în cazul unor posibile erori.

Versiunea software

Aceasta va afișa versiunea software utilizată în prezent.

Presetare DAB+/FM

- Salvarea presetărilor
- Țineți apăsat butonul „Presetare” timp de 2 secunde, eliberați butonul, apoi utilizați butoanele Tune +/- pentru a comuta între sloturile de presetări disponibile.

Apăsați butonul pentru a salva postul. Dacă operațiunea a reușit, veți vedea un mesaj de confirmare.

Radioul are 30 de sloturi de presetări atât pentru DAB+, cât și pentru FM.

- Selectarea presetării

Pentru a rechema o presetare salvată, apăsați rapid „Preset1”, apoi utilizați butoanele Tune +/- pentru a naviga prin opțiunile salvate. Apăsați butonul pentru a regla în selecția presetării.

Informații DAB+/FM

- Detalii informații
- În timp ce ascultați în modul DAB+ sau FM, puteți vizualiza informațiile disponibile de la serviciul de difuzare și radio apăsând butonul „Info”.

Ciclul informațiilor:

DAB+:

- În redare
- Intensitatea semnalului
- Genul muzical
- Denumire națională/locală
- Frecvență MHz
- Viteză de transfer date Kbps
- Tipul sursei de alimentare
- Data

FM:

- În redare
- Numele postului

- Gen muzical
- Mono/Stereo
- Tipul sursei de alimentare
- Data

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înțreținerea dispozitivului nu este complicată. Este suficient să curățați lampa în mod regulat cu un produs de curățare neabraziv. Se recomandă descărcarea completă și reincărcarea dispozitivului o dată pe lună. Reîncărcați înainte de depozitarea pe termen lung, reîncărcați aproximativ la fiecare 3 luni. Depozitați într-un loc uscat, ferit de îngheț și de temperaturi peste 40 °C. Notă: Asigurați-vă că lampa este oprită și s-a răcit înainte de curățare. AVERTISMENT! Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la modul de utilizare în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de înțreținere fără supraveghere.

DATE TEHNICE

Radio de construcție Energy+ 58GE128	
Parametru	Valoare
Tensiune de alimentare	18 V DC
Putere nominală difuzor	2x15 W
Gama de frecvențe FM	87,5 – 108 MHz
Gama de frecvențe DAB	174 – 240 MHz
Versiune Bluetooth	5.0
Frecvență Bluetooth	2,4 GHz
Raza de acțiune a semnalului Bluetooth	10 m
Impedanță nominală	8 Ω
Raport semnal-zgomot	60 dB
Greutate	2,75 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricăruia dintre elementele sale în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

58GE128

FIGYELEM: A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ez a termék nem játék. A készüléket nem szabad gyermekek által nem használható. Ne szerelje szét a készüléket – minden javítást

csak szakképzett személy végezhet. A fényforrás nem cserélhető. Megsérülése esetén a az egész készülék cseréjét. Ne próbálja meg kicserélni a LED-eket. Ha a védőüveg megsérül, azt a következő használat előtt ki kell cserélni a következő használat előtt.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



1



2



3



4

1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. EAC tanúsítási jel.
4. Ukrán piaci tanúsítási jel

A GRAFIKUS ELEMEK LEÍRÁSA

1. Fogantyú
2. Keret
3. Logó
4. Antenna
5. Színes LCD kijelző
6. Előre beállított állomásválasztó gomb 1
7. Előre beállított állomásválasztó gomb 2
8. Beállítások gomb
9. TUNE-/visszatekerés
10. Be-/kikapcsoló gomb
11. Mód gomb
12. Választás/leállítás gomb
13. Előre beállított állomásválasztó gomb 3
14. Előre beállított állomás kiválasztó gomb 4
15. TUNE + / előre lapozás
16. Keresés gomb
17. INFO/MENU gomb
18. Riasztás gomb
19. Hangszóró
20. AUX port
21. 18 V/1,3 A DC tápkábel bemenet
22. USB zene lejátszási port 5V1A
23. Akkumulátor (nem tartozék)
24. Mobiltelefon tartó
25. Hátsó fedél
26. Kapcs
27. Tápegység

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártás éve
MM -gyártás hónapja
Y -további megjelölés
XXXXX -sorozatszám
NNN -további megjelölés

AZ ESZKÖZ LEÍRÁSA

- DAB+ vevő (174 MHz – 240 MHz)
- FM vevő (87,5 MHz – 108,00 MHz)
- 30 FM állomás tárolása
- 30 DAB+ előre beállított állomás tárolása
- Gyors előre beállított hely: 4
- Bluetooth 5.0
- 2Ah/4Ah/6,0 akkumulátorral működik (nem tartozék)
- 18 V-os hálózati tápegység (mellékelve)
- Automatikus órebeállítás
- 2,4 hűvélykes színes LCD kijelző
- Kijelző fényerő-szabályozási lehetőség
- Stereo hangszóró (2x15 W)
- 3,5 mm-es AUX port (vonalbemenet)
- Alvó funkció
- Többnyelvű támogatás
- Rugalmas, puha antenna
- Fogantyú
- Akár 45 óra folyamatos lejátszás az újratölthető akkumulátorral
- Bluetooth/USB mód
- RDS szabvány

Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a „mode” gombbal, amíg meg nem jelenik a Bluetooth ikon. Ugyanezzel a gombbal kapcsolhatja ki a funkciót. Nyissa meg a hangszóróval párosított eszköz Bluetooth-beállításait. Az eszközök listájából válassza ki a hangszórót. Csatlakozzon a hangszóróhoz.

A sikeres csatlakozásról a „Connected” (Csatlakoztatva) üzenet tájékoztat.

- FM mód Húzza ki az antennát. A módkapcsolóval válassza ki az FM módot. Megjelenik az „FM” üzenet.
- DAB+ mód A módkapcsolóval válassza ki a DAB+ módot. A „DAB+” üzenet jelenik meg.

TARTALOM

- DAB+ / FM rádió - 1
- 18 V/1,3 A tápegység – 1
- felhasználói kézikönyv - 1
- műszaki dokumentáció - 1
- garanciaártya – 1

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való használatra lett tervezve.

A 4 Ah 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk.

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitás	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Működési idő	10 óra	21 óra	31 óra	45 óra

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE (nem tartozék)

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Az új vagy hosszú ideig nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és lemerülési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt (nem tartozék) egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e tolva).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED világít, jelezve, hogy a készülék csatlakozik az áramellátáshoz.
- Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, a töltőn egy piros LED világít, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor a zöld akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újra kell tölteni.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villogása jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor feltöltése után a töltőn lévő LED zölden világít, és az összes akkumulátor töltési állapotát jelző LED folyamatosan világít. Egy idő után (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek kialudnak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál tovább tölteni. Ennek az időnek a túllépése károsíthatja az akkumulátor celláit. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltő zöld LED-je továbbra is világít. Az akkumulátor töltési állapotát jelző LED-ek egy idő után kialudnak. Válassza le az áramellátást, mielőtt eltávolítja az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az egymást követő rövid töltési ciklusokat. Ne töltse újra az akkumulátorokat rövid használat után. A szükséges újratöltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdjen el azonnal dolgozni a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletűre melegszik. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOTÁT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltésjelzővel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltési állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltési állapotjelző gombot. Az összes LED világítása magas akkumulátor töltési szintet jelez. Két LED világítása részleges lemerülést jelez. Csak egy LED világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült és újratöltésre szorul.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDTETÉSE

- Be/Ki/Készenléti
A rádió bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot. A készenléti módba való átváltáshoz nyomja meg újra, a készülék kikapcsolásához pedig tartsa lenyomva.
- Gombok működése
Ha másképp nem jelezük, az összes gombot rövid megnyomással lehet működtetni. Ez vonatkozik a gombra is.
- Gombok működtetése
A gomb kettős vezérlésű. Az első a forgatás, a második pedig a megnyomás.

Beállítások

Első bekapcsolás

- A rádió kettős áramellátással működik (akkumulátor és hálózati áram).
- Miután kivette a készüléket a csomagolásból, csatlakoztassa a hálózathoz a hálózati csatlakozón keresztül, vagy használjon 2Ah/4Ah/6Ah vagy 8Ah akkumulátort, amelyet az akkumulátor csatlakozóhoz kell csatlakoztatni. Miután ezt megtette, kapcsolja be a készüléket a bekapcsoló gombbal.
- A dátum és az idő automatikusan beállítódik a DAB+ jel alapján. A rádió ezután elkezd az első jelkeresést.
- A keresés után a kijelzőn megjelenik, hogy hány csatornát talált, és azokat ábécé sorrendbe rendezi, amelyek DAB+ módban lesznek elérhetők.

DAB+ mód

Nyomja meg a „MODE” gombot, válassza ki a DAB+ módot, majd nyomja meg a „SELECT” gombot a megerősítéshez. A +/- gombokkal válassza ki a rádióállomást, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

• Keresés

Újrakeresheti a területén elérhető DAB+ jeleket. Ehhez nyomja meg a „Scan” gombot. Ez akkor ajánlott, ha a rádiót áthelyezték, vagy ha a jel gyenge.

DAB+ beállítások

• DAB+ opciók menü

Tartsa lenyomva az „Info/menu” gombot, amíg meg nem jelenik a „Full Scan” (Teljes keresés) felirat. A „tune +/-” gombbal lapozzon a beállítások között, majd a gomb megnyomásával erősítse meg a választást.

Az opciók itt találhatók.

Teljes keresés > Kézi hangolás > DRC > Prune > Előre beállított > Rendszer

• Teljes keresés

Az összes elérhető DAB+ állomás teljes töröléséhez és újbóli beállításához válassza a menü opciók közül a „teljes keresés” lehetőséget.

A rádió elkezd a keresést, és megjeleníti, hány állomást talált. A keresés befejezése után a talált csatornák ábécé sorrendben megjelennek.

• Kézi hangolás

Ez a funkció lehetővé teszi az állomások kézi beállítását teljes keresés nélkül. Ezzel szerkesztheti az egyes gyenge jelerősségű állomásokat anélkül, hogy ez hatással lenne a többi működő állomásra.

Tartsa lenyomva az „Info/menu” gombot, amíg a DAB+ menülista meg nem jelenik a képernyőn. Forgassa el a gombot, hogy megtalálja a „kézi hangolás” opciót, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez.

A következő lehetőség az, hogy megjeleníti az összes, ezen a rádióon elérhető DAB+ frekvenciát. A gombbal lapozzon végig a listán, és amikor eléri a kiválasztott állomást, kattintson a gombra a kiválasztás megerősítéséhez.

Ellenőrizze a jelerősséget, és győződjön meg arról, hogy meghaladja a minimális értéket. Ezután gyorsan nyomja meg a gombot a frekvencia frissítéséhez és mentéséhez.

Nyomja meg az „Info/Menu” gombot a főképernyőre való visszatéréshez.

• DRC

A Dynamic Range Compression (dinamikus tartománykompresszió) rövidítése. Ez egy olyan funkció, amelyet egyes állomások használnak. Beállítja a rádió hangerejét az állomások között, hogy azok azonos hangerejűek legyenek.

DRC ki/DRC alacsony/DRC magas

Az egyik opció jobb oldalon található csillag jelzi az aktuális választást.

• Állomások törlése

A DAB+ állomásokot törölheti a rádióból. Ehhez használja a kiválasztott állomás „Prune” (Törölés) opcióját. Ezután meg kell erősítenie a „yes” (igen) vagy elutasítania a „no” (nem) választ. Ezeket az opciókat a gombbal módosíthatja, majd kattintással erősítheti meg.

• Állomások programozása

A könnyű hozzáférés érdekében beállíthat gyors hozzáférést az állomásokhoz. A készülék legfeljebb 30 állomás tárolására alkalmas.

Az állomás listába mentéséhez tartsa lenyomva a „preset” gombot, amíg meg nem jelenik a „Preset store” üzenet. A „next/prev” gombokkal navigálhat, majd a „select” gomb megnyomásával megerősítheti a jelenleg lejátszott állomás mentését.

• Az állomás nevének módosítása

Nyomja meg a „preset” gombot, és a képernyőn megjelenik a „preset recall” (előre beállított visszahívás) áttevezési ablak. A „next/prev” (következő/előző) gombokkal navigálhat a listában, majd a „select” (kiválasztás) gombbal erősítheti meg a választást.

FM mód

• FM mód kiválasztása

Nyomja meg a „MODE” gombot a mód megváltoztatásához, válassza ki az FM módot, majd nyomja meg a „SELECT” gombot a megerősítéshez.

• Automatikus FM rádió hangolás

Állomás kereséséhez tartsa lenyomva a + vagy - gombot 3 másodpercig, és az automatikus keresés elindul. A + gomb felfelé, a - gomb lefelé keres.

A keresés mindig a következő vett jelnél leáll. Ha megtalálta az állomást, mentse el.

• Kézi FM-hangolás

Nyomja meg a „tune +/-” gombot az FM állomások kézi kereséséhez. Ezzel az opcióval kiválaszthatja a pontos sugárizási sávot a zavartalan, tiszta hang érdekében. Ha megtalálta a megfelelőt, mentse el.

FM opciók

• FM opciók menü

Tartsa lenyomva az „info/menu” gombot, amíg meg nem jelenik a „Scan setting” (Vételei beállítás) üzenet. A +/- gombokkal navigálhat az opciók között. A megerősítéshez nyomja meg a gombot.

A beállítások a következők:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

• Automatikus keresés

Kattintson az „Auto scan” gombra, hogy az összes frekvenciát beolvassa, megtalálja az állomásokat, és automatikusan elmentse őket.

• Szkenelési beállítások

Válassza a „Szkenelési beállítások” menüpontot az opciók menüből.

A +/- hangolási gombokkal válthat a „Csak erős állomások” és az „Összes állomás” között. A gomb megnyomásával válassza ki a kívánt opciót.

A jobb felső sarokban található csillag jelzi az aktuális választást.

A kiválasztás után a rendszer visszavezeti az előző menübe. Nyomja meg az Info/Menu gombot a főképernyőre való visszatéréshez.

• Hangbeállítások

Válassza ki a menü opciók közül a „Hangbeállítások” menüpontot.

Ezzel az opcióval a hangkimenetet sztereóról monóra állíthatja. Ezután nyomja meg a +/- hangolási gombokat a „Stereo engedélyezve” vagy „Mono kényszerítve” opció kiválasztásához, majd nyomja meg a gombot a megerősítéshez. A jobb felső sarokban található csillag jelzi, hogy melyik opció van jelenleg használatban.

• Előre beállított értékek

A készülékben legfeljebb 30 programozható memóriahely található FM-hez, amelyek ugyanúgy működnek, mint a DAB+ mód előre beállított csatornáin.

Bluetooth mód

• Bluetooth mód kiválasztása

A Bluetooth kiválasztásához nyomja meg a „Mode” gombot, amíg a Bluetooth ikon meg nem jelenik a kijelzőn.

• Csatlakozás egy eszközhöz

A rádió automatikusan párosítási módba lép, és a kijelzőn megjelenik a „Disconnected” (Nincs kapcsolat) üzenet.

Kapcsolja be a Bluetooth funkciót az eszközén, és keresse meg az elérhető eszközöket. Keresse meg és adja hozzá a „RADIO” elemet. A rádió automatikusan párosodik az eszközzel, kód megadása nem szükséges. Ha a párosítás sikeres, a kijelzőn a „Connected” (Csatlakoztatva) üzenet jelenik meg.

• Bluetooth használata

Az OK/Pause gomb megnyomásával vezérelheti a zene lejátszását vagy szüneteltetését.

A PREV/NEXT gomb megnyomásával válassza ki az előző/következő lejátszandó zeneszámat.

A hangerőt a szokásos módon, a gomb elforgatásával állíthatja be.

Rendszerbeállítások

Rendszer menü opciók

Tartsa lenyomva az Info/Menu gombot, amíg meg nem jelenik az

„Scan Settings” (Beállítások keresése) FM módban vagy „Tull Scan” (Teljes keresés) DAB+ módban. Nyomja meg a +/- hangolási gombot az opciók közötti váltáshoz, amíg el nem éri a „System” (Rendszer) opciót, majd nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz.

A rendelkezésre álló opciók:

Idő > Riasztás > Nyelv > Háttérvilágítás > Alvó mód > EQ > Visszaállítás > SW Ver.

Idő

Ilt módosíthatja az idővel és a dátummal kapcsolatos összes funkciót és beállítását.

• Idő/dátum beállítás

Ezzel az opcióval manuálisan állíthatja be az időt és a dátumot.

Az „Idő” almenü kiválasztása után az órák villogni kezdenek. A +/- hangoló gombokkal válthat az órák között, és megnyomásával kiválaszthatja a kívánt óraértéket. Az óra beállítása után a percek villognak. Ismételje meg az óra kiválasztásának folyamatát a percek esetében. A kiválasztás után a következő képernyőre lép, ahol beállíthatja a dátumot. Az óra és a perc beállításához hasonlóan a +/- gombokkal navigálhat a számok között, és a gomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt értéket, majd továbbléphet a következő beállítandó értékre. Az utolsó érték beállítása után a kijelző megerősíti, hogy az új idő és dátum mentésre került. Automatikus frissítés, Frissítés bármelyikről/Frissítés DAB+/Frissítés FM/Nincs frissítés

- 12/24 órás beállítás, 12 órás beállítás/24 órás beállítás
- Dátumformátum beállítása, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Riasztás

Ébresztő szundi funkcióval, beállított időpontban, először csendesen, majd fokozatosan elérve a beállított célt.

Riasztás > Gyakoriság > Ébredési idő > Forrás > Időtartam > Hangerő

Az ébresztő beállítások menüjének opciói:

- Riasztás: Ki/Be
- Gyakoriság: naponta/egyszer/hétfvégén/hétköznapokon
- Ébredési idő: óra és perc
- Forrás: Csengő/DAB+/FM
- Időtartam: 15/30/45/60/90/120 perc
- Hangerő

Riasztási hang

- A riasztás kikapcsolásához nyomja meg a STANDBY gombot.
- A SELECT gomb megnyomásával ideiglenesen elnémíthatja az ébresztő hangját; az ébresztő a szundi idő letelte után újra elindul.

Nyelv

- Ezzel az opcióval kiválaszthatja a rádió menüjének megjelenítéséhez használt nyelvet.
- A rendelkezésre álló nyelvi opciók: angol, lengyel, német, francia, szlovén, cseh, rétoromán, magyar, litván, lett.
- A +/- hangoló gombokkal lapozzon az opciók között, majd nyomja meg a gombot az opció kiválasztásához. A jobb felső sarokban található csillag jelzi az aktuális választást.

Háttérvilágítás

- Ezzel az opcióval beállíthatja az aktív kijelző megvilágításának szintjét.
- A gomb elforgatásával válassza ki az egyik opciót, majd nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz:
 - Magas > Közepes > Alacsony
 - A jobb felső sarokban található csillag jelzi az aktuális választást.
 - Sötét
- Ezzel az opcióval beállíthatja a nem aktív kijelző fényerejét.
- A gomb elforgatásával válassza ki az egyik opciót, majd nyomja meg a gombot a kiválasztáshoz:
 - Magas > Közepes > Alacsony
 - A jobb felső sarokban található csillag jelzi az aktuális választást.

Ideiglenes kikapcsolás

- Ez a funkció lehetővé teszi a rádió bekapcsolt állapotban maradásának időtartamának beállítását.

EQ

- Ez a funkció lehetővé teszi a hangkimenet beállításainak módosítását. A rendszerbeállítások közül kiválasztva a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:
 - Normál > Jazz > Pop > Klasszikus > Mélynyomó > Rock > Saját EQ
- Az EQ-t a „Saját hangszinszabályzó” almenüben állíthatja be. Ilt a következő elemeket módosíthatja:
 - Magas hangok +/-7
 - Basszus +/-7
 - Hangerő be/ki
- A gombbal válthat az opciók között, a megnyomásával pedig kiválaszthatja a kívántat.

Visszaállítás

A „Rendszer” menüből kiválasztva ez az opció visszaállítja a rádiót és töri az összes tárolt előre beállított csatornát. Használja ezt az opciót, ha a DAB+ jel az újraszkenelés vagy esetleges hibák után is gyenge marad.

Szoftververzió

Ezzel a jelenleg használt szoftver verziója jelenik meg.

DAB+/FM előre beállított

• Előre beállított csatornák mentése

Tartsa lenyomva a „Preset” gombot 2 másodpercig, engedje fel a gombot, majd a Tune +/- gombokkal válts on a rendelkezésre álló előre beállított helyek között.

Nyomja meg a gombot az állomás mentéséhez. Sikeres mentés esetén egy mentési üzenet jelenik meg.

A rádió 30 előre beállított helyet tartalmaz mind a DAB+, mind az FM számára.

• Előre beállított csatorna kiválasztása

A mentett előre beállított csatorna visszahívásához nyomja meg gyorsan a „Preset1” gombot, majd a Tune +/- gombokkal válasszon a mentett opciók közül. A gomb megnyomásával finomhangolhatja az előre beállított csatornát.

DAB+/FM információk

• Információk

DAB+ vagy FM módban hallgatás közben az „Info” gomb megnyomásával megtekintheti a műsorszolgáltató és a rádió által rendelkezésre álló információkat.

Információs ciklus:

DAB+:

- Jelenleg lejátszott
- Jelerősség
- Zenei műfaj
- Országos/helyi megjelenés
- Frekvencia MHz
- Adatátviteli sebesség Kbps
- Tápellátás típusa
- Dátum

FM:

- Most játszott
- Állomás neve
- Zenei műfaj
- Mono/Stereo
- Tápellátás típusa
- Dátum

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A készülék karbantartása nem bonyolult. Elég, ha a lámpát rendszeresen tisztítja nem koptató tisztítószerezrel. Javasoljuk, hogy havonta egyszer teljesen lemerítse és újratöltse a készüléket. Hosszú távú tárolás előtt tölts fel, körülbelül 3 havonta tölts fel újra. Száraz helyen, fagy és 40 °C feletti hőmérséklettől távol tárolja. Megjegyzés: A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva és lehűlt. FIGYELEM! Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy megtanították nekik a berendezés biztonságos használatát, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást felügyelet nélkül.

MŰSZAKI ADATOK

Energy+ 58GE128 építési rádió	
Paraméter	Érték
Tápfeszültség	18 V DC
Hangszóró névleges teljesítménye	2x15 W
FM frekvenciatartomány	87,5 – 108 MHz
DAB+ frekvenciatartomány	174 – 240 MHz
Bluetooth verzió	5.0
Bluetooth frekvencia	2,4 GHz
Bluetooth jel hatótávolság	10 m
Névleges impedancia	8 Ω
Jel-zaj arány	60 dB
Súly	2,75 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, többek között a szövegére, fényképeire, diagramjaira, rajzaira, valamint összetételére vonatkozó szerzői jogok kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénnyel módosított) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(It)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

58GE128

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'UTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURI RIFERIMENTI.

NORME DI SICUREZZA

Questo prodotto non è un giocattolo. Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Non smontare il dispositivo: eventuali riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. La sorgente luminosa non è

sostituibile. Il suo danneggiamento richiederà la sostituzione dell'intero dispositivo. Non tentare di sostituire il LED. Se il vetro protettivo è danneggiato, deve essere sostituito prima del prossimo utilizzo.

DESCRIZIONE DEI PITTORGRAMMI UTILIZZATI



1



2



3



4

1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Marchio di certificazione EAC.
4. Marchio di certificazione del mercato ucraino

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

1. Maniglia
2. Cornice
3. Logo
4. Antenna
5. Display LCD a colori
6. Pulsante di selezione delle stazioni preimpostate 1
7. Pulsante di selezione delle stazioni preimpostate 2
8. Pulsante Impostazioni
9. Sintonizzazione/riavvolgimento
10. Pulsante On/Off
11. Pulsante modalità
12. Pulsante Select/stop
13. Pulsante di selezione delle stazioni preimpostate 3
14. Pulsante di selezione delle stazioni preimpostate 4
15. TUNE + / scorrimento in avanti
16. Pulsante di ricerca
17. Pulsante INFO/MENU
18. Pulsante sveglia
19. Altoparlante
20. Porta AUX
21. Ingresso cavo di alimentazione CC 18 V/1,3 A
22. Porta USB per riproduzione musicale 5V1A
23. Batteria (non inclusa)
24. Supporto per telefono cellulare
25. Coperchio posteriore
26. Chiusura
27. Alimentatore

MARCATURE SUL DISPOSITIVO

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -anno di produzione
MM -mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -designazione aggiuntiva

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- Ricevitore DAB+ (174 MHz - 240 MHz)
- Ricevitore FM (87,5 MHz - 108,0 MHz)
- Memorizza 30 stazioni FM
- Memorizza 30 preselezioni DAB
- Slot di preselezione rapida: 4
- Bluetooth 5.0
- Alimentato da una batteria da 2 Ah/4 Ah/6,0 (non inclusa)
- Alimentatore da 18 V (incluso)
- Regolazione automatica dell'orologio
- Display LCD a colori da 2,4 pollici
- Opzione di regolazione della luminosità del display
- Altoparlante stereo (2x15 W)
- Porta AUX da 3,5 mm (ingresso linea)
- Funzione Sleep
- Supporto multilingua
- Antenna flessibile morbida
- Maniglia
- Fino a 45 ore di riproduzione continua con la batteria ricaricabile
- Modalità Bluetooth/USB
- Standard RDS

Attivare la funzione Bluetooth utilizzando il pulsante "mode" fino a quando non compare l'icona Bluetooth. Lo stesso pulsante può essere utilizzato per disattivare la funzione.

Aprire le impostazioni Bluetooth del dispositivo accoppiato con l'altoparlante.

Nell'elenco dei dispositivi, selezionare l'altoparlante. Connettersi all'altoparlante.

Il collegamento riuscito sarà indicato dal messaggio "Connected" (Connessione).

- Modalità FM Estrarre l'antenna. Utilizzare il selettore di modalità per selezionare la modalità FM. Verrà visualizzato il messaggio "FM".
- Modalità DAB+. Utilizzare il selettore di modalità per selezionare la modalità DAB+. Verrà visualizzato il messaggio "DAB+".

INDICE

- Radio DAB+ / FM - 1
- Alimentatore 18 V/1,3 A - 1
- Manuale d'uso - 1
- documentazione tecnica - 1
- scheda di garanzia - 1

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare una batteria 4 Ah 58G004-1.

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo di funzionamento	10 ore	21 ore	31 ore	45 ore

RICARICA DELLA BATTERIA (non inclusa)

La batteria deve essere caricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova o che non è stata utilizzata per molto tempo raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie (non incluso) a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato alla presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà per indicare che l'alimentazione è collegata.

- Quando la batteria viene inserita nel caricabatterie, un LED rosso sul caricabatterie si accenderà per indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno in vari modi (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggianti: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica che la batteria è completamente carica.
- Dopo aver caricato la batteria, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un po' (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegne automaticamente quando la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie continuerà a illuminarsi. I LED di stato della carica della batteria si spengono dopo un po'. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare cicli di ricarica brevi e successivi. Non ricaricare le batterie dopo brevi periodi di utilizzo. Una significativa diminuzione del tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare immediatamente dopo la ricarica: attendere che la batteria raggiunga la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DI STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore di carica (3 LED). Per controllare lo stato di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di stato di carica della batteria. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato della batteria. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

- Accensione/Spengimento/Standby

Premere il pulsante di accensione per accendere la radio. Premere nuovamente per passare alla modalità standby o tenerlo premuto per spegnere il dispositivo.

- Funzionamento dei pulsanti

Tutti i pulsanti si azionano premendoli brevemente, salvo diversa indicazione. Ciò vale anche per la manopola.

- Funzionamento della manopola

La manopola ha un doppio comando. Il primo si attiva ruotandola, il secondo premendola.

Impostazioni

Primo avvio

- La radio funziona con doppia alimentazione (batteria e rete elettrica).
- Dopo aver rimosso il dispositivo dalla confezione, collegarlo alla rete elettrica tramite la presa di alimentazione o utilizzare una batteria da 2Ah/4Ah/6Ah o 8Ah collegandola alla presa della batteria. Una volta fatto ciò, accendere il dispositivo utilizzando il pulsante di accensione.
- La data e l'ora vengono impostate automaticamente in base al segnale DAB+. La radio inizierà quindi a cercare i segnali per la prima volta.
- Al termine della scansione, il display mostrerà il numero di canali trovati e li ordinerà in ordine alfabetico, che saranno disponibili in modalità DAB+.

Modalità DAB

Premere il pulsante "MODE", selezionare la modalità DAB+ e premere il pulsante "SELECT" per confermare. Utilizzare i pulsanti +/- per selezionare una stazione radio e confermare premendo la manopola.

- Ricerca

È possibile eseguire una nuova scansione dei segnali DAB+ nella propria zona. A tal fine, premere il pulsante "Scan". Si consiglia di eseguire questa operazione se la radio viene spostata o se il segnale è debole.

Impostazioni DAB

- Menu opzioni DAB

Tenere premuto il pulsante "info/menu" fino a quando non appare "Full Scan". Premere il pulsante "tune +/-" per scorrere le impostazioni e premere la manopola per confermare.

Le opzioni si trovano qui.

Scansione completa > Sintonizzazione manuale > DRC > Prune > Preset > Sistema

- Scansione completa

Per eliminare completamente e risintonizzare tutte le stazioni DAB+ disponibili, selezionare "Full scan" nelle opzioni del menu.

La radio inizierà quindi la scansione e mostrerà quante stazioni ha trovato. Al termine della scansione, verrà visualizzato un elenco alfabetico dei canali trovati.

- Sintonizzazione manuale

Questa funzione consente di impostare manualmente le stazioni senza eseguire una scansione completa. Ciò consente di modificare singole stazioni con scarsa potenza del segnale senza influire sulle altre stazioni funzionanti.

Tenere premuto il pulsante "info/menu" fino a quando l'elenco del menu DAB+ non appare sullo schermo. Ruotare la manopola per trovare "sintonizzazione manuale" e premere la manopola per confermare.

L'opzione successiva consente di visualizzare tutte le frequenze DAB+ disponibili su questa radio. Utilizzare la manopola per scorrere l'elenco e, una volta raggiunta la stazione selezionata, fare clic sulla manopola per confermare la selezione.

Controllare la potenza del segnale e assicurarsi che superi la barra minima. Quindi premere rapidamente la manopola per aggiornare e salvare la frequenza.

Premere il pulsante "Info/Menu" per uscire dalla schermata principale.

- DRC

Acronimo di Dynamic Range Compression (compressione della gamma dinamica). Si tratta di una funzione utilizzata da alcune stazioni. Regola il volume della radio tra le stazioni in modo che vengano riprodotte allo stesso volume.

DRC disattivato/DRC basso/DRC alto

L'asterisco a destra di una di queste opzioni indica la selezione corrente.

- Eliminazione delle stazioni

È possibile eliminare una stazione DAB+ dalla radio. A tal fine, utilizzare l'opzione "Prune" sulla stazione selezionata. Verrà quindi richiesto di confermare "si" o rifiutare "no". È possibile modificare queste opzioni utilizzando la manopola e confermare cliccando.

- Programmazione delle stazioni

Per un accesso più facile, è possibile impostare un accesso rapido alle stazioni. Il dispositivo consente di memorizzare fino a 30 stazioni.

Per salvare una stazione nell'elenco, tenere premuto il pulsante "preset" fino a quando non viene visualizzato il messaggio "Preset store". Utilizzare i pulsanti "next/prev" per navigare, quindi confermare premendo "select" per salvare la stazione attualmente in riproduzione.

- Modifica del nome della stazione

Premere il pulsante "preset" e sullo schermo apparirà la finestra di rinominazione "preset recall". Utilizzare i pulsanti "next/prev" per navigare nell'elenco e confermare con il pulsante "select".

Modalità FM

- Selezione della modalità FM

Premere il pulsante "MODE" per cambiare la modalità, selezionare la modalità FM e premere il pulsante "SELECT" per confermare.

- Sintonizzazione automatica della radio FM

Per trovare una stazione, tenere premuto il pulsante + o - per 3 secondi e inizierà la scansione automatica. + scansione le frequenze verso l'alto, - scansione le frequenze verso il basso.

La scansione si interrompe sempre al segnale successivo ricevuto. Una volta trovata una stazione, salvarla.

- Sintonizzazione FM manuale

Premere il pulsante "tune +/-" per cercare manualmente le stazioni FM. Questa opzione consente di selezionare la banda di trasmissione esatta per un suono chiaro e senza interferenze. Una volta trovata quella giusta, salvarla.

Opzioni FM

- Menu delle opzioni FM

Tenere premuto il pulsante "info/menu" fino a quando non viene visualizzato il messaggio "Impostazioni scansione". Utilizzare i pulsanti +/- per navigare tra le opzioni. Per confermare, premere la manopola.

Le opzioni sono le seguenti:

Scansione automatica > Impostazioni di scansione > Impostazioni audio > Preimpostazioni > Sistema

- Scansione automatica

Fare clic sul pulsante "Scansione automatica" per eseguire la scansione di tutte le frequenze, trovare le stazioni e salvarle automaticamente.

- Impostazioni di scansione

Selezionare "Impostazioni di scansione" dal menu delle opzioni.

Premere i pulsanti di sintonizzazione +/- per passare da "Solo stazioni forti" a "Tutte le stazioni". Premere la manopola per selezionare l'opzione desiderata.

L'asterisco nell'angolo in alto a destra indica la selezione corrente.

Una volta effettuata la selezione, verrai reindirizzato al menu precedente. Premi il pulsante Info/Menu per tornare alla schermata principale.

• Impostazioni audio

Selezionare "Impostazioni audio" dalle opzioni del menu.

Questa opzione consente di cambiare l'uscita audio da stereo a mono.

Quindi premere i pulsanti di sintonizzazione +/- per selezionare "Stereo consentito" o "Mono forzato" e premere la manopola per confermare.

L'asterisco nell'angolo in alto a destra indica quale opzione è attualmente in uso.

• Preselezioni

Il dispositivo dispone di un massimo di 30 posizioni di memoria programmabili per FM, che funzionano allo stesso modo delle preimpostazioni della modalità DAB+.

Modalità Bluetooth

• Selezione la modalità Bluetooth

Per selezionare il Bluetooth, premere "Mode" fino a quando l'icona Bluetooth appare sul display

• Connessione a un dispositivo

La radio entra automaticamente in modalità di accoppiamento e visualizza il messaggio "Disconnected" sul display.

Attivare il Bluetooth sul dispositivo e cercare i dispositivi disponibili. Cercare e aggiungere "RADIO" La radio si accoppierà automaticamente con il dispositivo e non sarà necessario alcun codice. Se l'accoppiamento ha esito positivo, sul display apparirà il messaggio "Connected" (Connesso).

• Utilizzo del Bluetooth

Premere il pulsante OK/Pausa per controllare la riproduzione o mettere in pausa la musica.

Premere il tasto PREV/NEXT per selezionare il brano precedente/successivo da riprodurre.

Il volume si regola normalmente ruotando la manopola.

Opzioni di sistema

Opzioni del menu di sistema

Tenere premuto il pulsante Info/Menu fino a quando non viene visualizzato "Impostazioni di scansione" in modalità FM o "Scansione completa" in modalità DAB+. Premere il pulsante di sintonizzazione +/- per passare da un'opzione all'altra fino a raggiungere "Sistema", quindi premere la manopola per selezionarla.

Le opzioni disponibili sono:

Ora > Sveglia > Lingua > Retroilluminazione > Sleep > EQ > Ripristina > Ver. SW.

Ora

Qui è possibile modificare tutte le funzioni e le preferenze relative all'ora e alla data.

• Imposta ora/data

Con questa opzione è possibile impostare manualmente l'ora e la data.

Dopo aver selezionato il sottomenu "Ora", vedrai lampeggiare le ore.

Premi i pulsanti di regolazione +/- per passare da un'ora all'altra e premi per selezionare il valore desiderato. Una volta impostata l'ora, lampeggeranno i minuti. Ripeti il processo di selezione dell'ora per i minuti.

Una volta effettuata la selezione, passerai alla schermata successiva per impostare la data. Come per l'impostazione dell'ora e dei minuti, è possibile navigare tra le cifre utilizzando i pulsanti di sintonizzazione +/- e premere la manopola per selezionare il valore desiderato, quindi passare al valore successivo da impostare. Dopo aver impostato l'ultimo valore, il display confermerà che la nuova ora e data sono state salvate.

Aggiornamento automatico, Aggiornamento da qualsiasi fonte/Aggiornamento da DAB+/Aggiornamento da FM/Nessun aggiornamento

• Impostazione 12/24 ore, impostazione 12 ore/impostazione 24 ore

• Imposta formato data, MM-GG-AAAA/GG-MM-AAAA

Sveglia

Svegliate con funzione snooze, all'ora impostata, prima silenziosamente, poi aumentando gradualmente fino al volume impostato.

Sveglia > Frequenza > Ora di sveglia > Sorgente > Durata > Volume

Le opzioni del menu delle impostazioni della sveglia includono:

• Sveglia: Off/On

• Frequenza: giornaliera/una volta/fine settimana/giorni feriali

- Ora di sveglia: ore e minuti
- Sorgente: Cicalino/DAB+/FM
- Durata: 15/30/45/60/90/120 minuti
- Volume

Tono sveglia alto

- Premere il tasto STANDBY per disattivare gli allarmi.
- Premere il pulsante SELECT per silenziare temporaneamente il suono della sveglia; la sveglia riprenderà a suonare dopo il periodo di snooze.

Lingua

- Questa opzione consente di selezionare la lingua utilizzata dalla radio per visualizzare le opzioni del menu.
- Le lingue disponibili sono: inglese, polacco, tedesco, francese, sloveno, ceco, romancio, ungherese, lituano, lettone.
- Scorrere le opzioni utilizzando i pulsanti di sintonizzazione +/- e premere la manopola per selezionare un'opzione. L'asterisco nell'angolo in alto a destra indica la selezione corrente.

Retroilluminazione

- Questa opzione consente di impostare il livello di illuminazione del display attivo.
- Selezionare una delle opzioni ruotando la manopola e premendola per selezionarla:
 - Alta > Media > Bassa
- L'asterisco nell'angolo in alto a destra indica la selezione corrente.
- Scuro
- Questa opzione consente di impostare il livello di luminosità del display inattivo.
- Selezionare una delle opzioni ruotando la manopola e premendola per selezionare:
 - Alta > Media > Bassa
- L'asterisco nell'angolo in alto a destra indica la selezione corrente.

Spegnimento temporaneo

- Questa funzione consente di impostare il tempo per cui la radio rimane accesa.

EQ

- Questa funzione consente di modificare le preferenze di uscita audio. Dopo aver selezionato le opzioni di sistema, è possibile accedere a:
 - Normale > Jazz > Pop > Classica > Subwoofer > Rock > Il mio EQ
- È possibile regolare l'equalizzatore utilizzando il sottomenu in "Il mio equalizzatore". Qui è possibile modificare i seguenti elementi:
 - Toni alti +/-7
 - Bassi +/-7
 - Volume on/off
- Utilizza la manopola per passare da un'opzione all'altra e premi per selezionare.

Ripristina

Selezionando questa opzione dal menu "Sistema" si ripristinerà la radio e si cancelleranno tutte le stazioni preimpostate. Utilizzare questa opzione se il segnale DAB+ è ancora debole dopo una nuova scansione o in caso di possibili errori.

Versione software

Verrà visualizzata la versione del software attualmente in uso.

Preselezioni DAB+/FM

• Salvataggio delle preselezioni

Tenere premuto il tasto "Preset" per 2 secondi, rilasciare il tasto, quindi utilizzare i tasti Tune +/- per passare da uno slot di preselezione all'altro. Premere la manopola per salvare la stazione. Se l'operazione ha esito positivo, verrà visualizzato un messaggio di conferma.

La radio dispone di 30 slot di preselezione sia per DAB+ che per FM.

• Selezionare le preselezioni

Per richiamare un preset salvato, premere rapidamente "Preset1", quindi utilizzare i pulsanti Tune +/- per scorrere le opzioni salvate. Premere la manopola per sintonizzare con precisione la selezione del preset.

Informazioni DAB+/FM

• Dettagli delle informazioni

Durante l'ascolto in modalità DAB+ o FM, è possibile visualizzare le informazioni disponibili dal servizio di trasmissione e dalla radio premendo il pulsante "Info".

Ciclo delle informazioni:

DAB+:

- In riproduzione
- Potenza del segnale

- Genre musicale
- Designazione nazionale/locale
- Frequenza MHz
- Velocità di trasferimento dati Kbps
- Tipo di alimentazione
- Data

FM:

- In riproduzione
- Nome della stazione
- Genre musicale
- Mono/Stereo
- Tipo di alimentazione
- Data

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

La manutenzione del dispositivo non è complicata. È sufficiente pulire regolarmente la lampada con un detergente non abrasivo. Si consiglia di scaricare completamente e ricaricare il dispositivo una volta al mese. Ricaricare prima di una conservazione prolungata, ricaricare circa ogni 3 mesi. Conservare in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e da temperature superiori a 40 °C. Nota: assicurarsi che la lampada sia spenta e si sia raffreddata prima di pulirla. **AVVERTENZA!** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sorvegliati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e consapevoli dei pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire l'apparecchio né eseguire operazioni di manutenzione senza sorveglianza.

DATI TECNICI

Energy+ 58GE128 radio da cantiere	
Parametro	Valore
Tensione di alimentazione	18 V DC
Potenza nominale altoparlante	2x15 W
Gamma di frequenza FM	87,5 – 108 MHz
Gamma di frequenza DAB	174 – 240 MHz
Versione Bluetooth	5.0
Frequenza Bluetooth	2,4 GHz
Portata del segnale Bluetooth	10 m
Impedenza nominale	8 Ω
Rapporto segnale/rumore	60 dB
Peso	2,75 kg

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture adeguate allo smaltimento. Informazioni sullo smaltimento possono essere richieste al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

58GE128

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'OUTIL, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

Ce produit n'est pas un jouet. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Ne démontez pas l'appareil : toute réparation doit être effectuée par une personne qualifiée. La source lumineuse n'est pas

remplaçable. Si elle est endommagée, il faudra remplacer

l'appareil entier. N'essayez pas de remplacer les LED. Si

endommagé, il doit être remplacé avant la

prochaine utilisation.

DESCRIPTION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1

2

3

4

1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Marque de certification EAC.
4. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

1. Poignée
2. Cadre
3. Logo
4. Antenne
5. Écran LCD couleur
6. Bouton de sélection des stations pré-réglées 1
7. Bouton de sélection des stations pré-réglées 2
8. Bouton de réglage
9. TUNE-/retour rapide
10. Bouton marche/arrêt
11. Bouton Mode
12. Bouton Select/Stop
13. Bouton de sélection des stations pré-réglées 3
14. Bouton de sélection des stations pré-réglées 4
15. TUNE + / défilement vers l'avant
16. Bouton de recherche
17. Bouton INFO/MENU
18. Bouton Alarme
19. Haut-parleur
20. Port AUX
21. Entrée pour câble d'alimentation CC 18 V/1,3 A
22. Port USB pour lecture musicale 5 V 1 A
23. Batterie (non incluse)
24. Support pour téléphone portable
25. Couverture arrière
26. Fermoir
27. Alimentation électrique

MARQUAGES SUR L'APPAREIL

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR -année de fabrication
- MM -mois de fabrication
- Y -désignation supplémentaire
- XXXXX -numéro de série
- NNN -désignation supplémentaire

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- Récepteur DAB+ (174 MHz - 240 MHz)
- Récepteur FM (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Mémoire 30 stations FM
- Mémoire 30 stations DAB+
- Emplacement de présélection rapide : 4
- Bluetooth 5.0
- Alimenté par une batterie 2 Ah/4 Ah/6,0 (non incluse)
- Alimentation secteur 18 V (incluse)
- Réglage automatique de l'horloge
- Écran LCD couleur 2,4 pouces
- Option de réglage de la luminosité de l'écran
- Haut-parleur stéréo (2x15 W)
- Port AUX 3,5 mm (entrée ligne)
- Fonction veille
- Prise en charge multilingue
- Antenne souple flexible
- Poignée
- Jusqu'à 45 heures d'autonomie en lecture continue grâce à la batterie rechargeable
- Mode Bluetooth/USB
- Norme RDS

Activez la fonction Bluetooth à l'aide du bouton « mode » jusqu'à ce que l'icône Bluetooth apparaisse. Le même bouton peut être utilisé pour désactiver la fonction.

Ouvrez les paramètres Bluetooth de l'appareil couplé avec l'enceinte.

Dans la liste des appareils, sélectionnez l'enceinte. Connectez-vous à l'enceinte.

Une connexion réussie sera indiquée par le message « Connecté ».

- Mode FM Déployez l'antenne. Utilisez le commutateur de mode pour sélectionner le mode FM. Le message « FM » s'affiche.
- Mode DAB Utilisez le commutateur de mode pour sélectionner le mode DAB+. Le message « DAB+ » s'affiche.

SOMMAIRE

• Radio DAB+ / FM -	1
• Alimentation 18 V/1,3 A -	1
• Manuel d'utilisation -	1
• documentation technique -	1
• carte de garantie -	1

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser une batterie 4 Ah 58G004-1.

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	10 heures	21 heures	31 heures	45 heures

CHARGE DE LA BATTERIE (non incluse)

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve ou qui n'a pas été utilisée depuis longtemps atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur (non fourni) sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), un voyant vert s'allume pour indiquer que l'appareil est sous tension.
- Lorsque la batterie est placée dans le chargeur, un voyant rouge s'allume sur le chargeur pour indiquer que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : cela indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.
- Deux voyants clignotants : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante indique que la batterie est complètement chargée.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie s'allument en continu. Après un certain temps (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée. Le voyant vert du chargeur reste allumé. Les voyants d'état de charge de la batterie s'éteignent après un certain temps. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts successifs. Ne rechargez pas les batteries après de courtes périodes d'utilisation. Une diminution significative du temps entre les recharges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge - attendez que la batterie atteigne la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR D'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur de charge (3 LED). Pour vérifier l'état de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur d'état de charge de la batterie. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé de la batterie. Deux LED allumées indiquent une décharge

partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- Marche/Arrêt/Veille

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la radio. Appuyez à nouveau pour passer en mode veille ou maintenez-le enfoncé pour éteindre l'appareil.

- Fonctionnement des boutons

Tous les boutons s'actionnent par une brève pression, sauf indication contraire. Cela vaut également pour le bouton rotatif.

- Utilisation du bouton rotatif

Le bouton rotatif dispose d'une double commande. La première consiste à le tourner, la seconde à appuyer dessus.

Réglages

Première mise en service

- La radio fonctionne avec deux sources d'alimentation (batterie et secteur).
- Après avoir retiré l'appareil de son emballage, branchez-le sur le secteur via la prise d'alimentation ou utilisez une batterie 2Ah/4Ah/6Ah ou 8Ah en la connectant à la prise batterie. Une fois cette opération effectuée, allumez l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation.
- La date et l'heure sont automatiquement réglées en fonction du signal DAB+. La radio commence alors à rechercher des signaux pour la première fois.
- Une fois la recherche terminée, l'écran affiche le nombre de chaînes trouvées et les classe par ordre alphabétique. Elles seront disponibles en mode DAB+.

Mode DAB

Appuyez sur le bouton « MODE », sélectionnez le mode DAB+ et appuyez sur le bouton « SELECT » pour confirmer. Utilisez les boutons +/- pour sélectionner une station de radio et confirmez en appuyant sur le bouton rotatif.

- Recherche

Vous pouvez rechercher à nouveau les signaux DAB+ dans votre région. Pour ce faire, appuyez sur le bouton « Scan ». Cette opération est recommandée si la radio a été déplacée ou si le signal est faible.

Paramètres DAB

- Menu des options DAB

Appuyez sur le bouton « info/menu » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « Full Scan » (Balayage complet) s'affiche. Appuyez sur le bouton « tune +/- » (réglage +/-) pour faire défiler les paramètres et appuyez sur le bouton rotatif pour confirmer.

Les options se trouvent ici.

Balayage complet > Réglage manuel > DRC > Prune > Préréglage > Système

- Balayage complet

Pour supprimer complètement et réinitialiser toutes les stations DAB+ disponibles, sélectionnez « full scan » dans les options du menu.

La radio commencera alors à rechercher les stations et affichera le nombre de stations trouvées. Une fois la recherche terminée, une liste alphabétique des chaînes trouvées s'affichera.

- Syntonisation manuelle

Cette fonction vous permet de régler manuellement les stations sans effectuer de balayage complet. Vous pouvez ainsi modifier individuellement les stations dont la puissance du signal est faible sans affecter les autres stations qui fonctionnent.

Appuyez sur le bouton « info/menu » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la liste du menu DAB+ s'affiche à l'écran. Tournez le bouton pour trouver « réglage manuel » et appuyez sur le bouton pour confirmer.

L'option suivante consiste à afficher toutes les fréquences DAB+ disponibles sur cette radio. Utilisez le bouton pour faire défiler la liste et, lorsque vous atteignez la station sélectionnée, cliquez sur le bouton pour confirmer votre sélection.

Vérifiez la puissance du signal et assurez-vous qu'elle dépasse la barre minimale. Appuyez ensuite rapidement sur le bouton pour mettre à jour et enregistrer la fréquence.

Appuyez sur le bouton « Info/Menu » pour revenir à l'écran principal.

- DRC

Signifie « Dynamic Range Compression » (compression de la gamme dynamique). Il s'agit d'une fonctionnalité utilisée par certaines stations. Elle ajuste le volume de la radio entre les stations afin qu'elles soient toutes diffusées au même volume.

DRC désactivé/DRC faible/DRC élevé

L'astérisque à droite de l'une de ces options indique la sélection actuelle.

- Suppression de stations

Vous pouvez supprimer une station DAB+ de la radio. Pour ce faire, utilisez l'option « Prune » (Supprimer) sur la station sélectionnée. Il vous sera alors demandé de confirmer « oui » ou de refuser « non ». Vous pouvez modifier ces options à l'aide du bouton et confirmer en cliquant.

- Programmation des stations

Pour faciliter l'accès, vous pouvez configurer un accès rapide aux stations. L'appareil vous permet de mémoriser jusqu'à 30 stations.

Pour enregistrer une station dans la liste, maintenez enfoncé le bouton « preset » jusqu'à ce que le message « Preset store » s'affiche. Utilisez les boutons « next/prev » pour naviguer, puis confirmez en appuyant sur « select » pour enregistrer la station en cours de lecture.

- Modification du nom de la station

Appuyez sur le bouton « preset » et la fenêtre de renommage « preset recall » apparaîtra à l'écran. Utilisez les boutons « next/prev » pour naviguer dans la liste et confirmez avec le bouton « select ».

Mode FM

- Sélection du mode FM

Appuyez sur le bouton « MODE » pour changer de mode, sélectionnez le mode FM et appuyez sur le bouton « SELECT » pour confirmer.

- Réglage automatique de la radio FM

Pour trouver une station, maintenez le bouton + ou - enfoncé pendant 3 secondes et le balayage automatique commencera. + balaye les fréquences vers le haut, - balaye les fréquences vers le bas.

Le balayage s'arrête toujours au prochain signal reçu. Lorsque vous trouvez une station, enregistrez-la.

- Syntonisation FM manuelle

Appuyez sur le bouton « tune +/- » pour rechercher manuellement des stations FM. Cette option vous permet de sélectionner la bande de diffusion exacte pour obtenir un son clair sans interférence. Lorsque vous trouvez la bonne station, enregistrez-la.

Options FM

- Menu des options FM

Appuyez sur le bouton « info/menu » et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le message « Scan setting » (Réglage de la recherche) s'affiche. Utilisez les boutons +/- pour naviguer parmi les options. Pour confirmer, appuyez sur le bouton.

Les options sont les suivantes :

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

- Balayage automatique

Cliquez sur le bouton « Auto scan » pour balayer toutes les fréquences afin de trouver des stations et les enregistrer automatiquement.

- Paramètres de balayage

Sélectionnez « Paramètres de recherche » dans le menu des options.

Appuyez sur les boutons de réglage +/- pour basculer entre « Stations puissantes uniquement » et « Toutes les stations ». Appuyez sur le bouton pour sélectionner l'option souhaitée.

L'astérisque dans le coin supérieur droit indique la sélection actuelle.

Une fois votre sélection effectuée, vous serez redirigé vers le menu précédent. Appuyez sur le bouton Info/Menu pour revenir à l'écran principal.

- Paramètres audio

Sélectionnez « Réglages audio » dans les options du menu.

Cette option vous permet de passer de la sortie stéréo à la sortie mono.

Appuyez ensuite sur les boutons de réglage +/- pour sélectionner « Stéréo autorisée » ou « Mono forcée », puis appuyez sur le bouton pour confirmer. L'astérisque dans le coin supérieur droit indique l'option actuellement utilisée.

- Préréglages

L'appareil dispose de 30 emplacements mémoire programmables pour la FM, qui fonctionnent de la même manière que les préréglages du mode DAB+.

Mode Bluetooth

- Sélectionner le mode Bluetooth

Pour sélectionner le Bluetooth, appuyez sur « Mode » jusqu'à ce que l'icône Bluetooth apparaisse à l'écran.

- Connexion à un appareil

La radio passe automatiquement en mode d'appairage et affiche le message « Déconnecté » à l'écran.

Activez le Bluetooth sur votre appareil et recherchez les appareils disponibles. Recherchez et ajoutez « RADIO ». La radio se connectera automatiquement à votre appareil sans qu'aucun code ne soit nécessaire. L'écran affichera « Connecté » si la connexion est établie.

- Utilisation du Bluetooth

Appuyez sur le bouton OK/Pause pour contrôler la lecture ou la pause de la musique.

Appuyez sur la touche PREV/NEXT pour sélectionner la piste précédente/suivante à lire.

Le volume se règle de manière normale en tournant le bouton.

Options système

Options du menu Système

Appuyez sur le bouton Info/Menu et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que « Scan Settings » (Paramètres de balayage) en mode FM ou « Tull Scan » (Balayage complet) en mode DAB+. Appuyez sur le bouton de réglage +/- pour passer d'une option à l'autre jusqu'à atteindre « System » (Système), puis appuyez sur le bouton rotatif pour le sélectionner.

Les options disponibles sont les suivantes :

Heure > Alarme > Langue > Rétroéclairage > Veille > Égaliseur > Réinitialisation > Ver. SW

Heure

Vous pouvez ici modifier toutes les fonctions et préférences liées à l'heure et à la date.

- Régler l'heure/la date

Cette option vous permet de régler manuellement l'heure et la date.

Après avoir sélectionné le sous-menu « Heure », vous verrez les heures clignoter. Appuyez sur les boutons de réglage +/- pour passer d'une heure à l'autre et appuyez dessus pour sélectionner la valeur souhaitée. Une fois l'heure réglée, les minutes clignoteront. Répétez le processus de sélection de l'heure pour les minutes. Une fois votre sélection effectuée, vous passerez à l'écran suivant pour régler la date. Comme pour le réglage des heures et des minutes, vous naviguez parmi les chiffres à l'aide des boutons de réglage +/- et appuyez sur le bouton pour sélectionner la valeur souhaitée, puis passez à la valeur suivante à régler. Une fois la dernière valeur réglée, l'écran confirmera que la nouvelle heure et la nouvelle date ont été enregistrées. Mise à jour automatique, Mise à jour depuis n'importe quelle source/Mise à jour depuis DAB+/Mise à jour depuis FM/Pas de mise à jour

- Réglage 12/24 heures, réglage 12 heures/réglage 24 heures

- Réglage du format de la date, MM-JJ-AAAA/JJ-MM-AAAA

Alarme

Alarmes avec fonction snooze, à une heure définie, d'abord silencieuses, puis atteignant progressivement le volume défini.

Alarme > Fréquence > Heure de réveil > Source > Durée > Volume

Les options du menu des paramètres d'alarme comprennent :

- Alarme : Désactivée/Activée

- Fréquence : tous les jours/une fois/week-ends/jours de semaine

- Heure de réveil : heures et minutes

- Source : Buzzer/DAB+/FM

- Durée : 15/30/45/60/90/120 minutes

- Volume

Augmentation de la tonalité de l'alarme

- Appuyez sur la touche STANDBY pour désactiver les alarmes.

- Appuyez sur le bouton SELECT pour désactiver temporairement le son de l'alarme ; l'alarme se réactivera après la période de répétition.

Langue

- Cette option vous permet de sélectionner la langue utilisée par la radio pour afficher les options du menu.

- Les langues disponibles sont : anglais, polonais, allemand, français, slovène, tchèque, romanche, hongrois, lituanien, letton.

- Faites défiler les options à l'aide des boutons de réglage +/- et appuyez sur le bouton pour sélectionner une option. L'astérisque dans le coin supérieur droit indique la sélection actuelle.

Rétroéclairage

- Cette option vous permet de régler le niveau d'éclairage de l'écran actif.

- Sélectionnez l'une des options en tournant le bouton et appuyez dessus pour sélectionner :

- Élevé > Moyen > Faible

- L'astérisque dans le coin supérieur droit indique la sélection actuelle.

- Sombre

- Cette option vous permet de régler le niveau de luminosité de l'écran inactif.

- Sélectionnez l'une des options en tournant le bouton et en appuyant dessus pour sélectionner :

- Élevé > Moyen > Faible

- L'astérisque dans le coin supérieur droit indique la sélection actuelle.

Arrêt temporaire

- Cette fonction vous permet de régler la durée pendant laquelle la radio reste allumée.

EQ

- Cette fonction vous permet de modifier vos préférences en matière de sortie audio.
Après avoir sélectionné l'une des options du système, vous avez accès à :
 - Normal > Jazz > Pop > Classique > Caisson de basses > Rock > Mon égaliseur
- Vous pouvez régler l'égaliseur à l'aide du sous-menu « Mon égaliseur ». Vous pouvez y modifier les éléments suivants :
 - Aigus +/-7
 - Graves +/-7
 - Volume activé/désactivé
 - Utilisez le bouton pour passer d'une option à l'autre et appuyez pour sélectionner.

Réinitialiser

Sélectionnez cette option dans le menu « Système » pour réinitialiser la radio et supprimer tous les présélections enregistrés. Utilisez cette option si le signal DAB+ reste faible après une nouvelle recherche ou en cas d'erreurs éventuelles.

Version du logiciel

Cette option affiche la version du logiciel actuellement utilisée.

Préréglage DAB+/FM

- Enregistrement des présélections
Appuyez sur le bouton « Préréglage » et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, relâchez le bouton, puis utilisez les boutons Tune +/- pour passer d'un emplacement de préréglage disponible à un autre.
Appuyez sur le bouton pour enregistrer la station. Un message s'affiche si l'enregistrement a réussi.
- La radio dispose de 30 emplacements de présélection pour le DAB+ et la FM.

- Sélectionner une station préréglée
Pour rappeler un préréglage enregistré, appuyez rapidement sur « Preset1 », puis utilisez les boutons Tune +/- pour parcourir les options enregistrées. Appuyez sur le bouton pour affiner votre sélection de préréglage.

Informations DAB+/FM

- Détails des informations
Lorsque vous écoutez en mode DAB+ ou FM, vous pouvez afficher les informations disponibles provenant du service de diffusion et de la radio en appuyant sur le bouton « Info ».
- Cycle d'informations :

DAB+ :

- En cours de lecture
- Puissance du signal
- Genre musical
- Désignation nationale/locale
- Fréquence MHz
- Débit de transfert de données Kbps
- Type d'alimentation
- Date

FM :

- En cours de lecture
- Nom de la station
- Genre musical
- Mono/Stéréo
- Type d'alimentation
- Date

ENTRETIEN ET STOCKAGE

L'entretien de l'appareil n'est pas compliqué. Il suffit de nettoyer régulièrement la lampe avec un produit non abrasif. Il est recommandé de décharger complètement et de recharger l'appareil une fois par mois. Rechargez-le avant un stockage prolongé, environ tous les 3 mois. Stockez-le dans un endroit sec, à l'abri du gel et à une température inférieure à 40 °C. Remarque : assurez-vous que la lampe est éteinte et refroidie avant de la nettoyer. AVERTISSEMENT ! Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient

surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'équipement en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer l'appareil ni effectuer d'entretien sans surveillance.

DONNÉES TECHNIQUES

Radio de construction Energy+ 58GE128	
Paramètre	Valeur
Tension d'alimentation	18 V DC
Puissance nominale des haut-parleurs	2 x 15 W
Gamme de fréquences FM	87,5 – 108 MHz
Gamme de fréquences DAB	174 – 240 MHz
Version Bluetooth	5.0
Fréquence Bluetooth	2,4 GHz
Portée du signal Bluetooth	10 m
Impédance nominale	8 Ω
Rapport signal/bruit	60 dB
Poids	2,75 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de collecte appropriés. Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartient exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANWEISUNGEN 58GE128

VORSICHT: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES WERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Das Gerät darf nicht zerlegt werden – Reparaturen sollten von einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Bei Beschädigung muss das gesamte Gerät erforderlich. Versuchen Sie nicht, die LEDs auszutauschen. Wenn Schutzglas beschädigt ist, muss es vor der nächsten Verwendung ersetzt werden.

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1



2



3



4

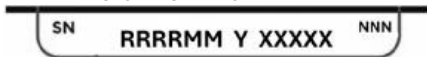
1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. EAC-Zertifizierungszeichen.
4. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

1. Griff
2. Rahmen
3. Logo
4. Antenne
5. Farb-LCD-Display
6. Taste zur Auswahl voreingestellter Sender 1
7. Taste zur Auswahl voreingestellter Sender 2

8. Einstelltaste
9. TUNE-/Rücklauf
10. Ein-/Aus-Taste
11. Modus-Taste
12. Auswahlstopp/Stop-Taste
13. Taste zur Auswahl voreingestellter Sender 3
14. Taste zur Auswahl der voreingestellten Sender 4
15. TUNE + / Vorwärts scrollen
16. Suchen-Taste
17. INFO/MENU-Taste
18. Alarntaste
19. Lautsprecher
20. AUX-Anschluss
21. 18 V/1,3 A Gleichstromkabelanschluss
22. USB-Anschluss für Musikwiedergabe 5 V/1 A
23. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
24. Handyhalterung
25. Rückabdeckung
26. Verschluss
27. Stromversorgung

KENNEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR – Baujahr
 MM – Monat der Herstellung
 Y – zusätzliche Bezeichnung
 XXXXX – Seriennummer
 NNN – zusätzliche Bezeichnung

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

- DAB+-Empfänger (174 MHz – 240 MHz)
 - FM-Empfänger (87,5 MHz – 108,00 MHz)
 - Speichert 30 FM-Sender
 - Speichert 30 DAB+-Voreinstellungen
 - Schnellspeicherplatz: 4
 - Bluetooth 5.0
 - Stromversorgung über einen 2Ah/4Ah/6,0-Akku (nicht im Lieferumfang enthalten)
 - 18-V-Netzteil (im Lieferumfang enthalten)
 - Automatische Uhrzeitanpassung
 - 2,4-Zoll-Farb-LCD-Display
 - Option zur Display-Dimmung
 - Stereolautsprecher (2 x 15 W)
 - 3,5-mm-AUX-Anschluss (Line-Eingang)
 - Sleep-Funktion
 - Unterstützung mehrerer Sprachen
 - Flexible Softantenne
 - Handgriff
 - Bis zu 45 Stunden kontinuierliche Wiedergabe mit dem wiederaufladbaren Akku
 - Bluetooth-/USB-Modus
 - RDS-Standard
- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion mit der Taste „Mode“ ein, bis das Bluetooth-Symbol angezeigt wird. Mit derselben Taste können Sie die Funktion wieder ausschalten.
- Öffnen Sie die Bluetooth-Einstellungen des mit dem Lautsprecher gekoppelten Geräts.
- Wählen Sie den Lautsprecher aus der Liste der Geräte aus. Stellen Sie eine Verbindung zum Lautsprecher her.
- Eine erfolgreiche Verbindung wird durch die Meldung „Verbunden“ angezeigt.
- FM-Modus Ziehen Sie die Antenne heraus. Wählen Sie mit dem Modus-Schalter den FM-Modus aus. Die Meldung „FM“ wird angezeigt.
 - DAB+-Modus Wählen Sie mit dem Modus-Schalter den DAB+-Modus aus. Die Meldung „DAB+“ wird angezeigt.

INHALT

- DAB+ / FM-Radio – 1
- 18 V/1,3 A Netzteil – 1
- Bedienungsanleitung – 1
- Technische Dokumentation – 1
- Garantiekarte – 1

BATTERIETYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit den Batterien ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 und 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung eines 4-Ah-Akkus vom Typ 58G004-1.

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Betriebsdauer	10 Stunden	21 Stunden	31 Stunden	45 Stunden

AKKU-LADEN (nicht im Lieferumfang enthalten)

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur von 4 °C bis 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht verwendet wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3 bis 5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) in eine Steckdose (230 V AC).
- Legen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt).
- Wenn das Ladegerät an die Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf, um anzuzeigen, dass die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Wenn der Akku in das Ladegerät eingelegt wird, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist.
- Nach dem Laden des Akkus leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten kontinuierlich. Nach einer Weile (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach einer Weile. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie aufeinanderfolgende kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach kurzer Nutzungsdauer wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Die Batterien erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht sofort nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis die Batterie Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch wird eine Beschädigung der Batterie verhindert.

BATTERIELADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Wenn alle LEDs leuchten, ist der Akku vollständig geladen. Wenn zwei LEDs leuchten, ist der Akku teilweise entladen. Wenn nur eine LED leuchtet, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

- Ein/Aus/Standby Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Radio einzuschalten. Drücken Sie sie erneut, um in den Standby-Modus zu wechseln, oder halten Sie sie gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
- Bedienung der Tasten Alle Tasten werden durch kurzes Drücken betätigt, sofern nicht anders angegeben. Dies gilt auch für den Drehknopf.
- Bedienung des Drehknopfs Der Drehknopf verfügt über zwei Bedienungsmöglichkeiten. Die erste ist durch Drehen, die zweite durch Drücken.

Einstellungen

Erste Inbetriebnahme

- Das Radio wird mit zwei Stromquellen betrieben (Batterie und Netzstrom).

- Nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung genommen haben, schließen Sie es über die Netzsteckdose an das Stromnetz an oder verwenden Sie eine 2Ah/4Ah/6Ah oder 8Ah Batterie, indem Sie diese an die Batteriebuchse anschließen. Schalten Sie anschließend das Gerät mit dem Netzschalter ein.
- Datum und Uhrzeit werden automatisch anhand des DAB+-Signals eingestellt. Das Radio beginnt dann mit der ersten Signalsuche.
- Nach dem Suchlauf zeigt das Display an, wie viele Sender gefunden wurden, und ordnet diese in alphabetischer Reihenfolge, die im DAB+-Modus verfügbar sind.

DAB+-Modus

Drücken Sie die Taste „MODE“, wählen Sie den DAB+-Modus und drücken Sie zur Bestätigung die Taste „SELECT“. Wählen Sie mit den Tasten +/- einen Radiosender aus und bestätigen Sie mit dem Drehknopf.

- Suchen

Sie können die DAB+-Signale in Ihrer Umgebung erneut suchen. Drücken Sie dazu die Taste „Scan“. Dies wird empfohlen, wenn das Radio bewegt wurde oder wenn das Signal schwach ist.

DAB+-Einstellungen

- DAB+-Optionsmenü

Halten Sie die Taste „info/menü“ gedrückt, bis „Full Scan“ angezeigt wird. Drücken Sie die Taste „tune +/-“, um durch die Einstellungen zu scrollen, und drücken Sie den Drehknopf, um zu bestätigen. Die Optionen befinden sich hier.

Vollständiger Suchlauf > Manuelle Einstellung > DRC > Prune > Voreinstellung > System

- Vollständiger Suchlauf

Um alle verfügbaren DAB+-Sender vollständig zu löschen und neu einzustellen, wählen Sie „Vollständiger Suchlauf“ in den Menüoptionen. Das Radio beginnt dann mit dem Suchlauf und zeigt an, wie viele Sender gefunden wurden. Nach Abschluss des Suchlaufs wird eine alphabetische Liste der gefundenen Sender angezeigt.

- Manuelle Sendersuche

Mit dieser Funktion können Sie Sender manuell einstellen, ohne einen vollständigen Suchlauf durchzuführen. So können Sie einzelne Sender mit schlechter Signalstärke bearbeiten, ohne andere funktionierende Sender zu beeinträchtigen.

Halten Sie die Taste „Info/Menü“ gedrückt, bis die DAB+-Menüliste auf dem Bildschirm angezeigt wird. Drehen Sie den Knopf, um „Manuelle Einstellung“ zu finden, und drücken Sie den Knopf zur Bestätigung.

Die nächste Option ist die Anzeige aller auf diesem Radio verfügbaren DAB+-Frequenzen. Blättern Sie mit dem Drehknopf durch die Liste und klicken Sie auf den Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen, wenn Sie den ausgewählten Sender erreicht haben.

Überprüfen Sie die Signalstärke und stellen Sie sicher, dass sie über dem Mindestwert liegt. Drücken Sie dann schnell auf den Drehknopf, um die Frequenz zu aktualisieren und zu speichern.

Drücken Sie die Taste „Info/Menü“, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

- DRC

Steht für „Dynamic Range Compression“ (Dynamikbereichskompression). Diese Funktion wird von einigen Sendern verwendet. Sie passt die Lautstärke des Radios zwischen den Sendern so an, dass sie mit derselben Lautstärke wiedergegeben werden.

DRC aus/DRC niedrig/DRC hoch

Das Sternchen rechts neben einer dieser Optionen zeigt die aktuelle Auswahl an.

- Sender löschen

Sie können einen DAB+-Sender aus dem Radio löschen. Verwenden Sie dazu die Option „Prune“ (Löschen) für den ausgewählten Sender. Sie werden dann aufgefordert, mit „Ja“ zu bestätigen oder mit „Nein“ abzulehnen. Sie können diese Optionen mit dem Drehknopf ändern und durch Klicken bestätigen.

- Sender programmieren

Für einen einfachen Zugriff können Sie einen Schnellzugriff auf Sender einrichten. Das Gerät ermöglicht Ihnen die Speicherung von bis zu 30 Sendern.

Um einen Sender in der Liste zu speichern, halten Sie die Taste „Preset“ gedrückt, bis die Meldung „Preset store“ angezeigt wird. Navigieren Sie mit den Tasten „Next/Prev“ und bestätigen Sie dann mit „Select“, um den aktuell wiedergegebenen Sender zu speichern.

- Ändern des Sendernamens

Drücken Sie die Taste „Preset“ und das Fenster „Preset Recall“ zum Umbenennen wird auf dem Bildschirm angezeigt. Navigieren Sie mit den Tasten „Next/Prev“ durch die Liste und bestätigen Sie mit der Taste „Select“.

FM-Modus

- Auswahl des FM-Modus

Drücken Sie die Taste „MODE“, um den Modus zu ändern, wählen Sie den FM-Modus und drücken Sie zur Bestätigung die Taste „SELECT“.

- Automatische FM-Radio-Sendersuche

Um einen Sender zu finden, halten Sie die Taste + oder - 3 Sekunden lang gedrückt, damit der automatische Suchlauf gestartet wird. Mit + werden die Frequenzen nach oben, mit - nach unten durchsucht. Der Suchlauf stoppt immer beim nächsten empfangenen Signal. Wenn Sie einen Sender gefunden haben, speichern Sie ihn.

- Manuelle FM-Sendersuche

Drücken Sie die Taste „tune +/-“, um manuell nach FM-Sendern zu suchen. Mit dieser Option können Sie das genaue Sendeband für einen klaren Klang ohne Störungen auswählen. Wenn Sie den richtigen Sender gefunden haben, speichern Sie ihn.

FM-Optionen

- FM-Optionsmenü

Halten Sie die Taste „Info/Menü“ gedrückt, bis die Meldung „Scan-Einstellung“ angezeigt wird. Navigieren Sie mit den Tasten +/- durch die Optionen. Drücken Sie zur Bestätigung den Drehknopf. Die Optionen sind wie folgt:

Auto Scan > Scan Setting > Audio Setting > Preset > System

- Automatischer Scan

Klicken Sie auf die Taste „Auto-Scan“, um alle Frequenzen zu scannen, Sender zu finden und diese automatisch zu speichern.

- Scan-Einstellungen

Wählen Sie „Scan-Einstellungen“ aus dem Optionsmenü.

Drücken Sie die Tasten +/- zur Frequenzwahl, um zwischen „Nur starke Sender“ und „Alle Sender“ zu wechseln. Drücken Sie den Drehknopf, um die gewünschte Option auszuwählen.

Das Sternchen in der oberen rechten Ecke zeigt die aktuelle Auswahl an.

Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, werden Sie zum vorherigen Menü weitergeleitet. Drücken Sie die Info/Menü-Taste, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

- Toneinstellungen

Wählen Sie „Toneinstellungen“ aus den Menüoptionen.

Mit dieser Option können Sie die Tonausgabe von Stereo auf Mono umstellen.

Drücken Sie dann die +/- Tuning-Tasten, um „Stereo erlaubt“ oder „Mono erzwingen“ auszuwählen, und drücken Sie den Knopf, um zu bestätigen. Das Sternchen in der oberen rechten Ecke zeigt an, welche Option derzeit verwendet wird.

- Voreinstellungen

Das Gerät verfügt über bis zu 30 programmierbare Speicherplätze für FM, die genauso funktionieren wie die Voreinstellungen im DAB+-Modus.

Bluetooth-Modus

- Bluetooth-Modus auswählen

Um Bluetooth auszuwählen, drücken Sie „Mode“, bis das Bluetooth-Symbol auf dem Display erscheint.

- Mit einem Gerät verbinden

Das Radio wechselt automatisch in den Pairing-Modus und zeigt die Meldung „Disconnected“ (Getrennt) auf dem Display an.

Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät ein und suchen Sie nach verfügbaren Geräten. Suchen Sie nach „RADIO“ und fügen Sie es hinzu.

Das Radio wird automatisch mit Ihrem Gerät gekoppelt, ein Code ist nicht erforderlich. Bei erfolgreicher Kopplung wird auf dem Display „Verbunden“ angezeigt.

- Bluetooth verwenden

Drücken Sie die OK/Pause-Taste, um die Musikwiedergabe zu steuern oder anzuhalten.

Drücken Sie die Taste PREV/NEXT, um den vorherigen/nächsten Titel auszuwählen.

Die Lautstärke wird wie gewohnt durch Drehen des Knopfes eingestellt.

Systemoptionen

Systemmenüoptionen

Halten Sie die Info/Menü-Taste gedrückt, bis entweder

„Scan Settings“ im FM-Modus oder „Tull Scan“ im DAB+-Modus angezeigt wird. Drücken Sie die Taste +/-, um zwischen den Optionen zu wechseln, bis Sie „System“ erreichen, und drücken Sie dann den Drehknopf, um diese Option auszuwählen.

Die verfügbaren Optionen sind:

Zeit > Alarm > Sprache > Hintergrundbeleuchtung > Sleep > EQ > Zurücksetzen > SW-Version

Zeit

Hier können Sie alle Funktionen und Einstellungen in Bezug auf Uhrzeit und Datum ändern.

- Zeit/Datum einstellen

Mit dieser Option können Sie die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen.

Nachdem Sie das Untermenü „Zeit“ ausgewählt haben, blinkt die Stundenanzeige. Drücken Sie die Einstelltasten +/-, um zwischen den Stunden zu wechseln, und drücken Sie sie, um den gewünschten Stundenwert auszuwählen. Sobald die Stunde eingestellt ist, blinkt die Minutenanzeige. Wiederholen Sie den Vorgang der Stundenwahl für die Minuten. Nachdem Sie Ihre Auswahl getroffen haben, gelangen Sie zum nächsten Bildschirm, um das Datum einzustellen. Wie bei der Einstellung von Stunde und Minute navigieren Sie mit den Einstelltasten +/- durch die Ziffern und drücken den Knopf, um den gewünschten Wert auszuwählen, und fahren dann mit dem nächsten einzustellenden Wert fort. Nach der Einstellung des letzten Werts bestätigt das Display, dass die neue Uhrzeit und das neue Datum gespeichert wurden. Automatische Aktualisierung, Aktualisierung von beliebigen Quellen/Aktualisierung von DAB+/Aktualisierung von FM/Keine Aktualisierung

- 12/24 Stunden einstellen, 12 Stunden einstellen/24 Stunden einstellen
- Datumsformat einstellen, MM-TT-JJJJ/TT-MM-JJJJ

Alarm

Alarmer mit Schlummerfunktion, zur eingestellten Zeit, zunächst leise, dann allmählich bis zur eingestellten Lautstärke.

Alarm > Häufigkeit > Weckzeit > Quelle > Dauer > Lautstärke

Das Menü „Alarminstellungen“ umfasst folgende Optionen:

- Alarm: Aus/Ein
- Häufigkeit: täglich/einmal/am Wochenende/an Wochentagen
- Weckzeit: Stunden und Minuten
- Quelle: Summer/DAB+/FM
- Dauer: 15/30/45/60/90/120 Minuten
- Lautstärke

Alarmton lauter

- Drücken Sie die STANDBY-Taste, um den Alarm auszusuchen.
- Drücken Sie die Taste SELECT, um den Alarmton vorübergehend stummzuschalten; der Alarm wird nach der Schlummerphase erneut ausgelöst.

Sprache

- Mit dieser Option können Sie die Sprache auswählen, in der das Radio die Menüoptionen anzeigt.
- Die verfügbaren Sprachoptionen sind: Englisch, Polnisch, Deutsch, Französisch, Slowenisch, Tschechisch, Rätoromanisch, Ungarisch, Litauisch, Lettisch.
- Blättern Sie mit den Tasten +/- durch die Optionen und drücken Sie den Drehknopf, um eine Option auszuwählen. Das Sternchen in der oberen rechten Ecke zeigt die aktuelle Auswahl an.

Hintergrundbeleuchtung

- Mit dieser Option können Sie die Beleuchtungsstärke des aktiven Displays einstellen.
- Wählen Sie eine der Optionen aus, indem Sie den Drehknopf drehen und zum Auswählen drücken:
 - Hoch > Mittel > Niedrig
- Das Sternchen in der oberen rechten Ecke zeigt die aktuelle Auswahl an.
- Dunkel
- Mit dieser Option können Sie die Helligkeit des inaktiven Displays einstellen.
- Wählen Sie eine der Optionen aus, indem Sie den Knopf drehen und zur Auswahl drücken:
 - Hoch > Mittel > Niedrig
- Das Sternchen in der oberen rechten Ecke zeigt die aktuelle Auswahl an.

Vorübergehende Abschaltung

- Mit dieser Funktion können Sie die Zeit einstellen, für die das Radio eingeschaltet bleibt.

EQ

- Mit dieser Funktion können Sie Ihre bevorzugten Klangeinstellungen ändern.

Nach der Auswahl aus den Systemoptionen haben Sie Zugriff auf:

- Normal > Jazz > Pop > Klassik > Subwoofer > Rock > Mein EQ
- Sie können den EQ über das Untermenü in „Mein Equalizer“ einstellen. Hier können Sie folgende Elemente ändern:

- Hochtöne +/-7
- Bässe +/-7
- Lautstärke ein/aus
- Verwenden Sie den Drehknopf, um zwischen den Optionen zu wechseln, und drücken Sie ihn, um eine Auswahl zu treffen.

Zurücksetzen

Wenn Sie diese Option im Menü „System“ auswählen, wird das Radio zurückgesetzt und alle gespeicherten Voreinstellungen werden gelöscht. Verwenden Sie diese Option, wenn das DAB+-Signal nach einem erneuten Suchlauf oder möglichen Fehlern immer noch schwach ist.

Softwareversion

Hier wird die derzeit verwendete Softwareversion angezeigt.

DAB+/FM-Speicher

- Speichern von Voreinstellungen
- Halten Sie die Taste „Preset“ 2 Sekunden lang gedrückt, lassen Sie die Taste los und wechseln Sie dann mit den Tasten „Tune +/-“ zwischen den verfügbaren Speicherplätzen.

Drücken Sie den Drehknopf, um den Sender zu speichern. Bei erfolgreicher Speicherung wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Das Radio verfügt über 30 Speicherplätze für DAB+ und FM.

- Voreinstellung auswählen

Um eine gespeicherte Voreinstellung abzurufen, drücken Sie kurz „Preset!“ und blättern Sie dann mit den Tasten „Tune +/-“ durch die gespeicherten Optionen. Drücken Sie den Drehknopf, um Ihre Voreinstellung fein abzustimmen.

DAB+/FM-Informationen

- Informationsdetails
- Während Sie im DAB+ oder FM-Modus hören, können Sie die verfügbaren Informationen des Rundfunkdienstes und des Radios anzeigen, indem Sie die Taste „Info“ drücken.

Informationszyklus:

DAB+:

- Aktuelle Wiedergabe
- Signalstärke
- Musikgenre
- Nationale/lokale Bezeichnung
- Frequenz MHz
- Datenübertragungsrate Kbps
- Art der Stromversorgung
- Datum

FM:

- Aktuelle Wiedergabe
- Name des Senders
- Musikgenre
- Mono/Stereo
- Stromversorgungstyp
- Datum

WARTUNG UND LAGERUNG

Die Wartung des Geräts ist nicht kompliziert. Es reicht aus, die Lampe regelmäßig mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel zu reinigen. Es wird empfohlen, das Gerät einmal im Monat vollständig zu entladen und wieder aufzuladen. Laden Sie das Gerät vor einer längeren Lagerung auf, etwa alle 3 Monate. Lagern Sie es an einem trockenen Ort, geschützt vor Frost und Temperaturen über 40 °C. Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Lampe ausgeschaltet und abgekühlt ist, bevor Sie sie reinigen. WARNUNG! Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

TECHNISCHE DATEN

Energy+ 58GE128 Bauradio	
Parameter	Wert
Versorgungsspannung	18 V DC
Nennleistung Lautsprecher	2 x 15 W
FM-Frequenzbereich	87,5 – 108 MHz
DAB+ Frequenzbereich	174 – 240 MHz
Bluetooth-Version	5.0
Bluetooth-Frequenz	2,4 GHz
Bluetooth-Signalreichweite	10 m
Nennimpedanz	8 Ω
Signal-Rausch-Verhältnis	60 dB
Gewicht	2,75 kg

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem der Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie dessen Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

58GE128

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНСТРУМЕНТА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Этот продукт не является игрушкой. Устройство не должно использоваться детьми. Не разбирайте устройство — любой ремонт должен выполняться квалифицированным специалистом. Источник света не заменяем. Его повреждение потребует замены всего устройства. Не пытайтесь заменить светодиоды. В случае повреждения защитного стекла, его необходимо заменить перед следующего использования.

ОПИСАНИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПИКТОГРАММ



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Знак сертификации EAC.
4. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

1. Ручка
2. Рама
3. Логотип
4. Антенна
5. Цветной ЖК-дисплей
6. Кнопка выбора предустановленных станций 1
7. Кнопка выбора предустановленных станций 2
8. Кнопка настроек
9. TUNE-/перемотка назад
10. Кнопка включения/выключения
11. Кнопка режима
12. Кнопка выбора/остановки
13. Кнопка выбора предустановленных станций 3

14. Кнопка выбора предустановленных станций 4
15. TUNE + / прокрутка вперед
16. Кнопка поиска
17. Кнопка INFO/MENU
18. Кнопка будильника
19. Динамик
20. Порт AUX
21. Вход для кабеля питания 18 В/1,3 А постоянного тока
22. Порт для воспроизведения музыки через USB 5 В, 1 А
23. Аккумулятор (не входит в комплект)
24. Держатель для мобильного телефона
25. Задняя крышка
26. Застежка
27. Блок питания

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR - год выпуска
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительное обозначение

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- Приемник DAB+ (174 МГц - 240 МГц)
- FM-приемник (87,5 МГц – 108,00 МГц)
- Сохраняет 30 FM-станций
- Сохраняет 30 предустановок DAB
- Слот для быстрой настройки: 4
- Bluetooth 5.0
- Питание от батареи 2 Ач/4 Ач/6,0 Втч (не входит в комплект)
- Сетевой адаптер 18 В (входит в комплект)
- Автоматическая настройка часов
- 2,4-дюймовый цветной ЖК-дисплей
- Возможность регулировки яркости дисплея
- Стереодинамики (2x15 Вт)
- Порт AUX 3,5 мм (линейный вход)
- Функция сна
- Поддержка нескольких языков
- Гибкая мягкая антенна
- Ручка
- До 45 часов непрерывного воспроизведения с помощью перезаряжаемой батареи
- Режим Bluetooth/USB
- Стандарт RDS

Включите функцию Bluetooth с помощью кнопки «mode», пока не появится значок Bluetooth. Эта же кнопка используется для выключения функции.

Откройте настройки Bluetooth устройства, сопряженного с динамиком.

В списке устройств выберите динамик. Подключитесь к динамику. Об успешном подключении сообщит сообщение «Connected» (Подключено).

- Режим FM Выдвиньте антенну. С помощью переключателя режимов выберите режим FM. На дисплее появится сообщение «FM».
- Режим DAB+. С помощью переключателя режимов выберите режим DAB+. Отобразится сообщение «DAB+».

СОДЕРЖАНИЕ

• Радио DAB+ / FM	1
• Блок питания 18 В/1,3 А —	1
• руководство пользователя -	1
• техническая документация -	1
• гарантийный талон –	1

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство предназначено для работы с батареями ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 4 Ач 58G004-1.

Тип батареи	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А	4 Ач	6 Ач	8 Ач

Время работы	10 часов	21 час	31 час	45 часов
---------------------	----------	--------	--------	----------

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА (не входит в комплект)

Аккумулятор следует заряжать при температуре окружающей среды от 4°C до 40°C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов зарядки и разрядки.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство (не входит в комплект) к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на зарядном устройстве загорается зеленый светодиод, указывающий, что питание подключено.
- Когда аккумулятор помещен в зарядное устройство, на зарядном устройстве загорится красный светодиод, указывающий, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать в различных режимах (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — это означает, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.
- Два мигающих светодиода — указывают, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — батарея полностью заряжена.
- После зарядки батареи светодиод на зарядном устройстве загорается зеленым цветом, а все светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, горят непрерывно. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, гаснут.

Батарею не следует заряжать более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов батареи. Зарядное устройство не выключается автоматически, когда батарея полностью заряжена. Зеленый светодиод на зарядном устройстве продолжает гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда батареи, через некоторое время гаснут. Перед извлечением аккумулятора из гнезда зарядного устройства отключите его от источника питания. Избегайте последовательных коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после коротких периодов использования. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не начинайте работу сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда аккумулятора (3 светодиода). Чтобы проверить состояние заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора состояния заряда аккумулятора. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и его необходимо зарядить.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

- Вкл./Выкл./Режим ожидания
- Нажмите кнопку питания, чтобы включить радио. Нажмите ее еще раз, чтобы перейти в режим ожидания, или удерживайте ее, чтобы выключить устройство.
- Работа кнопкой
- Все кнопки управляются кратковременным нажатием, если не указано иное. Это также относится к ручке.
- Управление ручкой
- Ручка имеет двойное управление. Первое — поворотом, второе — нажатием.

Настройки

Первый запуск

- Радио работает от двух источников питания (батареи и сети).
- После извлечения устройства из упаковки подключите его к сети через разъем питания или используйте батарею 2 Ач/4 Ач/6 Ач или 8 Ач, подключив ее к разъему для батареи. После этого включите устройство с помощью кнопки питания.

- Дата и время устанавливаются автоматически на основе сигнала DAB+. Затем радио впервые начнет сканирование сигналов.
- После сканирования на дисплее отобразится количество найденных каналов, которые будут отсортированы в алфавитном порядке и будут доступны в режиме DAB+.

Режим DAB

Нажмите кнопку «MODE», выберите режим DAB+ и нажмите кнопку «SELECT» для подтверждения. Используйте кнопки +/- для выбора радиостанции и подтвердите выбор, нажав на ручку.

- Сканирование
- Вы можете повторно сканировать сигналы DAB+ в вашем регионе. Для этого нажмите кнопку «Scan». Это рекомендуется делать, если радио переместили или сигнал слабый.

Настройки DAB

- Меню опций DAB
- Нажмите и удерживайте кнопку «info/menu», пока не появится надпись «Full Scan». Нажмите кнопку «tune +/-», чтобы прокрутить настройки, и нажмите ручку для подтверждения.

Здесь находятся опции.

Полное сканирование > Ручная настройка > DRC > Обрезка > Предустановка > Система

- Полное сканирование
- Чтобы полностью удалить и перенастроить все доступные станции DAB+, выберите «полное сканирование» в меню опций.

Радио начнет сканирование и покажет, сколько станций было найдено. По завершении сканирования отобразится алфавитный список найденных каналов.

- Ручная настройка

Эта функция позволяет вручную настроить станции без выполнения полного сканирования. Это позволяет редактировать отдельные станции с плохим сигналом, не затрагивая другие работающие станции.

Нажмите и удерживайте кнопку «info/menu», пока на экране не появится список меню DAB+. Верните ручку, чтобы найти «ручную настройку», и нажмите ручку для подтверждения.

Следующий вариант — отобразить все частоты DAB+, доступные на этом радиоприемнике. Используйте ручку для прокрутки списка и, когда дойдете до выбранной станции, нажмите ручку для подтверждения выбора.

Проверьте уровень сигнала и убедитесь, что он превышает минимальный уровень. Затем быстро нажмите на ручку, чтобы обновить и сохранить частоту.

Нажмите кнопку «Info/Menu» (Информация/Меню), чтобы выйти на главный экран.

- DRC
- Обозначает динамическое сжатие диапазона. Эта функция используется некоторыми станциями. Она регулирует громкость радио между станциями, чтобы они воспроизводились с одинаковой громкостью.

DRC высокий/DRC низкий/DRC высокий
Звездочка справа от одного из этих вариантов указывает на текущий выбор.

- Удаление станций

Вы можете удалить станцию DAB+ из радио. Для этого используйте опцию «Prune» (Удалить) на выбранной станции. Затем вам будет предложено подтвердить «yes» (да) или отклонить «no» (нет). Вы можете изменить эти опции с помощью ручки и подтвердить нажатием.

- Программирование станций

Для удобства доступа вы можете настроить быстрый доступ к станциям. Устройство позволяет сохранить до 30 станций.

Чтобы сохранить станцию в списке, нажмите и удерживайте кнопку «preset» (предустановка), пока не появится сообщение «Preset store» (Сохранение предустановки). Используйте кнопки «next/prev» (следующая/предыдущая) для навигации, а затем подтвердите нажатием кнопки «select» (выбрать), чтобы сохранить текущую станцию.

- Изменение названия станции
- Нажмите кнопку «preset» (предустановка), и на экране появится окно переименования «preset recall» (вызов предустановки). Используйте кнопки «next/prev» (следующий/предыдущий) для навигации по списку и подтвердите выбор кнопкой «select» (выбор).

Режим FM

- Выбор режима FM
- Нажмите кнопку «MODE» для изменения режима, выберите режим FM и нажмите кнопку «SELECT» для подтверждения.

- Автоматическая настройка FM-радио

Чтобы найти станцию, удерживайте кнопку + или - в течение 3 секунд, и начнется автоматический поиск. + сканирует частоты вверх, - сканирует частоты вниз.

Сканирование всегда останавливается при появлении следующего сигнала. Когда вы найдете станцию, сохраните ее.

- Ручная настройка FM

Нажмите кнопку «tune +/-», чтобы вручную найти FM-станции. Эта опция позволяет выбрать точный диапазон вещания для чистого звучания без помех. Когда найдете нужную станцию, сохраните ее.

Опции FM

- Меню опций FM

Нажмите и удерживайте кнопку «info/menu», пока не появится сообщение «Scan setting» (Настройка сканирования). Используйте кнопки +/- для перехода по параметрам. Для подтверждения нажмите ручку.

Доступны следующие параметры:

Автосканирование > Настройка сканирования > Настройка звука >

Предустановка > Система

- Автоматический поиск

Нажмите кнопку «Автоматическое сканирование», чтобы просканировать все частоты, найти станции и автоматически сохранить их.

- Настройки сканирования

Выберите «Настройки сканирования» в меню опций.

Нажмите кнопки настройки +/- для переключения между «Только сильные станции» и «Все станции». Нажмите ручку, чтобы выбрать желаемый вариант.

Звездочка в правом верхнем углу указывает на текущий выбор.

После выбора вы будете перенаправлены в предыдущее меню. Нажмите кнопку «Информация/Меню», чтобы вернуться на главный экран.

- Настройка звука

Выберите «Настройки звука» в меню опций.

Этот параметр позволяет изменить звуковой выход со стерео на моно.

Затем нажмите кнопки настройки +/- для выбора «Стерео разрешено» или «Моно принудительно» и нажмите ручку для подтверждения. Звездочка в правом верхнем углу указывает, какой вариант используется в данный момент.

- Предустановки

Устройство имеет до 30 программируемых ячеек памяти для FM, которые работают так же, как предустановки режима DAB+.

Режим Bluetooth

- Выбор режима Bluetooth

Чтобы выбрать Bluetooth, нажмите «Mode», пока на дисплее не появится значок Bluetooth.

- Подключение к устройству

Радио автоматически переходит в режим сопряжения и отображает сообщение «Disconnected» (Отключено) на дисплее.

Включите Bluetooth на вашем устройстве и выполните поиск доступных устройств. Найдите и добавьте «RADIO» Радио автоматически выполнит сопряжение с вашим устройством, код не требуется. При успешном сопряжении на дисплее отобразится сообщение «Connected» (Подключено).

- Использование Bluetooth

Нажмите кнопку OK/Pause, чтобы управлять воспроизведением или приостановить воспроизведение музыки.

Нажмите кнопку PREV/NEXT, чтобы выбрать предыдущий/следующий трек для воспроизведения.

Громкость регулируется обычным способом, поворачивая ручку.

Параметры системы

Параметры системного меню

Нажмите и удерживайте кнопку Info/Menu, пока не увидите

«Настройки сканирования» в режиме FM или «Полное сканирование» в режиме DAB+. Нажмите кнопку настройки +/-, чтобы переключаться между параметрами, пока не дойдете до «Система», затем нажмите ручку, чтобы выбрать его.

Доступны следующие параметры:

Время > Будильник > Язык > Подсветка > Сон > Эквалайзер > Сброс > Версия ПО.

Время

Здесь вы можете изменить все функции и настройки, связанные со временем и датой.

- Установить время/дату

С помощью этой опции вы можете вручную установить время и дату. После выбора подменю «Время» вы увидите мигающие часы. Нажмите кнопки настройки +/- для переключения между часами и нажмите ее, чтобы выбрать желаемое значение часов. После установки часов будут мигать минуты. Повторите процесс выбора часов для минут. После выбора вы перейдете на следующий экран для установки даты. Как и при настройке часов и минут, вы перемещаетесь по цифрам с помощью кнопок настройки +/- и нажимаете на кнопку, чтобы выбрать желаемое значение, а затем переходите к следующему значению для настройки. После настройки последнего значения на дисплее появится подтверждение, что новое время и дата были сохранены. Автоматическое обновление, Обновление из любого источника/Обновление из DAB+/Обновление из FM/Без обновления

- Установить 12/24 часа, установить 12 часов/установить 24 часа
- Установить формат даты, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Будильник

Будильники с функцией повтора, в установленное время, сначала тихо, затем постепенно достигая установленной громкости.

Будильник > Частота > Время пробуждения > Источник > Продолжительность > Громкость

Опции меню настроек будильника включают:

- Будильник: Выкл./Вкл.
- Частота: ежедневно/один раз/по выходным/по будням
- Время пробуждения: часы и минуты
- Источник: Звуковой сигнал/DAB+/FM
- Продолжительность: 15/30/45/60/90/120 минут
- Громкость

Увеличение громкости будильника

- Нажмите кнопку STANDBY, чтобы отключить будильник.
- Нажмите кнопку SELECT, чтобы временно отключить звук будильника; будильник снова включится по истечении периода отсрочки.

Язык

- Эта опция позволяет выбрать язык, на котором радио будет отображать пункты меню.
- Доступные языки: английский, польский, немецкий, французский, словенский, чешский, ретороманский, венгерский, литовский, латышский.
- Прокрутите варианты с помощью кнопок настройки +/- и нажмите на ручку, чтобы выбрать вариант. Звездочка в правом верхнем углу указывает на текущий выбор.

Подсветка

- Эта опция позволяет установить уровень освещенности активного дисплея.
- Выберите один из вариантов, повернув ручку и нажав ее для выбора:
 - Высокий > Средний > Низкий
- Звездочка в правом верхнем углу указывает на текущий выбор.
- Темный
- Эта опция позволяет установить уровень яркости неактивного дисплея.
- Выберите один из вариантов, повернув ручку и нажав ее для выбора:
 - Высокий > Средний > Низкий
- Звездочка в правом верхнем углу указывает текущий выбор.

Временное отключение

- Эта функция позволяет установить время, в течение которого радио остается включенным.

EQ

- Эта функция позволяет изменить настройки звукового вывода. После выбора из системных опций вы получите доступ к следующим настройкам:
 - Нормальный > Джаз > Поп > Классика > Сабвуфер > Рок > Мой эквалайзер
 - Вы можете настроить эквалайзер с помощью подменю в «Мой эквалайзер». Здесь вы можете изменить следующие элементы:
 - Высокие тона +/-7
 - Низкие тона +/-7
 - Громкость вкл./выкл.
 - Используйте ручку для переключения между опциями и нажмите, чтобы выбрать.

Сброс

Выбор этого параметра в меню «Система» приведет к сбросу настроек радио и удалению всех сохраненных предустановок. Используйте этот параметр, если сигнал DAB+ по-прежнему слабый после повторного сканирования или возможных ошибок.

Версия программного обеспечения

Отобразит версию программного обеспечения, используемую в данный момент.

Предустановка DAB+/FM

- Сохранение предустановок

Нажмите и удерживайте кнопку «Preset» в течение 2 секунд, отпустите кнопку, затем используйте кнопки Tune +/- для переключения между доступными ячейками предустановок.

Нажмите на ручку, чтобы сохранить станцию. В случае успеха вы увидите сообщение о сохранении.

Радио имеет 30 слотов для предварительной настройки как для DAB+, так и для FM.

- Выбор предустановки

Чтобы вызвать сохраненную предустановку, быстро нажмите «Preset1», затем используйте кнопки Tune +/- для просмотра сохраненных вариантов. Нажмите на ручку, чтобы точно настроить выбранную предустановку.

Информация о DAB+/FM

- Подробная информация

Во время прослушивания в режиме DAB+ или FM вы можете просматривать доступную информацию от вещательной службы и радио, нажав кнопку «Info».

Цикл информации:

DAB+:

- Сейчас играет
- Уровень сигнала
- Жанр музыки
- Национальное/местное обозначение
- Частота МГц
- Скорость передачи данных, кбит/с
- Тип источника питания
- Дата

FM:

- Сейчас играет
- Название станции
- Музыкальный жанр
- Mono/Стерео
- Тип питания
- Дата

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Техническое обслуживание устройства несложное. Достаточно регулярно чистить лампу небрызгивным чистящим средством. Рекомендуется раз в месяц полностью разрядить и заряжать устройство. Перед длительным хранением зарядите устройство, заряжайте примерно каждые 3 месяца. Храните в сухом месте, защищенном от мороза и температур выше 40 °С. Примечание: перед чистой убедитесь, что лампа выключена и остыла. **ВНИМАНИЕ!** Это оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны чистить прибор или выполнять техническое обслуживание без присмотра взрослых.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Energy+ 58GE128 конструкция радио	
Параметр	Значение
Напряжение	18 V DC
Номинальная мощность динамиков	2x15 W
Диапазон частот FM	87,5 – 108 MHz
Диапазон частот DAB	174 – 240 MHz
Версия Bluetooth	5.0
Частота Bluetooth	2,4 GHz
Дальность действия Bluetooth	10 м
Номинальное сопротивление	8 Ом
Отношение сигнал/шум	60 дБ
Вес	2,75 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим питанием не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c zarejestrowanym biurom w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)

PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

58GE128

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM NÁRADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NÁVRATNÉ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Tento výrobek není hračka. Zařízení by nemělo být obsluhováno dětmi. Zařízení nerozebírejte – veškeré opravy by měly být prováděny kvalifikovanou osobou. Světelný zdroj není vyměnitelný. Jeho poškození bude vyžadovat výměnu celého zařízení. Nepokoušejte se vyměnit LED diody. Pokud dojde k poškození ochranného skla, musí být před dalším použitím vyměněno dalším použitím.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1



2



3



4

1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené!
2. Zařízení je v souladu s předpisy Evropské unie.
3. Certifikační značka EAC.
4. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

1. Rukojeť
2. Rám
3. Logo
4. Anténa
5. Barevný LCD displej
6. Tlačítko pro výběr přednastavených stanic 1
7. Tlačítko pro výběr přednastavených stanic 2
8. Tlačítko nastavení
9. TUNE-/převíjení zpět
10. Tlačítko zapnutí/vypnutí
11. Tlačítko režimu
12. Tlačítko výběru/zastavení

13. Tlačítko pro výběr předvolených stanic 3
14. Tlačítko pro výběr přednastavených stanic 4
15. TUNE + / posun vpřed
16. Tlačítko pro vyhledávání
17. Tlačítko INFO/MENU
18. Tlačítko budíku
19. Reprodukční
20. Port AUX
21. Vstup pro napájecí kabel 18 V/1,3 A DC
22. Port pro přehrávání hudby přes USB 5 V 1 A
23. Baterie (není součástí balení)
24. Držák na mobilní telefon
25. Zadní kryt
26. Spona
27. Napájecí zdroj

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

RRRR -rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

POPIS ZAŘÍZENÍ

- Přijímač DAB+ (174 MHz – 240 MHz)
- FM přijímač (87,5 MHz – 108,00 MHz)
- Ukládá 30 FM stanic
- Uloží 30 předvoleb DAB
- Rychlé předvolby: 4
- Bluetooth 5.0
- Napájení baterií 2 Ah/4 Ah/6,0 (není součástí balení)
- 18 V síťový napájecí zdroj (součástí balení)
- Automatické nastavení hodin
- 2,4palcový barevný LCD displej
- Možnost střímníků displeje
- Stereo reproduktor (2x15 W)
- 3,5mm AUX port (linkový vstup)
- Funkce spánku
- Podpora více jazyků
- Flexibilní měkká anténa
- Rukojet'
- Až 45 hodin nepřetržitého přehrávání pomocí dobíjecí baterie
- Režim Bluetooth/USB
- Standard RDS

Zapněte funkci Bluetooth pomocí tlačítka „mode“, dokud se nezobrazí ikona Bluetooth. Stejným tlačítkem lze funkci vypnout.

Otevřete nastavení Bluetooth zařízení spárování s reproduktorem.

V seznamu zařízení vyberte reproduktor. Připojte se k reproduktoru.

Úspěšné připojení bude indikováno zprávou „Connected“ (Připojeno).

- Režim FM Vytáhněte anténu. Pomocí přepínače režimů vyberte režim FM. Zobrazí se zpráva „FM“.
- Režim DAB Použijte přepínač režimů k výběru režimu DAB+.
- Zobrazí se zpráva „DAB+“.

OBSAH

- Rádio DAB+ / FM – 1
- Napájecí zdroj 18 V/1,3 A – 1
- uživatelská příručka – 1
- technická dokumentace – 1
- záruční list – 1

TYPY A KAPACITA BATERIÍ

Zařízení je určeno pro použití s bateriemi ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1.

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Provozní doba	10 hodin	21 hodin	31 hodin	45 hodin

NABÍJENÍ BATERIE (není součástí balení)

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě 4 °C až 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity po přibližně 3 až 5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjmete baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku (není součástí balení) do síťové zásuvky (230 V AC).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně zasunuta (zasunuta až na doraz).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, která signalizuje připojení napájení.
- Po vložení baterie do nabíječky se rozsvítí červená kontrolka LED na nabíječce, což znamená, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody stavu nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Všechny LED diody blikají – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.
- Dvě blikající LED diody – znamená, že baterie je částečně vybitá.
- Blikání jedné LED diody znamená, že baterie je plně nabitá.
- Po nabití baterie se LED dioda na nabíječce rozsvítí zeleně a všechny LED diody stavu nabití baterie svítí nepřetržitě. Po chvíli (přibližně 15 sekund) LED diody stavu nabití baterie zhasnou.

Baterii byste neměli nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce bude i nadále svítit. LED diody stavu nabití baterie po chvíli zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhnete se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjete po krátké době používání. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými dobíjeními znamená, že baterie je opotřebovaná a je třeba ji vyměnit.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABITÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití baterie (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat stav nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody indikují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody indikují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda indikuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

- Zapnutí/vypnutí/pohotovostní režim
- Stisknutím tlačítka napájení zapnete rádio. Dalším stisknutím přepnete do pohotovostního režimu nebo podržením vypnete zařízení.
- Ovládní tlačítek
- Všechna tlačítka se ovládají krátkým stisknutím, pokud není uvedeno jinak. To platí i pro otočný knoflík.
- Ovládní knoflíku
- Knoflík má dvojitý ovládní. První je otočením a druhé stisknutím.

Nastavení

První spuštění

- Rádio pracuje na dvojitý napájení (baterie a síť).
- Po vyjmutí zařízení z obalu jej připojte k síti pomocí napájecí zásuvky nebo použijte baterii 2Ah/4Ah/6Ah nebo 8Ah připojením k bateriovému konektoru. Poté zařízení zapnete pomocí tlačítka napájení.
- Datum a čas se nastaví automaticky na základě signálu DAB+.
- Rádio poté poprvé spustí vyhledávání signálů.
- Po vyhledání se na displeji zobrazí počet nalezených kanálů a jejich abecední pořadí, které budou k dispozici v režimu DAB+.

Režim DAB

Stiskněte tlačítko „MODE“, vyberte režim DAB+ a potvrďte stisknutím tlačítka „SELECT“. Pomocí tlačítek +/- vyberte rozhlasovou stanic a potvrďte stisknutím knoflíku.

- Vyhledávání

Signály DAB+ ve vaší oblasti můžete znovu vyhledat. K tomu stiskněte tlačítko „Scan“. To se doporučuje, pokud bylo rádio přemístěno nebo pokud je signál slabý.

Nastavení DAB

- Nabídka možností DAB
- Stisknutím a podržením tlačítka „info/menu“, dokud se nezobrazí „Full Scan“ (Úplné vyhledávání). Stisknutím tlačítka „tune +/-“ procházíte nastavení a potvrďte stisknutím knoflíku.

Možnosti se nacházejí zde.

Úplné vyhledávání > Ruční ladění > DRC > Ořezat > Předvolba >

Systém

• Úplné vyhledávání

Chcete-li úplně smazat a znovu naladit všechny dostupné stanice DAB+, vyberte v nabídce možnost „full scan“ (úplné vyhledávání).

Rádio poté zahájí vyhledávání a zobrazí počet nalezených stanic. Po dokončení vyhledávání se zobrazí abecední seznam nalezených kanálů.

• Ruční ladění

Tato funkce umožňuje ruční nastavení stanic bez provedení úplného skenování. To vám umožní upravit jednotlivé stanice se slabým signálem, aniž by to ovlivnilo ostatní fungující stanice.

Stisknete a podržte tlačítko „Info/menu“, dokud se na obrazovce nezobrazí seznam menu DAB+. Otočením knoflíku vyhledejte „ruční ladění“ a stisknutím knoflíku potvrďte.

Další možnosti je zobrazení všech frekvencí DAB+ dostupných v tomto rádiu. Pomocí knoflíku procházejte seznam a když se dostanete k vybrané stanici, klikněte na knoflík pro potvrzení výběru.

Zkontrolujte sílu signálu a ujistěte se, že přesahuje minimální hodnotu. Poté rychle stiskněte knoflík, aby se frekvence aktualizovala a uložila.

Stisknutím tlačítka „Info/Menu“ se vrátíte na hlavní obrazovku.

• DRC

Zkratka pro Dynamic Range Compression (komprese dynamického rozsahu). Jedná se o funkci používanou některými stanicemi. Upravuje hlasitost rádia mezi stanicemi tak, aby byly přehrávány se stejnou hlasitostí.

DRC vypnuto/DRC nízké/DRC vysoké

Hvězdička napravo od jedné z těchto možností označuje aktuální výběr.

• Mazání stanic

Z rádia můžete smazat stanice DAB+. K tomu použijte možnost „Prune“ (Ořezat) u vybrané stanice. Poté budete požádáni o potvrzení „yes“ (ano) nebo odmítnutí „no“ (ne). Tyto možnosti můžete změnit pomocí knoflíku a potvrdit kliknutím.

• Programování stanic

Pro snadný přístup můžete nastavit rychlý přístup k stanicím. Zařízení umožňuje uložit až 30 stanic.

Chcete-li uložit stanici do seznamu, stisknete a podržte tlačítko „preset“, dokud se nezobrazí zpráva „Preset store“ (Uložení předvolby). Pomocí tlačítek „next/prev“ (další/předchozí) přejděte na požadovanou stanici a stisknutím tlačítka „select“ (vybrat) potvrďte uložení aktuálně přehrávané stanice.

• Změna názvu stanice

Stisknete tlačítko „preset“ a na obrazovce se zobrazí okno pro přejmenování „preset recall“. Pomocí tlačítek „next/prev“ procházejte seznamem a potvrďte tlačítkem „select“.

Režim FM

• Výběr režimu FM

Stisknete tlačítko „MODE“ pro změnu režimu, vyberte režim FM a potvrďte stisknutím tlačítka „SELECT“.

• Automatické ladění FM rádia

Chcete-li najít stanici, podržte tlačítko + nebo - po dobu 3 sekund a spustí se automatické vyhledávání. Tlačítko + vyhledává frekvence směrem nahoru, tlačítko - směrem dolů.

Vyhledávání se vždy zastaví u dalšího přijatého signálu. Když najdete stanici, uložte ji.

• Ruční ladění FM

Stisknete tlačítko „tune +/-“ pro ruční vyhledávání FM stanic. Tato možnost vám umožňuje vybrat přesné vysílací pásmo pro čistý zvuk bez rušení. Když najdete správnou stanici, uložte ji.

Možnosti FM

• Nabídka možností FM

Stisknete a podržte tlačítko „info/menu“, dokud se nezobrazí zpráva „Scan setting“ (Nastavení skenování). Pomocí tlačítek +/- procházejte možnostmi. Potvrďte stisknutím knoflíku.

Možnosti jsou následující:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

• Automatické skenování

Kliknutím na tlačítko „Auto scan“ (Automatické vyhledávání) vyhledejte všechny frekvence, najdete stanice a automaticky je uložte.

• Nastavení skenování

V nabídce možnosti vyberte „Nastavení vyhledávání“.

Stisknutím tlačítek pro ladění +/- přepínáte mezi možnostmi „Pouze silné stanice“ nebo „Všechny stanice“. Stisknutím knoflíku vyberte požadovanou možnost.

Hvězdička v pravém horním rohu označuje aktuální výběr.

Po provedení výběru budete přeměrováni do předchozího menu. Stisknutím tlačítka Info/Menu se vrátíte na hlavní obrazovku.

• Nastavení zvuku

Z nabídky možnosti vyberte „Nastavení zvuku“.

Tato možnost umožňuje změnit výstup zvuku ze stereo na mono.

Poté stisknete tlačítka +/- pro ladění a vyberte „Stereo povoleno“ nebo „Mono vynuceno“ a potvrďte stisknutím knoflíku. Hvězdička v pravém horním rohu označuje, která možnost je aktuálně použita.

• Předvolby

Zařízení má až 30 programovatelných paměťových míst pro FM, která fungují stejným způsobem jako předvolby v režimu DAB+.

Režim Bluetooth

• Výběr režimu Bluetooth

Chcete-li vybrat Bluetooth, stisknete tlačítko „Mode“, dokud se na displeji nezobrazí ikona Bluetooth.

• Připojení k zařízení

Rádio automaticky přejde do režimu párování a na displeji se zobrazí zpráva „Disconnected“ (Odpojeno).

Zapněte Bluetooth na svém zařízení a vyhledejte dostupná zařízení. Vyhledejte a přidejte „RADIO“. Rádio se automaticky spáruje s vaším zařízením a není vyžadován žádný kód. Pokud je párování úspěšné, na displeji se zobrazí „Connected“ (Připojeno).

• Používání Bluetooth

Stisknutím tlačítka OK/Pause můžete ovládat přehrávání nebo pozastavení hudby.

Stisknutím tlačítka PREV/NEXT vyberte předchozí/následující skladbu k přehrávání.

Hlasitost se nastavuje obvyklým způsobem otočením knoflíku.

Možnosti systémového menu

Možnosti systémového menu

Stisknete a podržte tlačítko Info/Menu, dokud se nezobrazí buď „Scan Settings“ (Nastavení skenování) v režimu FM nebo „Tull Scan“ (Úplné skenování) v režimu DAB+. Stisknutím tlačítka +/- pro ladění přepínáte mezi možnostmi, dokud nedosáhnete položky „System“ (Systém), a poté ji vyberte stisknutím knoflíku.

Čas dispozice jsou následující možnosti:

Čas > Budík > Jazyk > Podsvícení > Spánek > EQ > Reset > SW Ver.

Čas

Zde můžete změnit všechny funkce a předvolby související s časem a datem.

• Nastavení času/data

Pomocí této možnosti můžete ručně nastavit čas a datum.

Po výběru podnabídky „Čas“ se začnou blikat hodiny. Stisknutím tlačítek +/- přepínáte mezi hodinami a stisknutím vyberete požadovanou hodnotu hodin. Po nastavení hodin začnou blikat minuty. Opakujte postup výběru hodin pro minuty. Po provedení výběru přejděte na další obrazovku, kde nastavíte datum. Stejně jako při nastavování hodin a minut se pohybuje mezi číslicemi pomocí tlačítek +/- a stisknutím knoflíku vyberete požadovanou hodnotu, poté přejděte k další hodnotě, kterou chcete nastavit. Po nastavení poslední hodnoty se na displeji zobrazí potvrzení, že nový čas a datum byly uloženy. Automatická aktualizace, Aktualizace z jakéhokoli zdroje/Aktualizace z DAB+/Aktualizace z FM/Žádná aktualizace

• Nastavení 12/24 hodin, nastavení 12 hodin/nastavení 24 hodin

• Nastavení formátu data, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Budík

Budíky s funkcí odložení, v nastavený čas, nejprve tiše, poté postupně dosahující nastavené úrovně.

Budík > Četnost > Čas buzení > Zdroj > Trvání > Hlasitost

Možnosti nabídky nastavení budíku zahrnují:

- Budík: Vypnuto/Zapnuto
- Frekvence: denně/jednou/víkendy/pracovní dny
- Čas buzení: hodiny a minuty
- Zdroj: Bzučák/DAB+FM
- Délka: 15/30/45/60/90/120 minut
- Hlasitost

Zvýšení hlasitosti budíku

- Stisknutím tlačítka STANDBY vypnete budíky.
- Stisknutím tlačítka SELECT dočasně ztlumíte zvuk alarmu; alarm se po uplynutí doby odložení znovu spustí.

Jazyk

- Tato volba umožňuje vybrat jazyk, ve kterém se v rádiu zobrazují možnosti nabídky.
- K dispozici jsou následující jazyky: angličtina, polština, němčina, francouzština, slovinština, čeština, rétorománština, maďarština, litevština, lotyština.

- Procházejte možností pomocí tlačítek +/- a stisknutím knoflíku vyberte požadovanou možnost. Hvězdička v pravém horním rohu označuje aktuální výběr.

Podsívčení

- Tato volba umožňuje nastavit úroveň osvětlení aktivního displeje.
- Vyberte jednu z možností otočením knoflíku a stisknutím jej vyberte:
- Vysoká > Střední > Nízká
- Hvězdička v pravém horním rohu označuje aktuální výběr.
- Tmavý
- Tato možnost umožňuje nastavit úroveň jasů neaktivního displeje.
- Vyberte jednu z možností otočením knoflíku a stisknutím jej potvrďte:
- Vysoká > Střední > Nízká
- Hvězdička v pravém horním rohu označuje aktuální výběr.

Dočasné vypnutí

- Tato funkce umožňuje nastavit dobu, po kterou zůstane rádio zapnuté.

EQ

- Tato funkce umožňuje změnit preference výstupu zvuku.
- Po výběru z možností systému máte přístup k:
- Normální > Jazz > Pop > Klasická hudba > Subwoofer > Rock > Můj ekvalizér
- EQ můžete nastavit pomocí podnabídky v „Můj ekvalizér“. Zde můžete změnit následující prvky:
- Vysoké tóny +/-
- Basy +/-
- Zapnutí/vypnutí hlasitosti
- Pomocí knoflíku přepínáte mezi možnostmi a stisknutím vyberte.

Reset

Výběrem této možnosti v nabídce „Systém“ dojde k resetování rádia a smazání všech uložených předvoleb. Tuto možnost použijte, pokud je signál DAB+ i po opětovném vyhledávání nebo možných chybách stále slabý.

Verze softwaru

Zobrazí se aktuálně používaná verze softwaru.

Předvolby DAB+/FM

- Ukládání předvoleb
- Stiskněte a podržte tlačítko „Preset“ po dobu 2 sekund, uvolníte tlačítko a poté pomocí tlačítek Tune +/- přepínáte mezi dostupnými předvolbami. Stisknutím knoflíku stanici uložíte. Pokud se uložení podaří, zobrazí se zpráva o uložení.
- Rádio má 30 předvoleb pro DAB+ i FM.
- Výběr předvolby
- Chcete-li vyvolat uloženou předvolbu, stiskněte rychle tlačítko „Preset1“ a poté pomocí tlačítek Tune +/- procházejte uložené možnosti. Stisknutím knoflíku dolaďte výběr předvolby.

Informace o DAB+/FM

- Podrobné informace
- Při poslechu v režimu DAB+ nebo FM můžete zobrazit dostupné informace o vysílací službě a rádiu stisknutím tlačítka „Info“.
- Cyklus informací:

DAB+:

- Právě hraje
- Síla signálu
- Hudební žánr
- Národní/místní označení
- Frekvence MHz
- Rychlost přenosu dat Kbps
- Typ napájení
- Datum

FM:

- Právě hraje
- Název stanice
- Hudební žánr
- Mono/Stereo
- Typ napájení
- Datum

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Údržba zařízení není složitá. Stačí pravidelně čistit lampu neabrazivním čistícím prostředkem. Doporučuje se jednou za měsíc zařízení zcela vybit a znovu nabít. Před dlouhodobým skladováním zařízení nabijte, přibližně každé 3 měsíce. Skladujte na suchém místě mimo dosah mrazu a teplot nad 40 °C. Poznámka: Před čištěním se ujistěte, že je lampa vypnutá a

vychladlá. **VAROVÁNÍ!** Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti nesmějí přístroj čistit ani provádět údržbu bez dozoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Energy+ 58GE128 konstrukční rádio	
Parametr	Hodnota
Napájecí napětí	18 V DC
Jmenovitý výkon reproduktoru	2x15 W
Rozsah FM frekvencí	87,5 – 108 MHz
Frekvenční rozsah DAB	174 – 240 MHz
Verze Bluetooth	5.0
Frekvence Bluetooth	2,4 GHz
Dosah signálu Bluetooth	10 m
Jmenovitá impedance	8 Ω
Poměr signálu k šumu	60 dB
Hmotnost	2,75 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovým odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „Příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90 položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV 58GE128

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM NÁRADIA SI POZORNE PREČITAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Tento výrobok nie je hračka. Zariadenie bez nemali obsluhovať deti. Zariadenie nerozoberajte – akékoľvek opravy mali vykonávať kvalifikované osoby. Svetelný zdroj nie je jeho poškodenie si vyžaduje výmenu celého zariadenia. Nepokúšajte sa vymeniť LED diódy. Ak je poškodené ochranné sklo, musí byť pred ďalším použitím vymenené nasledujúce použitie.

POPIS POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Certifikačná značka EAC.
4. Certifikačná značka ukrajinského trhu

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

1. Rukoväť
2. Rám
3. Logo
4. Anténa
5. Farebný LCD displej
6. Tlačidlo výberu prednastavených staníc 1
7. Tlačidlo výberu prednastavených staníc 2
8. Tlačidlo nastavení

9. TUNE-/pretočenie dozadu
10. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
11. Tlačidlo režimu
12. Tlačidlo výberu/zastavenia
13. Tlačidlo výberu predvolených staníc
14. Tlačidlo výberu prednastavených staníc 4
15. TUNE + / posun dopredu
16. Tlačidlo vyhľadávania
17. Tlačidlo INFO/MENU
18. Tlačidlo budíka
19. Reprodukotor
20. Port AUX
21. Vstupný kábel napájania 18 V/1,3 A DC
22. Port USB na prehrávanie hudby 5 V 1 A
23. Batéria (nie je súčasťou balenia)
24. Držiak na mobilný telefón
25. Zadný kryt
26. Spona
27. Napájací zdroj

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
MM -mesiac výroby
Y -doplňujúce označenie
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňujúce označenie

POPIS ZARIADENIA

- Prijímač DAB+ (174 MHz – 240 MHz)
- FM prijímač (87,5 MHz – 108,0 MHz)
- Ukladá 30 FM staníc
- Ukladá 30 predvolieb DAB
- Rýchle predvolby: 4
- Bluetooth 5.0
- Napájané batériou 2 Ah/4 Ah/6,0 (nie je súčasťou balenia)
- 18 V sieťový napájací zdroj (súčasť balenia)
- Automatické nastavenie hodín
- 2,4-palcový farebný LCD displej
- Možnosť stmievania displeja
- Stereo reproduktor (2x15 W)
- 3,5 mm AUX port (linkový vstup)
- Funkcia spánku
- Podpora viacerých jazykov
- Flexibilná mäkká anténa
- Rukoväť
- Až 45 hodín nepretržitého prehrávania pomocou nabijateľnej batérie
- Režim Bluetooth/USB
- Štandard RDS

Zapnite funkciu Bluetooth pomocou tlačidla „mode“, kým sa nezobrazí ikona Bluetooth. To isté tlačidlo môžete použiť na vypnutie funkcie.

Otvorte nastavenia Bluetooth zariadenia spárovaného s reproduktorom.

Zo zoznamu zariadení vyberte reproduktor. Pripojte sa k reproduktoru.

Úspešné pripojenie bude indikované správou „Connected“ (Pripojené).

- Režim FM Vytiahnite anténu. Pomocou prepínača režimov vyberte režim FM. Zobrazí sa správa „FM“.
- Režim DAB Použite prepínač režimov na výber režimu DAB+. Zobrazí sa správa „DAB+“.

OBSAH

- Rádio DAB+ / FM – 1
- Napájací zdroj 18 V/1,3 A – 1
- používateľská príručka – 1
- technická dokumentácia – 1
- záručný list – 1

TYPA A KAPACITA BATÉRIÍ

Zariadenie je navrhnuté na použitie s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1.

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Prevádzková doba	10 hodín	21 hodín	31 hodín	45 hodín
------------------	----------	----------	----------	----------

NABÍJANIE BATÉRIE (nie je súčasťou balenia)

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote 4 °C – 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu po približne 3 – 5 nabíjacích a vybijacích cykloch.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku (nie je súčasťou balenia) do elektrickej zásuvky (230 V AC).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (zasunutá až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do elektrickej zásuvky (230 V AC), rozsvieti sa zelená LED kontrolka na nabíjačke, ktorá signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Keď je batéria vložená do nabíjačky, rozsvieti sa červená LED kontrolka na nabíjačke, čo znamená, že batéria sa nabíja.
- Zároveň budú zelené LED kontrolky stavu nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED kontrolky blikajú – znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.
- Dve blikajúce LED diódy – označuje, že batéria je čiastočne vybitá.
- Blikanie jednej LED diódy znamená, že batéria je úplne nabitá.
- Po nabití batérie sa LED kontrolka na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED kontrolky stavu nabíjania batérie svietia nepretržite. Po chvíli (približne 15 sekúnd) LED kontrolky stavu nabitia batérie zhasnú.

Batériu by ste nemali nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED kontrolka na nabíjačke bude naďalej svietiť. LED kontrolky stavu nabitia batérie po chvíli zhasnú. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhnite sa opakovaným krátkym nabíjacím cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.

Batéria sa počas nabíjania zahrieva. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria dosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍJANIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať stav nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabitia batérie. Všetky rozsvietené LED diódy indikujú vysokú úroveň nabitia batérie. Dve rozsvietené LED diódy indikujú čiastočné vybitie. Len jedna rozsvietená LED dióda indikuje, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabiť.

OBSLUHA ZARIADENIA

- Zapnutie/vypnutie/pohotovostný režim
- Stlačením tlačidla napájania zapnete rádio. Opätovným stlačením prepnete do pohotovostného režimu alebo podržaním vypnete zariadenie.
- Ovládanie tlačidiel
- Všetky tlačidlá sa ovládajú krátkym stlačením, pokiaľ nie je uvedené inak. To platí aj pre otočné gombíky.
- Ovládanie gombíka
- Gombík má dvojité ovládanie. Prvé je otočením a druhé stlačením.

Nastavenia

Prvé spustenie

- Rádio funguje na dvojité napájanie (batéria a sieť).
- Po vybalení zariadenia z obalu ho pripojte k elektrickej sieti prostredníctvom napájacej zásuvky alebo použite batériu 2Ah/4Ah/6Ah alebo 8Ah, ktorú pripojte k batériovej zásuvke. Potom zapnite zariadenie pomocou tlačidla napájania.
- Dátum a čas sa automaticky nastaví na základe signálu DAB+. Rádio potom začne po prvýkrát vyhľadávať signály.
- Po vyhľadávaní sa na displeji zobrazí počet nájdených kanálov a ich abecedné zoradenie, ktoré budú k dispozícii v režime DAB+.

Režim DAB

Stlačte tlačidlo „MODE“, vyberte režim DAB+ a potvrdte stlačením tlačidla „SELECT“. Pomocou tlačidiel +/- vyberte rozhlasovú stanicu a potvrdte stlačením gombíka.

- Vyhľadávanie
- Signály DAB+ vo väčšej oblasti môžete vyhľadávať znovu. Na to stlačte tlačidlo „Scan“. Odporúča sa to v prípade, ak ste rádio premiestnili alebo ak je signál slabý.

Nastavenia DAB

- Ponuka možností DAB

Stlačte a podržte tlačidlo „info/menu“, kým sa nezobrazí „Full Scan“ (Úplné vyhľadávanie). Stlačte tlačidlo „tune +/-“ (naladiť +/-), aby ste prechádzali nastaveniami, a potvrďte stlačením gombíka.

Možnosti sa nachádzajú tu.

Full Scan > Manual Tune > DRC > Prune > Preset > System

- Úplné vyhľadávanie

Ak chcete úplne vymazať a znovu naladiť všetky dostupné stanice DAB+, vyberte v ponuke možnosť „full scan“ (úplné vyhľadávanie).

Rádio začne vyhľadávať a zobrazí, koľko staníc našlo. Po dokončení vyhľadávania sa zobrazí abecedný zoznam nájdených kanálov.

- Ručné ladenie

Táto funkcia vám umožňuje ručne nastaviť stanice bez vykonania úplného vyhľadávania. To vám umožňuje upravovať jednotlivé stanice so slabým signálom bez ovplyvnenia ostatných fungujúcich staníc.

Stlačte a podržte tlačidlo „info/menu“, kým sa na obrazovke nezobrazí zoznam ponúk DAB+. Otočením gombíka nájdite položku „ručné ladenie“ a stlačením gombíka potvrďte.

Ďalšou možnosťou je zobrazenie všetkých frekvencií DAB+ dostupných v tomto rádiu. Pomocou gombíka prechádzajte zoznamom a keď dosiahnete vybranú stanicu, kliknite na gombík na potvrdenie výberu.

Skontrolujte silu signálu a uistite sa, že prekračuje minimálnu hodnotu. Potom rýchlo stlačte gombík, aby sa frekvencia aktualizovala a uvoľila.

Stlačte tlačidlo „Info/Menu“ pre opustenie hlavnej obrazovky.

- DRC

Skratka pre Dynamic Range Compression (kompresia dynamického rozsahu). Ide o funkciu, ktorú používajú niektoré stanice. Upravuje hlasitosť rádia medzi stanicami tak, aby sa prehrávali s rovnakou hlasitosťou.

DRC vypnuté/DRC nízke/DRC vysoké

Hviezdička vpravo od jednej z týchto možností označuje aktuálny výber.

- Vymazanie staníc

Stanicu DAB+ môžete z rádia vymazať. Na to použijete voľbu „Prune“ (Vymazať) na vybranej stanici. Nasledne budete požiadaní o potvrdenie „yes“ (áno) alebo odmietnutie „no“ (nie). Tieto voľby môžete zmeniť pomocou otočného gombíka a potvrdiť kliknutím.

- Programovanie staníc

Pre ľahký prístup môžete nastaviť rýchly prístup k staniciam. Zariadenie umožňuje uložiť až 30 staníc.

Ak chcete stanicu uložiť do zoznamu, stlačte a podržte tlačidlo „preset“, kým sa nezobrazí správa „Preset store“ (Uloženie predvoľby). Pomocou tlačidiel „next/prev“ (ďalej/späť) prejdite na požadovanú stanicu a potvrďte stlačením tlačidla „select“ (vybrať), čím uložíte aktuálne prehrávanú stanicu.

- Zmena názvu stanice

Stlačte tlačidlo „preset“ a na obrazovke sa zobrazí okno na premenovanie „preset recall“. Pomocou tlačidiel „next/prev“ prechádzajte zoznamom a potvrďte tlačidlom „select“.

Režim FM

- Výber režimu FM

Stlačte tlačidlo „MODE“ na zmenu režimu, vyberte režim FM a potvrďte stlačením tlačidla „SELECT“.

- Automatické ladenie FM rádia

Ak chcete nájsť stanicu, podržte tlačidlo + alebo - stlačené 3 sekundy a začne sa automatické vyhľadávanie. Tlačidlo + vyhľadáva frekvencie smerom nahor, tlačidlo - smerom nadol.

Vyhľadávanie sa vždy zastaví pri najbližšom prijatom signále. Keď nájdete stanicu, uložte ju.

- Ručné ladenie FM

Stlačte tlačidlo „tune +/-“ na manuálne vyhľadávanie FM staníc. Táto možnosť vám umožňuje vybrať presné vysielačie pásmo pre čistý zvuk bez rušenia. Keď nájdete správnu stanicu, uložte ju.

Možnosti FM

- Ponuka možností FM

Stlačte a podržte tlačidlo „info/menu“, kým sa nezobrazí správa „Scan setting“ (Nastavenie vyhľadávania). Pomocou tlačidiel +/- prechádzajte medzi možnosťami. Potvrďte stlačením gombíka.

Možnosti sú nasledovné:

Automatické vyhľadávanie > Nastavenie vyhľadávania > Nastavenie zvuku > Predvoľba > Systém

- Automatické vyhľadávanie

Kliknutím na tlačidlo „Auto scan“ (Automatické vyhľadávanie) vyhľadajte všetky frekvencie, nájdite stanice a automaticky ich uložte.

- Nastavenia vyhľadávania

Z ponuky možnosti vyberte „Nastavenia vyhľadávania“.

Stlačením tlačidiel +/- preladíte medzi možnosťami „Iba silné stanice“ alebo „Všetky stanice“. Stlačením gombíka vyberte požadovanú možnosť.

Hviezdička v pravom hornom rohu označuje aktuálny výber.

Po výbere budete presmerovaní na predchádzajúceho menu. Stlačte tlačidlo Info/Menu, aby ste sa vrátili na hlavnú obrazovku.

- Nastavenia zvuku

Z ponuky možnosti vyberte „Nastavenia zvuku“.

Táto možnosť vám umožňuje zmeniť výstup zvuku zo stereo na mono.

Potom stlačte tlačidlo ladenia +/- a vyberte „Stereo povolené“ alebo „Mono vynútené“ a potvrďte stlačením gombíka. Hviezdička v pravom hornom rohu označuje, ktorá možnosť je aktuálne použitá.

- Predvoľby

Zariadenie má až 30 programovateľných pamäťových miest pre FM, ktoré fungujú rovnako ako predvoľby režimu DAB+.

Režim Bluetooth

- Výber režimu Bluetooth

Na výber Bluetooth stlačte tlačidlo „Mode“, kým sa na displeji nezobrazí ikona Bluetooth.

- Pripojenie k zariadeniu

Rádio automaticky prejde do režimu párovania a na displeji sa zobrazí správa „Disconnected“ (Odpojené).

Zapnite Bluetooth na vašom zariadení a vyhľadajte dostupné zariadenia. Vyhľadajte a pridajte „RADIO“ Rádio sa automaticky spája s vašim zariadením a nie je potrebný žiadny kód. Ak je párovanie úspešné, na displeji sa zobrazí „Connected“ (Pripojené).

- Používanie Bluetooth

Stlačením tlačidla OK/Pause ovládate prehrávanie alebo pozastavenie hudby.

Stlačením tlačidla PREV/NEXT vyberte predchádzajúcu/nasledujúcu skladbu, ktorú chcete prehrať.

Hlasitosť sa nastavuje bežným spôsobom otočením gombíka.

Možnosti systému

Možnosti systémového menu

Stlačte a podržte tlačidlo Info/Menu, kým sa nezobrazí buď „Scan Settings“ (Nastavenia vyhľadávania) v režime FM alebo „Tull Scan“ (Vyhľadávanie) v režime DAB+. Stlačte tlačidlo ladenia +/-, aby ste prechádzali medzi možnosťami, až kým nedosiahnete „System“ (Systém), potom stlačte gombík, aby ste ho vybrali.

K dispozícii sú tieto možnosti:

Čas > Budík > Jazyk > Podsietenie > Spánok > EQ > Reset > Verzia SW.

Čas

Tu môžete zmeniť všetky funkcie a nastavenia súvisiace s časom a dátumom.

- Nastavenie času/dátumu

Pomocou tejto možnosti môžete ručne nastaviť čas a dátum.

Po výbere podmenu „Čas“ uvidíte blikajúce hodiny. Stlačením tlačidiel +/- preladovania prepínajte medzi hodinami a stlačením vyberte požadovanú hodnotu hodín. Po nastavení hodín budú blikať minúty. Opakujte proces výberu hodín pre minúty. Po výbere prejdite na ďalšiu obrazovku, kde nastavíte dátum. Rovnako ako pri nastavovaní hodín a minút, prechádzate číslami pomocou tlačidiel +/- a stlačením gombíka vyberiete požadovanú hodnotu, potom prejdite na ďalšiu hodnotu, ktorú chcete nastaviť. Po nastavení poslednej hodnoty sa na displeji zobrazí potvrdenie, že nový čas a dátum boli uložení. Automatická aktualizácia, Aktualizácia z akéhokoľvek zdroja/Aktualizácia z DAB+/Aktualizácia z FM/Žiadna aktualizácia

- Nastavenie 12/24 hodín, nastavenie 12 hodín/nastavenie 24 hodín

- Nastavte formát dátumu, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Budík

Budík s funkciou odloženia, v nastavenom čase, najskôr ticho, potom postupne dosahujúce nastavenú cieľovú hodnotu.

Budík > Frekvencia > Čas prebudenia > Zdroj > Trvanie > Hlasitosť

Možnosti nastavenia budíka zahŕňajú:

- Budík: Vypnutý/Zapnutý

- Frekvencia: denne/raz/víkendy/pracovné dni

- Čas prebudenia: hodiny a minúty

- Zdroj: Bzučiak/DAB+/FM

- Trvanie: 15/30/45/60/90/120 minút

- Hlasitosť

Zvýšenie tónu budíka

- Stlačte tlačidlo STANDBY, aby ste vypnúť budík.

- Stlačením tlačidla SELECT dočasne stlmité zvuk budíka; budík sa po uplynutí doby odloženia opäť spustí.

Jazyk

- Táto možnosť vám umožňuje vybrať jazyk, v ktorom sa v rádiu zobrazujú možnosti ponuky.
- K dispozícii sú tieto jazykové možnosti: angličtina, poľština, nemčina, francúzština, slovinčina, čeština, rétorománčina, maďarčina, litovčina, lotyščina.
- Prechádzajte medzi možnosťami pomocou tlačidiel +/- a stlačením gombíka vyberte požadovanú možnosť. Hviezdička v pravom hornom rohu označuje aktuálny výber.

Podsvietenie

- Táto voľba umožňuje nastaviť úroveň osvetlenia aktívneho displeja.
- Vyberte jednu z možností otočením gombíka a stlačením ho vyberte:
 - Vysoká > Stredná > Nízka
- Hviezdička v pravom hornom rohu označuje aktuálny výber.
- Tmavé
- Táto možnosť vám umožňuje nastaviť úroveň jas neaktívneho displeja.
- Vyberte jednu z možností otočením gombíka a stlačením ho potvrďte:
 - Vysoká > Stredná > Nízka
- Hviezdička v pravom hornom rohu označuje aktuálny výber.

Dočasné vypnutie

- Táto funkcia umožňuje nastaviť čas, počas ktorého zostane rádio zapnuté.

EQ

- Táto funkcia umožňuje zmeniť preferencie výstupu zvuku. Po výbere z možností systému máte prístup k:
 - Normálne > Jazz > Pop > Klasická hudba > Subwoofer > Rock > Mój EQ
- EQ môžete nastaviť pomocou podmenu v „Mój ekvalizér“. Tu môžete zmeniť nasledujúce prvky:
 - Vysoké tóny +/-7
 - Basové tóny +/-7
 - Zapnutie/vypnutie hlasitosti
- Pomocou otočného gombíka prepínajte medzi možnosťami a stlačením vyberte.

Reset

Výberom tejto možnosti v ponuke „Systém“ sa rádio resetuje a vymažú sa všetky uložené predvoľby. Túto možnosť použite, ak je signál DAB+ po opätovnom vyhľadávaní alebo možných chybách stále slabý.

Verzia softvéru

Zobrazí sa verzia softvéru, ktorá sa momentálne používa.

Predvoľba DAB+/FM

- Ukládanie predvoľieb
- Stlačte a podržte tlačidlo „Predvoľba“ po dobu 2 sekúnd, uvoľnite tlačidlo a potom pomocou tlačidiel Tune +/- prepínajte medzi dostupnými predvoľbami.
- Stlačte gombík, aby ste stanicu uložili. Ak sa uloženie podarilo, zobrazí sa správa o úspešnom uložení.
- Rádio má 30 predvoľieb pre DAB+ aj FM.

- Výber predvoľby
- Ak chcete vyvolať uloženú predvoľbu, rýchlo stlačte tlačidlo „Preset1“ a potom pomocou tlačidiel Tune +/- prechádzajte medzi uloženými možnosťami. Stlačením gombíka môžete vyladiť výber predvoľby.

Informácie o DAB+/FM

- Podrobné informácie
- Pri počúvaní v režime DAB+ alebo FM môžete zobrazíť dostupné informácie z vysielacej služby a rádia stlačením tlačidla „Info“.

Cyklus informácií:

DAB+:

- Teraz sa prehráva
- Sila signálu
- Žáner hudby
- Národné/miestne označenie
- Frekvencia MHz
- Rýchlosť prenosu dát Kbps
- Typ napájania
- Dátum

FM:

- Teraz sa prehráva
- Názov stanice
- Žáner hudby
- Mono/Stereo
- Typ napájania

• Dátum

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Údržba zariadenia nie je zložitá. Stačí pravidelne čistiť lampu neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Odporúča sa raz za mesiac zariadenie úplne vybiť a znovu nabiť. Pred dlhodobým skladovaním zariadenie nabite, približne každé 3 mesiace. Skladujte na suchom mieste mimo dosahu mrazu a teplôt nad 40 °C. Poznámka: Pred čistením sa uistite, že je lampka vypnutá a vychladnutá. **VAROVANIE!** Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti nesmú čistiť zariadenie ani vykonávať údržbu bez dozoru.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Energy+ 58GE128 konštrukčné rádio	
Parameter	Hodnota
Napájacie napätie	18 V DC
Menovitý výkon reproduktora	2x15 W
Rozsah frekvencie FM	87,5 – 108 MHz
Frekvenčný rozsah DAB	174 – 240 MHz
Verzia Bluetooth	5.0
Frekvencia Bluetooth	2,4 GHz
Dosah signálu Bluetooth	10 m
Nominálna impedancia	8 Ω
Pomer signálu k šumu	60 dB
Hmotnosť	2,75 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujúce látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „Príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravovanie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr) PRIEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 58GE128

OPREZ: PRIJE KORIŠTENJA ALATA PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SIGURNOSNI PROPISI

Ovaj proizvod nije igračka. Uređaj ne smije koristiti djeca. Ne rastavljajte uređaj – sve popravke treba obaviti kvalificirana osoba. Izvor svjetlosti nije zamjenjiv. Oštećenje će zahtijevati zamjenu cijelog uređaja. Ne pokušavajte zamijeniti LED diode. Ako oštećenje zaštitnog stakla, ono se mora zamijeniti prije sljedeće upotrebe.

OPIS PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1

2

3

4

1. Pročitajte upute za uporabu i poštujujte upozorenja i mjere sigurnosti sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Znak EAC certifikacije.
4. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

1. Drška

2. Okvir
3. Logotip
4. Antena
5. LCD zaslon u boji
6. Gumb za odabir unaprijed podešenih postaja 1
7. Gumb za odabir unaprijed postavljene postaje 2
8. Gumb postavki
9. Podesiti-/povratak
10. Tipka za uključivanje/isključivanje
11. Gumb načina rada
12. Gumb za odabir/zaustavljanje
13. Gumb za odabir unaprijed podešenih postaja 3
14. Gumb za odabir unaprijed podešenih postaja 4
15. Podesiti + / pomicanje naprijed
16. Gumb za pretraživanje
17. tipka INFO/MENU
18. Tipka za alarm
19. Zvučnik
20. AUX priključak
21. Ulaz za napajanje DC 18 V/1,3 A
22. USB priključak za reprodukciju glazbe 5V1A
23. Baterija (nije uključena)
24. Držač za mobilni telefon
25. Stražnji poklopac
26. Kopča
27. Napajanje

OSNAKE NA UREDAJU

SN **RRRRMM Y XXXXX** NNN

- RRRR - godina proizvodnje
 MM - mjesec proizvodnje
 Y - dodatna oznaka
 XXXXX - serijski broj
 NNN - dodatna oznaka

OPIS UREĐAJA

- DAB+ prijemnik (174 MHz - 240 MHz)
- FM prijemnik (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Pohranjuje 30 FM postaja
- Pohranjuje 30 DAB+ preduslova
- Brzi predprogramirani kanali: 4
- Bluetooth 5.0
- Napajanje: 2Ah/4Ah/6.0Ah baterija (nije uključena)
- 18 V napajanje iz mreže (uključeno)
- Automatsko podešavanje sata
- 2,4-inčni LCD zaslon u boji
- Mogućnost prigušivanja zaslona
- Stereo zvučnik (2x15W)
- 3,5 mm AUX priključak (linijski ulaz)
- Funkcija spavanja
- Podrška za više jezika
- Fleksibilna mekana antena
- Drška
- Do 45 sati neprekidnog reproduciranja uz punjivu bateriju
- Bluetooth/USB način rada
- RDS standard

Uključite Bluetooth funkciju pritiskom na gumb "mode" dok se ne pojavi Bluetooth ikona. Isti gumb možete koristiti i za isključivanje funkcije.

Otvorite Bluetooth postavke uređaja uparenog s zvučnikom. U popisu uređaja odaberite zvučnik. Povežite se sa zvučnikom. Uspješna veza bit će označena porukom "Connected".

- FM način rada. Izvucite antenu. Pomoću prekidača načina rada odaberite FM način rada. Prikazat će se poruka "FM".
- DAB+ način. Koristite prekidač načina rada za odabir DAB+ načina. Prikazat će se poruka "DAB+".

SADRŽAJ

- DAB+ / FM radio - 1
- 18V/1.3A napajanje - 1
- korisnički priručnik - 1
- tehnička dokumentacija - 1
- kartica jamstva - 1

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	10 sati	21 sat	31 sat	45 sati

PUNJENJE BATERIJE (nije uključeno)

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi od 4°C do 40°C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila postići će svoj puni kapacitet nakon otprilike 3 – 5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač (nije uključen) u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED-svjetiljka kao znak da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED-svjetiljka, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću - to označava da je baterija potpuno ispražnjena i da ju treba ponovno napuniti.
- Dvije LED diode trepću - označava da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna LED dioda koja treperi označava da je baterija potpuno napunjena.
- Nakon punjenja baterije, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja baterije svijetle neprekidno. Nakon nekog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja baterije se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti kada je baterija potpuno napunjena. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon nekog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte uzastopne kratke cikluse punjenja. Ne punite baterije nakon kratkih razdoblja upotrebe. Značajan pad vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i treba je zamijeniti. Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Nemojte odmah početi raditi nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED diode). Za provjeru stanja punjenja baterije pritisnite gumb indikatora stanja punjenja baterije. Sve upaljene LED diode označavaju visoku razinu napunjenosti baterije. Dvije upaljene LED diode označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna upaljena LED dioda označava da je baterija ispražnjena i treba je ponovno napuniti.

UPOTREBA UREĐAJA

- Uključiti/isključiti/Čekanje
Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje da biste uključili radio. Ponovno je pritisnite da biste prešli u stanje pripravnosti ili je pritisnite i držite da biste isključili uređaj.
- Ručno upravljanje
Svi se gumbi aktiviraju kratkim pritiskom, osim ako nije drugačije naznačeno. To vrijedi i za kotacić.
- Ručica za upravljanje
Gumb ima dvostruku kontrolu. Prva je okretanjem, a druga pritiskom.

Postavke

Prvo pokretanje

- Radio radi na dvostruko napajanje (baterija i mreža).
- Nakon što uklonite uređaj iz pakiranja, priključite ga na strujnu mrežu putem utičnice ili upotrijebite bateriju od 2 Ah/4 Ah/6 Ah ili 8 Ah priključivanjem na priključak za bateriju. Nakon toga uključite uređaj pomoću gumba za uključivanje.
- Datum i vrijeme automatski se postavljaju na temelju DAB+ signala. Radio će zatim prvi put početi skenirati signale.
- Nakon skeniranja, zaslon će prikazati koliko je kanala pronađeno i rasporediti ih abecednim redom, koji će biti dostupan u DAB+ načinu rada.

DAB+ način rada

Pritisnite gumb "MODE", odaberite način rada DAB+ i pritisnite gumb "SELECT" za potvrdu. Koristite gumbе +/- za odabir radijske postaje i potvrdite okretanjem kotačića.

- Skeniranje

Možete ponovno skenirati DAB+ signale u vašem području. Da biste to učinili, pritisnite gumb "Scan". To se preporučuje ako se radio premjesti ili ako je signal slab.

Postavke DAB+

- Izbornik opcija DAB+

Pritisnite i držite gumb "info/menu" dok se ne prikaže "Full Scan". Pritisnite gumb "tune +/-" za kretanje kroz postavke i pritisnite kotačić za potvrdu.

Opcije se nalaze ovdje.

Potpuno skeniranje > Ručno podešavanje > DRC > Orezivanje > Predpodešavanje > Sustav

- Potpuno skeniranje

Za potpuno brisanje i ponovno podešavanje svih dostupnih DAB+ postaja odaberite "punu pretražu" u izborniku opcija.

Radio će zatim započeti skeniranje i prikazati koliko je stanica pronašao. Kada skeniranje završi, prikazat će se abecedni popis pronađenih kanala.

- Ručno podešavanje

Ova funkcija omogućuje ručno podešavanje stanica bez provođenja potpunog skeniranja. To vam omogućuje uređivanje pojedinačnih stanica s lošom jačinom signala bez utjecaja na druge ispravno funkcionirajuće stanice.

Pritisnite i držite gumb "info/menu" dok se na zaslonu ne prikaže popis DAB+ izbornika. Okrenite kotačić da biste pronašli "ručno podešavanje" i pritisnite kotačić za potvrdu.

Sljedeća opcija je prikaz svih DAB+ frekvencija dostupnih na ovom radiju. Koristite kotačić za kretanje kroz popis i kada dođete do odabrane postaje, pritisnite kotačić kako biste potvrdili svoj odabir.

Provjerite jačinu signala i uvjerite se da prelazi minimalnu traku. Zatim brzo pritisnite gumb na kotačiću kako biste ažurirali i spremili frekvenciju.

Pritisnite gumb "Info/Menu" za povratak na glavni zaslon.

- DRC

Skrraćeno od engleskog naziva Dynamic Range Compression. To je značajka koju koriste neke postaje. Podnosiiva je glasnoća radija između postaja kako bi se sve reproducirale na istoj razini glasnoće.

DRC isključeno/DRC nisko/DRC visoko

Zvjezdica desno od jedne od ovih opcija označava trenutni odabir.

- Brisanje stanica

Možete izbrisati DAB+ postaju s radija. Za to upotrijebite opciju "Prune" na odabranoj postaji. Zatim ćete biti upitani da potvrdite "da" ili odbijete "ne". Te opcije možete promijeniti okretanjem i potvrditi pritiskom na tipku.

- Programiranje stanica

Za lak pristup možete postaviti brzi pristup postajama. Uređaj omogućuje pohranu do 30 postaja.

Da biste spremili stanicu na popis, pritisnite i držite tipku "preset" dok se ne prikaže poruka "Preset store". Koristite tipke "next/prev" za kretanje, a zatim potvrdite pritiskom na tipku "select" kako biste spremili trenutno aktivnu stanicu.

- Promjena naziva postaje

Pritisnite gumb "preset" i na zaslonu će se pojaviti prozor za preimenovanje "preset recall". Koristite gumbе "next/prev" za kretanje kroz popis i potvrdite gumbom "select".

FM način rada

- Odabir FM načina rada

Pritisnite gumb "MODE" za promjenu načina rada, odaberite FM način rada i pritisnite gumb "SELECT" za potvrdu.

- Automatsko podešavanje FM radija

Da biste pronašli postaju, pritisnite i držite tipku + ili - 3 sekunde i započet će automatsko skeniranje. Tipka + skenira frekvencije prema gore, a tipka - prema dolje.

Skener se uvijek zaustavlja na sljedećem primljenom signalu. Kada pronađete postaju, spremite je.

- Ručno podešavanje FM-a

Pritisnite gumb "tune +/-" za ručno pretraživanje FM postaja. Ova opcija omogućuje odabir točnog frekvencijskog pojasa za jasan zvuk bez smetnji. Kada pronađete odgovarajuću postaju, spremite je.

FM opcije

- Izbornik FM opcija

Pritisnite i držite gumb "info/menu" dok ne vidite poruku "Scan setting". Koristite gumbе +/- za kretanje kroz opcije. Za potvrdu pritisnite kotačić. Opcije su sljedeće:

Automatsko skeniranje > Postavke skeniranja > Zvučne postavke > Predprogramirano > Sustav

- Automatsko skeniranje

Kliknite gumb "Auto scan" kako biste skenirali sve frekvencije, pronašli postaje i automatski ih spremili.

- Postavke skeniranja

Odaberite "Postavke skeniranja" iz izbornika opcija.

Pritisnite tipke za podešavanje +/- za prebacivanje između opcija "Samo jake postaje" ili "Sve postaje". Pritisnite kotačić za odabir željene opcije.

Zvjezdica u gornjem desnom kutu označava trenutni odabir.

Nakon što ste izvršili odabir, bit će preusmjereni na prethodni izbornik. Pritisnite gumb Info/Menu za povratak na početni zaslon.

- Postavke zvuka

Odaberite "Postavke zvuka" iz izbornika.

Ova opcija omogućuje promjenu zvučnog izlaza sa stereo na mono.

Zatim pritisnite tipke za podešavanje +/- kako biste odabrali "Dopušten stereo" ili "Prisiljen mono" i pritisnite kotačić za potvrdu. Zvjezdica u gornjem desnom kutu označava koja je opcija trenutno aktivna.

- Prednastavke

Uređaj ima do 30 programabilnih memorijskih lokacija za FM, koje rade na isti način kao predmemorije u DAB+ načinu rada.

Bluetooth način rada

- Odaberite Bluetooth način rada

Za odabir Bluetooth načina rada pritisnite "Mode" dok se na zaslonu ne pojavi Bluetooth ikona

- Povezivanje na uređaj

Radio automatski ulazi u način uparivanja i na zaslonu prikazuje poruku "Disconnected".

Uključite Bluetooth na svom uređaju i potražite dostupne uređaje. Potražite i dodajte "RADIO". Radio će se automatski upariti s vašim uređajem i nije potreban nikakav kod. Na zaslonu će se prikazati "Connected" ako je uparivanje uspješno.

- Korištenje Bluetootha

Pritisnite gumb OK/Pauza za upravljanje reprodukcijom glazbe ili pauzu. Pritisnite tipku PREV/NEXT za odabir prethodne/sljedeće pjesme za reprodukciju.

Jačina zvuka podešava se na uobičajen način okretanjem gumba.

Sistemski izbornik

Opcije sustavnog izbornika

Pritisnite i držite tipku Info/Menu dok ne vidite

"Scan Settings" u FM načinu rada ili "Tull Scan" u DAB+ načinu rada. Pritisnite tipku za podešavanje +/- da biste prebacili između opcija dok ne dođete do "System", a zatim pritisnite kotačić da biste je odabrali.

Dostupne opcije su:

Vrijeme > Alarm > Jezik > Pozadinsko osvjetljenje > Spavanje > EQ > Ponovno postavljanje > Verzija SW

Vrijeme

Ovdje možete promijeniti sve funkcije i postavke vezane uz vrijeme i datum.

- Postavi vrijeme/datum

S ovom opcijom možete ručno postaviti vrijeme i datum.

Nakon odabira podizbornika "Vrijeme", vidjet ćete da sat treperi. Pritisnite tipke za podešavanje +/- kako biste prešli na minute i pritisnite kotačić kako biste odabrali željenu vrijednost. Nakon što ste podesili sat, minute će početi treperiti. Ponovite postupak odabira sata za minute. Nakon što ste odabrali, prijeći ćete na sljedeći zaslon za postavljanje datuma. Kao i kod postavljanja sata i minuta, brojevima se krećete pomoću tipki za podešavanje +/- i pritišćete kotačić da biste odabrali željenu vrijednost, a zatim prelazite na sljedeću vrijednost za postavljanje. Nakon postavljanja posljednje vrijednosti, zaslon će potvrditi da su novi sat i datum spremjeni. Automatsko ažuriranje, Ažuriranje s bilo kojeg izvora/Ažuriranje s DAB+/Ažuriranje s FM-a/Bez ažuriranja

- Postavi 12/24 sata, postavi 12 sati/postavi 24 sata

- Postavi format datuma, MM-DD-GGGG/DD-MM-GGGG

Alarm

Alarmi s funkcijom odgođ, u zadanom vremenu, prvo tiho, a zatim postupno dostižu zadanu razinu.

Alarm > Frekvencija > Vrijeme buđenja > Izvor > Trajanje > Glasnoća

Opcije izbornika postavki alarma uključuju:

- Alarm: Isključeno/Uključeno

- Učestalost: svakodneвно/jednom/vikendom/radnim danima

- Vrijeme buđenja: sati i minute

- Izvor: Zvučni signal/DAB+/FM

- Trajanje: 15/30/45/60/90/120 minuta
- Jačina zvuka

Pojačavanje tona alarma

- Pritisnite tipku STANDBY da isključite alarme.
- Pritisnite tipku SELECT za privremeno utišavanje zvuka alarma; alarm će se ponovno aktivirati nakon razdoblja odgode.

Jezik

- Ova opcija omogućuje odabir jezika koji radio koristi za prikaz opcija izbornika.
- Dostupne opcije jezika su: engleski, poljski, njemački, francuski, slovenski, češki, romansko, mađarski, litavski, latvijski.
- Prelazite kroz opcije pomoću tipki za podešavanje +/- i pritisnite kodačič za odabir opcije. Zvijezdica u gornjem desnom kutu označava trenutni odabir.

Pozadinsko osvetljenje

- Ova opcija omogućuje postavljanje aktivne razine osvetljenja zaslona.
- Odaberite jednu od opcija okretanjem i pritiskom na kodačič:
 - Visoka > Srednja > Niska
- Zvijezdica u gornjem desnom kutu označava trenutni odabir.
- Tamno
- Ova opcija omogućuje postavljanje razine svjetline zaslona u neaktivnom načinu rada.
- Odaberite jednu od opcija okretanjem gumba i pritiskom na njega za odabir:
 - Visoka > Srednja > Niska
- Zvijezdica u gornjem desnom kutu označava trenutni odabir.

Privremeno isključivanje

- Ova funkcija omogućuje postavljanje vremena koliko radio ostaje uključen.

EQ

- Ova funkcija omogućuje promjenu vaših postavki izlaza zvuka. Nakon odabira iz opcija sustava imate pristup:
 - Normalno > Jazz > Pop > Klasična > Subwoofer > Rock > Moj ekvilajzer
- Možete prilagoditi ekvilajzer pomoću podizbornika u "Moj ekvilajzer". Ovdje možete promijeniti sljedeće elemente:
 - Visoki tonovi +/-7
 - Bas +/-7
 - Tih/glasan
- Koristite kodačič za prebacivanje između opcija i pritisnite za odabir.

Resetiranje

Odabir ove opcije iz izbornika "Sustav" vratit će radio na tvorničke postavke i izbrisati sve spremljene postaje. Koristite ovu opciju ako je signal DAB+ i dalje slab nakon ponovnog skeniranja ili ako postoje moguće greške.

Verzija softvera

Ovo će prikazati verziju softvera koja se trenutno koristi.

DAB+/FM preduspostava

- Siguravanje preduslova
- Pritisnite i držite gumb "Preset" 2 sekunde, otpustite gumb, a zatim upotrijebite tipke Tune +/- za prebacivanje između dostupnih predmemoriranih mjesta.
- Pritisnite gumb za spremanje postaje. Ako je spremanje uspješno, vidjet ćete poruku o uspješnom spremanju.
- Radio ima 30 predmemorijskih mjesta za DAB+ i FM.

- Odabir prednavstave

Za pozivanje spremljenog prednavstava, brzo pritisnite "Preset1", a zatim koristite tipke Tune +/- za pregled spremljenih opcija. Pritisnite kodačič za fino podešavanje odabira prednavstava.

Informacije o DAB+/FM

- Detalji informacija
- Dok slušate u DAB+ ili FM načinu, možete pregledati dostupne informacije od radiostanice i radija pritiskom na gumb "Info".
- Ciklus informacija:

DAB+:

- Trenutno se reproducira
- Jačina signala
- Glazbeni žanr
- Nacionalna/lokalna oznaka
- Frekvencija MHz
- Brzina prijenosa podataka Kbps
- Tip napajanja

- Datum

FM:

- Sada svira
- Naziv postaje
- Glazbeni žanr
- Mono/Stereo
- Tip napajanja
- Datum

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Održavanje uređaja nije komplicirano. Dovoljno je redovito čistiti lampu neabrazivnim sredstvom za čišćenje. Preporučuje se potpuno isprazniti i ponovno napuniti uređaj jednom mjesečno. Napunite prije dugotrajnog skladištenja, a ponovno otprilike svakih 3 mjeseca. Čuvajte na suhom mjestu, zaštićeno od mraza i temperatura iznad 40 °C. Napomena: Provjerite je li lampa isključena i ohlađena prije čišćenja. UPOZORENJE! Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše i osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili mentalnih sposobnosti ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućene na siguran način uporabe opreme i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti uređaj niti obavljati korisničko održavanje bez nadzora.

TEHNIČKI PODACI

Energy+ 58GE128 konstrukcija radio	
Parametar	Vrijednost
Napon napajanja	18 V DC
Navedena snaga zvučnika	2x15W
FM frekvencijski raspon	87.5 – 108 MHz
DAB+ frekvencijski raspon	174 – 240 MHz
Verzija Bluetootha	5.0
Bluetooth frekvencija	2,4 GHz
Domet Bluetooth signala	10 m
Nominalna impedancija	8Ω
Omjer signala i šuma	60 dB
Težina	2,75 kg

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se treba odvesti u odgovarajuće objekte za zbrinjavanje. Informacije o zbrinjavanju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjiestem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland") ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijeranje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(It)

ORIGINALŪ INSTRUKCIJŪ VERTIMAS

58GE128

ISPĖJIMAS: PRIĖŠ NAUDODAMI ĮRANGŪ, ATIDŖIAI PERSKAITYKITE ŖI VADOVŪ IR SAUGOKITE JĮ ATEITIES REFERENCIJAI.

SAUGOS TAISYKLĖS

Ŗis produktas nėra žaislas. Prietaiso neturėtų naudoti vaikas. Neadytkite prietaiso – bet kokius remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo. Ŗviesos Ŗaltinis nėra . Jo sugadinimas reikš, kad reikės pakeisti visą prietaisą. Nebandykite pakeisti Ŗviesos diodų. Jei apsauginis stiklas yra pažeistas, prieš kita naudojimo.

NAUDOJAMŪ PIKTogramŪ APRaŠYMAS



1

2

3

4

1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų įspėjimų ir saugos priemonių!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. EAC sertifikavimo ženklas.
4. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

1. Rankena
2. Rėmas
3. Logotipas
4. Antena
5. Spalvotas LCD ekranas
6. Iš anksto nustatytų stočių pasirinkimo mygtukas 1
7. Iš anksto nustatytų stočių pasirinkimo mygtukas 2
8. Nustatymų mygtukas
9. TUNE-/atsukimas atgal
10. Įjungimo/išjungimo mygtukas
11. Režimo mygtukas
12. Pasirinkimo/stabdymo mygtukas
13. Iš anksto nustatytų stočių pasirinkimo mygtukas 3
14. Iš anksto nustatytų stočių pasirinkimo mygtukas 4
15. TUNE + / slinkti į priekį
16. Paieškos mygtukas
17. INFO/MENU mygtukas
18. Žadintuvo mygtukas
19. Garsiakalbis
20. AUX prievadas
21. 18 V/1,3 A nuolatinės srovės maitinimo kabelio įvestis
22. USB muzikos atkūrimo prievadas 5V1A
23. Bateria (į komplektą neįeina)
24. Mobiliojo telefono laikiklis
25. Galinis dangtelis
26. Užsegimas
27. Maitinimo šaltinis

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
 MM - gamybos mėnuo
 Y - papildomas žymėjimas
 XXXXX - serijos numeris
 NNN - papildomas pavadinimas

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- DAB+ imtuvas (174 MHz – 240 MHz)
 - FM imtuvas (87,5 MHz – 108,0 MHz)
 - Išsaugo 30 FM stočių
 - Išsaugo 30 DAB+ išankstinius nustatymus
 - Greito išankstinio nustatymo lizdas: 4
 - „Bluetooth“ 5.0
 - Maitinamas 2Ah/4Ah/6,0 baterija (į komplektą neįeina)
 - 18 V maitinimo šaltinis (įtrauktas)
 - Automatinis laikrodžio nustatymas
 - 2,4 colių spalvotas LCD ekranas
 - Ekranu ryškumo reguliavimo funkcija
 - Stereo garsiakalbis (2x15 W)
 - 3,5 mm AUX jungtis (linijos įvestis)
 - Miego funkcija
 - Daugiakalbė parama
 - Lanksti minkšta antena
 - Rankena
 - Iki 45 valandų nepetraukiamo grojimo naudojant įkraunamą bateriją
 - „Bluetooth“ / USB režimas
 - RDS standartas
- Junkite „Bluetooth“ funkciją naudodami mygtuką „mode“, kol pasirodys „Bluetooth“ piktograma. Tuo pačiu mygtuku galite išjungti šią funkciją. Atidarykite su garsiakalbiu susietos įrangos „Bluetooth“ nustatymus. Iš įrenginio sąrašo pasirinkite garsiakalbį. Prijunkite prie garsiakalbio. Sėkmingas prisijungimas bus nurodytas pranešimu „Connected“ (Prisijungta).
- FM režimas Ištraukite anteną. Naudodami režimo jungiklį pasirinkite FM režimą. Bus rodomas pranešimas „FM“.
 - DAB+ režimas Naudodami režimo jungiklį pasirinkite DAB+ režimą. Bus rodomas pranešimas „DAB+“.

TURINYS

- DAB+ / FM radijas – 1
- 18 V/1,3 A maitinimo šaltinis – 1
- vartotojo vadovas - 1
- techninė dokumentacija – 1
- garantijos kortelė – 1

AKUMULIATORIAUS TIPAI IR TALPA

Prietaisas skirtas naudoti su ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijomis.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją.

Baterijos tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Baterijos talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	10 val	21 val	31 val	45 valandos

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS (neįtrauktas)

Bateriją reikia įkrauti esant 4–40 °C aplinkos temperatūrai. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo galią po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Įjunkite įkroviklį (neįtrauktas) į elektros lizdą (230 V AC).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta tinkamai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis įjungiamas į elektros lizdą (230 V AC), įkroviklio žalia LED lemputė užsidega, rodydama, kad įkroviklis prijungtas prie elektros tinklo.
- Kai baterija įdedama į įkroviklį, įkroviklyje užsidega raudona LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žalios baterijos įkrovimo būsenos LED lemputės mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Visos LED mirksiai – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirksiai dvi lemputės – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Viena mirksinti lemputė rodo, kad baterija yra visiškai įkrauta.
- Įkrovus bateriją, įkroviklio LED indikatorius užsidega žalia spalva, o visi baterijos įkrovimo būsenos LED indikatoriai nuolat šviečia. Po kurio laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovimo būsenos LED indikatoriai išsijungia.

Baterijos negalima įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, baterijos elementai gali būti pažeisti. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai baterija bus visiškai įkrauta. Žalia įkroviklio lemputė toliau šviečia. Baterijos įkrovimo būsenos lemputės po kurio laiko išsijungs. Prieš išimant bateriją iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimo šaltinį. Venkite trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite baterijų po trumpo naudojimo. Žymus būtinio įkrovimo intervalo sutrumpėjimas rodo, kad baterija yra susidėvėjusi ir ją reikia pakeisti.

Įkraunant baterijos įkaista. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos pažeidimų.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENS INDIKATORIUS

Baterija turi baterijos įkrovos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti baterijos įkrovos būseną, paspauskite baterijos įkrovos būsenos indikatorius mygtuką. Visi šviesos diodai rodo aukštą baterijos įkrovos lygį. Du šviesos diodai rodo dalinį išsikrovimą. Vienas šviesos diodas rodo, kad baterija yra išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

- Įjungimas/išjungimas/budėjimo režimas
Paspauskite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte radiją. Paspauskite jį dar kartą, kad perjungtumėte į budėjimo režimą, arba laikykite nuspaudę, kad išjungtumėte įrenginį.
- Mygtukų veikimas
Visi mygtukai valdomi trumpai juos paspaudžiant, jei nenurodyta kitaip. Tai taip pat taikoma ir rankenėlei.
- Rankenėlės valdymas
Rankenėlė turi dvejopą valdymą. Pirmasis – sukant, antrasis – paspaudžiant.

Nustatymai

Pirmasis įjungimas

- Radijas veikia dvejopo maitinimo režimu (baterija ir elektros tinklas).
- Išėmus prietaisą iš pakutės, prijunkite jį prie elektros tinklo per maitinimo lizdą arba naudokite 2Ah/4Ah/6Ah arba 8Ah bateriją, prijungdami ją prie baterijos lizdo. Tai padarę, įjunkite prietaisą maitinimo mygtuku.

- Data ir laikas nustatomi automatiškai pagal DAB+ signalą. Tada radijas pradės pirmą kartą ieškoti signalų.
- Po paieškos ekrane bus rodomas rastų kanalų skaičius ir jie bus išdėstyti abėcėlės tvarka, kurie bus prieinami DAB+ režimu.

DAB+ režimas

Paspauskite mygtuką „MODE“, pasirinkite DAB+ režimą ir patvirtinkite paspaudę mygtuką „SELECT“. Naudodami mygtukus „+/-“ pasirinkite radio stotį ir patvirtinkite paspaudę rankenėlę.

- Paieška

Galite pakartotinai ieškoti DAB+ signalų savo vietovėje. Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką „Scan“. Tai rekomenduojama, jei radijas buvo perkeliamas arba signalas yra silpnas.

DAB+ nustatymai

- DAB+ parinkčių meniu

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „info/menu“, kol pasirodys „Full Scan“ (Pilnas nuskaitymas). Paspauskite mygtuką „tune +/-“ (derinti +/-), kad peržiūrėtumėte nustatymus, ir patvirtinkite paspaudę rankenėlę.

Čia rasite parinktis.

Full Scan (Pilnas nuskaitymas) > Manual Tune (Rankinis derinimas) > DRC > Prune (Apkarpyti) > Preset (Išankstinis nustatymas) > System (Sistema)

- Pilnas skenavimas

Norėdami visiškai ištrinti ir iš naujo sureguliuoti visas prieinamas DAB+ stotis, meniu parinktyse pasirinkite „full scan“ (visas skenavimas).

Radijas pradės nuskaityti ir parodys, kiek stočių rado. Baigus nuskaityti, bus rodomas abėcėlinis rastų kanalų sąrašas.

- Rankinis derinimas

Ši funkcija leidžia rankiniu būdu nustatyti stotis neatliekant pilno skenavimo. Tai leidžia redaguoti atskiras stotis, kurių signalo stiprumas yra silpnas, nepaveikiant kitų veikiančių stočių.

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „info/menu“, kol ekrane pasirodys DAB+ meniu sąrašas. Pasukite rankenėlę, kad surastumėte „manual tune“ (rankinis nustatymas), ir paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte.

Kitas variantas – rodyti visus šio radio imtuvo prieinamus DAB+ dažnius. Naudodami rankenėlę, peržiūrėkite sąrašą, ir, kai pasieksite pasirinktą stotį, spauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte pasirinkimą.

Patikrinkite signalo stiprumą ir įstikinkite, kad jis viršija minimalų lygį. Tada greitai paspauskite rankenėlę, kad atnaujintumėte ir išsaugotumėte dažnį. Paspauskite mygtuką „Info/Menu“ (Informacija/Meniu), kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

- DRC

Reiškia dinaminio diapazono suspaudimą. Tai yra funkcija, kurią naudoja kai kurios stotys. Ji reguliuoja radio garsumą tarp stočių, kad jos grotų tuo pačiu garsumu.

DRC išjungta/DRC žema/DRC aukšta

Žvaigždutė dešiniame vieno iš šių parinkčių rodo dabartinį pasirinkimą.

- Stočių ištrynimai

Galite ištrinti DAB+ radio stotį iš radijo. Norėdami tai padaryti, naudokite parinktį „Prune“ (ištrinti) pasirinktos radio stoties meniu. Tada bus paprašyta patvirtinti „yes“ (taip) arba atmesti „no“ (ne). Šias parinktis galite keisti naudodami rankenėlę ir patvirtinti spustelėdami.

- Stotys

Kad būtų lengviau pasiekti, galite nustatyti greitą prieigą prie stočių. Prieštaisas leidžia išsaugoti iki 30 stočių.

Norėdami išsaugoti radio stotį sąrašė, laikykite nuspaudę mygtuką „preset“, kol pasirodys pranešimas „Preset store“. Naudokite mygtukus „next/prev“, kad pereitumėte, ir tada patvirtinkite, paspausdami „select“, kad išsaugotumėte šiuo metu įrašytą radio stotį.

- Stoties pavadinimo keitimas

Paspauskite mygtuką „preset“ (išankstinis nustatymas) ir ekrane pasirodys langas „preset recall“ (išankstinio nustatymo atkūrimas) su pavadinimo keitimo funkcija. Naudokite mygtukus „next/prev“ (kitas/ankstesnis), kad naršytumėte sąrašė, ir patvirtinkite pasirinkimą mygtuku „select“ (pasirinkti).

FM režimas

- FM režimo pasirinkimas

Paspauskite mygtuką „MODE“, kad pakeistumėte režimą, pasirinkite FM režimą ir patvirtinkite paspaudę mygtuką „SELECT“.

- Automatinis FM radio derinimas

Norėdami rasti radio stotį, 3 sekundes laikykite nuspaudę mygtuką „+“ arba „-“ ir prasidės automatinis radio stočių paieška. Mygtukas „+“ paiešką vykdo aukšty, o mygtukas „-“ – žemyn.

Paieška visada sustos prie kito gauto signalo. Radę radio stotį, ją išsaugokite.

- Rankinis FM radio nustatymas

Paspauskite mygtuką „tune +/-“, kad rankiniu būdu ieškotumėte FM stočių. Ši parinktis leidžia pasirinkti tikslų transliacijos diapazoną, kad garsas būtų aiškus ir be trukdžių. Kai rasite tinkamą, išsaugokite ją.

FM parinkty

- FM parinkčių meniu

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „info/menu“, kol pasirodys pranešimas „Scan setting“ (Skenavimo nustatymas). Naudokite mygtukus +/- norėdami naršyti po parinktis. Norėdami patvirtinti, paspauskite rankenėlę.

Parinkty yra tokios:

Automatinis skenavimas > Skenavimo nustatymas > Garso nustatymas > Išankstinis nustatymas > Sistema

- Automatinis skenavimas

Paspauskite mygtuką „Auto scan“ (Automatinis skenavimas), kad būtų nuskaityti visi dažniai, surasti radio stotys ir automatiškai išsaugoti.

- Skenavimo nustatymai

Pasirinkite „Skenavimo nustatymai“ iš parinkčių meniu.

Paspauskite +/- derinimo mygtukus, kad perjungtumėte tarp „Tik stiprios stotys“ arba „Visos stotys“. Paspauskite rankenėlę, kad pasirinktą norimą parinktį.

Žvaigždutė dešiniame viršutiniame kampe rodo dabartinį pasirinkimą. Atlikę pasirinkimą, būsite nukreipti į ankstesnį meniu. Paspauskite mygtuką „Info/Menu“ (Informacija/Meniu), kad grįžtumėte į pagrindinį ekraną.

- Garso nustatymai

Meniu parinktyse pasirinkite „Garso nustatymai“.

Ši parinktis leidžia pakeisti garso išvestį iš stereo į mono.

Tada paspauskite +/- derinimo mygtukus, kad pasirinktą „Stereo leidžiama“ arba „Mono privaloma“, ir paspauskite rankenėlę, kad patvirtintumėte. Žvaigždutė dešiniame viršutiniame kampe rodo, kuri parinktis šiuo metu yra naudojama.

- Išankstiniai nustatymai

Prieštaisas turi iki 30 programuojamų atminties vietų FM, kurios veikia taip pat kaip DAB+ režimo išankstiniai nustatymai.

„Bluetooth“ režimas

- Bluetooth režimo pasirinkimas

Norėdami pasirinkti „Bluetooth“, spauskite „Mode“, kol ekrane pasirodys „Bluetooth“ piktograma.

- Priejungimas prie įrenginio

Radijas automatiškai pereina į poravimo režimą ir ekrane rodo pranešimą „Disconnected“ (Atsijungta).

Įjunkite „Bluetooth“ savo įrenginyje ir ieškokite prieinamų įrenginių. Ieškokite ir pridėkite „RADIO“ Radijas automatiškai susietis su Jūsų įrenginiu, kodas nereikalingas. Jei susiejimas pavyks, ekrane pasirodys pranešimas „Connected“ (Priejungta).

- „Bluetooth“ naudojimas

Paspauskite mygtuką „OK/Pause“, kad valdytumėte muzikos grojimą arba pauzė.

Paspauskite mygtuką PREV/NEXT, kad pasirinktą ankstesnį/kito kūrinį, kurį norite paleisti.

Garsumą reguliuokite įprastu būdu, sukdami rankenėlę.

Sistemos parinkty

Sistemos meniu parinkty

Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „Info/Menu“, kol pamatysite „Scan Settings“ (Skenavimo nustatymai) FM režimu arba „Tull Scan“ (Pilnas skenavimas) DAB+ režimu. Paspauskite +/- derinimo mygtuką, kad pereitumėte tarp parinkčių, kol pasieksite „System“ (Sistema), tada paspauskite rankenėlę, kad ją pasirinktė.

Galimos parinkty:

Laikas > Šadintuvus > Kalba > Apšvietimas > Miego režimas > EQ > Atstatyti > SV/versija.

Laikas

Čia galite keisti visas su laiku ir data susijusias funkcijas ir nustatymus.

- Laiko/datos nustatymas

Naudodami šią parinktį galite rankiniu būdu nustatyti laiką ir datą.

Pasirinkę „Laikas“ papunkčio meniu, pamatysite mirksinčias valandas. Spauskite +/- derinimo mygtukus, kad pereitumėte tarp valandų, ir spauskite jį, kad pasirinktą norimą valandos vertę. Nustačius valandą, mirksės minutės. Pakartokite valandos pasirinkimo procesą minutėms. Atlikę pasirinkimą, pereisite į kitą ekraną, kuriame nustatysite datą. Kaip ir nustatant valandą ir minutes, naršykite po skaitmenis naudodami derinimo mygtukus +/- ir paspauskite rankenėlę, kad pasirinktą norimą vertę, tada pereikite prie kitos nustatytinos vertės. Nustačius paskutinę vertę, ekrane

bus patvirtinta, kad naujas laikas ir data buvo išsaugoti. Automatinis atnaujinimas, Atnaujinimas iš bet kurio/Atnaujinimas iš DAB+/Atnaujinimas iš FM/Nėra atnaujinimo

- Nustatyti 12/24 valandas, nustatyti 12 valandas/nustatyti 24 valandas
- Nustatyti datos formatą, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Žadintuvus

Žadintuvai su atidėjimo funkcija, nustatyti laiku, pirmiausia tyliai, tada palaipsniui pasiekiant nustatytą tikslą.

Žadintuvus > Dažnumas > Pabudimo laikas > Šaltinis > Trukmė > Garsumas

Žadintuvo nustatymų meniu parinkty:

- Žadintuvus: išjungtas/ijungtas
- Dažnumas: kasdien/kartą/savaitgaliais/darbo dienomis
- Pabudimo laikas: valandos ir minutės
- Šaltinis: Švilpukas/DAB+/FM
- Trukmė: 15/30/45/60/90/120 minučių
- Garsumas

Žadintuvo garsas

- Paspauskite STANDBY mygtuką, kad išjungtumėte žadintuvą.
- Paspauskite mygtuką SELECT, kad laikinai išjungtumėte žadintuvo garsą; žadintuvus vėl įsijungs po atidėjimo laikotarpio.

Kalba

- Ši parinktis leidžia pasirinkti kalbą, kuria radijas rodo meniu parinktis.
- Galimos kalbos: anglų, lenkų, vokiečių, prancūzų, slovėnų, čekų, retoromanų, vengrų, lietuvių, latvių.
- Peržiūrėkite parinktis naudojami +/- derinimo mygtukus ir paspauskite rankenėlę, kad pasirinktė parinkti. Žvaigždutė dešiniame viršutiniame kampe rodo dabartinį pasirinkimą.

Fono apšvietimas

- Ši parinktis leidžia nustatyti aktyvų ekrano apšvietimo lygį.
- Pasirinkite vieną iš parinkčių pasukdami rankenėlę ir paspausdami ją, kad pasirinktė:
- Aukštas > Vidutinis > Žemas
- Dešiniame viršutiniame kampe esanti žvaigždutė rodo dabartinį pasirinkimą.
- Tamsus
- Ši parinktis leidžia nustatyti neaktyvaus ekrano ryškumo lygį.
- Pasirinkite vieną iš parinkčių, pasukdami rankenėlę ir paspausdami ją, kad pasirinktė būtų patvirtintas:
- Aukštas > Vidutinis > Žemas
- Žvaigždutė dešiniame viršutiniame kampe rodo dabartinį pasirinkimą.

Laikinas išjungimas

- Ši funkcija leidžia nustatyti laiką, kurį radijas lieka įjungtas.

EQ

- Ši funkcija leidžia keisti garso išvesties nustatymus. Pasirinkę iš sistemos parinkčių, galite naudotis:
- Normalus > Džiazas > Pop > Klasika > Žemųjų dažnių garsiakalbis > Rokas > Mano EQ
- EQ galite reguliuoti naudodami „Mano ekvalizeris“ submeniu. Čia galite keisti šiuos elementus:
- Aukšti tonai +/-7
- Bosas +/-7
- Garsumo įjungimas/išjungimas
- Naudokite rankenėlę, kad pereitumėte tarp parinkčių, ir paspauskite, kad pasirinktė.

Atstatyti

Pasirinkus šią parinktį meniu „Sistema“, radijas bus iš naujo nustatytas ir visi išsaugoti nustatymai bus ištrinti. Naudokite šią parinktį, jei po pakartotinio nuskaitymo ar galimų klaidų DAB+ signalas vis dar yra silpnas.

Programinės įrangos versija

Tai parodys šiuo metu naudojamą programinės įrangos versiją.

DAB+/FM išankstiniai nustatymai

- Išsaugoti išankstinius nustatymus
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtuką „Preset“ 2 sekundes, atleiskite mygtuką, tada naudodami mygtukus „Tune +/-“ perjunkite tarp galimų išankstinių nustatymų vietų.
- Paspauskite rankenėlę, kad išsaugotumėte radijo stotį. Jei išsaugojimas pavyko, ekrane pasirodys pranešimas.
- Radijas turi 30 išankstinių nustatymų vietų tiek DAB+, tiek FM.

- Išankstinio nustatymo pasirinkimas
- Norėdami atkurti išsaugotą išankstinį nustatymą, greitai paspauskite „Preset1“, tada naudodami mygtukus „Tune +/-“ peržiūrėkite išsaugotas parinktis. Paspauskite rankenėlę, kad tiksliai sureguliuotumėte išankstinį nustatymą.

DAB+/FM informacija

- Išsami informacija
- Klausydamiesi DAB+ arba FM režimu, galite peržiūrėti transliavimo paslaugos ir radijo stoties informaciją, paspaudę mygtuką „Info“.
- Informacijos ciklas:

DAB+:

- Dabar groja
- Signalo stiprumas
- Muzikos žanras
- Nacionalinis/vietinis pavadinimas
- Dažnis MHz
- Duomenų perdavimo sparta Kbps
- Maitinimo šaltinio tipas
- Data

FM:

- Dabar groja
- Radijo stoties pavadinimas
- Muzikos žanras
- Mono/Stereo
- Maitinimo šaltinio tipas
- Data

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prietaiso priežiūra nėra sudėtinga. Pakanka reguliariai valyti lempą neabraziniu valikliu. Rekomenduojama kartą per mėnesį visiškai iškrauti ir vėl įkrauti prietaisą. Prieš ilgą laikymą įkraukite, įkraukite maždaug kas 3 mėnesius. Laikykite sausoje vietoje, apsaugotoje nuo šalčio ir temperatūros, viršijančios 40 °C. Pastaba: prieš valydami įsitikinkite, kad lempa yra išjungta ir atvėsusi. [SPĖJIMAS! Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų sutrikimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrėti arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikai neturi žaisti su įrenginiu. Vaikai neturi valyti įrenginio ar atlikti vartotojo priežiūros bei priežiūros.

TECHNINIAI DUOMENYS

Energy+ 58GE128 statybinis radijas	
Parametras	Vertė
Maitinimo įtampa	18 V DC
Garsiakalbių vardinė galia	2x15 W
FM dažnių diapazonas	87,5 – 108 MHz
DAB+ dažnių diapazonas	174 – 240 MHz
„Bluetooth“ versija	5
„Bluetooth“ dažnis	2,4 GHz
„Bluetooth“ signalo veikimo nuotolis	10 m
Nominalinė varža	8 Ω
Signalui ir triukškos santykis	60 dB
Svoris	2,75 kg

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varami produktai neturėtų būti išmetami su buitinių atliekoms, bet turėtų būti nešėti į atitinkamas atliekų tvarkymo įstaigas. Informaciją apie atliekų tvarkymą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra kenksmingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštinio GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(iv)

ORIGINALO NORĄDJUMU TULKUJAMS

58GE128

BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ TĀ, KĀ LIETOJAT INSTRUMENTU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Šis produkts nav rotālieta. Ierīci nedrīkst nedrīkst lietot bērni. Neizjauciet ierīci – jebkādi remontdarbi jāveic kvalificētam speciālistam. Gaismas avots nav nav nomaināms. Ja tas ir bojāts, ir jānomaina visu ierīci. Nemeģiniet nomainīt LED diodes. Ja aizsargstikls ir bojāts, tas jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes.

LIETOJAMO PIKTGRAMMU APRAKSTS



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās ietvertos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. EAC sertifikācijas zīme.
4. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

1. Rokturis
2. Rāmis
3. Logotips
4. Antena
5. Krāsu LCD displejs
6. Iestāfīto staciju izvēles poga 1
7. Ievietoto staciju izvēles poga 2
8. Iestāfījumu poga
9. TUNE-/atpakaļ
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
11. Režīma poga
12. Izvēles/apstādīšanas poga
13. Iepriekš iestāfīto staciju izvēles poga 3
14. Iepriekš iestāfīto staciju izvēles poga 4
15. TUNE + / ritināšana uz priekš
16. Meklēšanas poga
17. INFO/MENU poga
18. Modinātāja poga
19. Skajrunis
20. AUX ports
21. 18 V/1,3 A līdzstrāvas barošanas kabeļa ieeja
22. USB mūzikas atskaņošanas ports 5V1A
23. Baterija (nav iekļauta)
24. Mobilā tālruna turētājs
25. Aizmugurējais vāks
26. Aizdare
27. Strāvas padeve

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu apzīmējums

IERĪCES APRAKSTS

- DAB+ uztvērējs (174 MHz – 240 MHz)
- FM uztvērējs (87,5 MHz – 108,00 MHz)
- Saglabā 30 FM stacijas
- Saglabā 30 DAB+ iepriekš iestāfītās stacijas
- Atārs iepriekš iestāfītās stacijas: 4
- Bluetooth 5.0
- Darbojas ar 2Ah/4Ah/6,0 akumulatoru (nav iekļauts)
- 18 V barošanas avots (iekļauts)
- Automātiska pulksteņa regulēšana
- 2,4 collu krāsu LCD displejs
- Displeja spilgtuma regulēšanas opcija
- Stereo skajrunis (2x15 W)

- 3,5 mm AUX ports (līnijas ieeja)
- Sleep funkcija
- Daudzvalodu atbalsts
- Elastīga mīksta antena
- Rokturi
- Līdz 45 stundām nepārtrauktas atskaņošanas, izmantojot uzlādējamu akumulatoru
- Bluetooth/USB režīms
- RDS standarts
- Ieslēdziet Bluetooth funkciju, izmantojot pogu „mode”, līdz parādās Bluetooth ikona. To pašu pogu var izmantot, lai izslēgtu funkciju. Atveriet Bluetooth iestāfījumu ierīci, kas ir savienota ar skajruni. Ierīču sarakstā izvēlieties skajruni. Izveidojiet savienojumu ar skajruni. Veiksmīga savienošanās tiks norādīta ar ziņojumu "Connected" (Savienots).
- FM režīms Izvelciet antenu. Izmantojiet režīma slēdzi, lai izvēlētos FM režīmu. Tiks parādīts ziņojums „FM”.
- DAB+ režīms. Izmantojiet režīma slēdzi, lai izvēlētos DAB+ režīmu. Tiks parādīts ziņojums „DAB”.

SATURS

- DAB+ / FM radio - 1
- 18 V/1,3 A barošanas avots - 1
- lietotāja rokasgrāmata - 1
- tehniskā dokumentācija - 1
- garantijas karte – 1

AKUMULATORU TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 baterijām.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 bateriju.

Baterijas tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	10 stundas	21 stunda	31 stunda	45 stundas

AKUMULATORA UZLĀDE (nav iekļauts)

Akumulatoru jāuzlādē vides temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas nav bijis lietots ilgu laiku, sasniegs pilnu jaudu aptuveni pēc 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet bateriju no ierīces.
- Ievietojiet lādētāju (nav iekļauts) elektrotīkla rozetē (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīkla rozetei (230 V maiņstrāva), lādētāja zaļā LED indikatora gaisma iedegsies, norādot, ka barošana ir pieslēgta.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek uzlādēts.
- Vienlaikus zaļās baterijas uzlādes statusa LED indikatori mirgos dažādos modeļos (skatīt aprakstu zemāk).
- Visi LED indikatori mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Divas mirgojošas LED indikācijas – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādēts.
- Viena LED mirgošana norāda, ka akumulators ir pilnībā uzlādēts.
- Pēc akumulatora uzlādes statusa lādētāja LED indikators iedegsies zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED indikatori degs nepārtraukti. Pēc kāda laika (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies.

Bateriju nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var bojāt baterijas elementus. Lādētājs neizslēdzas automātiski, kad baterija ir pilnībā uzlādēta. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja turpina degt. Baterijas uzlādes statusa LED indikatori pēc kāda laika izdzies. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no secīgiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īsa lietošanas laika. Ievērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietots un jānomaina.

Akumulatoru uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators sasniedz istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes indikatora (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes statusu, nospiediet akumulatora uzlādes statusa indikatora pogu. Ja visas LED ir ieslēgtas, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja ir ieslēgtas divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja ir ieslēgta tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.

IERĪCES DARBĪBA

- Ieslēgšana/izslēgšana/gaidstāve
Nospiediet ieslēgšanas pogu, lai ieslēgtu radio. Nospiediet to atkārtoti, lai pārslēgtos uz gaidīšanas režīmu, vai turiet to nospiežot, lai izslēgtu ierīci.
- Pogu darbība
Visas pogas darbojas, tās īsi nospiežot, ja nav norādīts citādi. Tas attiecas arī uz pogu.
- Pogas darbība
Pogai ir divkārtša vadība. Pirmā ir pagriežot, un otrā ir nospiežot.

Iestatījumi

Pirmā ieslēgšana

- Radio darbojas ar divkārtšu barošanu (no baterijas un elektrotīkla).
- Pēc ierīces izņemšanas no iepakojuma, pieslēdziet to elektrotīklam, izmantojot strāvas padevi, vai izmantojiet 2Ah/4Ah/6Ah vai 8Ah bateriju, pieslēdzot to baterijas ligzdai. Pēc tam ieslēdziet ierīci, izmantojot ieslēgšanas pogu.
- Datums un laiks tiek automātiski iestatīti, balstoties uz DAB+ signālu. Tad radio pirmo reizi sāks meklēt signālus.
- Pēc skenēšanas displejā tiks parādīts, cik daudz kanālu ir atrasts, un tie tiks sakārtoti alfabēta secībā, kas būs pieejama DAB+ režīmā.

DAB+ režīms

Nospiediet pogu "MODE", izvēlieties DAB+ režīmu un nospiediet pogu "SELECT", lai apstiprinātu. Izmantojiet pogas +/-, lai izvēlētos radio staciju, un apstipriniet, nospiežot pogu.

• Meklēšana

Jūs varat atkārtoti skenēt DAB+ signālus savā apgabalā. Lai to izdarītu, nospiediet pogu „Scan”. Tas ir ieteicams, ja radio ir pārvietots vai signāls ir vājš.

DAB+ iestatījumi

- DAB+ opciju izvēle
Nospiediet un turiet pogu „info/menu”, līdz parādās „Full Scan” (Pilna skenēšana). Nospiediet pogu „tune +/-”, lai pārvietotos pa iestatījumiem, un nospiediet pogu, lai apstiprinātu. Opcijas atrodas šeit:
Pilna skenēšana > Manuāla saskaņošana > DRC > Prune > Preset > Sistēma

• Pilna skenēšana

Lai pilnībā dzēstu un atkārtoti noskaņotu visas pieejamās DAB+ stacijas, izvēlieties "pilnīga skenēšana" izvēlnes opcijām. Tad radio sāks skenēšanu un parādīs, cik daudz staciju ir atrasts. Kad skenēšana ir pabeigta, tiks parādīts alfabēta secībā sakārtots atrasto kanālu saraksts.

• Manuāla saskaņošana

Šī funkcija ļauj manuāli iestatīt stacijas, neveicot pilnu skenēšanu. Tas ļauj rediģēt atsevišķas stacijas ar vāju signāla stiprumu, neietekmējot citas darbojošās stacijas.

Nospiediet un turiet pogu „info/menu”, līdz ekrānā parādās DAB+ izvēlnes saraksts. Pagrieziet pogu, lai atrastu „manuāla saskaņošana”, un nospiediet pogu, lai apstiprinātu.

Nākamā opcija ir parādīt visas šajā radio pieejamās DAB+ frekvences. Izmantojiet pogu, lai pārvietotos pa sarakstu, un, kad esat sasniedzis izvēlēto staciju, nospiediet pogu, lai apstiprinātu savu izvēli.

Pārbaudiet signāla stiprumu un pārliecinieties, ka tas pārsniedz minimālo līmeni. Tad ātri nospiediet pogu, lai atjauninātu un saglabātu frekvenci. Nospiediet pogu „Info/Menu”, lai izietu uz galveno ekrānu.

• DRC

Ir saīsinājums no Dynamic Range Compression (dinamiskā diapazona kompresija). Šo funkciju izmanto dažas stacijas. Tā regulē radio skaļumu starp stacijām, lai tās atskaņotu ar vienādu skaļumu.

DRC izslēgts/DRC zems/DRC augsts

Zvaigznīte pie vienas no šīm opcijām norāda uz pašreizējo izvēli.

• Staciju dzēšana

Jūs varat dzēst DAB+ staciju no radio. Lai to izdarītu, izmantojiet opciju „Prune” (Dzēst) izvēlētajā stacijā. Tad jums tiks lūgts apstiprināt „yes” (jā) vai „no” (nē). Jūs varat mainīt šīs opcijas, izmantojot pogu, un apstiprināt, noklikšķinot.

• Staciju programēšana

Lai atvieglotu piekļuvi, varat iestatīt ātro piekļuvi stacijām. Ierīcē var saglabāt līdz 30 stacijām.

Lai saglabātu staciju sarakstā, nospiediet un turiet pogu „preset” (iepriekšējais iestatījums), līdz parādās ziņojums „Preset store” (iepriekšējais iestatījums saglabāts). Izmantojiet pogas „next/prev” (nākamais/iepriekšējais), lai pārvietotos, un pēc tam apstipriniet, nospiežot pogu „select” (izvēlēties), lai saglabātu pašlaik atskaņoto staciju.

• Stacijas nosaukuma maiņa

Nospiediet pogu „preset” (iepriekšējais iestatījums), un ekrānā parādīsies loga „preset recall” (iepriekšējā iestatījuma atsaukšana) pārdevēšanas logs. Izmantojiet pogas „next/prev” (nākamais/iepriekšējais), lai pārvietotos pa sarakstu, un apstipriniet ar pogu „select” (izvēlēties).

FM režīms

• FM režīma izvēle

Nospiediet pogu „MODE”, lai mainītu režīmu, izvēlieties FM režīmu un apstipriniet, nospiežot pogu „SELECT”.

• Automātiska FM radio uztveršana

Lai atrastu staciju, turiet nospiežot pogu + vai - 3 sekundes, un sāksies automātiska skenēšana. + skenē frekvences uz augšu, - skenē frekvences uz leju.

Skenēšana vienmēr apstājas pie nākamā uztveramā signāla. Kad atrodāt staciju, saglabāiet to.

• Manuāla FM uztveršana

Nospiediet pogu „tune +/-”, lai manuāli meklētu FM stacijas. Šī opcija ļauj izvēlēties precīzu apraides joslu, lai nodrošinātu skaidru skaņu bez traucējumiem. Kad atradīsiet pareizo staciju, saglabāiet to.

FM opcijas

• FM opciju izvēle

Nospiediet un turiet pogu „info/menu”, līdz redzat ziņojumu „Scan setting” (Skenēšanas iestatījumi). Izmantojiet pogas +/-, lai pārvietotos pa opcijām. Lai apstiprinātu, nospiediet pogu.

Opcijas ir šādas:

Automātiskā skenēšana > Skenēšanas iestatījumi > Audio iestatījumi > Iestatījumi > Sistēma

• Automātiska skenēšana

Nospiediet pogu „Auto scan”, lai skenētu visas frekvences, atrastu stacijas un automātiski tās saglabātu.

• Skenēšanas iestatījumi

Izvēlieties "Skenēšanas iestatījumi" no opciju izvēlnes.

Nospiediet +/- skaņošanas pogas, lai pārslēgtos starp "Tikai spēcīgas stacijas" vai "Visas stacijas". Nospiediet pogu, lai izvēlētos vēlamo opciju.

Zvaigznīte augšējā labajā stūrī norāda pašreizējo izvēli.

Pēc izvēles veikšanas jūs tiksiet novirzīts uz iepriekšējo izvēlni. Nospiediet pogu Info/Menu, lai atgrieztos galvenajā ekrānā.

• Skaņas iestatījumi

Izvēlieties "Skaņas iestatījumi" no izvēlnes opcijām.

Šī opcija ļauj mainīt skaņas izvadi no stereo uz mono.

Tad nospiediet +/- regulēšanas pogas, lai izvēlētos "Stereo atļauts" vai "Mono piespiedu", un nospiediet pogu, lai apstiprinātu. Zvaigznīte augšējā labajā stūrī norāda, kura opcija pašlaik tiek izmantota.

• Iepriekš iestatījumi

Ierīcē ir līdz 30 programmējamas atmiņas vietas FM, kas darbojas tāpat kā DAB+ režīma iepriekš iestatītie kanāli.

Bluetooth režīms

• Bluetooth režīma izvēle

Lai izvēlētos Bluetooth, nospiediet "Mode", līdz ekrānā parādās Bluetooth ikona

• Savienošana ar ierīci

Radio automātiski pārslēdzas uz pāri savienošanas režīmu un ekrānā parādās ziņojums "Disconnected" (Atvienots).

Ieslēdziet Bluetooth savā ierīcē un meklējiet pieejamās ierīces. Meklējiet un pievienojiet „RADIO” Radio automātiski savienosies ar jūsu ierīci, un kods nav nepieciešams. Ja savienošana ir veiksmīga, displejā parādīsies „Connected” (Savienots).

• Bluetooth savienošana

Nospiediet pogu OK/Pause, lai vadītu mūzikas atskaņošanu vai pauzi.

Nospiediet pogu PREV/NEXT, lai izvēlētos iepriekšējo/nākamo atskaņojamo dziesmu.

Skaļumu regulē parastā veidā, pagriežot pogu.

Sistēmas opcijas

Sistēmas izvēlnes opcijas

Nospiediet un turiet pogu Info/Menu, līdz redzēsiet

„Scan Settings” (Skenēšanas iestatījumi) FM režīmā vai „Tull Scan” (Pilnīga skenēšana) DAB+ režīmā. Nospiediet +/- skaņošanas pogu, lai

pārslēgtos starp opcijām, līdz sasniegsiet „System” (Sistēma), tad nospiediet pogu, lai to izvēlētos.

Pieejamās opcijas ir:

Laiks > Modinātājs > Valoda > Fona apgaismojums > Miega režīms > EQ > Atjaunot > SW versija.

Laiks

Šeit varat mainīt visas funkcijas un iestatījumus, kas saistīti ar laiku un datumu.

• Laika/datuma iestatīšana

Ar šo opciju varat manuāli iestatīt laiku un datumu.

Pēc izvēles apakšizvēlnē „Laiks” redzēsiet mirgojošas stundas. Nospiediet +/- pogas, lai pārslēgtos starp stundām, un nospiediet to, lai izvēlētos vēlamu stundu vērtību. Kad stunda ir iestatīta, mirgos minūtes. Atkārtotie stundas izvēles procesi minūtēm. Kad esat veicis izvēli, pāriesiet uz nākamo ekrānu, lai iestatītu datumu. Tāpat kā stundas un minūtes iestatīšanā, jūs pārvietojaties pa cipariem, izmantojot +/- pogas, un nospiediet pogu, lai izvēlētos vēlamu vērtību, pēc tam pāreijet uz nākamo iestatāmo vērtību. Pēc pēdējās vērtības iestatīšanas displejs apstiprinās, ka jaunais laiks un datums ir saglabāti. Automātiska atjaunināšana, Atjaunināšana no jebkuras/Atjaunināšana no DAB+/Atjaunināšana no FM/Bez atjaunināšanas

- Iestatīt 12/24 stundas, iestatīt 12 stundas/iestatīt 24 stundas
- Datuma formāts, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Modinātājs

Modinātāji ar atkārtotas modināšanas funkciju, iestatītajā laikā, sākumā klusi, tad pakāpeniski sasniedzot iestatīto mērķi.

Modinātājs > Biežums > Pamošanās laiks > Avots > Ilgums > Skaļums

Modinātāja iestatījumu izvēlnes opcijas ietver:

- Modinātājs: Izslēgts/ieslēgts
- Frekvence: katru dienu/vienreiz/brīvdienās/darba dienās
- Pamošanās laiks: stundas un minūtes
- Avots: Sviļpe/DAB+/FM
- Ilgums: 15/30/45/60/90/120 minūtes
- Skaļums

Modinātāja signāla skaļums

- Nospiediet STANDBY pogu, lai izslēgtu modinātāju.
- Nospiediet pogu SELECT, lai uz laiku izslēgtu modinātāja signālu; modinātājs atsāks darboties pēc atkārtotās signāla atskaņošanas perioda.

Valoda

- Šī opcija ļauj izvēlēties valodu, kurā radio rāda izvēlnes opcijas.
- Pieejamās valodas ir: angļu, poļu, vācu, franču, slovēņu, čehu, retoromāņu, ungāru, lietuviešu, latviešu.
- Pārvietojieties pa opcijām, izmantojot +/- pogas, un nospiediet pogu, lai izvēlētos opciju. Zvaigzīte augšējā labajā stūrī norāda pašreizējo izvēli.

Fona apgaismojums

- Šī opcija ļauj iestatīt aktīvā displeja apgaismojuma līmeni.
- Izvēlieties vienu no opcijām, pagriežot pogu un nospiežot to, lai izvēlētos:
- Augsts > Vidējs > Zems
- Zvaigzīte augšējā labajā stūrī norāda pašreizējo izvēli.
- Tumšs
- Šī opcija ļauj iestatīt neaktīvā displeja spilgtuma līmeni.
- Izvēlieties vienu no opcijām, pagriežot pogu un nospiežot to, lai izvēlētos:
- Augsts > Vidējs > Zems
- Zvaigzīte augšējā labajā stūrī norāda pašreizējo izvēli.

Pagaaidu izslēgšana

- Šī funkcija ļauj iestatīt laiku, kurā radio paliek ieslēgts.

EQ

- Šī funkcija ļauj mainīt skaņas izvades iestatījumus. Pēc izvēles sistēmas opcijās jums ir pieejams:
- Normāls > Džeza > Pop > Klasika > Subwoofer > Rokmūzika > Mans EQ
- EQ varat pielāgot, izmantojot apakšizvēlni "Mans ekvalaizers". Šeit varat mainīt šādus elementus:
- Augstie toni +/-7
- Basi +/-7
- Skaļums ieslēgts/izslēgts
- Izmantojiet pogu, lai pārslēgtos starp opcijām, un nospiediet, lai izvēlētos.

Atjaunot

Izvēloties šo opciju no izvēlnes „Sistēma”, tiks atiestatīts radio un dzēstas visas saglabātās iestatījumu priekšizvēlnes. Izmantojiet šo opciju, ja DAB+ signāls joprojām ir vājš pēc atkārtotas skenēšanas vai iespējamām kļūdām.

Programmatūras versija

Tiks parādīta pašlaik izmantotā programmatūras versija.

DAB+/FM iepriekš iestatījumi

- Iepriekš iestatīto kanālu saglabāšana
- Nospiediet un turiet pogu „Preset” (Iepriekš iestatījumi) 2 sekundes, atlaidiet pogu, tad izmantojiet pogas Tune +/- (Skaņot +/-), lai pārslēgtos starp pieejamajām iepriekš iestatīto staciju vietām.
- Nospiediet pogu, lai saglabātu staciju. Ja saglabāšana ir veiksmīga, tiks parādīts ziņojums par saglabāšanu.
- Radio ir 30 iepriekš iestatītas vietas gan DAB+, gan FM.
- Izvēlieties iepriekšējo iestatījumu
- Lai atgūtu saglabāto iestatījumu, ātri nospiediet pogu „Preset1”, pēc tam izmantojiet pogas Tune +/- (Skaņošana +/-), lai pārlūkotu saglabātās opcijas. Nospiediet pogu, lai precīzi noregulētu izvēlēto iestatījumu.

DAB+/FM informācija

- Informācijas detaļas
 - Klausoties DAB+ vai FM režīmā, jūs varat apskatīt pieejamo informāciju no apraides pakalpojuma un radio, nospiežot pogu „Info”.
- Informācijas kiks:

DAB+:

- Tiek atskaņots
- Signāla stiprums
- Mūzikas žanrs
- Valsts/vietējais apzīmējums
- Frekvence MHz
- Datu pārraides ātrums Kbps
- Enerģijas padeves veids
- Datums

FM:

- Tiek atskaņots
- Stacijas nosaukums
- Mūzikas žanrs
- Mono/Stereo
- Enerģijas padeves veids
- Datums

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Ierīces uzturēšana nav sarežģīta. Pietiek ar regulāru lampas tīrīšanu ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli. Ieteicams reizi mēnesī ierīci pilnībā izlādēt un atkārtoti uzlādēt. Pirms ilgstošas uzglabāšanas ierīci uzlādējiet, aptuveni reizi 3 mēnešos. Uzglabājiet sausa vietā, kur nav sala un temperatūra nepārsniedz 40 °C. Piezīme: Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta un atdzisusi. BRĪDINĀJUMS! Šo iekārtu var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām, sensorālām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par to, kā droši lietot iekārtu, un saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērniem nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt lietotāja apkopi bez uzraudzības.

TEHNISKIE DATI

Energy+ 58GE128 būvniecības radio	
Parametrs	Vērtība
Piegādes spriegums	18 V DC
Skaļruņa nominālā jauda	2x15 W
FM frekvenču diapazons	87,5 – 108 MHz
DAB+ frekvenču diapazons	174 – 240 MHz
Bluetooth versija	5.0
Bluetooth frekvence	2,4 GHz
Bluetooth signāla diapazons	10 m
Nominālā pretestība	8Ω
Signāla un trokšņa attiecība	60 dB
Svars	2,75 kg

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar

registrācijas adresi Varšavā, ul. Pogranicznica 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informāciju, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātes tiesībām un blakustiesībām (l.i., Likumu Zurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatai vajadzētu būt kopēšanai, atspērdē, publicēšanai, vai modificēšanai komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVAJANJE IZVIRNIH NAVODIL
58GE128

PREVIDNO: PRED UPORABO ORODJA POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

VARNOSTNI PREDPISI

Ta izdelek ni igrača. Naprave ne smejo uporabljati otroci. Naprave ne razstavljaite – vsa popravila mora opraviti usposobljena oseba. Svetlobni vir ni zamenljiv. Poškodba vira svetlobe zahteva zamenjavo celotne naprave. Ne poskušajte zamenjati LED-diod. Če je zaščitno steklo pokodovano, ga je treba zamenjati pred naslednjo uporabo.

OPIS UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Certifikacijska oznaka EAC.
4. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

1. Ročaj
2. Okvir
3. Logotip
4. Antena
5. Barvni LCD-zaslon
6. Gumb za izbiro prednastavljenih postaj 1
7. Gumb za izbiro prednastavljenih postaj 2
8. Gumb za nastavitve
9. TUNE-/previjanje nazaj
10. Gumb za vklop/izklop
11. Gumb za način
12. Gumb za izbiro/ustavitev
13. Gumb za izbiro prednastavljenih postaj 3
14. Gumb za izbiro prednastavljenih postaj 4
15. TUNE + / pomik naprej
16. Gumb za iskanje
17. Gumb INFO/MENU
18. Gumb za alarm
19. Zvočnik
20. Vrata AUX
21. Vhod za napajalni kabel 18 V/1,3 A DC
22. Vrata USB za predvajanje glasbe 5V1A
23. Baterija (ni vključena)
24. Nosilec za mobilni telefon
25. Zadnji pokrov
26. Zaponka
27. Napajalnik

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto proizvodnje
MM -mesec proizvodnje
Y -dodatna oznaka
XXXXX -serijska številka
NNN -dodatna oznaka

OPIS NAPRAVE

- DAB+ sprejemnik (174 MHz – 240 MHz)
- FM sprejemnik (87,5 MHz – 108,00 MHz)

- Shrani 30 FM postaj
- Shrani 30 prednastavitev DAB
- Hitri prednastavljeni spominski mesti: 4
- Bluetooth 5.0
- Napaja ga baterija 2Ah/4Ah/6,0 (ni priložena)
- 18 V napajalnik (vključen)
- Samodejna nastavitve ure
- 2,4-palčni barvni LCD-zaslon
- Možnost zatemnitve zaslona
- Stereo zvočnik (2x15 W)
- 3,5-mm AUX-priključek (linijski vhod)
- Funkcija spanja
- Podpora več jezikov
- Prilagodljiva mehka antena
- Ročaj
- Do 45 ur neprekinjenega predvajanja z uporabo polnilne baterije
- Način Bluetooth/USB
- Standard RDS

Vklopite funkcijo Bluetooth s tipko „mode“, dokler se ne prikaže ikona Bluetooth. Z isto tipko lahko funkcijo tudi izklopite.

Odprite nastavitve Bluetooth naprave, ki je povezana z zvočnikom.

Na seznamu naprav izberite zvočnik. Povežite se z zvočnikom.

Uspešna povezava bo označena s sporočilom „Connected“ (Povezana).

- Način FM Izvelicite anteno. Z gumbom za izbiro načina izberite način FM. Prikazalo se bo sporočilo „FM“.
- Način DAB Uporabite stikalo načina, da izberete način DAB+. Prikazalo se bo sporočilo „DAB+“.

VSEBINA

- DAB+ / FM radio - 1
- 18 V/1,3 A napajalnik – 1
- uporabniški priročnik - 1
- tehnična dokumentacija - 1
- garancijska kartica – 1

VRSTE IN KAPACITETA BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1.

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapaciteta baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	10 ur	21 ur	31 ur	45 ur

POLNJENJE BATERIJE (ni vključeno)

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi od 4 °C do 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3 do 5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Baterijo odstranite iz naprave.
- Polnilnik (ni priložen) priključite v vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v vtičnico (230 V AC), se na polnilniku prižge zelena LED lučka, ki označuje, da je napajanje priključeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na polnilniku prižge rdeča LED lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Vse LED-lučke utripajo – to pomeni, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Ena utripajoča LED lučka pomeni, da je baterija popolnoma napolnjena.
- Po polnjenju baterije se LED lučka na polnilniku prižge zeleno, vse LED lučke za stanje napolnenosti baterije pa gorijo neprekinjeno. Po nekaj časa (približno 15 sekundah) LED lučke za stanje napolnenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti več kot 8 ur. Prekoračitev tega časa lahko poškoduje celice baterije. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED lučka na polnilniku bo še naprej gorela. LED lučke za stanje napolnenosti baterije bodo po nekaj časa ugasline. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izogibajte se zaporednim kratkim ciklom polnjenja. Baterij ne polnite po kratkih obdobjih uporabe. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite delati takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI BATERIJE

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije. Vse prižgane LED-lučke kažejo visoko raven napolnjenosti baterije. Dve prižgani LED-lučki kažejo delno praznjenje. Samo ena prižgana LED-lučka kaže, da je baterija izpraznjena in jo je treba ponovno napolniti.

UPORABA NAPRAVE

- Vkllop/izklop/stanje pripravljnosti
- Pritisnite gumb za vklop, da vklopite radio. Ponovno ga pritisnite, da preklopite v stanje pripravljnosti, ali ga pridržite, da izklopite napravo.
- Delovanje gumbov
- Vsi gumbi se upravljajo s kratkim pritiskom, če ni drugače navedeno. To velja tudi za gumb.
- Upravljanje gumba
- Gumb ima dvojno upravljanje. Prvo je z vrtenjem, drugo pa s pritiskom.

Nastavitve

Prvi zagon

- Radio deluje na dvojni napajalni vir (baterija in omrežje).
- Po odstranitvi naprave iz embalaže jo priključite na omrežno napajanje prek vtičnice ali uporabite baterijo 2Ah/4Ah/6Ah ali 8Ah, tako da jo priključite na vtičnico za baterijo. Ko to storite, vklopite napravo s pomočjo gumba za vklop.
- Datum in ura se samodejno nastavitva na podlagi signala DAB+. Radio bo nato prvič začel iskati signale.
- Po iskanju bo zaslon prikazal, koliko kanalov je bilo najdenih, in jih razvrstil po abecednem redu, ki bo na voljo v načinu DAB+.

Način DAB

Pritisnite gumb „MODE“, izberite način DAB+ in potrdite s pritiskom na gumb „SELECT“. Z gumbi +/- izberite radijsko postajo in potrdite s pritiskom na gumb.

- Iskanje

Signale DAB+ v vaši okolici lahko ponovno poiščete. Za to pritisnite gumb »Scan«. To je priporočljivo, če je radio prestavljen ali če je signal šibak.

Nastavitve DAB

- Meniju možnosti DAB
- Pritisnite in držite gumb »info/menu«, dokler se ne prikaže »Full Scan«. Pritisnite gumb »tune +/-«, da se pomikate po nastavitvah, in potrdite s pritiskom na gumb.
- Možnosti so na voljo tukaj.
- Popolno iskanje > Ročno iskanje > DRC > Prune > Prednastavitev > Sistem

- Popolno iskanje

Če želite popolnoma izbrisati in ponovno nastaviti vse razpoložljive postaje DAB+, v meniju možnosti izberite »popolno iskanje«.

Radio bo nato začel iskati in prikazal, koliko postaj je našel. Ko je iskanje končano, se prikaže abecedni seznam najdenih kanalov.

- Ročno nastavljanje

Ta funkcija omogoča ročno nastavitve postaj brez izvedbe popolnega iskanja. Tako lahko uredite posamezne postaje s slabim signalom, ne da bi to vplivalo na druge delujoče postaje.

Pritisnite in držite gumb »info/menu«, dokler se na zaslonu ne prikaže seznam menija DAB+. Z vrtenjem gumba poiščite »ročno nastavljanje« in potrdite z gumbom.

Naslednja možnost je prikaz vseh frekvenc DAB+, ki so na voljo na tem radiu. Z gumbom se pomikajte po seznamu in ko pridete do izbrane postaje, kliknite gumb, da potrdite izbiro.

Preverite moč signala in se prepričajte, da presega minimalno vrednost. Nato hitro pritisnite gumb, da posodobite in shranite frekvenco.

Pritisnite gumb „Info/Menu“, da se vrnete na glavni zaslon.

- DRC

Pomeni Dynamic Range Compression (dinamično kompresijo razpona). To je funkcija, ki jo uporabljajo nekatere postaje. Prilagaja glasnost radia med postajami, tako da se predvajajo z enako glasnostjo.

DRC izklopljen/DRC nizek/DRC visok

Zvezdica desno od ene od teh možnosti označuje trenutno izbiro.

- Brisanje postaj

DAB+ postajo lahko izbrišete iz radia. Za to uporabite možnost „Prune“ na izbrani postaji. Nato boste morali potrditi „yes“ ali zavrniti „no“. Te možnosti lahko spremenite z gumbom in potrdite s klikom.

- Programiranje postaj

Za lažji dostop lahko nastavite hiter dostop do postaj. Naprava omogoča shranjevanje do 30 postaj.

Če želite shraniti postajo na seznam, pritisnite in držite gumb »preset«, dokler se ne prikaže sporočilo »Preset store«. Z gumbi »next/prev« se pomikajte po seznamu in nato potrdite s pritiskom na gumb »select«, da shranite trenutno predvajano postajo.

- Spreminjanje imena postaje

Pritisnite gumb »preset« in na zaslonu se bo pojavilo okno za preimenovanje »preset recall«. Z gumbi »next/prev« se pomikajte po seznamu in potrdite z gumbom »select«.

Način FM

- Izbiranje FM načina

Pritisnite gumb „MODE“, da spremenite način, izberite način FM in potrdite s pritiskom na gumb „SELECT“.

- Samodejno iskanje FM radijskih postaj

Da bi našli postajo, pridržite gumb + ali - 3 sekunde in avtomatsko iskanje se bo začelo. + išče frekvence navzgor, - išče frekvence navzdol.

Iskanje se vedno ustavi pri naslednjem sprejetem signalu. Ko najdete postajo, jo shranite.

- Ročno iskanje FM postaj

Pritisnite gumb »tune +/-«, da ročno poiščete FM postaje. Ta možnost vam omogoča, da izberete natančen oddajni pas za jasen zvok brez motenj. Ko najdete pravo postajo, jo shranite.

FM možnosti

- Meniju FM možnosti

Pritisnite in držite gumb »info/menu«, dokler se ne prikaže sporočilo »Scan setting« (Nastavitve iskanja). Z gumbi +/- se pomikajte po možnostih. Za potrditev pritisnite gumb.

Možnosti so naslednje:

Samodejno iskanje > Nastavitve iskanja > Avdio nastavitve > Prednastavitve > Sistem

- Samodejno iskanje

Kliknite gumb „Samodejno iskanje“, da poiščete vse frekvence in samodejno shranite postaje.

- Nastavitve skeniranja

V meniju možnosti izberite »Nastavitve iskanja«.

S tipkama +/- za nastavljanje preklopite med »Samo močne postaje« ali »Vse postaje«. S pritiskom na gumb izberite zeleno možnost.

Zvezdica v zgornjem desnem kotu označuje trenutno izbiro.

Ko izberete, se boste vrnili v prejšnji meni. Pritisnite gumb Info/Menu, da se vrnete na glavni zaslon.

- Nastavitve zvoka

V meniju izberite »Nastavitve zvoka«.

Ta možnost vam omogoča spreminjanje zvoka iz stereo v mono.

Nato pritisnite gumb za nastavljanje +/- in izberite »Stereo dovoljen« ali »Mono prisiljen« ter potrdite s pritiskom na gumb. Zvezdica v zgornjem desnem kotu označuje, katera možnost je trenutno v uporabi.

- Prednastavitve

Naprava ima do 30 programabilnih pomnilniških mest za FM, ki delujejo enako kot prednastavitve v načinu DAB+.

Način Bluetooth

- Izberite način Bluetooth

Za izbiro Bluetooth pritisnite »Mode«, dokler se na zaslonu ne prikaže ikona Bluetooth.

- Povezovanje z napravo

Radio samodejno preide v način seznanjanja in na zaslonu prikaže sporočilo „Disconnected“ (Povezava prekinjena).

Vklopite Bluetooth na svoji napravi in poiščite razpoložljive naprave. Poiščite in dodajte „RADIO“ Radio se bo samodejno povezal z vašo napravo, koda ni potrebna. Če je povezovanje uspešno, se na zaslonu prikaže „Connected“ (Povezano).

- Uporaba Bluetooth

Pritisnite gumb OK/Pause, da nadzirate predvajanje glasbe ali jo zaustavite.

Pritisnite tipko PREV/NEXT, da izberete prejšnjo/naslednjo skladbo za predvajanje.

Glasnost se nastavi na običajen način z vrtenjem gumba.

Možnosti sistema

Možnosti systemskega menija

Pritisnite in držite gumb Info/Menu, dokler ne vidite

„Scan Settings“ (Nastavitve iskanja) v načinu FM ali „Tull Scan“ (Iskanje) v načinu DAB+. Pritisnite gumb za nastavljanje +/-, da preklopite med

možnostmi, dokler ne pridete do „System“ (Sistem), nato pa pritisnete gumb, da ga izberete.

Na voljo so naslednje možnosti:

Čas > Alarm > Jezik > Osvetlitev > Spanje > EQ > Ponastavi > SW Ver.

Čas

Tukaj lahko spremenite vse funkcije in nastavitve, povezane z uro in datumom.

- Nastavitev časa/datuma

S to možnostjo lahko ročno nastavite čas in datum.

Po izbiri podmenija »Čas« se bodo utripale ure. S tipkama +/- za nastavljanje preklopite med urami in s pritiskom izberite želeno vrednost ure. Ko je ura nastavljena, se bodo utripale minute. Ponovite postopek izbire ure za minute. Ko ste izbrali, se premaknete na naslednji zaslon, kjer nastavite datum. Tako kot pri nastavitvi ure in minute se po številkah premikate s tipkama za nastavljanje +/- in pritisnite gumb, da izberete želeno vrednost, nato pa preidite na naslednjo vrednost, ki jo želite nastaviti. Po nastavitvi zadnje vrednosti bo zaslon potrdil, da sta bila nova ura in datum shranjena. Samodejna posodobitev, Posodobitev iz katerega koli vira/Posodobitev iz DAB+/Posodobitev iz FM/Brez posodobitev

- Nastavite 12/24 ur, nastavite 12 ur/nastavite 24 ur
- Nastavite format datuma, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Alarm

Alarmi s funkcijo odložitve, ob nastavljenem času, najprej tiho, nato pa postopoma dosegajo nastavljen ciljno vrednost.

Alarm > Pogostost > Čas zbujanja > Vir > Trajanje > Glasnost

Možnosti menija nastavitve alarma vključujejo:

- Alarm: Izklapljen/Vklopljen
- Pogostost: vsak dan/enkrat/vikendi/delovni dnevi
- Čas zbujanja: ure in minute
- Vir: Zvočni signal/DAB+/FM
- Trajanje: 15/30/45/60/90/120 minut
- Glasnost

Zvišanje glasnosti alarma

- Pritisnite tipko STANDBY, da izklopite alarme.
- Pritisnite gumb SELECT, da začasno utišate alarmni zvok; alarm se bo ponovno vklopil po koncu odložitve.

Jezik

- Ta možnost vam omogoča izbiro jezika, v katerem radio prikazuje možnosti menija.
- Na voljo so naslednji jeziki: angleški, poljski, nemški, francoski, slovenski, češki, retoromanshina, madžarski, litovski, latvijski.
- Preklaplajte med možnostmi s pomočjo gumbov +/- in pritisnite gumb, da izberete možnost. Zvezdica v zgornjem desnem kotu označuje trenutno izbiro.

Osvetlitev

- Ta možnost omogoča nastavitve stopnje osvetlitve aktivnega zaslona.
- Izberite eno od možnosti z vrtenjem gumba in pritisnite, da izberete: Visoka > Srednja > Nizka
- Zvezdica v zgornjem desnem kotu označuje trenutno izbiro.
- Temno
- Ta možnost omogoča nastavitve stopnje svetlosti neaktivnega zaslona.
- Izberite eno od možnosti tako, da zavrtite gumb in ga pritisnite za izbiro:
- Visoka > Srednja > Nizka
- Zvezdica v zgornjem desnem kotu označuje trenutno izbiro.

Začasno izklop

- Ta funkcija omogoča nastavitve časa, v katerem radio ostane vklopljen.

EQ

- Ta funkcija omogoča spreminjanje nastavitve zvoka. Po izbiri iz sistemskih možnosti imate dostop do:
 - Normalno > Jazz > Pop > Klasična glasba > Subwoofer > Rock > Moj EQ
- EQ lahko nastavite v podmeniju »Moj ekvalizer«. Tukaj lahko spremenite naslednje elemente:
 - Visoki toni +/-7
 - Bas +/-7
 - Glasnost vklop/izklop
- Z gumbom preklaplajte med možnostmi in pritisnite, da izberete.

Ponastavi

Če izberete to možnost v meniju „Sistem“, se radio ponastavi in izbržejo se vse shranjene prednastavitve. To možnost uporabite, če je signal DAB+ po ponovnem iskanju ali morebitnih napakah še vedno šibak.

Različica programske opreme

Prikaže se trenutno uporabljena različica programske opreme.

DAB+/FM prednastavitve

- Shranjevanje prednastavitve
- Pritisnite in držite gumb »Prednastavitve« 2 sekundi, spustite gumb, nato pa s pomočjo gumbov Tune +/- preklopite med razpoložljivimi prednastavitvami.

Pritisnite gumb, da shranite postajo. Če je shranjevanje uspešno, se prikaže sporočilo o shranjevanju.

Radio ima 30 prednastavljenih mest za DAB+ in FM.

- Izberite prednastavitve
- Če želite priklicati shranjeno prednastavitve, hitro pritisnite gumb „Preset1“, nato pa s pomočjo gumbov Tune +/- brskajte med shranjenimi možnostmi. Pritisnite gumb, da natančno nastavite izbrano prednastavitve.

Informacije o DAB+/FM

- Podrobnosti informacij
- Med poslušanjem v načinu DAB+ ali FM lahko s pritiskom na gumb „Info“ prikažete razpoložljive informacije iz radiodifuzne storitve in radia.

Cikel informacij:

DAB+:

- Trenutno predvajanje
- Moč signala
- Glasbeni žanr
- Nacionalna/lokalna oznaka
- Frekvenca MHz
- Hitrost prenosa podatkov Kbps
- Vrsta napajanja
- Datum

FM:

- Trenutno predvajanje
- Ime postaje
- Glasbeni žanr
- Mono/Stereo
- Vrsta napajanja
- Datum

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Vzdrževanje naprave ni zapleteno. Zadošča, da redno čistite žarnico v neabrazivnim čistilom. Priporočljivo je, da napravo enkrat na mesec popolnoma izpraznite in ponovno napolnite. Pred dolgotrajnim shranjevanjem napolnite baterijo, približno vsake 3 mesece. Shranjujte na suhem mestu, stran od zmrzalov in temperaturo nad 40 °C. Opomba: Pred očiščenjem se prepričajte, da je svetilka izklopljena in se je ohladila. OPOZORILO! To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušnje in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi opreme in razumejejo z njo povezana tveganja. Otroci ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti naprave ali izvajati vzdrževanja brez nadzora.

TEHNIČNI PODATKI

Energy+ 58GE128 gradbeni radio	
Parameter	Vrednost
Napetost	18 V DC
Nazivna moč zvočnika	2x15 W
FM frekvenčni razpon	87,5 – 108 MHz
DAB+ frekvenčni razpon	174 – 240 MHz
Bluetooth različica	5.0
Bluetooth frekvenca	2,4 GHz
Doseg signala Bluetooth	10 m
Nazivna impedanca	8 Ω
Razmerje med signalom in šumom	60 dB
Teža	2,75 kg

VARSTVO OKOLJA



Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
58GE128

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИНСТРУМЕНТА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този продукт не е играчка. Устройството не трябва да се от деца. Не разглобявайте устройството – всички ремонти трябва да се извършват от квалифицирано лице. Източникът на светлина не е заменям. Повреда в него ще наложи подмяна на цялото устройство. Не се опитвайте да замените светодиодите. Ако повреда на защитното стъкло, то трябва да бъде заменено преди следващата употреба.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазни мерки, съдържащи се в тях!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Сертификационен знак EAC.
4. Марка за сертифициране за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

1. Дръжка
2. Рамка
3. Лого
4. Антена
5. Цветен LCD дисплей
6. Бутон за избор на предварително зададени станции 1
7. Бутон за избор на предварително зададени станции 2
8. Бутон за настройки
9. TUNE-/Превъртане назад
10. Бутон за включване/изключване
11. Бутон за режим
12. Бутон за избор/спиране
13. Бутон за избор на предварително зададена станция 3
14. Бутон за избор на предварително зададена станция 4
15. TUNE + / превъртане напред
16. Бутон за търсене
17. Бутон INFO/MENU
18. Бутон за аларма
19. Високоговорител
20. AUX порт
21. Вход за захранващ кабел 18V/1.3A DC
22. USB порт за възпроизвеждане на музика 5V1A
23. Батерия (не е включена)
24. Дръжач за мобилен телефон
25. Заден капак
26. Закопчалка
27. Захранване

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



- RRRR -година на производство
 MM -месец на производство
 Y -допълнително обозначение
 XXXXX -сериен номер
 NNN -допълнително обозначение

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

- DAB+ приемник (174MHz - 240MHz)
- FM приемник (87,5 MHz - 108,0 MHz)
- Съхранява 30 FM станции
- Съхранява 30 DAB+ предварителни настройки
- Слот за бърза настройка: 4
- Bluetooth 5.0
- Захранва се от батерия 2Ah/4Ah/6.0 (не е включена в комплекта)
- 18 V захранване от електрическата мрежа (включено)
- Автоматично настройване на часовника
- 2,4-инчов цветен LCD дисплей
- Опция за затъмняване на дисплея
- Стерео високоговорител (2x15W)
- 3,5 мм AUX порт (линеен вход)
- Функция за заспиване
- Поддръжка на много езичи
- Гъвкава мека антена
- Дръжка
- До 45 часа непрекъснато възпроизвеждане с помощта на акумулаторната батерия
- Bluetooth/USB режим
- Стандарт RDS

Включете функцията Bluetooth с помощта на бутона „mode“, докато се появи иконата Bluetooth. Същият бутон може да се използва за изключване на функцията.

Отворете настройките за Bluetooth на устройството, съвместно с високоговорителя.

От списък с устройства изберете високоговорителя. Свържете се с високоговорителя.

Успешното свързване ще бъде показано с съобщение „Свързан“.

- FM режим Издърпайте антената. Използвайте превключвателя на режима, за да изберете FM режим. Ще се появи съобщението „FM“.
- DAB+ режим Използвайте превключвателя за режим, за да изберете DAB+ режим. Ще се появи съобщението „DAB+“.

СЪДЪРЖАНИЕ

- DAB+ / FM радио - 1
- 18V/1,3A захранване - 1
- ръководство за употреба - 1
- техническа документация - 1
- гаранционна карта – 1

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА БАТЕРИИТЕ

Устройството е проектирано да работи с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчване да използвате батерия 4 Ah 58G004-1.

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на акумулатора	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	10 часа	21 часа	31 часа	45 часа

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА (не е включена)

Батерията трябва да се зарежда при околна температура от 4°C до 40°C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3 до 5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство (не е включено в комплекта) в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрическата мрежа (230 V AC), зелен светодиод на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че захранването е включено.
- Когато батерията е поставена в зарядното устройство, червеният LED индикатор на зарядното устройство ще светне, за да покаже, че батерията се зарежда.
- В същото време зеленият LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).

- Всички LED индикатори мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се презареди.
- Две мигащи LED индикатори - показва, че батерията е частично изтощена.
- Един мигащ светодиода показва, че батерията е напълно заредена.
- След зареждане на батерията, LED индикаторът на зарядното устройство светва в зелено и всички LED индикатори за състоянието на зареждане на батерията светват непрекъснато. След известно време (около 15 секунди) LED индикаторите за състоянието на зареждане на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда повече от 8 часа. Превिшаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, когато батерията е напълно заредена. Зеленият светодиода на зарядното устройство ще продължи да свети. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след известно време. Изключете захранването, преди да извадите батерията от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте последователни къси цикли на зареждане. Не презареждайте батериите след кратки периоди на употреба. Значително намаляване на времето между необходимите презареждания показва, че батерията е износена и трябва да бъде подменена.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на зареждане (3 LED). За да проверите състоянието на зареждане на батерията, натиснете бутона за индикатор за състоянието на зареждане на батерията. Всички LED индикатори, които светят, показват високо ниво на зареждане на батерията. Два LED индикатора, които светят, показват частично зареждане. Само един LED индикатор, който свети, показва, че батерията е изтощена и трябва да бъде презаредена.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Включване/Изключване/Режим на готовност

Натиснете бутона за включване, за да включите радиото. Натиснете го отново, за да превключите в режим на готовност, или го задръжте натиснат, за да изключите устройството.

- Работа с бутоните

Всички бутони се управляват чрез кратко натискане, освен ако не е указано друго. Това важи и за копчето.

- Работа с копчето

Копчето има двойно управление. Първото е чрез завъртане, а второто – чрез натискане.

Настройки

Първо включване

- Радиото работи с двойно захранване (батерия и електрическа мрежа).

- След като извадите устройството от опаковката, го свържете към електрическата мрежа чрез контакта за захранване или използвайте батерия 2Ah/4Ah/6Ah или 8Ah, като я свържете към контакта за батерия. След като направите това, включете устройството с помощта на бутона за захранване.

- Датата и часът се настройват автоматично въз основа на DAB+ сигнала. Радиото ще започне да сканира за сигнали за първи път.

- След сканирането дисплеят ще покаже колко канала са намерени и ще ги подреди по азбучен ред, които ще бъдат достъпни в режим DAB+.

Режим DAB

Натиснете бутона „MODE“, изберете режим DAB+ и натиснете бутона „SELECT“, за да потвърдите. Използвайте бутоните +/- за да изберете радиостанция и потвърдете, като натиснете копчето.

- Сканиране

Можете да сканирате отново DAB+ сигналите във вашия район. За да направите това, натиснете бутона „Scan“. Това се препоръчва, ако радиото е преместено или ако сигналът е слаб.

Настройки DAB

- Меню с опции за DAB

Натиснете и задръжте бутона „info/menu“, докато се появи „Full Scan“. Натиснете бутона „tune +/-“, за да превъртите настройките, и натиснете копчето, за да потвърдите.

Опциите се намират тук.

Пълно сканиране > Ръчно настройване > DRC > Подрязване > Предварително зададени настройки > Система

- Пълно сканиране

За да изтриете напълно и настроите отново всички налични DAB+ станции, изберете „пълно сканиране“ в менюто с опции.

Радиото ще започне сканиране и ще покаже колко станции е намерило. Когато сканирането приключи, ще се покаже азбучен списък с намерените канали.

- Ръчно настройване

Тази функция ви позволява да настроите ръчно станции, без да извършвате пълно сканиране. Това ви позволява да редактирате отделни станции със слаб сигнал, без да засягате други работещи станции.

Натиснете и задръжте бутона „info/menu“, докато на екрана се появи списъкът с менюто DAB+. Завъртете копчето, за да намерите „ръчно настройване“ и натиснете копчето, за да потвърдите.

Следващата опция е да се покажат всички DAB+ честоти, достъпни на това радио. Използвайте копчето, за да превъртите списъка, и когато стигнете до избраната станция, натиснете копчето, за да потвърдите избора си.

Проверете силата на сигнала и се уверете, че надвишава минималната лента. След това натиснете бързо копчето, за да актуализирате и запазите честотата.

Натиснете бутона „Info/Menu“, за да излезете от главния екран.

- DRC

Означавана Dynamic Range Compression (динамична компресия на диапазона). Това е функция, използвана от някои станции. Тя регулира силата на звука на радиото между станциите, така че те да се възпроизвеждат с еднаква сила на звука.

DRC изключено/DRC ниско/DRC високо

Звездата вдясно от една от тези опции показва текущия избор.

- Изтриване на станции

Можете да изтриете DAB+ станция от радиото. За да направите това, използвайте опцията „Prune“ (Изтриване) на избраната станция. След това ще ви бъде поискано да потвърдите с „yes“ (да) или да отхвърлите с „no“ (не). Можете да промените тези опции с помощта на копчето и да потвърдите с натискане.

- Програмiranje на станции

За лесен достъп можете да настроите бърз достъп до станции. Устройството ви позволява да съхранявате до 30 станции.

За да запазите станция в списъка, натиснете и задръжте бутона „preset“, докато се появи съобщението „Preset store“. Използвайте бутоните „next/prev“, за да навигирате, и след това потвърдете с натискане на „select“, за да запазите текущо възпроизвежданата станция.

- Промяна на името на станцията

Натиснете бутона „preset“ и на екрана ще се появи прозорецът за преименуване „preset recall“. Използвайте бутоните „next/prev“, за да навигирате в списъка, и потвърдете с бутона „select“.

FM режим

- Избор на FM режим

Натиснете бутона „MODE“, за да промените режима, изберете FM режим и натиснете бутона „SELECT“, за да потвърдите.

- Автоматично настройване на FM радио

За да намерите станция, задръжте бутона + или - за 3 секунди и ще започне автоматично сканиране. + сканира честотите нагоре, - сканира честотите надолу.

Сканирането винаги при следващия получен сигнал. Когато намерите станция, я запазете.

- Ръчно настройване на FM

Натиснете бутона „tune +/-“, за да търсите ръчно FM станции. Тази опция ви позволява да изберете точната честотна лента за чист звук без смущения. Когато намерите подходящата станция, я запазете.

FM опции

- Меню с FM опции

Натиснете и задръжте бутона „info/menu“, докато не видите съобщението „Scan setting“ (Настройка на сканиране). Използвайте бутоните +/- за навигация из опциите. За да потвърдите, натиснете копчето.

Опциите са както следва:

Автоматично сканиране > Настройка на сканиране > Настройка на аудио > Предварителна настройка > Система

- Автоматично сканиране

Натиснете бутона „Автоматично сканиране“, за да сканирате всички честоти, да намерите станции и да ги запомните автоматично.

- Настройки за сканиране
- Изберете „Настройки за сканиране“ от менюто с опции.

Натиснете бутоните +/- за настройка, за да превключите между „Само силни станции“ или „Всички станции“. Натиснете копчето, за да изберете желаната опция.

Звездата в горния десен ъгъл показва текущия избор.

След като направите своя избор, ще бъдете пренасочени към предишното меню. Натиснете бутона „Информация/Меню“, за да се върнете към главния екран.

- Настройки на звука
- Изберете „Настройки на звука“ от менюто с опции.

Тази опция ви позволява да промените звука от стерео на моно.

След това натиснете бутоните +/- за настройка, за да изберете „Стерео разрешено“ или „Моно наложено“ и натиснете копчето, за да потвърдите. Звездочката в горния десен ъгъл показва коя опция се използва в момента.

- Предварителни настройки
- Устройството разполага с до 30 програмируеми памети за FM, които работят по същия начин като предварителните настройки в режим DAB+.

Bluetooth режим

- Изберете режим Bluetooth
- За да изберете Bluetooth, натиснете „Mode“, докато на дисплея се появи иконата за Bluetooth

- Свързване с устройство

Радиото автоматично преминава в режим на вдвояване и на дисплея се появява съобщението „Disconnected“ (Разкъсана връзка).

Включете Bluetooth на вашето устройство и потърсете налични устройства. Потърсете и добавете „RADIO“ Радиото автоматично ще се съдвои с вашето устройство и не е необходим код. Дисплеят ще покаже „Свързано“, ако вдвояването е успешно.

- Използване на Bluetooth
- Натиснете бутона OK/Pause, за да контролирате възпроизвеждането или паузата на музиката.

Натиснете бутона PREV/NEXT, за да изберете предишната/следващата песен за възпроизвеждане.

Силата на звука се регулира по обичайния начин чрез завъртане на копчето.

Опции на системата

Опции в системното меню

Натиснете и задържете бутона Info/Menu, докато не видите „Scan Settings“ (Настройки за сканиране) в режим FM или „Tull Scan“ (Пълно сканиране) в режим DAB+. Натиснете бутона за настройка +/-, за да превключвате между опциите, докато стигнете до „System“ (Система), след което натиснете копчето, за да я изберете.

Налични са следните опции:

Време > Аларма > Език > Подсветка > Спящ режим > EQ > Нулиране > SW Ver.

Време

Тук можете да промените всички функции и настройки, свързани с часа и датата.

- Настройка на час/дата
- С тази опция можете ръчно да настроите времето и датата.

След като изберете подменюто „Време“, ще видите, че часовите мигат. Натиснете бутоните +/- за настройка, за да превключвате между часовите, и натиснете, за да изберете желаната стойност за часа. След като част е настроен, минутите ще мигат. Повторете процеса на избор на час за минутите. След като сте направили своя избор, ще преминете към следващия екран, за да настроите датата. Както при настройката на часа и минутите, навигирането между цифрите с помощта на бутоните за настройка +/- и натиснете копчето, за да изберете желаната стойност, след което преминете към следващата стойност, която искате да настроите. След като настроите последната стойност, дисплеят ще потвърди, че новото време и дата са запазени. Автоматично актуализиране, Актуализиране от всяка/Актуализиране от DAB+/Актуализиране от FM/Без актуализиране

- Настройка 12/24 часа, настройка 12 часа/настройка 24 часа
- Настройка на формата на датата, ММ-ДД-ГГГГ/ДД-ММ-ГГГГ

Аларма

Аларми с функция за отлагане, в зададено време, първо тихо, след това постепенно достигайки зададената цел.

Аларма > Честота > Време за събуждане > Източник > Продължителност > Сила на звука

Опциите в менюто за настройки на алармата включват:

- Аларма: Изключена/Включена
- Честота: ежедневно/веднъж/уикенди/работни дни
- Време за събуждане: часове и минути
- Източник: Звуков сигнал/DAB+/FM
- Продължителност: 15/30/45/60/90/120 минути
- Сила

Увеличаване на силата на алармата

- Натиснете бутона STANDBY, за да изключите алармата.
- Натиснете бутона SELECT, за да заглушите временно алармата; алармата ще се включи отново след периода на отлагане.

Език

- Тази опция ви позволява да изберете езика, на който радиоприемникът ще показва опциите в менюто.
- Налични са следните езикови опции: английски, полски, немски, френски, словенски, чешки, реторомански, унгарски, литовски, латвийски.
- Превъртете опциите с помощта на бутоните +/- за настройка и натиснете копчето, за да изберете опция. Звездата в горния десен ъгъл показва текущия избор.

Задно осветяване

- Тази опция ви позволява да настроите нивото на осветление на активния дисплей.
- Изберете една от опциите, като завъртите копчето и го натиснете, за да изберете:
 - Висока > Средна > Ниска
- Звездата в горния десен ъгъл показва текущия избор.
- Тъмно
- Тази опция ви позволява да настроите нивото на яркост на неактивния дисплей.
- Изберете една от опциите, като завъртите копчето и го натиснете, за да изберете:
 - Висока > Средна > Ниска
- Звездата в горния десен ъгъл показва текущия избор.

Временно изключване

- Тази функция ви позволява да настроите времето, през което радиото остава включено.

EQ

- Тази функция ви позволява да промените предпочитанията си за изходния звук.
- След като изберете от системните опции, имате достъп до:
 - Нормално > Джаз > Поп > Класика > Субуфер > Рок > Моят EQ
- Можете да настроите EQ чрез подменюто в „Моят еквалайзер“. Тук можете да промените следните елементи:
 - Високи тонове +/-7
 - Бас +/-7
 - Сила на звука включено/изключено
- Използвайте копчето, за да превключвате между опциите, и натиснете, за да изберете.

Нулиране

Избрането на тази опция от менюто „Система“ ще нулира радиото и ще изтрие всички запомнени настройки. Използвайте тази опция, ако сигналът DAB+ все още е слаб след повторно сканиране или възможни грешки.

Версия на софтуера

Това ще покаже версията на софтуера, която се използва в момента.

DAB+/FM Предварително зададени

- Запазване на предварителни настройки
- Натиснете и задържете „Предварително зададени“ за 2 секунди, освободете бутона, след което използвайте бутоните Tune +/- за превключване между наличните слотове за предварително зададени станции.
- Натиснете копчето, за да запазите станцията. При успешно запазване ще видите съобщение за това.
- Радиото има 30 слота за предварителни настройки както за DAB+, така и за FM.
- Избор на предварително зададена станция

За да извикате запазена предварителна настройка, натиснете бързо „Preset1“, след което използвайте бутоните Tune +/- за превъртане през запазените опции. Натиснете копчето, за да настроите точно избраната предварителна настройка.

Информация за DAB+/FM

• Подробна информация
Докато слушате в режим DAB+ или FM, можете да видите наличната информация от радиостанцията и радиото, като натиснете бутона „Info“.

Цикъл на информацията:

DAB+:

- Сега се възпроизвежда
- Сила на сигнала
- Музикален жанр
- Национално/местно обозначение
- Честота MHz
- Скорост на предаване на данни Kbps
- Тип захранване
- Дата

FM:

- Сега се възпроизвежда
- Име на станцията
- Музикален жанр
- Mono/Сtereo
- Тип захранване
- Дата

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Поддръжката на устройството не е сложна. Достатъчно е да почиствате лампата редовно с неабразивен почистващ препарат. Препоръчително е да изтощавате напълно батерията и да я презареждате веднъж месечно. Презареждайте преди дългосрочно съхранение, презареждайте приблизително на всеки 3 месеца. Съхранявайте на сухо място, далеч от замръзване и температури над 40 °C. Забележка: Преди почистване се уверете, че лампата е изключена и е изстинала. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани как да използват оборудването безопасно и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват уреда или да извършват поддръжка без надзор.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Energy+ 58GE128 радио за строителство	
Параметър	Стойност
Напрежение	18 V DC
Номинална мощност на високоворителя	2x15 W
FM честотен диапазон	87,5 – 108 MHz
Честотен обхват DAB	174 – 240 MHz
Версия на Bluetooth	5.0
Bluetooth честота	2,4 GHz
Обхват на Bluetooth сигнала	10 m
Номинално съпротивление	8Ω
Съотношение сигнал/шум	60 dB
Тегло	2,75 kg

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предадат в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Roganiczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някои от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна

отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

58GE128

ПАЖЬБА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА АЛАТА, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

Овај производ није играчка. Уређај не треба да раде деца. Не растављајте уређај – све поправки треба да обавља квалификовано лице. Извор светлости није заменљив. Оштећење ће захтевати замену целог уређаја. Не покушавајте да замените ЛЕД диоде. Ако оштећење заштитног стакла, оно мора бити замењено пре следеће употребе.

ОПИС ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



1 2 3 4

1. Прочитајте упутства за употребу и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њима!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Знак ЕАС сертификације.
4. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНТА

1. Дршка
2. Оквир
3. Лого
4. Антена
5. LCD екран у боји
6. Дугме за избор пресетиране станице 1
7. Дугме за избор предефинисане станице 2
8. Дугме подешавања
9. Тун/уназад
10. Дугме за укључивање/искључивање
11. Дугме режима
12. Дугме за избор/заустављање
13. Дугме за избор претходно подешене станице 3
14. Дугме за избор пресетованог стања 4
15. ПОДЕШАВАЊЕ + / претовања унапред
16. Дугме за претрагу
17. ДУГМЕ INFO/MENU
18. Дугме за аларм
19. Звучник
20. AUX порт
21. Улаз за кабл за напајање 18 V/1,3 A DC
22. USB порт за репродукцију музике 5V1A
23. Батерија (није укључена)
24. Држач за мобилни телефон
25. Задна плоча
26. Копча
27. Извор напајања

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

ОПИС УРЕЂАЈА

- DAB+ пријемник (174MHz - 240MHz)
- FM пријемник (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Сачувајте 30 FM станица
- Чување 30 DAB+ пресета
- Брзи приступ пресетима: 4
- Bluetooth 5.0
- Напојаван батеријом од 2Ah/4Ah/6.0Ah (није укључена)
- 18 V наизменично напајање (укључено)

- Аутоматско подешавање сата
- 2,4-инчни LCD екран у боји
- Опција пригушивања осветљења дисплеја
- Стереозвучник (2x15W)
- 3,5 мм AUX порт (линијски улаз)
- Функција спавања
- Поддршка за више језика
- Флексибилна мекана антена
- Ручка
- До 45 сати непрекидног репродуковања уз пуњиву батерију
- Bluetooth/USB режим
- RDS стандард

Укључите Bluetooth функцију помоћу дугмета "mode" док се не појави Bluetooth икона. Истим дугметом можете искључити функцију.

Отворите Bluetooth подешавања уређаја упареног са звучником.

Из листе уређаја изаберите звучник. Повежите се са звучником. Успешна веза ће бити означена поруком "Connected".

- FM режим. Извадите антену. Користите прекидач режима да бисте изабрали FM режим. Порука "FM" ће бити приказана.
- DAB+ режим. Користите прекидач режима да бисте изабрали DAB+ режим. Порука "DAB+" ће бити приказана.

САДРЖАЈ

- DAB+ / FM радио - 1
- 18V/1.3A напајање - 1
- кориснички приручник - 1
- техничка документација - 1
- картица гаранције - 1

ТИПОВИ БАТЕРИЈА И КАПАЦИТЕТ

Уређај је дизајниран да ради са батеријама ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 капацитета 4 Ah.

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	10 сати	21 сат	31 сат	45 сати

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ (није укључено)

Батерија треба да се пуни на собној температури од 4°C до 40°C. Нова батерија или она која се дуго није користила достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и грађења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач (није укључен) у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (уметнута до краја).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити да значи да је напајање повезано.
- Када се батерија стави у пуњач, црвена ЛЕД диода на пуњачу ће се упалити, што означава да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене ЛЕД диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све ЛЕД диоде трепере - указује да је батерија испразњена и да је потребно да се напуни.
- Две трепућне ЛЕД диоде - указују да је батерија делимично испразњена.
- Едно блицање ЛЕД-а указује да је батерија потпуно напуњена.
- Након пуњења батерије, LED на пуњачу светли зелено и све ЛЕД диоде за статус пуњења батерије светле непрекидно. Након неког времена (отприлике 15 секунди), ЛЕД диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пуњити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када је батерија потпуно напуњена. Зелена ЛЕД на пуњачу ће наставити да светли. ЛЕД индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након неког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте узастопне кратке циклусе пуњења. Не пуњите батерије након кратких периода коришћења. Значајно смањење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да буде замењена.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети да радите - сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором пуњења батерије (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили статус пуњења батерије, притисните дугме индикатора статуса пуњења батерије. Све упалене ЛЕД диоде указују на висок ниво пуњења батерије. Две упалене ЛЕД диоде указују на делимично грађење. Само једна упалена ЛЕД диода указује да је батерија испразњена и да треба да се напуни.

РАД УРЕЂАЈА

- Укључивање/Искључивање/Чекање
- Притисните дугме за укључивање/искључивање да бисте укључили радио. Притисните га поново да бисте прешли у режим приправности или га држите притиснут да бисте искључили уређај.

- Рад дугмади

Сви дугмади се активирају кратким притиском, осим ако није другачије назначено. Ово важи и за точак.

- Рад тастере

Точак има двоструку контролу. Прва је окретањем, а друга притиском.

Подешавања

Прво покретање

- Радио ради на двоструком напајању (батерија и мрежа).
- Након што уклоните уређај из паковања, повежите га на струју преко прикључка за напајање или користите батерију од 2Ah/4Ah/6Ah или 8Ah тако што ћете је прикључити на прикључак за батерију. Када то урадите, укључите уређај помоћу дугмета за укључивање.
- Датум и време се аутоматски подешавају на основу DAB+ сигнала. Радио ће затим први пут почети да скенира сигнале.
- Након скенирања, дисплеј ће показати колико је канала пронађено и распоредити их по азбучном реду, који ће бити доступан у DAB+ режиму.

DAB+ режим

Притисните дугме "MODE", изаберите DAB+ режим и притисните дугме "SELECT" да потврдите. Користите дугмад +/- да изаберете радио станицу и потврдите ротирањем тачка.

- Скенирање

Можете поново скенирати DAB+ сигнале у вашем подручју. Да бисте то урадили, притисните дугме "Scan". Ово се препоручује ако се радио помери или ако је сигнал слаб.

Подешавања DAB+

- Мени опција за DAB+

Притисните и држите дугме "info/menu" док се не појави "Full Scan". Притисните дугме "tune +/-" да бисте прелазили кроз подешавања и притисните точак да бисте потврдили. Опције се налазе овде.

Пуно скенирање > Ручно подешавање > DRC > Чишћење > Пресет > Систем

- Потпуно скенирање

Да бисте потпуно обрисали и поново подесили све доступне DAB+ станице, изаберите "пуно скенирање" у менију опција. Радио ће затим почети да скенира и прикаже колико је станица пронашао. Када скенирање буде завршено, биће приказана азбучна листа пронађених канала.

- Ручно подешавање

Ова функција вам омогућава да ручно подесите станице без обављања потпуног скенирања. Ово вам омогућава да уређујете појединачне станице са slabим сигналом без утицаја на друге станице које раде исправно.

Притисните и држите дугме "info/menu" док се на екрану не појави мени листа DAB+. Вртите точак да бисте пронашли "ручно подешавање" и притисните точак да потврдите.

Следећа опција је приказ свих DAB+ фреквенција доступних на овом радију. Користите точак, скролујте кроз листу и када дођете до изабране станице, кликните на точак да потврдите избор.

Проверите јачину сигнала и уверите се да она прелази минимум. Затим брзо притисните точак да бисте ажурирали и сачували фреквенцију.

Притисните дугме "Info/Menu" да бисте се вратили на главни екран.

- DRC

Скраћеница за компресију динамичког опсега. Ово је функција коју користе неке станице. Она подешава јачину звука радија између станица тако да се свирају на истој јачини звука.

DRC искључено/DRC ниско/DRC високо
Звезда десно од једне од ових опција означава тренутни избор.

- Брисање станица
Можете обрисати DAB+ станицу са радија. Да бисте то урадили, користите опцију "Prune" на изабраној станици. Затим ћете бити упитани да потврдите "yes" или одбаците "no". Ове опције можете мењати помоћу тачка и потврдити кликом.

- Програмирање станица
За лак приступ, можете подесити брзи приступ станицама. Уређај вам омогућава да сачувате до 30 станица.

Да бисте сачували станицу на листу, притисните и држите дугме "preset" док се не појави порука "Preset store". Користите дугмад "next/prev" за навигацију, а затим потврдите притиском на дугме "select" да бисте сачували тренутно емитовану станицу.

- Промена назива станице
Притисните дугме "preset" и на екрану ће се појавити прозор за преименовање "preset recall". Користите дугмад "next/prev" за навигацију кроз листу и потврдите дугметом "select".

FM режим

- Избор FM режима

Притисните дугме "MODE" да бисте променили режим, изаберите FM режим и притисните дугме "SELECT" да бисте потврдили.

- Аутоматско подешавање FM радија

Да бисте пронашли станицу, притисните и држите дугме + или - 3 секунде и покренуће се аутоматско скенирање. + скенира фреквенције нагоре, - скенира фреквенције надолу.

Скенирање увек зауставља на следећем примљеном сигналу. Када пронађете станицу, сачувајте је.

- Ручно подешавање ФМ

Притисните дугме "tune +/-" да бисте ручно претражили FM станице. Ова опција вам омогућава да изаберете тачну радио-фреквенцијску траку за чист звук без сметњи. Када пронађете праву станицу, сачувајте је.

Опције FM

- Мени FM опција

Притисните и држите дугме "info/menu" док не видите прозору "Подешавање скенирања". Користите +/- дугмад за навигацију кроз опције. Да бисте потврдили, притисните тачак.

Опције су следеће:

- Аутоматско скенирање > Подешавање скенирања > Подешавање звука > Пресет > Систем

- Аутоматско скенирање

Притисните дугме "Auto scan" да скенирате све фреквенције, пронађете станице и аутоматски их сачувате.

- Подешавања скенирања

Изаберите "Подешавања скенирања" из менија опција.

Притисните +/- дугмад за подешавање да бисте се пребацили између "Само јаке станице" или "Све станице". Притисните тачак да бисте изабрали жељену опцију.

Звезда у горњем десном углу означава тренутни избор.

Када направите избор, бићете преусмерени на претходни мени. Притисните дугме Info/Menu да бисте се вратили на главни екран.

- Подешавања звука

Изаберите "Подешавања звука" из мени опција.

Ова опција вам омогућава да промените звучни излас са стерео на моно.

Затим притисните +/- дугмад за подешавање да бисте изабрали "Дозвољен стерео" или "Грисиљно моно" и притисните тачак да бисте потврдили. Звезда у горњем десном углу показује која је опција тренутно у употреби.

- Пресета

Уређај има до 30 програмираних меморијских локација за FM, које функционишу на исти начин као и пресет-станице у DAB+ режиму.

Bluetooth режим

- Изаберите Bluetooth режим

Да бисте изабрали Bluetooth, притисните "Mode" док се на екрану не појави икона Bluetooth

- Повезивање са уређајем

Радио аутоматски улази у режим упаривања и на дисплеју приказује поруку "Одвојено".

Укључите Блутут на свом уређају и потражите доступне уређаје. Потражите и додајте "RADIO". Радио ће се аутоматски упарити са вашим уређајем и није потребан ниједан код. На дисплеју ће се појавити "Connected" ако је упаривање успешно.

- Коришћење Bluetooth-а

Притисните дугме OK/Pause да бисте контролисали репродукцију музике или паузирали.

Притисните тастер PREV/NEXT да бисте изабрали претходну/следећу нумеру за репродукцију.

Запремина се подешава на уобичајен начин ротирањем тачке.

Системске опције

Опције системског менија

Притисните и држите дугме Info/Menu док не видите једно од следећих

"Подешавања скенирања" у FM режиму или "Tull Scan" у DAB+ режиму. Притисните +/- дугмад за подешавање да бисте се пребацили између опција док не дођете до "Систем", затим притисните тачак да бисте га изабрали.

Доступне опције су:

Време > Аларм > Језик > Осветљење > Режим спавања > ЕК > Ресетовање > Верзија софтвера

Време

Овде можете променити све функције и подешавања везана за време и датум.

- Подешавање времена/датума

Овом опцијом можете ручно подесити време и датум.

Након одабира подмену 'Време', видећете да сати трепере.

Притисните +/- дугмад за подешавање да бисте се пребацили између сати и минута и притисните тачак да бисте изабрали жељену вредност.

Када су сати подешени, минути ће почети да трепере. Поновите поступак одабира сати за подешавање минута. Када направите избор, прећи ћете на следећи екран за подешавање датума.

Као и при подешавању сата и минута, крећете се кроз цифре помоћу +/- дугмади за подешавање и притискате тачак да бисте изабрали жељену вредност, а затим прелазите на следећу вредност коју желите да подесите.

Након подешавања последње вредности, дисплеј ће потврдити да су ново време и датум сачувани. Аутоматско ажурирање, Ажурирање са било кој/Ажурирање са DAB+/Ажурирање са FM/Без ажурирања

- Постави 12/24 сата, постави 12 сати/постави 24 сата

- Подесите формат датума, ММ-ДД-ГГГГ/ДД-ММ-ГГГГ

Аларм

Аларми са функцијом одспавања: у подељено време, прво тихо, а затим постепено достижући подељену јачину звука.

Аларм > Фреквенција > Време буђења > Извор > Трајање > Гласноћа

Опције менија подешавања аларма укључују:

- Аларм: Искључено/Укључено

- Фреквенција: свакодневно/једном/викендом/радног дана

- Време буђења: сати и минути

- Извор: зумер/DAB+/FM

- Трајање: 15/30/45/60/90/120 минута

- Јачина звука

Повећање јачине тона аларма

- Притисните тастер STANDBY да искључите аларме.

- Притисните дугме SELECT да бисте привремено утишали звук аларма; аларм ће се поново активирати након периода одспавања.

Језик

- Ова опција вам омогућава да изаберете језик који радио користи за приказ опција менија.

- Доступне језичке опције су: енглески, пољски, немачки, француски, словеначки, чешки, романш, литвански, латвијски.

- Крећите се кроз опције помоћу +/- дугмади за подешавање и притисните тачак да бисте изабрали опцију. Звезда у горњем десном углу означава тренутни избор.

Позадинско осветљење

- Ова опција вам омогућава да подесите ниво осветљења активног дисплеја.

- Изаберите једну од опција окретањем и притиском на тачак:

- Високо > Средње > Ниско

- Звезда у горњем десном углу означава тренутни избор.

- Тамно

- Ова опција вам омогућава да подесите ниво осветљености неактивног дисплеја.

- Изаберите једну од опција окретањем тачка и притиском за избор:

- Високо > Средње > Ниско

- Звездича у горњем десном углу означава тренутни избор.

Привремено искључивање

- Ова функција вам омогућава да подесите време за које радио остаје укључен.

EQ

- Ова функција вам омогућава да промените поставке звучног излаза.

Након избора из системских опција, имате приступ:

- Нормал > Џез > Поп > Класика > Сабвуфер > Рок > Мој еквилајзер

- Можете подесити еквилајзер користећи подмени у "Мој еквилајзер". Овде можете променити следеће елементе:

- Високи тонови +/-7
- Бас +/-7
- Обим укључи/искључи

- Користите тачак да бисте прелазили између опција и притисните да бисте изабрали.

Ресетовање

Избором ове опције из менија "Систем" радио ће се ресетовати и сви сачувани пресет-канални ће бити избрисани. Користите ову опцију ако је DAB+ сигнал и даље слаб након поновне скеле или у случају могућих грешака.

Верзија софтвера

Ово ће приказати верзију софтвера која се тренутно користи.

DAB+/FM пресет

- Сачување пресета
- Притисните и држите дугме "Preset" 2 секунде, отпустите дугме, а затим користите дугмад за подешавање +/- да бисте се пребавали између доступних позиција пресета.

Притисните тачак да бисте сачували станицу. Уколико је сачувано успешно, појавиће се порука о успеху.

Радио има 30 пресет места за DAB+ и FM.

- Избор пресета
 - Сачување пресета
- Сачување пресета
- Док слушате у DAB+ или FM режиму, можете да прикажете доступне информације о емитерској служби и радију притиском на дугме "Info". Циклус информација:

Информације о DAB+/FM

- Детаљи информација
- Док слушате у DAB+ или FM режиму, можете да прикажете доступне информације о емитерској служби и радију притиском на дугме "Info". Циклус информација:

DAB+:

- Сада се емитује
- Снага сигнала
- Музички жанр
- Национална/локална ознака
- Фреквенција MHz
- Брзина преноса података Kbps
- Тип напајања
- Датум

FM:

- Сада се пушта
- Име станице
- Музички жанр
- Моно/Стерео
- Тип напајања
- Датум

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Одржавање уређаја није компликовано. Довољно је да редовно чистите лампу неабразивним средством за чишћење. Препоручује се да уређај потпуно испразните и напуните једном месечно. Напуните пре дугорочног складиштења, односно отприлике свака 3 месеца. Складиштите на сувом месту, заштићено од мрза и температура изнад 40°C. Напомена: Проверите да је лампа искључена и да се охладила пре чишћења. УПОЗОРЕЊЕ! Ову опрему могу да користе деца од 8 година и више и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су под надзором или су упознате са безбедним коришћењем опреме и разумеју повезане опасности. Деца не смеју да се играју са уређајем. Деца не смеју да чисте уређај или да обављају корисничко одржавање без надзора.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Energy+ 58GE128 конструкција радио	
Параметар	Вредност
Напон напајања	18 V DC
Номинална снага звучника	2x15W
FM опсег фреквенција	87,5 – 108 MHz
DAB+ опсег фреквенција	174 – 240 MHz
Верзија Блутоута	5.0
Bluetooth фреквенција	2,4 GHz
Домет Bluetooth сигнала	10 м
Номинална импеданса	8Ω
Однос сигнала и шума	60 dB
Тежина	2,75 кг

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе на електрични погон не треба одбацити са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од провађа производа или локалних власти. Коришћена електрична и електронска опрема садржи супстанце штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland") овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (т. Службени лист Републике Пољске 2006. бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мањена целог Приручника или било ког његовог дела у комерцијалне сврхе без писане сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

58GE128

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗ ΠΡΟΕΚΤΙΜΗ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Μην αποσυαρμολογείτε τη συσκευή – τυχόν επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Η πηγή φωτός δεν αντικαταστάσιμη. Σε περίπτωση βλάβης, θα απαιτηθεί η αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τα LED. Εάν τροκλήθει ζημιά στο προστατευτικό γυαλί, πρέπει να αντικατασταθεί πριν από την επόμενη χρήση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ



1



2



3



4

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Σήμα πιστοποίησης EAC.
4. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

1. Λαβή
2. Πλαίσιο
3. Λογότυπο
4. Κεφαία
5. Έγχρωμη οθόνη LCD
6. Κομπιτί επιλογής προκαθορισμένων σταθμών 1
7. Κομπιτί επιλογής προκαθορισμένων σταθμών 2
8. Κομπιτί ρυθμίσεων
9. TUNE-/rewind
10. Κομπιτί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

11. Κομπι λειτουργίας
12. Κομπι επιλογής/διακοπής
13. Κομπι επιλογής προρυθμισμένων σταθμών 3
14. Κομπι επιλογής προρυθμισμένων σταθμών 4
15. TUNE + / κύλιση προς τα εμπρός
16. Κομπι αναζήτησης
17. Κομπι INFO/MENU
18. Κομπι ξυτητηριού
19. Ηχείο
20. Θύρα AUX
21. Είσοδος καλωδίου τροφοδοσίας 18V/1,3A DC
22. Θύρα αναπαραγωγής μουσικής USB 5V1A
23. Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)
24. Βάση για κινητό τηλέφωνο
25. Πίσω κάλυμμα
26. Κομμάτιωμα
27. Τροφοδοτικό

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη ονομασία

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Δέκτης DAB+ (174MHz - 240MHz)
- Δέκτης FM (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Αποθηκεύει 30 σταθμούς FM
- Αποθηκεύει 30 προεπιλογές DAB
- Θέση γρήγορης προεπιλογής: 4
- Bluetooth 5.0
- Τροφοδοτείται από μπαταρία 2Ah/4Ah/6,0 (δεν περιλαμβάνεται)
- Τροφοδοσία 18 V από το δίκτυο (περιλαμβάνεται)
- Αυτόματη ρύθμιση ρολογιού
- Έγχρωμη οθόνη LCD 2,4 ιντσών
- Επιλογή ρύθμισης φωτεινότητας οθόνης
- Στερεοφωνικό ηχείο (2x15W)
- Θύρα AUX 3,5 mm (είσοδος γραμμής)
- Λειτουργία αναστολής λειτουργίας
- Υποστήριξη πολλαπλών γλωσσών
- Ευέλικτη μαλακή κεραία
- Χερούλι
- Έως 45 ώρες συνεχούς αναπαραγωγής με τη χρήση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- Λειτουργία Bluetooth/USB
- Πρότυπο RDS

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth χρησιμοποιώντας το κομπι "mode" μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο Bluetooth. Το ίδιο κομπι μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

Ανοίξτε τις ρυθμίσεις Bluetooth της συσκευής που έχει συσχετιστεί με το ηχείο.

Από τη λίστα συσκευών, επιλέξτε το ηχείο. Συνδεθείτε με το ηχείο.

Η επιτυχής σύνδεση θα υποδειχθεί με το μήνυμα "Connected" (Συνδεδεμένο).

- Λειτουργία FM Τραβήξτε την κεραία. Χρησιμοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία FM. Θα εμφανιστεί το μήνυμα "FM".
- Λειτουργία DAB Χρησιμοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία DAB+. Θα εμφανιστεί το μήνυμα "DAB+".

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Ραδιόφωνο DAB+ / FM - 1
- Τροφοδοτικό 18V/1,3A - 1
- εγχειρίδιο χρήστη - 1
- τεχνική τεκμηρίωση - 1
- κάρτα εγγύησης - 1

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση μπαταρίας 4 Ah 58G004-1.

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	10 ώρες	21 ώρες	31 ώρες	45 ώρες

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (δεν περιλαμβάνεται)

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 4°C - 40°C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3 - 5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή (δεν περιλαμβάνεται) σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί πλήρως).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα (230 V AC), μια πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα ανάψει για να υποδείξει ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Όταν η μπαταρία τοποθετηθεί στο φορτιστή, μια κόκκινη λυχνία LED στο φορτιστή θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, οι πράσινες λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορα μοτίβα (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.
- Δύο LED αναβοσβήνουν - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Ένα LED που αναβοσβήνει - υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Μετά τη φόρτιση της μπαταρίας, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας ανάβουν συνεχώς. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η πράσινη λυχνία LED στο φορτιστή θα συνεχίσει να ανάβει. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε διαδοχικούς κύκλους σύντομης φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομες περιόδους χρήσης. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων επαναφορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην αρχίσετε να εργάζεστε αμέσως μετά τη φόρτιση - περιμένετε μέχρι η μπαταρία να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κομπι ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED που ανάβουν υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED που ανάβουν υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED που ανάβει υποδεικνύει ότι η μπαταρία έχει εξαντληθεί και πρέπει να επαναφορτιστεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση/Αναμονή
- Πατήστε το κομπι λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε το ραδιόφωνο. Πατήστε το ξανά για να μεταβείτε σε κατάσταση αναμονής ή κρατήστε το πατημένο για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- Λειτουργία κομπιών
- Όλα τα κομπιά λειτουργούν με ένα σύντομο πάτημα, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά. Αυτό ισχύει και για το κομπι.

- Λειτουργία του κομπιού
- Το κομπι έχει διπλό έλεγχο. Ο πρώτος είναι με περιστροφή και ο δεύτερος με πάτημα.

Ρυθμίσεις

Πρώτη εκκίνηση

- Το ραδιόφωνο λειτουργεί με διπλή τροφοδοσία (μπαταρία και ρεύμα).
- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, συνδέστε την στο δίκτυο μέσω της πρίζας ή χρησιμοποιήστε μια μπαταρία 2Ah/4Ah/6Ah ή 8Ah συνδεδεμένη στην υποδοχή μπαταρίας. Αφού το κάνετε αυτό, ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί τροφοδοσίας.
- Η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα με βάση το σήμα DAB+. Στη συνέχεια, το ραδιόφωνο θα ξεκινήσει την πρώτη σάρωση για σήματα.
- Μετά τη σάρωση, η οθόνη θα εμφανίσει τον αριθμό των καναλιών που βρέθηκαν και θα τα ταξινομήσει σε αλφαβητική σειρά, τα οποία θα είναι διαθέσιμα στη λειτουργία DAB+.

Λειτουργία DAB

Πατήστε το κουμπί "MODE", επιλέξτε τη λειτουργία DAB+ και πατήστε το κουμπί "SELECT" για επιβεβαίωση. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/- για να επιλέξετε έναν ραδιοφωνικό σταθμό και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί.

- Σάρωση

Μπορείτε να σαρώσετε ξανά τα σήματα DAB+ στην περιοχή σας. Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί "Scan". Αυτό συνιστάται εάν το ραδιόφωνο μετακινήθηκε ή εάν το σήμα είναι αδύναμο.

Ρυθμίσεις DAB

- Μενού επιλογών DAB

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "info/menu" μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "Full Scan". Πατήστε το κουμπί "tune +/-" για να περιηγηθείτε στις ρυθμίσεις και πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση. Οι επιλογές βρίσκονται εδώ.

Πλήρης σάρωση > Χειροκίνητη ρύθμιση > DRC > Prune > Προεπιλογή > Σύστημα

- Πλήρης σάρωση

Για να διαγράψετε εντελώς ένα και συντονίσετε εκ νέου όλους τους διαθέσιμους σταθμούς DAB+, επιλέξτε «πλήρης σάρωση» στις επιλογές του μενού.

Το ραδιόφωνο θα ξεκινήσει τη σάρωση και θα εμφανίσει τον αριθμό των σταθμών που βρήκε. Όταν ολοκληρωθεί η σάρωση, θα εμφανιστεί μια αλφαβητική λίστα με τα κανάλια που βρέθηκαν.

- Χειροκίνητη ρύθμιση

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε χειροκίνητα τους σταθμούς χωρίς να εκτελέσετε πλήρη σάρωση. Έτσι, μπορείτε να επεξεργαστείτε μεμονωμένους σταθμούς με χαμηλή ισχύ σήματος χωρίς να επηρεάσετε άλλους σταθμούς που λειτουργούν.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "info/menu" μέχρι να εμφανιστεί η λίστα μενού DAB+ στην οθόνη. Γυρίστε το κουμπί για να βρείτε την "χειροκίνητη ρύθμιση" και πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση.

Η επόμενη επιλογή είναι η εμφάνιση όλων των διαθέσιμων συχνοτήτων DAB+ σε αυτό το ραδιόφωνο. Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να περιηγηθείτε στη λίστα και όταν φτάσετε στον επιλεγμένο σταθμό, πατήστε το κουμπί για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

Ελέγξτε την ισχύ του σήματος και βεβαιωθείτε ότι υπερβαίνει την ελάχιστη μπάρα. Στη συνέχεια, πατήστε γρήγορα το κουμπί για να ενημερώσετε και να αποθηκεύσετε τη συχνότητα.

Πατήστε το κουμπί "Info/Menu" για να βγείτε στην κύρια οθόνη.

- DRC

Σημαίνει Dynamic Range Compression (Συμπίεση δυναμικού εύρους). Πρόκειται για μια λειτουργία που χρησιμοποιείται από ορισμένους σταθμούς. Ρυθμίζει την ένταση του ραδιοφώνου μεταξύ των σταθμών, ώστε να αναπαράγονται με την ίδια ένταση.

DRC απενεργοποιείται/DRC χαμηλό/DRC υψηλό

Ο αστερίσκος στα δεξιά μιας από αυτές τις επιλογές υποδεικνύει την τρέχουσα επιλογή.

- Διαγραφή σταθμών

Μπορείτε να διαγράψετε έναν σταθμό DAB+ από το ραδιόφωνο. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε την επιλογή "Prune" (Καθαρισμός) στον επιλεγμένο σταθμό. Στη συνέχεια, θα σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε με "yes" (ναι) ή να απορρίψετε με "no" (όχι). Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις επιλογές χρησιμοποιώντας το κουμπί και να επιβεβαιώσετε πατώντας.

- Προγραμματισμός σταθμών

Για εύκολη πρόσβαση, μπορείτε να ρυθμίσετε γρήγορη πρόσβαση σε σταθμούς. Η συσκευή σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε έως και 30 σταθμούς.

Για να αποθηκεύσετε έναν σταθμό στη λίστα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "preset" μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Preset store". Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "next/prev" για να πλοηγηθείτε και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε πατώντας "select" για να αποθηκεύσετε τον σταθμό που αναπαράγεται αυτήν τη στιγμή.

- Αλλαγή του ονόματος του σταθμού

Πατήστε το κουμπί "preset" και θα εμφανιστεί στην οθόνη το παράθυρο μετονομασίας "preset recall". Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "next/prev" για να περιηγηθείτε στη λίστα και επιβεβαιώστε με το κουμπί "select".

Λειτουργία FM

- Επιλογή λειτουργίας FM

Πατήστε το κουμπί "MODE" για να αλλάξετε τη λειτουργία, επιλέξτε τη λειτουργία FM και πατήστε το κουμπί "SELECT" για επιβεβαίωση.

- Αυτόματη ρύθμιση ραδιοφώνων FM

Για να βρείτε έναν σταθμό, κρατήστε πατημένο το κουμπί + ή - για 3 δευτερόλεπτα και θα ξεκινήσει η αυτόματη σάρωση. Το + σαρώνει τις συχνότερες προς τα πάνω, το - σαρώνει τις συχνότητες προς τα κάτω. Η σάρωση σταματά πάντα στο επόμενο σήμα που λαμβάνεται. Όταν βρείτε έναν σταθμό, αποθηκεύστε τον.

- Χειροκίνητη ρύθμιση FM

Πατήστε το κουμπί "tune +/-" για να αναζητήσετε χειροκίνητα σταθμούς FM. Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να επιλέξετε την ακριβή ζώνη εκπομπής για καθαρό ήχο χωρίς παρεμβολές. Όταν βρείτε τον σωστό σταθμό, αποθηκεύστε τον.

Επιλογές FM

- Μενού επιλογών FM

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "info/menu" μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Scan setting" (Ρύθμιση σάρωσης). Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά +/- για να περιηγηθείτε στις επιλογές. Για επιβεβαίωση, πατήστε το κουμπί.

- Οι επιλογές είναι οι εξής:

Αυτόματη σάρωση > Ρύθμιση σάρωσης > Ρύθμιση ήχου > Προεπιλογή > Σύστημα

- Αυτόματη σάρωση

Πατήστε το κουμπί "Αυτόματη σάρωση" για να σαρώσετε όλες τις συχνότητες, να βρείτε σταθμούς και να τους αποθηκεύσετε αυτόματα.

- Ρυθμίσεις σάρωσης

Επιλέξτε "Ρυθμίσεις σάρωσης" από το μενού επιλογών.

Πατήστε τα κουμπιά συντονισμού +/- για να επιλέξετε μεταξύ "Μόνο ισχυροί σταθμοί" ή "Όλοι οι σταθμοί". Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή επιλογή.

Ο αστερίσκος στην επάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει την τρέχουσα επιλογή.

Μόλις κάνετε την επιλογή σας, θα μεταφερθείτε στο προηγούμενο μενού.

Πατήστε το κουμπί Info/Menu για να επιστρέψετε στην κύρια οθόνη.

- Ρυθμίσεις ήχου

Επιλέξτε "Ρυθμίσεις ήχου" από τις επιλογές του μενού.

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να αλλάξετε την έξοδο ήχου από στερεοφωνικό σε μονοφωνική.

Στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά συντονισμού +/- για να επιλέξετε "Stereo allowed" (Στερεοφωνικό επιτρεπόμενο) ή "Mono forced" (Μονοφωνικό υποχρεωτικό) και πατήστε το κουμπί για επιβεβαίωση. Ο αστερίσκος στην επάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει ποια επιλογή χρησιμοποιείται αυτήν τη στιγμή.

- Προεπιλογές

Η συσκευή διαθέτει έως και 30 προγραμματιζόμενες θέσεις μνήμης για FM, οι οποίες λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως οι προεπιλογές της λειτουργίας DAB+.

Λειτουργία Bluetooth

- Επιλογή λειτουργίας Bluetooth

Για να επιλέξετε Bluetooth, πατήστε "Mode" μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο Bluetooth στην οθόνη

• Σύνδεση με μια συσκευή
Το ραδιόφωνο εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία σύζευξης και εμφανίζει το μήνυμα "Disconnected" στην οθόνη.

Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας και αναζητήστε τις διαθέσιμες συσκευές. Αναζητήστε και προσθέστε το "RADIO" Το ραδιόφωνο θα συνδεθεί αυτόματα με τη συσκευή σας και δεν απαιτείται κωδικός. Η οθόνη θα εμφανίσει το μήνυμα "Connected" (Συνδεδεμένο) εάν η σύζευξη είναι επιτυχής.

- Χρήση Bluetooth

Πατήστε το κουμπί OK/Pause για να ελέγξετε την αναπαραγωγή ή την παύση της μουσικής.

Πατήστε το πλήκτρο PREV/NEXT για να επιλέξετε το προηγούμενο/επόμενο κομμάτι που θέλετε να αναπαράγετε.

Η ένταση ρυθμίζεται με τον συνήθη τρόπο, περιστρέφοντας το κουμπί.

Επιλογές συστήματος

Επιλογές μενού συστήματος

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Info/Menu μέχρι να εμφανιστεί είτε

«Scan Settings» (Ρυθμίσεις σάρωσης) στη λειτουργία FM ή «Tull Scan» (Πλήρης σάρωση) στη λειτουργία DAB+. Πατήστε το κουμπί συντονισμού +/- για να μεταβείτε μεταξύ των επιλογών μέχρι να φτάσετε στο «System» (Σύστημα) και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί για να το επιλέξετε.

Οι διαθέσιμες επιλογές είναι:

Ωρα > Ξυπνητήρι > Γλώσσα > Φωτισμός οθόνης > Αναστολή λειτουργίας > EQ > Επαναφορά > SW Ver.

Ωρα

Εδώ μπορείτε να αλλάξετε όλες τις λειτουργίες και τις προτιμήσεις που σχετίζονται με την ώρα και την ημερομηνία.

- Ρύθμιση ώρας/ημερομηνίας

Με αυτήν την επιλογή, μπορείτε να ρυθμίσετε χειροκίνητα την ώρα και την ημερομηνία.

Αφού επιλέξετε το υπομενού «Ωρα», θα δείτε τις ώρες να αναβοσβήνουν.

Πατήστε τα κουμπιά ρύθμισης +/- για να μεταβείτε από τις ώρες και πατήστε το για να επιλέξετε την επιθυμητή τιμή ώρας. Μόλις ρυθμιστεί η ώρα, τα λεπτά θα αναβοσβήνουν. Επαναλάβετε τη διαδικασία επιλογής της ώρας για τα λεπτά. Μόλις κάνετε την επιλογή σας, θα μεταβείτε στην επόμενη οθόνη για να ρυθμίσετε την ημερομηνία. Όπως και με τη ρύθμιση της ώρας και των λεπτών, περιηγηθείτε στα ψηφία χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ρύθμισης +/- και πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε την επιθυμητή τιμή, στη συνέχεια προχωρήστε στην επόμενη τιμή που θέλετε να ρυθμίσετε. Αφού ρυθμίσετε την τελευταία τιμή, η οθόνη θα επιβεβαιώσει ότι η νέα ώρα και ημερομηνία έχουν αποθηκευτεί. Αυτόματα ενημέρωση, Ενημέρωση από οποιαδήποτε/Ενημέρωση από DAB+/Ενημέρωση από FM/Χωρίς ενημέρωση

- Ρύθμιση 12/24 ώρες, ρύθμιση 12 ώρες/ρύθμιση 24 ώρες
- Ρύθμιση μορφής ημερομηνίας, MM-HH-AAAA/HH-MM-AAAA

Ξυπνητήρι

Ξυπνητήρια με λειτουργία αναβολής, σε καθορισμένη ώρα, αρχικά αθόρυβα και στη συνέχεια αυξάνοντας σταδιακά την ένταση μέχρι το καθορισμένο επίπεδο.

Ξυπνητήρι > Συχνότητα > Ωρα αφύπνισης > Πηγή > Διάκρεια > Ένταση

Οι επιλογές του μενού ρυθμίσεων ξυπνητηρίου περιλαμβάνουν:

- Ξυπνητήρι: Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση
- Συχνότητα: καθημερινά/μία φορά/σαββατοκύριακα/καθημερινές
- Ωρα αφύπνισης: ώρες και λεπτά
- Πηγή: Βουζέρ/DAB+/FM
- Διάκρεια: 15/30/45/60/90/120 λεπτά
- Ένταση

Αύξηση ήχου ξυπνητηρίου

- Πατήστε το πλήκτρο STANDBY για να απενεργοποιήσετε τους συναγερμούς.
- Πατήστε το πλήκτρο SELECT για να σιγάσετε προσωρινά τον ήχο του ξυπνητηρίου. Ο ήχος θα ξαναρχίσει μετά την περίοδο αναβολής.

Γλώσσα

- Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα που χρησιμοποιεί το ραδιόφωνο για την εμφάνιση των επιλογών του μενού.
- Οι διαθέσιμες επιλογές γλώσσας είναι: Αγγλικά, Πολωνικά, Γερμανικά, Γαλλικά, Σλοβενικά, Τσεχικά, Ρομανικά, Ουγγρικά, Λιθουανικά, Λετονικά.
- Περιηγηθείτε στις επιλογές χρησιμοποιώντας τα κουμπιά συντονισμού +/- και πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε μια επιλογή. Ο αστερίσκος στην επάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει την τρέχουσα επιλογή.

Φωτισμός

- Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτισμού της ενεργής οθόνης.
- Επιλέξτε μια από τις επιλογές περιστρέφοντας το κουμπί και πατώντας το για να επιλέξετε:
- Υψηλή > Μέση > Χαμηλή
- Ο αστερίσκος στην επάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει την τρέχουσα επιλογή.
- Σκούρο
- Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το επίπεδο φωτεινότητας της ανενεργής οθόνης.
- Επιλέξτε μια από τις επιλογές περιστρέφοντας το κουμπί και πατώντας το για να επιλέξετε:
- Υψηλή > Μέση > Χαμηλή
- Ο αστερίσκος στην επάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει την τρέχουσα επιλογή.

Προσωρινή απενεργοποίηση

- Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε το χρόνο για τον οποίο το ραδιόφωνο παραμένει ενεργοποιημένο.

EQ

- Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να αλλάξετε τις προτιμήσεις σας για την έξοδο ήχου.
- Αφού επιλέξετε από τις επιλογές του συστήματος, έχετε πρόσβαση σε:
- Κανονική > Τζαζ > Ποπ > Κλασική > Υπογούφερ > Ροκ > Ο ισοσταθμιστής μου
- Μπορείτε να ρυθμίσετε το EQ χρησιμοποιώντας το υπομενού στο "My Equaliser". Εδώ μπορείτε να αλλάξετε τα ακόλουθα στοιχεία:
- Υψηλές συχνότητες +/-7
- Μπάσα +/-7
- Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση έντασης
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να εναλλάξετε μεταξύ των επιλογών και πατήστε για να επιλέξετε.

Επαναφορά

Επιλέγοντας αυτήν την επιλογή από το μενού "Σύστημα" θα επαναφέρετε το ραδιόφωνο και θα διαγράψετε όλες τις αποθηκευμένες προεπιλογές. Χρησιμοποιήστε αυτήν την επιλογή εάν το σήμα DAB+ εξακολουθεί να είναι αδύναμο μετά από επανασάρωση ή πιθανά σφάλματα.

Έκδοση λογισμικού

Αυτό θα εμφανίσει την έκδοση λογισμικού που χρησιμοποιείται αυτήν τη στιγμή.

Προεπιλογές DAB+/FM

- Αποθήκευση προεπιλογών
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί "Preset" για 2 δευτερόλεπτα, αφήστε το κουμπί και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Tune +/- για να μεταβείτε μεταξύ των διαθέσιμων θέσεων προεπιλογών.
- Πατήστε το κουμπί για να αποθηκεύσετε τον σταθμό. Εάν η αποθήκευση είναι επιτυχής, θα εμφανιστεί ένα μήνυμα.
- Το ραδιόφωνο διαθέτει 30 θέσεις προεπιλογών για DAB+ και FM.
- Επιλογή προαποθήκευσης
- Για να ανακαλέσετε μια αποθηκευμένη προεπιλογή, πατήστε γρήγορα το κουμπί «Preset1» και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά Tune +/- για να περιηγηθείτε στις αποθηκευμένες επιλογές. Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε με ακρίβεια την επιλογή της προεπιλογής σας.

Πληροφορίες DAB+/FM

- Λεπτομέρειες πληροφοριών
- Κατά την ακρόαση σε λειτουργία DAB+ ή FM, μπορείτε να δείτε τις διαθέσιμες πληροφορίες από την υπηρεσία μετάδοσης και το ραδιόφωνο πατώντας το κουμπί "Info".

Κύκλος πληροφοριών:

DAB+:

- Τώρα παίζει
- Ισχύς σήματος
- Είδος μουσικής
- Εθνική/τοπική ονομασία
- Συχνότητα MHz
- Ρυθμός μεταφοράς δεδομένων Kbps
- Τύπος τροφοδοσίας
- Ημερομηνία

FM:

- Τώρα παίζει
- Ονομα σταθμού
- Μουσικό είδος
- Μονοφωνικό/Στερεοφωνικό
- Τύπος τροφοδοσίας
- Ημερομηνία

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η συντήρηση της συσκευής δεν είναι περίπλοκη. Αρκεί να καθαρίζετε τακτικά τη λάμπα με ένα μη διαβρωτικό καθαριστικό. Συνιστάται να αποφορτίζετε πλήρως και να επαναφορτίζετε τη συσκευή μία φορά το μήνα. Επαναφορτίστε πριν από μακροχρόνια αποθήκευση, επαναφορτίζετε περίπου κάθε 3 μήνες. Αποθηκεύστε σε ξηρό μέρος, μακριά από παγετό και θερμοκρασίες άνω των 40 °C. Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυσώσει πριν από τον καθαρισμό. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χωρίς επίβλεψη.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Energy+ 58GE128 ραδιόφωνο κατασκευής	
Παράμετρος	Τιμή
Τάση	18 V DC
Όνομαστική ισχύς ηχείου	2x15W
Εύρος συχνοτήτων FM	87,5 – 108 MHz
Εύρος συχνοτήτων DAB	174 – 240 MHz
Έκδοση Bluetooth	5.0
Συχνότητα Bluetooth	2,4 GHz
Εμβέλεια σήματος Bluetooth	10 m
Όνομαστική αντίσταση	8Ω
Αναλογία σήματος προς θόρυβο	60 dB
Βάρος	2,75 kg

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον έμπορο λιανικής πώλησης του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Ο χρησιμοποιούμενος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχει ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δβλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

58GE128

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET GEREEDSCHAP GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit product is geen speelgoed. Het apparaat mag niet door kinderen worden bediend. Het apparaat mag niet worden gedemonteerd – eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon. De lichtbron is niet vervangbaar. Bij beschadiging moet het hele apparaat. Probeer niet de LED's te vervangen. Als beschermglas beschadigd is, moet het worden vervangen voordat het volgende gebruik.

BESCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
3. EAC-certificeringsmerk.
4. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

1. Handgreep
2. Frame
3. Logo
4. Antenne
5. Kleuren-LCD-scherm
6. Knop voor selectie van vooraf ingestelde zenders 1
7. Knop voor selectie van vooraf ingestelde zenders 2
8. Instellingenknop
9. TUNE-/terugspoelen

10. Aan/uit-knop
11. Modusknop
12. Selecteer-/stopknop
13. Knop voor selectie van voorkeurszenders 3
14. Knop voor het selecteren van voorkeurszenders 4
15. TUNE + / vooruit scrollen
16. Zoekknop
17. INFO/MENU-knop
18. Alarmknop
19. Luidspreker
20. AUX-poort
21. 18 V/1,3 A DC-voedingsschakeling
22. USB-poort voor het afspeelen van muziek 5V1A
23. Batterij (niet inbegrepen)
24. Houder voor mobiele telefoon
25. Achterklep
26. Sluiting
27. Voeding

MARKERINGEN OP HET APPARAAT

SN RRRRMM Y XXXXX NNN

- RRRR -bouwjaar
MM -maand van fabricage
Y -aanvullende aanduiding
XXXXX -serienummer
NNN -aanvullende aanduiding

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- DAB+-ontvanger (174 MHz - 240 MHz)
- FM-ontvanger (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Slaat 30 FM-zenders op
- Slaat 30 DAB+-voorkeurszenders op
- Snel voorkeurszender: 4
- Bluetooth 5.0
- Werkt op een 2Ah/4Ah/6,0 batterij (niet meegeleverd)
- 18 V-netvoeding (meegeleverd)
- Automatische klok aanpassing
- 2,4-inch kleuren-LCD-scherm
- Optie voor het dimmen van het display
- Stereoluidspreker (2x15 W)
- 3,5 mm AUX-poort (lijningang)
- Slaapstand
- Ondersteuning voor meerdere talen
- Flexibele zachte antenne
- Handgreep
- Tot 45 uur continu afspeelen met de oplaadbare batterij
- Bluetooth/USB-modus
- RDS-standaard

Schakel de Bluetooth-functie in met de knop 'mode' totdat het Bluetooth-pictogram verschijnt. Met dezelfde knop kunt u de functie uitschakelen. Open de Bluetooth-instellingen van het apparaat dat met de luidspreker is gekoppeld.

Selecteer de luidspreker in de lijst met apparaten. Maak verbinding met de luidspreker.

Een succesvolle verbinding wordt aangegeven door het bericht "Verbonden".

- FM-modus Trek de antenne uit. Gebruik de modusschakelaar om de FM-modus te selecteren. Het bericht "FM" wordt weergegeven.
- DAB+ modus. Gebruik de modusschakelaar om de DAB+ modus te selecteren. Het bericht "DAB+" wordt weergegeven.

INHOUD

- DAB+ / FM-radio - 1
- 18V/1,3A-voeding - 1
- gebruikershandleiding - 1
- technische documentatie - 1
- garantiekaart - 1

BATTERIJTYPES EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 batterijen.

Wij raden aan een 4 Ah 58G004-1 batterij te gebruiken.

Type batterij	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152

Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	10 uur	21 uur	31 uur	45 uur

OPLADEN VAN DE ACCU (niet inbegrepen)

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur van 4 °C tot 40 °C. Een nieuwe batterij of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3 tot 5 laad- en ontladacycli.

- Verwijder de batterij uit het apparaat.
- Sluit de oplader (niet meegeleverd) aan op een stopcontact (230 V AC).
- Plaats de batterij in de oplader. Controleer of de batterij goed is geplaatst (volledig ingeschoven).
- Wanneer de lader op het stopcontact (230 V AC) is aangesloten, gaat een groen LED-lampje op de lader branden om aan te geven dat de stroom is aangesloten.
- Wanneer de batterij in de lader wordt geplaatst, gaat een rood lampje op de lader branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knipperen - geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knipperen - geeft aan dat de batterij gedeeltelijk leeg is.
- Eén knipperende LED geeft aan dat de batterij volledig is opgeladen.
- Na het opladen van de batterij gaat het lampje op de lader groen branden en gaan alle LED's voor de laadstatus van de batterij continu branden. Na een tijdje (ongeveer 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de batterij uit.

De batterij mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de batterijcellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de batterij gaan na een tijdje uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de batterij uit de opladerhaak verwijdert. Vermijd opeenvolgende korte op-laadcycli. Laad de batterijen niet op na korte periodes van gebruik. Een aanzienlijke afname van de tijd tussen noodzakelijke op-laadbeurten duidt erop dat de batterij versleten is en moet worden vervangen.

Batterijen worden warm tijdens het opladen. Begin niet onmiddellijk na het opladen met werken, maar wacht tot de batterij op kamertemperatuur is gekomen. Dit voorkomt schade aan de batterij.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE BATTERIJ

De batterij is uitgerust met een batterijladingindicator (3 LED's). Om de batterijlading te controleren, drukt u op de knop voor de batterijladingindicator. Als alle LED's branden, is de batterij volledig opgeladen. Als twee LED's branden, is de batterij gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de batterij leeg en moet deze worden opgeladen.

HET APPARAAT BEDIENEN

- Aan/uit/stand-by
Druk op de aan/uit-knop om de radio in te schakelen. Druk nogmaals op de knop om over te schakelen naar de stand-bymodus of houd de knop ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.
- Bediening van de knoppen
Alle knoppen worden bediend door ze kort in te drukken, tenzij anders aangegeven. Dit geldt ook voor de knop.
- Bediening van de knop
De knop heeft een dubbele bediening. De eerste is door te draaien en de tweede is door te drukken.

Instellingen

Eerste keer opstarten

- De radio werkt op twee manieren (batterij en netstroom).
- Nadat u het apparaat uit de verpakking hebt gehaald, sluit u het aan op het lichtnet via de stekker of gebruikt u een 2Ah/4Ah/6Ah of 8Ah batterij door deze aan te sluiten op de batterijaansluiting. Zodra u dit hebt gedaan, schakelt u het apparaat in met de aan/uit-knop.
- De datum en tijd worden automatisch ingesteld op basis van het DAB+-signaal. De radio begint dan voor het eerst naar signalen te zoeken.
- Na het scannen geeft het display weer hoeveel zenders er zijn gevonden en rangschikt deze in alfabetische volgorde, die beschikbaar zijn in de DAB+-modus.

DAB+-modus

Druk op de knop "MODE", selecteer de DAB+-modus en druk op de knop "SELECT" om te bevestigen. Gebruik de knoppen +/- om een radiozender te selecteren en bevestig door op de knop te drukken.

- Scannen

U kunt DAB+-signalen in uw omgeving opnieuw scannen. Druk hiervoor op de knop "Scan". Dit wordt aanbevolen als de radio is verplaatst of als het signaal zwak is.

DAB+-instellingen

- DAB+-optiesmenu
Houd de knop "info/menu" ingedrukt totdat "Full Scan" verschijnt. Druk op de knop "tune +/-" om door de instellingen te bladeren en druk op de knop om te bevestigen.

De opties bevinden zich hier.

Volledige scan > Handmatig afstemmen > DRC > Prune > Vooraf ingesteld > Systeem

- Volledige scan

Om alle beschikbare DAB+-zenders volledig te verwijderen en opnieuw af te stemmen, selecteert u "volledige scan" in de menuopties.

De radio begint dan met scannen en geeft aan hoeveel stations hij heeft gevonden. Wanneer het scannen is voltooid, wordt een alfabetische lijst van de gevonden zenders weergegeven.

- Handmatig afstemmen

Met deze functie kunt u zenders handmatig instellen zonder een volledige scan uit te voeren. Zo kunt u individuele zenders met een slechte signaalsterkte bewerken zonder dat dit invloed heeft op andere zenders die wel goed werken.

Houd de knop "info/menu" ingedrukt totdat de DAB+-menulijst op het scherm verschijnt. Draai aan de knop om "handmatig afstemmen" te vinden en druk op de knop om te bevestigen.

De volgende optie is om alle DAB+-frequenties weer te geven die op deze radio beschikbaar zijn. Gebruik de knop om door de lijst te bladeren en wanneer u bij het geselecteerde station bent, klikt u op de knop om uw selectie te bevestigen.

Controleer de signaalsterkte en zorg ervoor dat deze boven de minimumstreep ligt. Druk vervolgens snel op de knop om de frequentie bij te werken en op te slaan.

Druk op de knop "Info/Menu" om terug te keren naar het hoofdscherm.

- DRC

Staat voor Dynamic Range Compression (dynamisch bereikcompressie). Dit is een functie die door sommige stations wordt gebruikt. Het past het radiovolume tussen stations aan, zodat ze op hetzelfde volume worden afgespeeld.

DRC uit/DRC laag/DRC hoog

Het sterretje rechts van een van deze opties geeft de huidige selectie aan.

- Zenders verwijderen

U kunt een DAB+-zender uit de radio verwijderen. Gebruik hiervoor de optie "Prune" of de geselecteerde zender. U wordt dan gevraagd om "ja" te bevestigen of "nee" te weigeren. U kunt deze opties wijzigen met de knop en bevestigen door te klikken.

- Zenders programmeren

Voor gemakkelijke toegang kunt u sneltoegang tot stations instellen. Het apparaat biedt ruimte voor maximaal 30 stations.

Om een zender aan de lijst toe te voegen, houdt u de knop 'preset' ingedrukt totdat het bericht 'Preset store' verschijnt. Gebruik de knoppen 'next/prev' om te navigeren en bevestig vervolgens door op 'select' te drukken om de zender die momenteel wordt afgespeeld op te slaan.

- De naam van het station wijzigen

Druk op de knop 'preset' en het venster 'preset recall' voor het wijzigen van de naam verschijnt op het scherm. Gebruik de knoppen 'next/prev' om door de lijst te navigeren en bevestig met de knop 'select'.

FM-modus

- De FM-modus selecteren

Druk op de knop "MODE" om de modus te wijzigen, selecteer de FM-modus en druk op de knop "SELECT" om te bevestigen.

- Automatisch afstemmen van FM-radio

Om een zender te vinden, houdt u de knop + of - 3 seconden ingedrukt. Het apparaat begint dan automatisch te scannen. Met + scant u naar hogere frequenties, met - naar lagere frequenties.

Het scannen stopt altijd bij het volgende ontvangen signaal. Wanneer u een zender hebt gevonden, sla deze dan op.

- Handmatig afstemmen op FM

Druk op de knop "tune +/-" om handmatig naar FM-zenders te zoeken. Met deze optie kunt u de exacte zendband selecteren voor een helder geluid zonder storing. Als u de juiste zender hebt gevonden, sla deze dan op.

FM-opties

- FM-optiemenu
- Houd de knop "info/menu" ingedrukt totdat het bericht "Scaninstelling" verschijnt. Gebruik de knoppen +/- om door de opties te navigeren. Druk op de knop om te bevestigen.

De opties zijn als volgt:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

- Automatisch scannen

Klik op de knop "Auto scan" om alle frequenties te scannen om zenders te vinden en deze automatisch op te slaan.

- Scaninstellingen

Selecteer "Scaninstellingen" in het optiemenu.

Druk op de +/- afstemknoppen om te schakelen tussen 'Alleen sterke zenders' of 'Alle zenders'. Druk op de knop om de gewenste optie te selecteren.

Het sterretje in de rechterbovenhoek geeft de huidige selectie aan.

Nadat u uw keuze hebt gemaakt, wordt u teruggeleid naar het vorige menu. Druk op de knop Info/Menu om terug te keren naar het hoofdscherm.

- Geluidsinstellingen

Selecteer "Geluidsinstellingen" in het menu.

Met deze optie kunt u de geluidsuitvoer wijzigen van stereo naar mono.

Druk vervolgens op de +/- afstemknoppen om "Stereo toegestaan" of "Mono geforceerd" te selecteren en druk op de knop om te bevestigen. Het sterretje in de rechterbovenhoek geeft aan welke optie momenteel wordt gebruikt.

- Voorkeurszenders

Het apparaat heeft maximaal 30 programmeerbare geheugenlocaties voor FM, die op dezelfde manier werken als de voorkeurszenders in de DAB+-modus.

Bluetooth-modus

- Bluetooth-modus selecteren

Om Bluetooth te selecteren, drukt u op "Mode" totdat het Bluetooth-pictogram op het display verschijnt.

- Verbinding maken met een apparaat

De radio gaat automatisch naar de koppelingsmodus en geeft het bericht "Disconnected" weer op het display.

Schakel Bluetooth in op uw apparaat en zoek naar beschikbare apparaten. Zoek naar "RADIO" en voeg dit toe. De radio koppelt automatisch met uw apparaat en er is geen code nodig. Als het koppelen is gelukt, verschijnt op het display "Verbonden".

- Bluetooth gebruiken

Druk op de OK/Pauze-knop om het afspelen van muziek te regelen of te pauzeren.

Druk op de PREV/NEXT-toets om het vorige/volgende nummer te selecteren.

Het volume wordt op de normale manier aangepast door aan de knop te draaien.

Systeemopties

Systeemmenu-opties

Houd de Info/Menu-knop ingedrukt totdat u

'Scaninstellingen' in FM-modus of 'Volledige scan' in DAB+-modus verschijnt. Druk op de +/-afstemknop om tussen de opties te schakelen totdat u bij 'Systeem' komt en druk vervolgens op de knop om deze te selecteren.

De beschikbare opties zijn:

Tijd > Alarm > Taal > Achtergrondverlichting > Slaapstand > EQ > Reset > SW-versie

Tijd

Hier kunt u alle functies en voorkeuren met betrekking tot tijd en datum wijzigen.

- Tijd/datum instellen

Met deze optie kunt u de tijd en datum handmatig instellen.

Nadat u het submenu 'Tijd' hebt geselecteerd, ziet u de uren knipperen. Druk op de +/- afstemknoppen om tussen de uren te schakelen en druk erop om de gewenste uurwaarde te selecteren. Zodra het uur is ingesteld, gaan de minuten knipperen. Herhaal het proces van het selecteren van het uur voor de minuten. Nadat u uw selectie hebt gemaakt, gaat u naar het volgende scherm om de datum in te stellen. Net als bij het instellen van het uur en de minuten navigeert u met de +/- knoppen door de cijfers en drukt u op de knop om de gewenste waarde te selecteren, waarna u doorgaat naar de volgende waarde die u wilt instellen. Nadat u de laatste waarde hebt ingesteld, bevestigt het display dat de nieuwe tijd en datum

zijn opgeslagen. Automatische update, Update vanaf elk/Update vanaf DAB+/Update vanaf FM/Geen update

- Stel 12/24 uur in, stel 12 uur in/stel 24 uur in
- Datumformaat instellen, MM-DD-JJJJ/DD-MM-JJJJ

Alarm

Alarmer met sluimerfunctie, op een ingestelde tijd, eerst zachtjes, daarna geleidelijk aan het ingestelde doel bereikend.

Alarm > Frequentie > Wekker > Bron > Duur > Volume

Menuopties voor alarminstellingen zijn onder andere:

- Alarm: Uit/Aan
- Frequentie: dagelijks/eenmaal/weekends/weekdagen
- Wekker tijd: uren en minuten
- Bron: Zoemer/DAB+/FM
- Duur: 15/30/45/60/90/120 minuten
- Volume

Alarmtoon omhoog

- Druk op de STANDBY-toets om de alarmer uit te schakelen.
- Druk op de SELECT-knop om het alarmgeluid tijdelijk te dempen; het alarm gaat weer af na de sluimerperiode.

Taal

- Met deze optie kunt u de taal selecteren die door de radio wordt gebruikt om menuopties weer te geven.
- De beschikbare taalopties zijn: Engels, Pools, Duits, Frans, Sloveens, Tsjechisch, Reto-Romaans, Hongaars, Litouws, Lets.
- Blader door de opties met de +/- afstemknoppen en druk op de knop om een optie te selecteren. Het sterretje in de rechterbovenhoek geeft de huidige selectie aan.

Achtergrondverlichting

- Met deze optie kunt u de helderheid van het actieve display instellen.
- Selecteer een van de opties door aan de knop te draaien en deze in te drukken om te selecteren:
- Hoog > Gemiddeld > Laag
- Het sterretje in de rechterbovenhoek geeft de huidige selectie aan.
- Donker
- Met deze optie kunt u de helderheid van het inactieve display instellen.
- Selecteer een van de opties door aan de knop te draaien en deze in te drukken om te selecteren:
- Hoog > Gemiddeld > Laag
- Het sterretje in de rechterbovenhoek geeft de huidige selectie aan.

Tijdelijk uitschakelen

- Met deze functie kunt u instellen hoe lang de radio ingeschakeld blijft.

EQ

- Met deze functie kunt u uw voorkeuren voor de geluidswaargave wijzigen. Nadat u een keuze hebt gemaakt uit de systeemopties, hebt u toegang tot:
- Normaal > Jazz > Pop > Klassiek > Subwoofer > Rock > Mijn EQ
- U kunt de EQ aanpassen via het submenu in "Mijn equalizer". Hier kunt u de volgende elementen wijzigen:
- Hoge tonen +/-7
- Bas +/-7
- Volume aan/uit
- Gebruik de knop om tussen de opties te schakelen en druk om te selecteren.

Reset

Als u deze optie selecteert in het menu 'Systeem', wordt de radio gereset en worden alle opgeslagen voorkeurszenders gewist. Gebruik deze optie als het DAB+-signaal na opnieuw scannen nog steeds zwak is of als er mogelijk fouten zijn opgetreden.

Softwareversie

Hiermee wordt de momenteel gebruikte softwareversie weergegeven.

DAB+/FM-voorkeurszender

- Voorkeuren opslaan

Houd "Preset" 2 seconden ingedrukt, laat de knop los en gebruik vervolgens de knoppen Tune +/- om te schakelen tussen de beschikbare voorkeuzeslots.

Druk op de knop om de zender op te slaan. Als dit gelukt is, verschijnt er een bericht dat de zender is opgeslagen.

De radio heeft 30 voorkeuzesenders voor zowel DAB+ als FM.

- Voorkeurszender selecteren

Om een opgeslagen voorkeurszender op te roepen, drukt u snel op 'Preset1' en bladert u vervolgens met de knoppen Tune +/- door de opgeslagen opties. Druk op de knop om uw voorkeurszender nauwkeurig af te stemmen.

DAB+/FM-informatie

• Informatiedetails

Tijdens het luisteren in de DAB+ of FM-modus kunt u de beschikbare informatie van de omroepdienst en de radio bekijken door op de knop 'Info' te drukken.

Informatiecyclus:

DAB+:

- Nu afgespeeld
- Signaalsterkte
- Muziekgenre
- Nationale/lokale aanduiding
- Frequentie MHz
- Gegevensoverdrachtsnelheid Kbps
- Type voeding
- Datum

FM:

- Nu te horen
- Naam zender
- Muziekgenre
- Mono/Stereo
- Type voeding
- Datum

ONDERHOUD EN OPSLAG

Het onderhoud van het apparaat is niet ingewikkeld. Het volstaat om de lamp regelmatig schoon te maken met een niet-schurend reinigingsmiddel. Het wordt aanbevolen om het apparaat één keer per maand volledig te ontladen en opnieuw op te laden. Laad het apparaat op voordat u het voor langere tijd opbergt, en laad het ongeveer om de 3 maanden opnieuw op. Bewaar het apparaat op een droge plaats, uit de buurt van vorst en temperaturen boven 40 °C. Opmerking: Zorg ervoor dat de lamp is uitgeschakeld en is afgekoeld voordat u deze reinigt. **WAARSCHUWING!** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhoud uitvoeren zonder toezicht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Energy+ 58GE128 bouwradio	
Parameter	Waarde
Voedingsspanning	18 V DC
Nominaal vermogen luidspreker	2x15W
FM-frequentiebereik	87,5 – 108 MHz
DAB+ frequentiebereik	174 – 240 MHz
Bluetooth-versie	5.0
Bluetooth-frequentie	2,4 GHz
Bluetooth-signaalbereik	10 m
Nominale impedantie	8 Ω
Signaal-ruisverhouding	60 dB
Gewicht	2,75 kg

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde afvalverwerkingsinstallaties worden gebracht. Informatie over afvalverwerking kunt u verkrijgen bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

58GE128

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA

Este produto não é um brinquedo. O dispositivo não deve ser operado por crianças. Não desmonte o dispositivo – quaisquer reparações devem ser realizados por uma pessoa qualificada. A fonte de luz não é substituível. Danos nela exigirão a substituição de todo o dispositivo. Não tente substituir os LEDs. Se houver danos no vidro de proteção, este deve ser substituído antes da próxima utilização.

DESCRIÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS

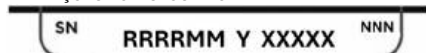


1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Marca de certificação EAC.
4. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

1. Pega
2. Moldura
3. Logótipo
4. Antena
5. Ecrã LCD a cores
6. Botão de seleção de estações predefinidas 1
7. Botão de seleção de estações predefinidas 2
8. Botão de configurações
9. Sintonizar/rebinar
10. Botão liga/desliga
11. Botão de modo
12. Botão de seleção/paragem
13. Botão de seleção de estações predefinidas 3
14. Botão de seleção de estações predefinidas 4
15. Sintonizar + / avançar
16. Botão de pesquisa
17. Botão INFO/MENU
18. Botão de alarme
19. Altifalante
20. Porta AUX
21. Entrada para cabo de alimentação CC 18 V/1,3 A
22. Porta USB para reprodução de música 5V/1A
23. Bateria (não incluída)
24. Suporte para telemóvel
25. Tampa traseira
26. Fecho
27. Fonte de alimentação

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- | | |
|-------|------------------------|
| RRRR | - ano de fabrico |
| MM | - mês de fabrico |
| Y | - designação adicional |
| XXXXX | - número de série |
| NNN | - designação adicional |

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

- Receptor DAB+ (174 MHz - 240 MHz)
- Receptor FM (87,5 MHz - 108,0 MHz)
- Armazena 30 estações FM
- Armazena 30 predefinições DAB
- Slot de predefinição rápida: 4
- Bluetooth 5.0
- Alimentado por uma bateria de 2 Ah/4 Ah/6,0 (não incluída)

- Fonte de alimentação de 18 V (incluída)
- Ajuste automático do relógio
- Ecrã LCD a cores de 2,4 polegadas
- Opção de regulação da luminosidade do ecrã
- Altifalante estéreo (2x15 W)
- Porta AUX de 3,5 mm (entrada de linha)
- Função Sleep
- Suporte multilíngue
- Antena flexível e macia
- Pega
- Até 45 horas de reprodução contínua com a bateria recarregável
- Modo Bluetooth/USB
- Padrão RDS

Ative a função Bluetooth utilizando o botão «mode» até que o ícone Bluetooth apareça. O mesmo botão pode ser utilizado para desativar a função.

Abra as definições Bluetooth do dispositivo emparelhado com o altifalante.

Na lista de dispositivos, selecione o altifalante. Ligue ao altifalante.

Uma ligação bem-sucedida será indicada pela mensagem «Ligado».

- Modo FM Puxe a antena. Utilize o seletor de modo para selecionar o modo FM. A mensagem «FM» será exibida.
- Modo DAB+. Utilize o seletor de modo para selecionar o modo DAB+. A mensagem «DAB+» será exibida.

ÍNDICE

- Rádio DAB+ / FM - 1
- Fonte de alimentação 18 V/1,3 A - 1
- Manual do utilizador - 1
- documentação técnica - 1
- cartão de garantia - 1

TIPOS E CAPACIDADE DA BATERIA

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização de uma bateria 4 Ah 58G004-1.

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tempo de funcionamento	10 horas	21 horas	31 horas	45 horas

CARREGAMENTO DA BATERIA (não incluída)

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador (não incluído) a uma tomada elétrica (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (inserida até ao fim).
- Quando o carregador estiver ligado à tomada elétrica (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá para indicar que a energia está ligada.
- Quando a bateria é colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acende, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar - indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.
- Dois LEDs a piscar - indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar indica que a bateria está totalmente carregada.
- Após carregar a bateria, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria acendem continuamente. Após algum tempo (aproximadamente 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder esse tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desligará automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador continuará aceso. Os LEDs verdes do estado de carga da bateria apagar-se-ão após algum tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de remover a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos sucessivos. Não recarregue as baterias

após períodos curtos de utilização. Uma diminuição significativa no tempo entre recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento - aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos à bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o estado de carga da bateria, pressione o botão indicador do estado de carga da bateria. Todos os LEDs aces indicam um nível alto de carga da bateria. Dois LEDs aces indicam descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa ser recarregada.

OPERAÇÃO DO DISPOSITIVO

- Ligar/Desligar/Standby

Pressione o botão liga/desliga para ligar o rádio. Pressione-o novamente para alternar para o modo de espera ou mantenha-o pressionado para desligar o dispositivo.

- Funcionamento dos botões

Todos os botões são operados pressionando-os brevemente, salvo indicação em contrário. Isto também se aplica ao botão giratório.

- Funcionamento do botão giratório

O botão giratório tem duplo controlo. O primeiro é girando e o segundo é pressionando.

Configurações

Primeira inicialização

- O rádio funciona com duas fontes de alimentação (bateria e rede elétrica).
- Depois de retirar o dispositivo da embalagem, ligue-o à rede elétrica através da tomada de alimentação ou utilize uma bateria de 2Ah/4Ah/6Ah ou 8Ah, ligando-a à tomada da bateria. Depois de fazer isso, ligue o dispositivo usando o botão de alimentação.
- A data e a hora são definidas automaticamente com base no sinal DAB+. O rádio começará então a procurar sinais pela primeira vez.
- Após a pesquisa, o visor mostrará quantos canais foram encontrados e organizá-los-á por ordem alfabética, que estarão disponíveis no modo DAB+.

Modo DAB

Prima o botão «MODE», selecione o modo DAB+ e prima o botão «SELECT» para confirmar. Utilize os botões +/- para selecionar uma estação de rádio e confirme premindo o botão giratório.

- Procura

Pode voltar a procurar sinais DAB+ na sua área. Para tal, prima o botão «Scan». Isto é recomendado se o rádio for movido ou se o sinal for fraco.

Definições DAB

- Menu de opções DAB

Mantenha premido o botão «info/menu» até aparecer «Full Scan» (Pesquisa completa). Prima o botão «tune +/-» para percorrer as definições e prima o botão giratório para confirmar.

As opções estão localizadas aqui.

Full Scan > Manual Tune > DRC > Prune > Preset > System

- Full scan

Para eliminar completamente e sintonizar novamente todas as estações DAB+ disponíveis, selecione «full scan» nas opções do menu.

O rádio começará então a procurar e mostrará quantas estações encontrou. Quando a pesquisa estiver concluída, será apresentada uma lista alfabética dos canais encontrados.

- Sintonização manual

Esta função permite-lhe definir manualmente as estações sem realizar uma pesquisa completa. Isto permite-lhe editar estações individuais com fraca intensidade de sinal sem afetar outras estações que estão a funcionar.

Mantenha premido o botão «info/menu» até que a lista do menu DAB+ apareça no ecrã. Rode o botão para encontrar «sintonização manual» e prima o botão para confirmar.

A próxima opção é exibir todas as frequências DAB+ disponíveis neste rádio. Use o botão para percorrer a lista e, quando chegar à estação selecionada, clique no botão para confirmar a sua seleção.

Verifique a intensidade do sinal e certifique-se de que excede a barra mínima. Em seguida, pressione rapidamente o botão para atualizar e guardar a frequência.

Prima o botão «Info/Menu» para sair para o ecrã principal.

- DRC

Significa Compressão de Gama Dinâmica. Esta é uma funcionalidade utilizada por algumas estações. Ajusta o volume do rádio entre estações para que sejam reproduzidas com o mesmo volume.

DRC desligado/DRC baixo/DRC alto

O asterisco à direita de uma destas opções indica a seleção atual.

• Eliminar estações

Pode eliminar uma estação DAB+ do rádio. Para tal, utilize a opção «Prune» (Eliminar) na estação selecionada. Ser-lhe-á então pedido que confirme «sim» ou rejeite «não». Pode alterar estas opções utilizando o botão e confirmar clicando.

• Programar estações

Para facilitar o acesso, pode configurar o acesso rápido às estações. O dispositivo permite armazenar até 30 estações.

Para guardar uma estação na lista, mantenha premido o botão «preset» até aparecer a mensagem «Preset store». Utilize os botões «next/prev» para navegar e, em seguida, confirme premindo «select» para guardar a estação que está a ser reproduzida.

• Alterar o nome da estação

Prima o botão «preset» e a janela de renomeação «preset recall» aparecerá no ecrã. Utilize os botões «next/prev» para navegar pela lista e confirme com o botão «select».

Modo FM

• Selecionar o modo FM

Prima o botão «MODE» para alterar o modo, seleccione o modo FM e prima o botão «SELECT» para confirmar.

• Sintonização automática do rádio FM

Para encontrar uma estação, mantenha pressionado o botão + ou - por 3 segundos e a varredura automática será iniciada. + varre as frequências para cima, - varre as frequências para baixo.

A pesquisa pára sempre no próximo sinal recebido. Quando encontrar uma estação, guarde-a.

• Sintonização FM manual

Pressione o botão "tune +/-" para procurar manualmente estações FM. Esta opção permite selecionar a banda de transmissão exata para um som nítido sem interferências. Quando encontrar a estação certa, salve-a.

Opções FM

• Menu de opções FM

Mantenha premido o botão «info/menu» até ver a mensagem «Scan settings» (Definição de pesquisa). Utilize os botões +/- para navegar pelas opções. Para confirmar, prima o botão.

As opções são as seguintes:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

• Sintonização automática

Clique no botão «Auto scan» para procurar todas as frequências, encontrar estações e guardá-las automaticamente.

• Configurações de pesquisa

Selecione «Configurações de pesquisa» no menu de opções.

Pressione os botões de sintonização +/- para alternar entre "Apenas estações fortes" ou "Todas as estações". Pressione o botão para selecionar a opção desejada.

O asterisco no canto superior direito indica a seleção atual.

Depois de fazer a sua seleção, será redirecionado para o menu anterior.

Pressione o botão Info/Menu para voltar ao ecrã principal.

• Definições de som

Selecione «Configurações de som» nas opções do menu.

Esta opção permite-lhe alterar a saída de som de estéreo para mono.

Em seguida, pressione os botões de sintonia +/- para selecionar «Estéreo permitido» ou «Mono forçado» e pressione o botão para confirmar. O asterisco no canto superior direito indica qual opção está atualmente em uso.

• Predefinições

O dispositivo tem até 30 locais de memória programáveis para FM, que funcionam da mesma forma que as predefinições do modo DAB+.

Modo Bluetooth

• Selecionar o modo Bluetooth

Para selecionar Bluetooth, pressione «Mode» até que o ícone Bluetooth apareça no visor

• Ligar a um dispositivo

O rádio entra automaticamente no modo de emparelhamento e exibe a mensagem «Desligado» no visor.

Ligue o Bluetooth no seu dispositivo e procure os dispositivos disponíveis. Procure e adicione «RÁDIO» O rádio emparelha-se automaticamente com o seu dispositivo e não é necessário introduzir nenhum código. O visor exibe «Ligado» se o emparelhamento for bem-sucedido.

• Utilizar o Bluetooth

Prima o botão OK/Pausa para controlar a reprodução ou pausar a música.

Prima a tecla PREV/NEXT para selecionar a faixa anterior/seguinte a reproduzir.

O volume é ajustado da forma normal, rodando o botão.

Opções do sistema

Opções do menu do sistema

Mantenha premido o botão Info/Menu até ver

«Scan Settings» (Definições de pesquisa) no modo FM ou «Tull Scan» (Pesquisa completa) no modo DAB+. Prima o botão de sintonização +/- para alternar entre as opções até chegar a «System» (Sistema) e, em seguida, prima o botão para selecionar essa opção.

As opções disponíveis são:

SW > Alarme > Idioma > Luz de fundo > Suspensão > EQ > Reiniciar > Hora Ver.

Hora

Aqui pode alterar todas as funções e preferências relacionadas com a hora e a data.

• Definir hora/data

Com esta opção, pode definir manualmente a hora e a data.

Após selecionar o submenu «Hora», verá as horas a piscar. Pressione os botões de sintonização +/- para alternar entre as horas e pressione-os para selecionar o valor da hora desejado. Depois de definir a hora, os minutos irão piscar. Repita o processo de seleção da hora para os minutos. Depois de fazer a sua seleção, passará para o ecrã seguinte para definir a data. Tal como na definição da hora e dos minutos, navegue pelos dígitos utilizando os botões de sintonização +/- e pressione o botão para selecionar o valor desejado, depois avance para o próximo valor a definir. Após definir o último valor, o visor confirmará que a nova hora e data foram guardadas. Atualização automática, Atualizar a partir de qualquer/Atualizar a partir de DAB+/Atualizar a partir de FM/Sem atualização

• Definir 12/24 horas, definir 12 horas/definir 24 horas

• Definir formato da data, MM-DD-AAAA/DD-MM-AAAA

Alarme

Alarmes com função de soneca, na hora definida, primeiro silenciosamente, depois aumentando gradualmente até atingir o volume definido.

Alarme > Frequência > Hora de despertar > Fonte > Duração > Volume

As opções do menu de configurações do alarme incluem:

• Alarme: Desligado/Ligado

• Frequência: diariamente/uma vez/fins de semana/dias úteis

• Hora de despertar: horas e minutos

• Fonte: Campanha/DAB+FM

• Duração: 15/30/45/60/90/120 minutos

• Volume

Tom do alarme

• Pressione a tecla STANDBY para desligar os alarmes.

• Prima o botão SELECT para silenciar temporariamente o som do alarme; o alarme reiniciará após o período de soneca.

Idioma

• Esta opção permite selecionar o idioma utilizado pelo rádio para exibir as opções do menu.

• As opções de idioma disponíveis são: inglês, polaco, alemão, francês, esloveno, checo, romanche, húngaro, lituano, letão.

• Percorra as opções utilizando os botões de sintonização +/- e pressione o botão para selecionar uma opção. O asterisco no canto superior direito indica a seleção atual.

Retroiluminação

• Esta opção permite definir o nível de iluminação ativo do visor.

• Seleccione uma das opções girando o botão e pressionando-o para selecionar:

• Alta > Média > Baixa

• O asterisco no canto superior direito indica a seleção atual.

• Escuro

• Esta opção permite definir o nível de brilho do ecrã inativo.

• Seleccione uma das opções girando o botão e pressionando-o para selecionar:

• Alto > Médio > Baixo

• O asterisco no canto superior direito indica a seleção atual.

Desligamento temporário

• Esta função permite definir o tempo durante o qual o rádio permanece ligado.

EQ

- Esta função permite-lhe alterar as suas preferências de saída de som.
- Após selecionar as opções do sistema, tem acesso a:
 - Normal > Jazz > Pop > Clássica > Subwoofer > Rock > O meu EQ
- Pode ajustar o EQ utilizando o submenu em «O meu equalizador». Aqui pode alterar os seguintes elementos:
 - Tons altos +/-7
 - Graves +/-7
 - Volume ligado/desligado
 - Use o botão para alternar entre as opções e pressione para seleccionar.

Repor

Selecionar esta opção no menu «Sistema» irá reiniciar o rádio e eliminar todas as predefinições armazenadas. Utilize esta opção se o sinal DAB+ continuar fraco após uma nova pesquisa ou possíveis erros.

Versão do software

Isto irá exibir a versão do software atualmente em uso.

Predefinições DAB+FM

- Guardar predefinições
- Mantenha premido «Preset» durante 2 segundos, solte o botão e, em seguida, utilize os botões Tune +/- para alternar entre os slots de predefinições disponíveis.
- Pressione o botão para guardar a estação. Se for bem-sucedido, será exibida uma mensagem de gravação.

O rádio tem 30 slots de pré-sintonização para DAB+ e FM.

- Selecionar predefinição
- Para recuperar uma predefinição guardada, prima rapidamente «Preset1» e, em seguida, utilize os botões Sintonizar +/- para navegar pelas opções guardadas. Prima o botão para afinar a sua seleção predefinida.

Informações DAB+FM

- Detalhes da informação
- Enquanto ouve no modo DAB+ ou FM, pode ver as informações disponíveis do serviço de transmissão e da rádio pressionando o botão "Info".

Ciclo de informações:

DAB+:

- A tocar
- Intensidade do sinal
- Género musical
- Designação nacional/local
- Frequência MHz
- Taxa de transferência de dados Kbps
- Tipo de fonte de alimentação
- Data

FM:

- A tocar
- Nome da estação
- Género musical
- Mono/Estéreo
- Tipo de alimentação
- Data

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

A manutenção do dispositivo não é complicada. Basta limpar a lâmpada regularmente com um produto de limpeza não abrasivo. Recomenda-se descarregar completamente e recarregar o dispositivo uma vez por mês. Recarregue antes de armazenar por um longo período, recarregue aproximadamente a cada 3 meses. Armazene em local seco, longe do gelo e de temperaturas acima de 40 °C. Nota: Certifique-se de que a lâmpada está desligada e arrefecida antes de limpar. AVISO! Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como utilizar o equipamento em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças não devem limpar o aparelho nem realizar manutenção sem supervisão.

DADOS TÉCNICOS

Rádio Energy+ 58GE128	
Parâmetro	Valor
Tensão de alimentação	18 V DC
Potência nominal do altifalante	2x15 W
Gama de frequências FM	87,5 – 108 MHz
Gama de frequências DAB	174 – 240 MHz
Versão Bluetooth	5.0
Frequência Bluetooth	2,4 GHz
Alcance do sinal Bluetooth	10 m
Impedância nominal	8 Ω
Relação sinal-ruído	60 dB
Peso	2,75 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos eléctricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos eléctricos e electrónicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 58GE128

PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD

Este producto no es un juguete. El dispositivo no debe ser utilizado por niños. No desmonte el dispositivo; cualquier reparación debe ser realizada por una persona cualificada. La fuente de luz no es reemplazable. Si se daña, será necesario reemplazar todo el dispositivo. No intente sustituir los LED. Si se daña el cristal protector, debe sustituirse antes de su próximo uso.

DESCRIPCIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1



2



3



4

1. Lea las instrucciones de funcionamiento y respete las advertencias y precauciones de seguridad que en ellas se incluyen.
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. Marca de certificación EAC.
4. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

1. Asa
2. Marco
3. Logotipo
4. Antena
5. Pantalla LCD en color
6. Botón de selección de emisoras preestablecidas 1
7. Botón de selección de emisoras preestablecidas 2
8. Botón de configuración
9. Sintonizar/rebobinar
10. Botón de encendido/apagado
11. Botón de modo
12. Botón de selección/parada
13. Botón de selección de emisoras preestablecidas 3
14. Botón de selección de emisoras preestablecidas 4
15. Sintonizar + / avanzar
16. Botón de búsqueda

- 17. Botón INFO/MENÚ
- 18. Botón de alarma
- 19. Altavoz
- 20. Puerto AUX
- 21. Entrada para cable de alimentación de CC de 18 V/1,3 A
- 22. Puerto USB para reproducción de música 5 V 1 A
- 23. Batería (no incluida)
- 24. Soporte para teléfono móvil
- 25. Tapa trasera
- 26. Cierre
- 27. Fuente de alimentación

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -designación adicional

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- Receptor DAB+ (174 MHz - 240 MHz)
- Receptor FM (87,5 MHz - 108,00 MHz)
- Almacena 30 emisoras FM
- Almacena 30 presintonías DAB
- Ranura de presintonía rápida: 4
- Bluetooth 5.0
- Alimentado por una batería de 2 Ah/4 Ah/6,0 (no incluida)
- Fuente de alimentación de 18 V (incluida)
- Ajuste automático del reloj
- Pantalla LCD en color de 2,4 pulgadas
- Opción de atenuación de la pantalla
- Altavoz estéreo (2x15 W)
- Puerto AUX de 3,5 mm (entrada de línea)
- Función de suspensión
- Compatibilidad con varios idiomas
- Antena flexible y suave
- Asa
- Hasta 45 horas de reproducción continua con la batería recargable
- Modo Bluetooth/USB
- Estándar RDS

Active la función Bluetooth con el botón «mode» hasta que aparezca el icono de Bluetooth. El mismo botón se puede utilizar para desactivar la función.

Abra la configuración de Bluetooth del dispositivo emparejado con el altavoz.

En la lista de dispositivos, seleccione el altavoz. Conéctese al altavoz.

La conexión correcta se indicará con el mensaje «Conectado».

- Modo FM Extraiga la antena. Utilice el selector de modo para seleccionar el modo FM. Se mostrará el mensaje «FM».
- Modo DAB+. Utilice el selector de modo para seleccionar el modo DAB+. Se mostrará el mensaje «DAB+».

CONTENIDO

- Radio DAB+ / FM - 1
- Fuente de alimentación de 18 V/1,3 A - 1
- Manual de usuario - 1
- documentación técnica - 1
- tarjeta de garantía - 1

TIPOS DE BATERÍA Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1 y 58GE152.

Recomendamos utilizar una batería 58G004-1 de 4 Ah.

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tiempo de funcionamiento	10 horas	21 horas	31 horas	45 horas

CARGA DE LA BATERÍA (no incluida)

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva o que no se haya utilizado durante mucho tiempo

alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador (no incluido) a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a la toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador para indicar que está conectado a la corriente.
- Cuando se coloca la batería en el cargador, se enciende un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo varios patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadeando: indica que la batería está agotada y necesita recargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica que la batería está completamente cargada.
- Después de cargar la batería, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería se iluminan de forma continua. Después de un tiempo (aproximadamente 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente cuando la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador seguirá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite ciclos de carga cortos sucesivos. No recargue las baterías después de períodos cortos de uso. Una disminución significativa del tiempo entre recargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No empiece a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería alcance la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador de carga (3 LED). Para comprobar el estado de carga de la batería, pulse el botón del indicador de estado de carga de la batería. Si todos los LED están encendidos, el nivel de carga de la batería es alto. Si dos LED están encendidos, la batería está parcialmente descargada. Si solo un LED está encendido, la batería está agotada y debe recargarse.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

- Encendido/Apagado/Espere
- Pulse el botón de encendido para encender la radio. Púlselo de nuevo para pasar al modo de espera o manténgalo pulsado para apagar el dispositivo.

- Funcionamiento de los botones

Todos los botones se accionan pulsándolos brevemente, salvo que se indique lo contrario. Esto también se aplica al mando giratorio.

- Funcionamiento del mando giratorio

El mando tiene doble control. El primero es girándolo y el segundo es presionándolo.

Ajustes

Primera puesta en marcha

- La radio funciona con doble alimentación (batería y red eléctrica).
- Después de sacar el dispositivo del embalaje, conéctelo a la red eléctrica a través de la toma de corriente o utilice una batería de 2 Ah/4 Ah/6 Ah u 8 Ah conectándola a la toma de batería. Una vez hecho esto, encienda el dispositivo con el botón de encendido.
- La fecha y la hora se ajustan automáticamente en función de la señal DAB+. A continuación, la radio comenzará a buscar señales por primera vez.
- Tras la búsqueda, la pantalla mostrará cuántos canales se han encontrado y los ordenará alfabéticamente, que estarán disponibles en el modo DAB+.

Modo DAB

Pulse el botón «MODE», seleccione el modo DAB+ y pulse el botón «SELECT» para confirmar. Utilice los botones +/- para seleccionar una emisora de radio y confirme pulsando el mando.

- Búsqueda

Puede volver a buscar señales DAB+ en su zona. Para ello, pulse el botón «Scan». Esto se recomienda si se mueve la radio o si la señal es débil.

Ajustes DAB

- Menú de opciones DAB

Mantenga pulsado el botón «Info/Menu» hasta que aparezca «Full Scan» (Búsqueda completa). Pulse el botón «tune +/-» para desplazarse por los ajustes y pulse el mando para confirmar.

Las opciones se encuentran aquí.

Búsqueda completa > Sintonización manual > DRC > Prune > Preset > Sistema

- Búsqueda completa

Para eliminar por completo y volver a sintonizar todas las emisoras DAB+ disponibles, seleccione «Búsqueda completa» en las opciones del menú.

La radio comenzará a buscar y mostrará cuántas emisoras ha encontrado. Cuando finalice la búsqueda, se mostrará una lista alfabética de los canales encontrados.

- Sintonización manual

Esta función le permite sintonizar emisoras manualmente sin realizar un escaneo completo. Esto le permite editar emisoras individuales con poca intensidad de señal sin afectar a otras emisoras que funcionan correctamente.

Mantenga pulsado el botón «Info/Menu» hasta que aparezca la lista del menú DAB+ en la pantalla. Gire el mando para buscar «sintonización manual» y pulse el mando para confirmar.

La siguiente opción es mostrar todas las frecuencias DAB+ disponibles en esta radio. Utilice el mando para desplazarse por la lista y, cuando llegue a la emisora seleccionada, pulse el mando para confirmar su selección.

Compruebe la intensidad de la señal y asegúrese de que supera la barra mínima. A continuación, pulse rápidamente el botón giratorio para actualizar y guardar la frecuencia.

Pulse el botón «Info/Menu» para salir a la pantalla principal.

- DRC

Significa «compresión de rango dinámico». Es una función que utilizan algunas emisoras. Ajusta el volumen de la radio entre emisoras para que se reproduzcan al mismo volumen.

DRC desactivado/DRC bajo/DRC alto

El asterisco a la derecha de una de estas opciones indica la selección actual.

- Eliminación de emisoras

Puede eliminar una emisora DAB+ de la radio. Para ello, utilice la opción «Prune» (Podar) en la emisora seleccionada. A continuación, se le pedirá que confirme «sí» o rechace «no». Puede cambiar estas opciones con el mando y confirmar pulsando.

- Programación de emisoras

Para facilitar el acceso, puede configurar un acceso rápido a las emisoras. El dispositivo le permite almacenar hasta 30 emisoras.

Para guardar una emisora en la lista, mantenga pulsado el botón «Preset» hasta que aparezca el mensaje «Preset store». Utilice los botones «next/prev» para navegar y, a continuación, confirme pulsando «select» para guardar la emisora que se está reproduciendo actualmente.

- Cambiar el nombre de la emisora

Pulse el botón «Preset» y aparecerá en la pantalla la ventana «Preset recall» para cambiar el nombre. Utilice los botones «next/prev» para navegar por la lista y confirme con el botón «select».

Modo FM

- Selección del modo FM

Pulse el botón «MODE» para cambiar el modo, seleccione el modo FM y pulse el botón «SELECT» para confirmar.

- Sintonización automática de la radio FM

Para buscar una emisora, mantenga pulsado el botón + o - durante 3 segundos y comenzará la búsqueda automática. + busca frecuencias hacia arriba, - busca frecuencias hacia abajo.

La búsqueda siempre se detiene en la siguiente señal recibida. Cuando encuentre una emisora, guárdela.

- Sintonización FM manual

Pulse el botón «tune +/-» para buscar emisoras FM manualmente. Esta opción le permite seleccionar la banda de emisión exacta para obtener un sonido claro sin interferencias. Cuando encuentre la emisora adecuada, guárdela.

Opciones FM

- Menú de opciones FM

Mantenga pulsado el botón «Info/Menu» hasta que aparezca el mensaje «Scan setting» (Configuración de búsqueda). Utilice los

botones +/- para navegar por las opciones. Para confirmar, pulse el mando.

Las opciones son las siguientes:

Búsqueda automática > Configuración de búsqueda > Configuración de audio > Preajuste > Sistema

- Búsqueda automática

Haga clic en el botón «Auto scan» (Escaneo automático) para escanear todas las frecuencias, buscar emisoras y guardarlas automáticamente.

- Configuración de exploración

Seleccione «Configuración de búsqueda» en el menú de opciones.

Pulse los botones de sintonización +/- para cambiar entre «Solo emisoras fuertes» o «Todas las emisoras». Pulse el mando para seleccionar la opción deseada.

El asterisco en la esquina superior derecha indica la selección actual.

Una vez que haya realizado su selección, se le redirigirá al menú anterior. Pulse el botón Info/Menu para volver a la pantalla principal.

- Ajustes de sonido

Seleccione «Configuración de sonido» en las opciones del menú.

Esta opción le permite cambiar la salida de sonido de estéreo a mono.

A continuación, pulse los botones de sintonización +/- para seleccionar «Estéreo permitido» o «Mono forzado» y pulse el mando para confirmar.

El asterisco en la esquina superior derecha indica qué opción está actualmente en uso.

- Presintonías

El dispositivo tiene hasta 30 posiciones de memoria programables para FM, que funcionan de la misma manera que los preajustes del modo DAB+.

Modo Bluetooth

- Seleccionar el modo Bluetooth

Para seleccionar Bluetooth, pulse «Mode» hasta que aparezca el icono de Bluetooth en la pantalla.

- Conexión a un dispositivo

La radio entra automáticamente en modo de emparejamiento y muestra el mensaje «Desconectado» en la pantalla.

Active el Bluetooth en su dispositivo y busque los dispositivos disponibles. Busque y añada «RADIO». La radio se emparejará automáticamente con su dispositivo y no se requiere ningún código. La pantalla mostrará «Conectado» si el emparejamiento se ha realizado correctamente.

- Uso de Bluetooth

Pulse el botón OK/Pausa para controlar la reproducción o pausar la música.

Pulse la tecla PREV/NEXT para seleccionar la pista anterior/siguiente que desea reproducir.

El volumen se ajusta de la forma habitual girando el mando.

Opciones del sistema

Opciones del menú del sistema

Mantenga pulsado el botón Info/Menu hasta que aparezca

«Configuración de exploración» en modo FM o «Exploración completa» en modo DAB+. Pulse el botón de sintonización +/- para cambiar entre las opciones hasta llegar a «Sistema» y, a continuación, pulse el mando para seleccionarlo.

Las opciones disponibles son:

Hora > Alarma > Idioma > Retroiluminación > Suspensión > EQ > Restablecer > SW Ver.

Hora

Aquí puede cambiar todas las funciones y preferencias relacionadas con la hora y la fecha.

- Ajustar hora/fecha

Con esta opción, puede configurar manualmente la hora y la fecha.

Después de seleccionar el submenú «Hora», verá que las horas parpadean. Pulse los botones de sintonización +/- para cambiar entre horas y púselos para seleccionar el valor de hora deseado. Una vez ajustada la hora, los minutos parpadearán. Repita el proceso de selección de la hora para los minutos. Una vez realizada la selección, pasará a la siguiente pantalla para ajustar la fecha. Al igual que con el ajuste de la hora y los minutos, navegue por los dígitos utilizando los botones de sintonización +/- y pulse el mando para seleccionar el valor deseado, luego pase al siguiente valor para ajustarlo. Después de ajustar el último valor, la pantalla confirmará que se han guardado la nueva hora y fecha.

Actualización automática, Actualizar desde cualquier fuente/Actualizar desde DAB+/Actualizar desde FM/Sin actualización

- Configurar 12/24 horas, configurar 12 horas/configurar 24 horas

- Ajustar formato de fecha, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Alarma

Alarmas con función de repetición, a una hora determinada, primero en silencio y luego aumentando gradualmente hasta alcanzar el volumen establecido.

Alarma > Frecuencia > Hora de despertarse > Fuente > Duración > Volumen

Las opciones del menú de configuración de la alarma incluyen:

- Alarma: Desactivada/Activada
- Frecuencia: diaria/una vez/fines de semana/días laborables
- Hora de despertarse: horas y minutos
- Fuente: Zumbador/DAB+FM
- Duración: 15/30/45/60/90/120 minutos
- Volumen

Tono de alarma alto

- Pulse la tecla STANDBY para desactivar las alarmas.
- Pulse el botón SELECT para silenciar temporalmente el sonido de la alarma; la alarma se reanudará tras el periodo de repetición.

Idioma

- Esta opción le permite seleccionar el idioma utilizado por la radio para mostrar las opciones del menú.
- Las opciones de idioma disponibles son: inglés, polaco, alemán, francés, esloveno, checo, romanche, húngaro, lituano y letón.
- Desplácese por las opciones con los botones de sintonización +/- y pulse el mando para seleccionar una opción. El asterisco de la esquina superior derecha indica la selección actual.

Retroiluminación

- Esta opción le permite ajustar el nivel de iluminación de la pantalla activa.
- Selección una de las opciones girando el mando y pulsándolo para seleccionar:
- Alta > Media > Baja
- El asterisco en la esquina superior derecha indica la selección actual.
- Oscuro
- Esta opción le permite ajustar el nivel de brillo de la pantalla inactiva.
- Selección una de las opciones girando el mando y pulsándolo para seleccionar:
- Alto > Medio > Bajo
- El asterisco en la esquina superior derecha indica la selección actual.

Apagado temporal

- Esta función le permite ajustar el tiempo durante el cual la radio permanece encendida.

EQ

- Esta función le permite cambiar sus preferencias de salida de sonido. Después de seleccionar entre las opciones del sistema, tendrá acceso a:
- Normal > Jazz > Pop > Clásica > Subwoofer > Rock > Mi ecualizador
- Puede ajustar el ecualizador utilizando el submenú de «Mi ecualizador». Aquí puede cambiar los siguientes elementos:
- Tonos altos +/-7
- Graves +/-7
- Volumen activado/desactivado
- Utilice el mando para cambiar entre las opciones y pulse para seleccionar.

Restablecer

Al seleccionar esta opción en el menú «Sistema», se restablecerá la radio y se eliminarán todos los presentonías almacenadas. Utilice esta opción si la señal DAB+ sigue siendo débil después de volver a buscar emisoras o si se producen posibles errores.

Versión del software

Esto mostrará la versión de software que se está utilizando actualmente.

Presintonías DAB+FM

- Guardar presintonías
- Mantenga pulsado «Preset» durante 2 segundos, suelte el botón y, a continuación, utilice los botones Tune +/- para cambiar entre las ranuras de presintonías disponibles.
- Pulse el mando para guardar la emisora. Si se ha guardado correctamente, aparecerá un mensaje.
- La radio tiene 30 presintonías tanto para DAB+ como para FM.
- Seleccionar preajuste

Para recuperar un preajuste guardado, pulse rápidamente «Preset1» y, a continuación, utilice los botones Tune +/- para navegar por las opciones guardadas. Pulse el mando para sintonizar con precisión su selección preajustada.

Información sobre DAB+FM

- Detalles de la información
- Mientras escucha en modo DAB+ o FM, puede ver la información disponible del servicio de radiodifusión y la radio pulsando el botón «Info». Ciclo de información:

DAB+:

- Reproduciendo
- Intensidad de la señal
- Género musical
- Designación nacional/local
- Frecuencia MHz
- Velocidad de transferencia de datos Kbps
- Tipo de fuente de alimentación
- Fecha

FM:

- Ahora en reproducción
- Nombre de la emisora
- Género musical
- Mono/Estéreo
- Tipo de fuente de alimentación
- Fecha

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

El mantenimiento del dispositivo no es complicado. Basta con limpiar la lámpara regularmente con un limpiador no abrasivo. Se recomienda descargar y recargar completamente el dispositivo una vez al mes. Recargue antes de un almacenamiento prolongado, recargue aproximadamente cada 3 meses. Almacene en un lugar seco, lejos de las heladas y de temperaturas superiores a 40 °C. Nota: Asegúrese de que la lámpara esté apagada y se haya enfriado antes de limpiarla. ¡ADVERTENCIA! Este equipo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el equipo de forma segura y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

DATOS TÉCNICOS

Radio de construcción Energy+ 58GE128	
Parámetro	Valor
Tensión de alimentación	18 V DC
Potencia nominal del altavoz	2 x 15 W
Rango de frecuencia FM	87,5 – 108 MHz
Rango de frecuencia DAB	174 – 240 MHz
Versión Bluetooth	5.0
Frecuencia Bluetooth	2,4 GHz
Alcance de la señal Bluetooth	10 m
Impedancia nominal	8 Ω
Relación señal/ruído	60 dB
Peso	2,75 kg

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación de residuos en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, procesar, publicar o modificar la totalidad del Manual o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE
58GE128

HOIATUS: ENNE TÖÖRIISTA KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

OHUTUSNÕUDED

See toode ei ole mänguasi. Seadet ei tohi lasta kasutada lastel. Seadet ei tohi lahti monteerida – kõik remonditööd peab tegema kvalifitseeritud isik. Valgusallikas ei ole vahetatav. Selle kahjustumise korral tuleb vahetada kogu seadet. Ärge üritage LED-e vahetada. Kui kaitseklaas on kahjustatud, tuleb see enne järgmist kasutamist asendada järgmist kasutamist.

KASUTATAVATE PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUS



1 2 3 4

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu eeskirjadele.
3. EAC sertifitseerimismärk.
4. Ukraina turu sertifitseerimismärk

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

1. Käepide
2. Raam
3. Logo
4. Antenn
5. Värviline LCD-ekraan
6. Eelseadistatud jaamade valiku nupp 1
7. Eelseadistatud jaamade valiku nupp 2
8. Seadete nupp
9. TUNE-/tagasikerimine
10. Sisse/välja lülitamise nupp
11. Režiimi nupp
12. Valiku/peatamise nupp
13. Eelseadistatud jaamade valiku nupp 3
14. Eelseadistatud jaamade valiku nupp 4
15. TUNE + / edasi kerimine
16. Otsingu nupp
17. INFO/MENU nupp
18. Äratusse nupp
19. Kõlar
20. AUX-port
21. 18 V/1,3 A alalisvoolu toitekaabel
22. USB-muusika taasesitusport 5V1A
23. Aku (ei kuulu komplekti)
24. Mobiiltelefoni hoidik
25. Tagakate
26. Kinnitus
27. Toiteallikas

SEADME MÄRGISTUSED



- RRRR -valmistamis aasta
MM -valmistamise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seeriaumber
NNN -täiendav tähis

SEADME KIRJELDUS

- DAB+ vastuvõtja (174 MHz – 240 MHz)
- FM-vastuvõtja (87,5 MHz – 108,00 MHz)
- Salvestab 30 FM-jaama
- Salvestab 30 DAB+ eelseadistust
- Kiirvalikute pesa: 4
- Bluetooth 5.0
- Toiteallikas: 2Ah/4Ah/6,0 aku (ei kuulu komplekti)
- 18 V toiteallikas (komplektis)
- Automaatne kellaaja reguleerimine

- 2,4-tolline värviline LCD-ekraan
- Ekraani heleduse reguleerimise võimalus
- Stereokõlar (2x15 W)
- 3,5 mm AUX-port (liini sisend)
- Uinakufunktsioon
- Mitmekeelne tugi
- Paindlik pehme antenn
- Käepide
- Kuni 45 tundi pidevat taasesitust laetava aku abil
- Bluetooth/USB-režiim
- RDS-standard
- Lülitage Bluetooth-funktsioon sisse nupuga „mode“, kuni ilmub Bluetooth-ikoon. Sama nuppu saab kasutada funktsiooni väljalülitamiseks.
- Avage kõlariga ühendatud seadme Bluetooth-seaded.
- Seadmete loendist valige kõlar. Ühendage kõlariga.
- Edukas ühendamine on märgitud sõnumiga „Connected“ (Ühendatud).
- FM-režiim Tõmmake antenn välja. Valige režiimilüliti abil FM-režiim. Ekraanile ilmub sõnum „FM“.
- DAB+ režiim. Valige režiimilüliti abil DAB+ režiim. Ekraanile ilmub sõnum „DAB+“.

SISUKORD

- DAB+ / FM-raadio – 1
- 18 V/1,3 A toiteallikas – 1
- kasutusjuhend – 1
- tehniline dokumentatsioon - 1
- garantiikaart – 1

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks koos ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akudega.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut.

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku mahutavus	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	10 tundi	21 tundi	31 tundi	45 tundi

AKU LAADIMINE (ei kuulu komplekti)

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse pärast umbes 3–5 laadimise- ja tühjenemistsükli.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija (ei kuulu komplekti) vooluvõrgu pistikupesaga (230 V AC).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrku (230 V AC), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse asetatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laaditakse.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-tuled erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Üks vilkuv LED näitab, et aku on täielikult laetud.
- Pärast aku laadimise süttib laadija LED roheliselt ja kõik aku laetuse oleku LED-id süttivad pidevalt. Mõne aja pärast (u 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-id.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED-indikaator jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-indikaatorid kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadija pesast eemaldamist ühendage toiteallikas lahti. Vältige järjestikuseid lühikesi laadimistsükke. Ärge laadige akusid pärast lühikest kasutamist. Vajalike laadimise vahelise aja oluline lüheneimine näitab, et aku on kulunud ja tuleb välja vahetada.

Aku kuuneneb laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse indikaatoriga (3 LED-i). Aku laetuse staatuse kontrollimiseks vajutage aku laetuse staatuse indikaatori nuppu. Kõik LED-id süttivad, kui aku laetuse tase on kõrge. Kaks LED-i süttivad,

kui aku on osaliselt tühjenenud. Ainult üks LED süttib, kui aku on tühjenenud ja vajab laadimist.

SEADME KASUTAMINE

- Sisse/välja/ooterežiim

Raadio sisselülitamiseks vajutage toitenuppu. Uuesti vajutades lülitate seadme ooterežiimile, pika vajutamiselega lülitate seadme välja.

- Nuppude kasutamine

Kõiki nuppe kasutatakse lühikeseks vajutusega, kui ei ole märgitud teisiti. See kehtib ka nupu kohta.

- Nupu kasutamine

Nupul on kaks juhtimisfunktsiooni. Esimene on pööramine ja teine on vajutamine.

Seaded

Esmane käivitamine

- Raadio töötab kahe toiteallikaga (aku ja vooluvõrk).
- Pärast seadme pakendist väljavõtmist ühendage see vooluvõrku toitepistikupesa kaudu või kasutage 2Ah/4Ah/6Ah või 8Ah patareid, ühendades need patareipistikupesaga. Kui olete seda teinud, lülitage seadme sisse toitenupuga.
- Kuupäev ja kellaaeg seatakse automaatselt DAB+ signaali alusel. Seejärel hakkab raadio esimest korda signaale otsima.
- Pärast otsimist kuvatakse ekraanil, kui palju kanaleid on leitud, ja need järjestatakse tähestiku järjekorras, mis on kättesaadavad DAB+ režiimis.

DAB+ režiim

Vajutage nuppu „MODE”, valige DAB+ režiim ja kinnitage valik nupuga „SELECT”. Valige raadiojaam nuppudega +/- ja kinnitage valik nupuga.

- Otsimine

Saate oma piirkonnas DAB+ signaale uuesti otsida. Selleks vajutage nuppu „Scan”. Seda soovitakse teha, kui raadio on teisaldatud või signaal on nõrk.

DAB+ seaded

- DAB+ valikute menüü

Hoidke nuppu „Info/menu” all, kuni kuvatakse „Full Scan” (Täielik skaneerimine). Skaneerimiseks kasutage nuppe „tune +/-” ja kinnitamiseks nuppu. Valikud asuvad siin.

Täielik skaneerimine > Käitsi häälestamine > DRC > Prune > Eelseadistused > Süsteem

- Täielik skannimine

Kõigi saadaval olevate DAB+ jaamade täielikuks kustutamiseks ja uuesti häälestamiseks valige menüüvalikust „täielik skannimine”.

Raadio hakkab seejärel skaneerima ja näitab, kui palju jaamu on leitud. Kui skaneerimine on lõppenud, kuvatakse leitud kanalite tähestikuline nimekiri.

- Käitsi häälestamine

See funktsioon võimaldab teil käitsi seadistada jaamu ilma täielikku skaneerimist tegemata. See võimaldab teil muuta üksikuid jaamu, mille signaalitugevus on nõrk, ilma teisi töötavaid jaamu mõjutamata.

Hoidke nuppu „info/menu” all, kuni ekraanile ilmub DAB+ menüüloend. Pöörake nuppu, et leida „käitsi häälestamine”, ja vajutage nuppu kinnitamiseks.

Järgmine valik on kuvada kõik selles raadios saadaval olevad DAB+ sagedused. Kasutage nuppu, et loendit sirvida, ja kui jõuate valitud jaamani, klõpsake nuppu, et valik kinnitada.

Kontrollige signaali tugevust ja veenduge, et see ületab minimaalse taseme. Seejärel vajutage kiiresti nuppu, et sagedus uuendada ja salvestada.

Vajutage nuppu „Info/Menu”, et minna tagasi põhiekraanile.

- DRC

Tähistab dünaamilist ulatuse kompressiooni. See on funktsioon, mida kasutavad mõned jaamad. See reguleerib raadio helitugevust jaamade vahel, et need mängiksid sama helitugevusega.

DRC välja lülitatud/DRC madal/DRC kõrge

Tärn ühe valiku paremal pool näitab praegust valikut.

- Jaamade kustutamine

Saate DAB+ raadiojaama raadioaparaadist kustutada. Selleks kasutage valitud raadiojaama valikut „Prune” (Kustuta). Seejärel palutakse teil kinnitada „yes” (jah) või keelduda „no” (ei). Saate neid valikuid muuta nupuga ja kinnitada klõpsuga.

- Jaamade programmeerimine

Lihtsaks juurdepääsuks saate seadistada kiirjuurdepääsu jaamadele. Seade võimaldab salvestada kuni 30 jaama.

Jaama nimekirja salvestamiseks hoidke all nuppu „preset”, kuni kuvatakse sõnum „Preset store”. Kasutage nuppe „next/prev”

navigeerimiseks ja kinnitage valik nuppu „select” vajutades, et salvestada hetkel mängiv jaam.

- Jaama nime muutmine

Vajutage nuppu „preset” ja ekraanile ilmub akna „preset recall” (eelseadistuse taasesitus) ümberrimetamiseks. Kasutage nuppe „next/prev” (järgmine/eelmine) loendis navigeerimiseks ja kinnitage nupuga „select” (valik).

FM-režiim

- FM-režiimi valimine

Režiimi muutmiseks vajutage nuppu „MODE”, valige FM-režiim ja kinnitage valik nupuga „SELECT”.

- FM-raadio automaatne häälestamine

Jaama leidmiseks hoidke nuppu + või - 3 sekundit all ja automaatne otsing algab. + otsib sagedusi ülispoole, - otsib sagedusi allapoole. Otsing peatub alati järgmise vastuvõetud signaali juures. Kui olete jaama leidnud, salvestage see.

- FM-raadio käitsi häälestamine

FM-jaamade käitsi otsimiseks vajutage nuppu „tune +/-”. See valik võimaldab teil valida täpse sagedusala, et saada selge heli ilma häireteta. Kui olete õige jaama leidnud, salvestage see.

FM-valikud

- FM-valikute menüü

Hoidke nuppu „info/menu” all, kuni kuvatakse sõnum „Scan setting” (Skaneerimise seadistus). Kasutage nuppe +/- valikute sirvimiseks. Kinnitamiseks vajutage nuppu.

Valikud on järgmised:

Auto Scan > Scan Setting > Audio setting > Preset > System

- Automaatne skaneerimine

Klõpsake nuppu „Auto scan” (Automaatne skaneerimine), et skaneerida kõik sagedused, leida jaamad ja salvestada need automaatselt.

- Skaneerimise seaded

Valige valikumenüüst „Skaneerimise seaded”.

Vajutage +/- häälestusnuppe, et valida „Ainult tugevad jaamad” või „Kõik jaamad”. Vajutage nuppu, et valida soovitud valik.

Täht paremas üllemises nurgas näitab praegust valikut.

Kui olete valiku teinud, suunatakse teid eelmisesse menüüsse. Vajutage nuppu Info/Menüü, et naasta põhiekraanile.

- Heli seaded

Valige menüüvalikust „Heli seaded”.

See valik võimaldab teil muuta heliväljundit stereost monoks.

Seejärel vajutage +/- häälestusnuppe, et valida „Stereo lubatud” või „Mono sunnitud”, ja vajutage nuppu kinnitamiseks. Tärn paremal üllemises nurgas näitab, milline valik on hetkel kasutusel.

- Eelseadistused

Seadmel on kuni 30 programmeeritavat mälu kohta FM-i jaoks, mis töötavad samamoodi kui DAB+ režiimi eelseadistused.

Bluetooth-režiim

- Bluetooth-režiimi valimine

Bluetoothi valimiseks vajutage nuppu „Mode”, kuni ekraanile ilmub Bluetoothi ikoon.

- Seadmega ühendamine

Raadio lülitub automaatselt sidumisrežiimi ja kuvab ekraanil sõnumi „Disconnected” (Ühendus katkenud).

Lülitage oma seadmes Bluetooth sisse ja otsige saadaval olevaid seadmeid. Otsige ja lisage „RADIO”. Raadio ühendub automaatselt teie seadmega ja koodi pole vaja. Kui ühendamine õnnestub, kuvatakse ekraanil „Connected” (Ühendatud).

- Bluetoothi kasutamine

Muusika taasesituse juhtimiseks või peatamiseks vajutage nuppu OK/Pause.

Vajutage PREV/NEXT-nuppu, et valida eelmine/järgmine lugu.

Helitugevust saab reguleerida tavapärasel viisil, keerates nuppu.

Süsteemi valikud

Süsteemi menüüvalikud

Hoidke nuppu Info/Menu all, kuni kuvatakse

FM-režiimis „Scan Settings” (skaneerimise seaded) või DAB+režiimis „Tull Scan” (täielik skaneerimine). Vajutage +/- häälestusnuppu, et valikute vahel liikuda, kuni jõuate „System” (süsteem) valikuni, seejärel vajutage nuppu, et see valida.

Saadaval on järgmised valikud:

Aeg > Äratus > Keel > Taustvalgustus > Uinak > EQ > Taastamine > SW version

Aeg

Siin saate muuta kõiki aja ja kuupäevaga seotud funktsioone ja eelistusi.

- Aja/kuupäeva seadistamine
- Selle valikuga saate käsitsi seada aja ja kuupäeva.
- Pärast alammenüü „Aeg“ valimist hakkavad tunnid vilkuma. Vajutage +/- nuppe, et vahetada tunde, ja vajutage nuppu, et valida soovitud tunni väärtus. Kui tunni on seatud, hakkavad minudid vilkuma. Korrake tunni valimise protsessi minutilise jaoks. Kui olete valiku teinud, liigute järgmisele ekraanile, et seada kuupäev. Nagu tunni ja minuti seadistamisel, navigeerite numbrite vahel nuppude +/- abil ja vajutate nuppu, et valida soovitud väärtus, seejärel liigute edasi järgmise seadistatava väärtuse juurde. Pärast viimase väärtuse seadistamist kinnitab ekraan, et uus aeg ja kuupäev on salvestatud. Automaatne uuendamine, uuendamine mis tahes allikast/uuendamine DAB+/uuendamine FM/ei uuenda
- Seadista 12/24 tundi, seadista 12 tundi/seadista 24 tundi
- Kuupäeva formaadi seadistamine, MM-DD-RRRR/DD-MM-RRRR

Äratus

Äratused koos uinaku funktsiooniga, seatud ajal, esmalt vaikselt, seejärel järk-järgult seatud sihtmärgini jõudes.

Äratus > Sagedus > Äratusaeg > Allikas > Kestus > Helitugevus

Äratusede teade menüü valikud:

- Äratus: Väljas/Sees
- Sagedus: iga päev/üks kord/nädalavahetustel/nädalapäevadel
- Ärkamisaja: tunnid ja minudid
- Allikas: Summuti/DAB+/FM
- Kestus: 15/30/45/60/90/120 minutit
- Helitugevus

Äratus helitugevus üles

- Vajutage STANDBY-nuppu, et äratus välja lülitada.
- Vajutage nuppu SELECT, et helisignaali ajutiselt vaigistada; helisignaali taastub pärast unakuperioodi.

Keel

- Selle valikuga saate valida keele, milles raadio kuvab menüüvalikuid.
- Saadaval on järgmised keeled: inglise, poola, saksa, prantsuse, sloveeni, tšehhi, retoromaani, ungari, leedu, läti.
- Lehitse valikuid +/- nuppudega ja vali valik nuppu vajutades. Tärn paremas ülemises nurgas näitab praegust valikut.

Taustavalgus

- Selle valikuga saate määrata ekraani valgustusetaset.
- Valige üks valikutest, keerates nuppu ja vajutades seda valiku kinnitamiseks:
- Kõrge > Keskmine > Madal
- Tärn paremal ülemises nurgas näitab praegust valikut.
- Tume
- Selle valikuga saate määrata ekraani taustavalgustuse taseme.
- Valige üks valikuvõimalustest, keerates nuppu ja vajutades seda valiku kinnitamiseks:
- Kõrge > Keskmine > Madal
- Täht paremas ülemises nurgas näitab praegust valikut.

Ajutine väljalülitamine

- See funktsioon võimaldab teil määrata aja, mille jooksul raadio jääb sisse lülitatuks.

EQ

- Selle funktsiooniga saate muuta heliväljundi eelistusi.
- Pärast süsteemi valikute valimist on teil juurdepääs järgmistele valikutele:
- Normaalne > Jazz > Pop > Klassikaline > Subwoofer > Rock > Minu EQ
- EQ-d saate reguleerida alammenüüs „Minu ekvalaiser“. Siin saate muuta järgmisi elemente:
- Kõrged helid +/-
- Bass +/-
- Helitugevus sisse/välja
- Kasutage nuppu valikute vahel liikumiseks ja vajutage valiku tegemiseks.

Taasta

Selle valiku valimine menüüst „Süsteem“ taastab raadio ja kustutab kõik salvestatud eelseadistused. Kasutage seda valikut, kui DAB+ signaal on pärast uuesti skannimist või võimalike vigade korral endiselt nõrk.

Tarkvara versioon

See kuvab praegu kasutatava tarkvara versiooni.

DAB+/FM eelseadistus

- Eelseadete salvestamine

Hoidke nuppu „Eelseadistus“ 2 sekundit all, vabastage nupp ja kasutage nuppe Tune +/- valimiseks saadaval olevate eelseadistuste vahel.

Salvestage jaam nupu vajutamise. Eduka salvestamise korral kuvatakse salvestatud sõnum.

Raadios on 30 eelseadistuse kohta nii DAB+ kui ka FM jaoks.

- Eelseadistuse valimine

Salvestatud eelseadistuse taasesitamiseks vajutage kiiresti nuppu „Preset1“ ja kasutage nuppe Tune +/- salvestatud valikute sirvimiseks. Vajutage nuppu, et eelseadistust täpsemalt häälestada.

DAB+/FM teave

- Teabe üksikasjad

DAB+ või FM režiimis kuulamise saate vaadata saadaval olevat teavet ringhäälinguteenuse ja raadio kohta, vajutades nuppu „Info“.

Teabe tükkel:

DAB+:

- Praegu mängib
- Signaali tugevus
- Muusikazänr
- Riikliik/kohalik määratlus
- Sagedus MHz
- Andmeedastuskirrus Kbps
- Toiteallika tüüp
- Kuupäev

FM:

- Praegu mängib
- Jaama nimi
- Muusikastiil
- Mono/Stereo
- Toiteallika tüüp
- Kuupäev

HOOLDUS JA HOIDMINE

Seadme hooldamine ei ole keeruline. Piisab, kui puhastada lamp regulaarselt mitteabrasiiivse puhastusvahendiga. Soovivat on seade kord kuus täielikult tühjendada ja uuesti laadida. Laadige seade enne pikaajalist hoiustamist, laadige umbes iga 3 kuu järel. Hoiustage kuivas kohas, kaitsuna külma ja üle 40 °C temperatuuri eest. Märkus: Enne puhastamist veenduge, et lamp on välja lülitatud ja jahtunud. HOIATUS! Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neid juhendatakse või on neile antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi kasutada mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puhastada ega teha kasutaja hooldustööd ilma järelevalveta.

TEHNILISED ANDMED

Energy+ 58GE128 ehitusraadio	
Parameeter	Väärtus
Toitepinge	18 V DC
Kõlari nimivõimsus	2x15 W
FM sagedusvahemik	87,5 – 108 MHz
DAB+ sagedusvahemik	174 – 240 MHz
Bluetoothi versioon	5.0
Bluetoothi sagedus	2,4 GHz
Bluetoothi signaali ulatus	10 m
Nimimpedants	8 Ω
Signaali-müra suhe	60 dB
Kaal	2,75 kg

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekehtluskustesse. Teavet jäätmete kõrvaldamise kohta saab toote müüjalt või kohalikele ametiasutustele. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlusse võetud seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, rejestrirgärne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi „GTX Poland“), teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „Juhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koostis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduse Leht 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsitsetu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine äriilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

NEO TOOLS

- Ⓟ *KARTA GWARANCYJNA*
- Ⓤ *ГАРАНТИЙНИЙ ТАЛОН*
- ⓗ *JÓTÁLLÁSI JEGY*
- Ⓟ *ГАРАНЦИОННА КАРТА*
- Ⓢ *GARANCIJSKO KARTICO*
- ⓗ *JAMSTVENI LIST*
- Ⓒ *ZÁRUČNÍ LIST*
- Ⓢ *ZÁRUČNÝ LIST*



KARTA GWARANCYJNA

(wypełnia sprzedawca)

Nazwa urządzenia:*

Numer katalogowy:* Nr seryjny:*

Adres punktu sprzedaży

(lub pieczęć sprzedawcy)

i czytelny podpis:*

Data sprzedaży* Numer dowodu zakupu*

* pola obowiązkowe

Zakres gwarancji

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. udziela pisemnej gwarancji co do jakości sprzedanego urządzenia.
2. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe z przyczyny tkwiącej w sprzedanym urządzeniu, będącej następstwem wadliwości użytych materiałów, nieprawidłowości montażu lub technologii wykonania urządzenia.
3. W przypadku wystąpienia wad w okresie gwarancji, GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania bezpłatnej naprawy urządzenia. Naprawa zostanie dokonana w GTX Service Sp. z o.o. Sp. k., autoryzowanym serwisie GTX Poland
4. Naprawy gwarancyjne nie będą wykonywane, jeśli Klient nie załączy do reklamowanego urządzenia ważnej i wypełnionej oryginalnej Karty Gwarancyjnej oraz dowodu zakupu urządzenia lub jego kopii (np. kserokopii faktury VAT).
5. Duplikaty Karty Gwarancyjnej nie będą wydawane.
6. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy, zaś gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
7. Zasięg terytorialny ochrony gwarancyjnej obejmuje teren Rzeczpospolitej Polskiej.

Okres gwarancji

1. Gwarancji udziela się na okres 36 miesięcy od dnia zakupu urządzenia przez użytkownika, potwierdzonego wpisem w Karcie Gwarancyjnej oraz dowodem zakupu
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zobowiązuje się do dokonania naprawy także po upływie okresu gwarancji, jeżeli wada wystąpiła i została zgłoszona w okresie gwarancji.
3. Jeżeli GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. wymieniła wadliwe urządzenie na wolne od wad albo dokonała istotnych napraw urządzenia, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili wydania urządzenia wolnego od wad lub zwrócenia naprawionego urządzenia. Jeżeli podczas naprawy urządzenia serwis wymienił część w urządzeniu, termin gwarancji dla części wymienionych biegnie na nowo, od daty zwrócenia naprawionego urządzenia. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.

Ograniczenia

1. Gwarancja nie obejmuje:
 - normalnego zużycia części urządzenia, takich jak: uszczelki, okładziny ściernie, paski napędowe, bezpieczniki, żarówki, płyny i środki smarujące, ostrza noży, tarcze i brzeszczyoty piłarek, akumulatory, szczotki silników elektrycznych, itp.;
 - napraw polegających na regulacji, czyszczeniu, smarowaniu, wymianie filtrów i części wymienionych wyżej;
 - uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania (np. niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem, powodującego przeciążenie urządzenia, itp.), niewłaściwej konserwacji lub przechowywania, uszkodzeń powstałych z powodu braku walizki transportowej o ile występowała w zestawie;
 - uszkodzeń mechanicznych z winy użytkownika (np. zerwanie blokady wrzeczona, uszkodzona obudowa itp.);
 - uszkodzeń powstałych w wyniku zaniedbania obowiązku natychmiastowego zgłoszenia dostrzeżonej usterki;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku zamontowania niewłaściwych części, filtrów lub zastosowania niewłaściwych smarów lub olejów, itp.

- wad powstałych na skutek nieprawidłowego napięcia zasilającego, uderzenia pioruna, pożaru, powodzi, klęsk żywiołowych lub też innych czynników zewnętrznych.
2. **Uwaga!** Dokonanie samowolnych napraw poza wymienionym w niniejszej Karcie Gwarancyjnej punktem serwisowym powoduje utratę uprawnień z tytułu gwarancji, o ile samowolna naprawa miała wpływ na powstanie wady lub zwiększyła jej rozmiar i tylko w tym zakresie.
 3. **Uwaga!** Obudowa urządzenia opatrzona jest plombą gwarancyjną „Quality Check”. Brak plomby gwarancyjnej lub jej zniszczenie może być podstawą odrzucenia reklamacji.
 4. **Uwaga!** Niezbędnym warunkiem ważności Karty Gwarancyjnej jest wpisanie w niej daty sprzedaży urządzenia, numeru seryjnego urządzenia potwierdzonych pieczęcią i podpisem sprzedawcy oraz załączenie dowodu zakupu urządzenia lub jego kopii. Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli w Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży, pieczęci punktu sprzedaży, nie załączono dowodu zakupu lub jego kopii oraz gdy numer katalogowy i seryjny reklamowanego urządzenia nie odpowiadają numerom wpisanym w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku kiedy numer seryjny na urządzeniu jest nieczytelny lub zniszczony reklamacja może zostać odrzucona.
 5. **Uwaga! Bez dołączonego dowodu zakupu lub jego czytelnej kopii reklamacje nie będą uwzględniane.**
 6. **Uwaga!** Reklamowane urządzenie powinno zostać uprzednio oczyszczone przez osobę zgłaszającą reklamację. Serwis może odmówić przyjęcia do naprawy urządzenia nieoczyszczonego lub oczyścić je na koszt zgłaszającą reklamację.
 7. **Uwaga!** Gwarancja nie obejmuje wykorzystywania urządzenia do pracy ciągłej mogącej doprowadzić do jego przeciążenia. Podczas pracy należy stosować okresowe przerwy.
 8. Zakup urządzenia na fakturę VAT nie ogranicza czasu trwania gwarancji pod warunkiem wykorzystywania go zgodnie z zasadami zawartymi w niniejszej Karcie Gwarancyjnej.

Naprawa

1. W przypadku wystąpienia niesprawności urządzenia, użytkownik jest zobowiązany do:
 - powstrzymania się od używania uszkodzonego urządzenia od chwili stwierdzenia usterki,
 - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z osprzętem oraz oryginalnym opakowaniem (w przypadku, gdy urządzenie jest sprzedawane w pudełku kartonowym lub w zestawie z walizką transportową),
 - dostarczenia do naprawy kompletnego urządzenia wraz z niezbędnymi dokumentami (oryginalną Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu lub jego kopią) do punktu sprzedaży lub punktu serwisowego.
2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. nie ma obowiązku dostarczać Klientowi urządzenia zastępczego na czas naprawy gwarancyjnej.
3. Naprawa zostanie wykonana w terminie nieprzekraczającym 14 dni (bez sobót, niedziel i dni świątecznych) począwszy od daty przyjęcia przez punkt serwisowy urządzenia do naprawy w ramach gwarancji.
4. Termin naprawy urządzenia może ulec wydłużeniu o czas niezbędny do sprowadzenia części zamiennych przez producenta.
5. Klientowi przysługuje prawo wymiany urządzenia na nowe, jeżeli:
 - punkt serwisowy dokonał 4 napraw, a urządzenie będzie w ocenie punktu serwisowego nadal posiadało wady uniemożliwiające użytkowanie zgodnie z jego przeznaczeniem albo
 - punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe lub połączone z nadmiernymi kosztami.
6. W przypadku wymiany urządzenia na nowe potrąca się wartość brakujących, uszkodzonych lub nie dostarczonych przez Klienta elementów urządzenia oraz brakujących akcesoriów stanowiących dodatkowo wyposażenie danego urządzenia.
7. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe nie jest możliwa, klientowi przysługuje prawo do otrzymania innego nowego urządzenia o takich samych lub lepszych parametrach technicznych.

Zgłoszenie

Reklamowane urządzenie należy dostarczyć do miejsca zakupu, który rejestruje reklamację na platformie serwisowej gtxservice.com

W przypadku braku możliwości dostarczenia reklamowanego urządzenia do punktu handlowego aktualne zasady zgłaszania reklamacji dostępne są w serwisie internetowym: gtxservice.com

Poprzez platformę gtxservice.com można na bieżąco kontrolować status złożonej reklamacji.

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

e-mail: bok@gtxservice.com tel. +48 22 364 53 50 (pon. – pt., godz. 8:00 – 16:00)

Reklamacje można złożyć w miejscu zakupu lub na gtxservice.com

Adnotacje serwisu

data przyjęcia do naprawy.....	data przyjęcia do naprawy
data naprawy.....	data naprawy
zakres napraw.....	zakres naprawy
.....
data i podpis pracownika serwisu.....	data i podpis pracownika serwisu.....
data przyjęcia do naprawy.....	data przyjęcia do naprawy
data naprawy.....	data naprawy
zakres naprawy.....	zakres naprawy
.....
data i podpis pracownika serwisu.....	data i podpis pracownika serwisu.....



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

УВАГА! При купівлі вимагайте перевірки комплектності та справності електроінструменту у Вашій присутності, наявності Інструкції з експлуатації та правильного заповнення гарантійного талону.

Найменування інструменту

.....

Модель

.....

Заводський номер

.....

Дата продажу

.....

Торгівельна організація

.....(М.П.)

.....

Продавець, що відкрив упаковку, перевірів комплектність та справність, і продав виріб (прізвище та підпис)

.....

Ім'я та прізвище Покупця

.....

Адреса та телефон Покупця

.....

Комплектність виробу перевірена, з умовами гарантії ознайомлений (підпис Покупця)

.....

Короткий перелік пошкоджень, які виключають проведення гарантійного ремонту:

- Гнучий шпіндель;
- Механічне ушкодження кнопки включення;
- Сильне зовнішнє чи внутрішнє забруднення;
- Іржа на деталях;
- Сліди впливу високої температури чи відкритого вогню;

Зовнішні uszkodження корпусу;

Талон № 1	Талон № 2	Талон № 3
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата видачі	Дата видачі	Дата видачі
Дефект:	Дефект:	Дефект:
Претензій до відремontованого виробу не маю (підпис).....	Претензій до відремontованого виробу не маю (підпис).....	Претензій до відремontованого виробу не маю (підпис).....

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Гарантійний термін експлуатації виробу складає 3 роки при наявності товарного або касового чеку (видаткової накладної) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та підпису Покупця про прийняття ним умов гарантії. При невиконанні цих умов претензії по якості виробу не приймаються. Протягом гарантійного терміну Власник має право на безкоштовний ремонт виробу, якщо він вийшов з ладу через дефекти виготовлення або матеріалів.

Право на гарантійний ремонт втрачається в наступних випадках:

- Наявність в гарантійному талоні виправлень, нерозбірливих записів.
- Якщо на виробі вилучена або пошкоджена ідентифікаційна етикетка, нерозбірливий або змінений серійний номер.
- Якщо несправності виробу викликані uszkodженнями при транспортуванні, неправильним збереженням, недбалим застосуванням, поганим доглядом.
- Якщо виріб має надмірне забруднення, як внутрішнє, так і зовнішнє, а також за наявності іржі.
- Має місце неправильна експлуатація (порушення правил Інструкції з експлуатації, включаючи перевантаження і використання не за призначенням).
- Експлуатація з непризначеною або тупою різальною оснасткою, непризначеними насадками, додатковими пристосуваннями.
- Якщо виріб піддавався конструктивним змінам не уповноваженими особами.
- Коли виріб потрапив на гарантійний ремонт після спроб самостійного ремонту та/або змащення виробу під час гарантійного терміну, якщо це не передбачено Інструкцією з експлуатації (сліди розкриття виробу, зірвані шліци гвинтів, редукторна голівка встановлена невірно та інше).
- Якщо експлуатація інструменту після прояви несправності не була відразу ж зупинена.
- Несправності викликані незалежними від виробника причинами: перепади напруги електричного струму, стихійні лиха, природні явища.
- Якщо експлуатація виробу відбувалася без захисної оснастки, що входить в комплект (захисні кожухи, відбійні щітки тощо), що служать для безпеки працівника і перешкоджають проникненню оброблюваного матеріалу у середину виробу.
- Наявність у середині виробу сторонніх речовин, рідин і предметів, залишки будівельних матеріалів, абразивів, металевої та іншої стружки тощо.
- Якщо є в наявності механічні зовнішні uszkodження (тріщини, вм'ятини, потертості корпусу та пластикових захисних кожухів), а також механічні uszkodження стопорів, перемикачів режимів роботи тощо.
- Якщо мають місце uszkodження шнура живлення або штепсельної вилки, що виникли в результаті багаторазового перегину, механічного uszkodження або при підключенні до розетки з поганим контактом.
- Якщо є в наявності сліди дії вогню.
- Якщо несвоєчасно були замінені швидкозношувані витратні деталі (щітки, фільтри, мастило, ремені тощо), що й спричинило несправність виробу.
- Якщо має місце нормальний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантії.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ:

- На витратне приладдя та матеріали (патрони до дрилів, гайки для абразивних і відрізних дисків, цанги, бури, свердла, пильні диски, фрези і таке інше).
- На мастило, гумові амортизатори та ущільнювачі, повітряний і масляний фільтри, щітки, приводні ремені, що разом називаються «елементи, які швидко зношуються».

- На рівномірний нормальний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів.
- На оснащення інструмента, що було в експлуатації.
- На такі види робіт, як регулювання, чищення та інші роботи по догляду за інструментом.

У разі виникнення сервісного випадку звертайтеся до Авторизованого сервісного центру «I-AP-CI» за адресою: м. Київ, вул. Марка Вовчка, 18-А або за телефонами 0800 300 345 та 044 230 3484. Всю інформацію можна знайти на gtxservice.com.



JÓTÁLLÁSI JEGY – BEJELENTŐLAP

GTX Service

Tel: +3614450902

E-mail: service.hungary@gtxservice.com

Minden információ megtalálható a gtxservice.com webhelyen.

ELADÓ TÖLTI KI

A berendezés

neve:.....

Gyári

száma:.....

Szállítói cikkszám:

.....

Az eladóhely neve, címe, telefonszáma:

.....

és olvasható aláírása

.....

Az eladás dátuma

.....

A gyártmány jelentős alkatrésze: MOTOR

Lehetőség szerint kérjük vásárlóinkat, hogy adják le meghibásodott gépüket közvetlenül szervizünknel(lásd. javítószolgálat).

Amennyiben ez nem lehetséges, természetesen a vásárlás helyén is átadhatják javításra.

* Nem kötelező

Jótállási feltételek

Amennyiben a termék vásárlója a Polgári Törvénykönyv szerinti fogyasztónak minősül, úgy a termék gyártási és/vagy anyaghibájából eredő meghibásodására a 2013. évi V. törvény a Polgári Törvénykönyvről (Ptk.) és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint:

10.000,- forintot elérő, de 100.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év;

100.000,- forintot meghaladó, de 250.000,- forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év;

250.000,- forint eladási ár felett három év

jótállási kötelezettség terjed ki.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadásának napjával kezdődik

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A GTX Service Sp. z o.o. S.k. által vállalt jótállás időtartama három év. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződészegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshöz fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésre rüen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként

jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével

– az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet)

4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

[1] A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez.

MEGHIBÁSODÁS ESETÉN

ELADÓ TÖLTI KI

1
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....
Átvevő neve:.....
.....
Aláírás/Pecset:

3
a Vásárló neve:.....
.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....

2
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....
Átvevő neve:.....
.....
Aláírás/Pecset:

4
a Vásárló neve:.....
Vásárló címe:.....
.....
Vásárló telefonszáma:.....
A javításra átvétel dátuma:.....
Hiba oka:.....
.....

Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

SZERVÍZ TÖLTI KI

1
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét

3
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

2
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:

4
A javításra átvétel
dátuma:.....
Hiba oka/Javítás
módja:.....
Átvevő
neve:.....
.....
Aláírás/Pecsét:



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Вид и модел на уреда:

Фабричен номер:

Купувач:

Продавач:

Фактура № : Дата :

Гаранционен срок - в зависимост от марката/бренда - вижте по-долу.

С подписа си купувачът декларира, че:

1. Стоката е получена в пълна изправност и комплектация и аксесоарите са изправни. Купувачът лично се е уверил, че комплекта му е пълен. На купувача му е известно, че гаранционният сервис не носи отговорност за липса на комплектка или дефектна комплектка.
2. На купувача му е известно, че уредите са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от марката/бренда.
3. Купувачът е прочел предварително гаранционните условия, разбрал ги е и се е съгласил с тях и именно заради това се подписва. Дата на гаранционната карта:

Продавач: Купувач:

Печат:

№ на рекламацията/поръчката	Дата на приемане	Дата на предаване	Описание на дефекта

* Посоченият период на престой удължава автоматично гаранцията на уреда.

* В случай, че в полето се запише отказана гаранция, картата е невалидна.

Гаранционен и извън гаранционен сервис за България: Провита СД

Тел: 070040740, service.bulgaria@gtxservice.com

От понеделник до петък: 8.30 ч. - 17.30 ч.

Адреси:

1. Дъбенско шосе 2, Карлово, България

Моля, не изпращайте уреди без да се обадите по телефона или да ни пишете!

За гаранционни или извънгаранционни уреди може да заповявате на посочения адрес.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Продукти с марка / бренд GRAPHITE са направени за полупрофесионална употреба, хоби и любителски нужди.

1. Гаранционният период за уредите за юридически лица, закупили уреда с фактура или касова бележка на тяхно име както и за физически лица е 36 месеца за инструменти, зарядни устройства и батерии. Няма гаранция за всички останали аксесоари или подаръци към продукта.
2. Гаранцията покрива всички дефекти на продукта в рамките на гаранционния период, вследствие на недоброкачествено фабрично изпълнение или дефект в материала, налични към датата на покупката. Гаранцията се ограничава до ремонт и / или подмяна и не включва никакви други задължения, включително, но без да ограничава правата съгласно ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ
3. В случаи на нарушени гаранционни условия по уреда, гаранцията става невалидна, включително и в случай, че уредът е ремонтиран в гаранционния сервис.

Невалидността на гаранцията се отбелязва върху гаранционната карта.

ГАРАНЦИЯТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА В СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ:

1. Когато повредата се дължи на неотговарящи на инструкцията параметри на напрежението в електропреносната мрежа. Уредът е дефектирал в следствие на токов удар.
2. Когато е правен опит за отстраняване на повреда от неупълномощени лица или сервиси.
3. Когато не са спазени условията за експлоатация и съхранение, посочени в упътването на уреда.
4. Когато въздуховодите и отворите за охлаждане са запушени от: гипс, прах, дървени частици и други чужди тела.
5. Когато уредът е с лош външен вид или с механични нарушения по корпуса, причинени от изпускане или удар, включително спукан, счупен корпус или счупване на други външни основни метални или пластмасови елементи.

6. Когато в уреда са попадали или са открити чужди тела или частици и в следствие на това уредът е увреден, с блокирал двигател, лагери, втулки, блокирали бутони или копчета за управление.
7. Когато в уреда са открити наличие на течности и/или корозия, има унищожени елементи в следствие на корозията.
8. За уреда не са полагани грижи като: смазване, гресиране, почистване и други поддържащи действия, съгласно начина на употреба.
9. Гаранцията не покрива дефектите на следните елементи от уреда:
бутони, ключове, лампи, четки ремъци, ножове, найкрайници, дискове, лазери и др. консумативи и аксесоари.
10. Гаранцията не покрива обслужването на самите консумативи и аксесоари като заточване на различни режещи елементи като: дискове, ножове и др.
11. Няма гаранция в случаите когато уредите са използвани за професионална работа (Тези уреди са само за любителска/ хоби/ непрофесионална употреба или полупрофесионална употреба в зависимост от бранда) в това число:
По уреда има следи от преупотреба и/или свърх износване, налице са видимо износени елементи или степента на тяхната износеност не отговаря на степента на износване на уредите, които са предназначени за хоби/ непрофесионална употреба, полупрофесионална употреба или стандартна любителска работа в зависимост от бранда.
12. Сервизът не носи отговорност за липса или непълна окомплектовка на уреда (в т.ч. батерии, акумулатори, зарядни устройства, специални елементи и аксесоари и др.), установено при закупуването му или след него.
13. Гаранцията не е валидна, ако към нея няма представен оригинален касов бон или платежно нареждане, ако има опит за подправяне на данни, няма печат, дата, подпис на продавача и купувача върху тази карта; налице е несъвпадение със серийните номера на уреда или неговия модел или серийните номера са изтрити, частично заличени и/или не се четат.
14. При непочистени или силно замърсени уреди, е възможен отказ от гаранционно обслужване до привеждане на уредите в подходящ за сервиз външен вид. В този случай уредът се връща на купувача и той заплаща всички разходи по транспорта. След като уредът бъде почистен, той отново може да бъде приет за гаранционно обслужване.
15. Тази гаранция е допълнение и не ограничава правата на потребителя съобразно Българското законодателство. Независимо от търговската гаранция, продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по ЗАКОН ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ЦИФРОВО СЪДЪРЖАНИЕ И ЦИФРОВИ УСЛУГИ И ЗА ПРОДАЖБА НА СТОКИ

Гаранцията е валидна на територията на Република България

ЗЗП / ЗАКОН ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ /

- Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение в непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин за обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.
- Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) (Преदिшна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) (Преदिшна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понесе значителни неудобства.
- (5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.
- Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:
1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
 2. намаляване на цената.
 - (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласява да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
 - (3) (Нова - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
 - (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.
 - (115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
 - (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
 - (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



Naziv naprave:*

Kataloška številka: * Serijska št.: *

Prodajalec in njegov naslov

(ali žig prodajalca)*:
.....

in čitljiv

podpis:*

Datum izročitve blaga* Številka računa*
.....

* obvezna polja

Pogoji te garancije se nanašajo le na električna orodja in naprave z notranjim izgorevanjem znamke GRAPHITE**Garancijsko pogoji**

1. Dajalec garancije jamči, da je kupljen proizvod tehnično brezhibnega značaja in kvalitete.
2. Garancija zajema izključno napake, ki izhajajo iz samega prodanega izdelka in so posledica slabosti uporabljenih materialov, nepravilne montaže ali tehnološke zasnove naprave.
3. Dajalec garancije jamči za lastnosti in za brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
4. V primeru pojava okvar v garancijskem obdobju se GTX Poland obvezuje, da bo brezplačno popravila napravo in krila stroške za prenos oz. prevoz izdelka z javnimi prevoznimi sredstvi v zvezi s takim popravilom. Vsako okvaro, ki spada v okvir garancije, mora kupec sporočiti serviserju, ki odloči ali bo popravilo opravljeno pri kupcu ali v delavnici.
5. Garancijska popravila se ne izvedejo, če stranka reklamirani napravi ne priloži veljavne in izpolnjene originalne garancijske izjave in dokazila o nakupu izdelka oz. njegove kopije (npr. kopije računa).
6. Dvojnika garancijske izjave se ne izda.
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Teritorialni obseg garancijske zaščite zajema ozemlje Republike Slovenije.
9. Garancija velja 36 mesecev od dneva izročitve blaga kupcu, ki je potrjen v garancijski listini in računu .
10. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se obvezuje, da bo izvedla popravilo tudi po izteku garancijskega obdobja, če se je napaka zgodila in je bila prijavljenav garancijskem obdobju.
11. V kolikor je GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. okvarjeni izdelek zamenjala z novim, brezhibnim izdelkom, garancijsko obdobje začne ponovno teči od dneva izročitve brezhibne naprave. Če je med popravilom naprave servis zamenjal del v izdelku, garancijsko obdobje ne začne teči ponovno, podaljša se le za obdobje popravila, tako za celo napravo kot za zamenjan del.
12. Dajalec garancije proti plačilu zagotavlja vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še najmanj 3 leta po preteku garancijskega roka.

Omejitve

1. Garancija ne zajema:

- okvar, ki so posledica normalne izrabe delov naprave, kot so: tesnila, brusne obloge, pogonski jermeri, varovalke, žarnice, mazivne tekočine in sredstva, rezila nožev, rezilne plošče in listi, baterije, ščetke električnih motorjev ipd.;
 - popravil v zvezi z regulacijo, čiščenjem, mazanjem, menjavo filtrov in zgoraj navedenih delov;
 - poškodb zaradi neustrezne uporabe (npr. v nasprotju z navodili za uporabo ali namembnostjo, ki povzročijo preobremenitev naprave ipd.), neustrezne hrambe ali vzdrževanja, poškodb, ki so nastale zaradi neuporabe transportne torbe, če je bila priložena;
 - mehanskih poškodb, ki so krivda uporabnika (npr. zlom blokade vretena, poškodba ohišja ipd.);
 - poškodb zaradi zanemarjenja obveze takojšnje prijave opažene napake;
 - poškodb zaradi namestitve neustreznih delov, filtrov ali uporabe neustreznih maziv ali olj ipd.
 - okvar zaradi neustrezne napajalne napetosti, udara strele, požara, povodenj, naravnih nesreč ali drugih zunanjih dejavnikov.
2. Pozor! Samostojno izvajanje popravil izven servisne službe, navedene v tej garancijski izjavi, povzroči izgubo pravic iz naslova garancije.
3. Pozor! Ohišje naprave ima pritrjeno garancijsko plombo „Quality Check“. Če plombe ni ali je poškodovana, je garancija lahko zavržena.
4. Pozor! Garancijska izjava mora za to, da bi bila veljavna, navajati datum izročitve izdelka, serijsko številko naprave ter biti potrjena z žigom in podpisom prodajalca, prav tako pa ji mora biti priloženo tudi dokazilo o nakupu izdelka ali njegova kopija. Garancija ni veljavna, če v garancijski izjavi ni naveden datum izročitve, ni žiga prodajnega mesta, ni priloženo dokazilo nakupa ali njegova kopija ali če kataloška in serijska številka reklamiranega izdelka ne ustrežata številkam na garancijski izjavi. Če serijska številka na izdelku ni čitljiva ali je uničena, se garancijo lahko zavrne.
5. Pozor! Reklamacija se ne upošteva brez garancijskega lista in priloženega dokazila nakupa ali njegove čitljive kopije.
6. Pozor! Reklamirano napravo mora pred tem očistiti oseba, ki prijavi reklamacijo. Servis lahko zavrne sprejem v popravilo neočiščene naprave ali jo očisti na stroške osebe, ki prijavi reklamacijo.
7. Pozor! Garancija ne zajema stalne uporabe naprave, ki lahko povzroči njeno preobremenitev. Med delom je treba imeti ustrezne odmore.
8. Nakup naprave na račun za DDV zavezanec ne omejuje časa trajanja garancije pod pogojem, če se naprava uporablja v skladu s pravili iz te garancijske izjave.

Popravilo

1. V primeru pojava napake pri delovanju izdelka mora uporabnik:
- prenehati z uporabo poškodovanega orodja, dokler se ne ugotovi napake,
 - predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj z opremo in originalno embalažo (če se izdelek prodaja v kartonski škatli ali skupaj s transportnim kovčkom),
 - predložiti v popravilo celotni izdelek skupaj s potrebnimi dokumenti (originalna garancijska izjava in dokazilo nakupa ali njegova kopija) na prodajnem mestu ali servisni službi.
2. GTX Poland Sp. z o.o Sp.k. stranki za čas garancijskega popravila ni dolžna dati nadomestne naprave.
3. V kolikor napake niso odpravljene v skupnem roku 45 dni od dneva, ko je proizvajalec, prodajalec ali pooblaščen servis od kupca prejel zahtevo za odpravo napak, proizvajalec kupcu blago brezplačno zamenja z enakim novim in brezhibnim izdelkom. V kolikor v navedenem roku blago ni popravljeno ali zamenjano z novim, lahko kupec razdre pogodbo ali zahteva znižanje kupnine.
5. Stranka je upravičena do zamenjave naprave z novo, če:
- izdelek ni bil popravljen v 45 dneh od dneva sprejema v popravilo,
 - je servisna služba izvedla 4 popravila, izdelek pa ima, po mnenju servisne službe, še vedno napake, ki onemogočajo uporabo v skladu z njenim namenom, ali
 - servisna služba pisno potrdi, da odprava napake ni možna ali je povezana s prekomernimi stroški.

6. V primeru menjave izdelka z novim se odšteje vrednost manjkajočih, poškodovanih ali s strani stranke nedostavljenih elementov izdelka in manjkajoče opreme, ki predstavlja dodatno opremo danega izdelka.

7. Če menjava izdelka z novim ni možna, ima stranka pravico do vračila plačanega zneska.

Poblaščen servis:

Germar d.o.o., PSC Maribor

Keleminova ulica 26

Tel.: +386 2 46 14 704

Fax.: +386 2 46 14 705

Email: racunovodstvogermovsek@siol.net

Opombe k servisu

Reklamacijo je mogoče predložiti na prodajnem mestu ali direktno pri pooblaščenem serviserju.

datum sprejema v popravilo	datum sprejema v popravilo
datum popravila	datum popravila
trajanje popravila	trajanje popravila
datum in podpis serviserja	datum in podpis serviserja

Davatelj jamstva :

Jeklotehna-Ting d.o.o.

Moždenec 1/L Novi Marof

Tel.042/613-500

Fax. 042/613-505

E-mail : info@jeklotehna-ting.hr

Naziv _____ **proizvoda**

:

Serijski _____ **broj** _____ **proizvoda**

:

Kupac: _____

Datum _____ **prodaje:** _____ **Potpis** _____ **i** _____ **žig**

:

Jamstvena izjava uvoznika :

Uvoznik izjavljuje da će proizvod pravilno raditi u jamstvenom roku, ako se korisnik bude pridržavao priloženih uputa za uporabu.

Obavezujemo se da ćemo sve nedostatke i greške proizvođača u jamstvenom roku otkloniti bez naknade, popravkom ili zamjenom proizvoda. Prilikom reklamacije u jamstvenom roku kupac oštećeni proizvod treba predati ili dostaviti u ovlašteni servis. Trošak transporta proizvoda za popravak u jamstvenom roku, do ovlaštenog servisa i natrag snosi uvoznik. Jamstvo se priznaje ako je uz proizvod dostavljen originalan račun i jamstveni list koji je uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja. U jamstveni popravak ne spada redovito održavanje proizvoda, potrošni materijal (zamjena četkica, podmazivanje, ispuhivanje i sl.), priloženi pribor i oštećenja uslijed nepravilnog rukovanja (stezna glava, priključni kabel).

JAMSTVENI ROK : 36 mjeseci

Jamstvo se ne priznaje u slijedećim uvjetima:

Ako je proizvod mehanički oštećen ili ima oštećenja zbog pogrešnog električnog napona.

Ako se korisnik nije pridržavao uputa za rukovanje, te nestručno i nemarno rukovao proizvodom

Ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba

Ako jamstveni list nije uredno popunjen i potvrđen od prodavatelja

Ako u jamstvenom roku ovlaštena servisna radionica ne popravi proizvod u roku od 45 dana od dana prijema na popravak, proizvod ćemo zamijeniti novim ili će kupcu biti vraćen uplaćeni iznos. Za vrijeme popravka produžuje se jamstveni rok.

Za kupljeni proizvod jamčimo servisno održavanje i rezervne dijelove 7 (sedam) godina).**Ovlašteni servis :**

JEKLOTEHNA-TING d.o.o.

Moždenec 1/L, 42220 Novi Marof

042/613-500

Sve informacije mogu se naći na gtxservice.com

POPRAVAK ALATA U JAMSTVENOM ROKU:

Datum prijema	Broj naloga	Datum popravka	Opis popravka i ugrađenih djelova	Potpis i pečat servisera

(vyplní prodejce)

Název zařízení:*

Katalogové číslo:* Sériové číslo:*

Adresa místa prodeje
(nebo razítko prodejce)

a čitelný podpis:*

Datum prodeje* Číslo dokladu o zakoupení*

* povinná pole

Podmínky této záruky se vztahují pouze na elektronářadí a benzinová zařízení značky GRAPHITE. Rozsah záruky

1. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písemnou záruku za kvalitu prodaného zařízení.
2. Záruka se vztahuje výhradně na vady, které mají svůj původ v prodaném zařízení, vzniklé v důsledku vad použitých materiálů, nesprávné montáže nebo technologie výroby zařízení.
3. V případě, že se během záruční doby vyskytnou vady, zavazuje se společnost GTX Poland provést bezplatnou opravu zařízení. Oprava bude provedena v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záruční opravy nebudou provedeny, pokud zákazník nepřiloží k reklamovanému zařízení platný a vyplněný originální záruční list a doklad o zakoupení zařízení nebo jeho kopii (např. fotokopie daňového dokladu).
5. Duplikáty záručního listu se nevydávají.
6. Záruka na prodané zařízení nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje platnost nároků zákazníka, které vyplývají z předpisů o ručení za vady prodané věci.
7. Územní rozsah záručního krytí je omezen na území Polské republiky.

Záruční doba

1. Záruka je poskytována na dobu 36 měsíců ode dne zakoupení zařízení uživatelem, potvrzeného záznamem v záručním listu a dokladem o zakoupení.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. se zavazuje provést opravu i po uplynutí záruční doby, pokud se vada vyskytla a byla nahlášena během záruční doby.
3. Pokud společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vyměnila vadné zařízení za prosté vad nebo provedla zásadní opravy zařízení, záruční doba začíná běžet znovu od okamžiku vydání zařízení prostého vad nebo vrácení opraveného zařízení. Pokud během opravy zařízení servis vyměnil díl v zařízení, záruční doba na vyměněné díly začíná běžet znovu, a to od data vrácení opraveného zařízení. V jiných případech se záruční doba prodlužuje o dobu, během které, v důsledku vady věci, na kterou se vztahuje záruka, oprávněná osoba nemohla věc používat.

Omezení

1. Záruka se nevztahuje na:
 - běžné opotřebení dílů zařízení jako jsou např. těsnění, abrazivní obložení, hnací řemeny, pojistky, žárovky, maziva, čepele nožů, pilové kotouče a listy, akumulátory, kartáče elektrických motorů atd.;
 - opravy spočívající v seřizování, čištění, mazání, výměně filtrů a výše uvedených dílů;
 - poškození vzniklá nesprávným používáním (např. v rozporu s návodem k obsluze či se stanoveným účelem, což má za následek přetížení zařízení apod.), nesprávnou údržbou či skladováním, poškození vzniklá v důsledku nepoužití přenosného kufříku, byl-li dodán v sadě;
 - mechanická poškození zaviněná uživatelem (např. zničení zámků vřetene, poškození krytu apod.);
 - poškození vzniklá v důsledku zanedbání povinnosti okamžitého ohlášení zjištěné závady;
 - poškození vzniklá v důsledku namontování nesprávných dílů, filtrů nebo použití nesprávných maziv nebo olejů, atd.
 - vady vzniklé v důsledku nesprávného napájecího napětí, zásahu bleskem, požáru, povodně, živelných pohrom či jiných vnějších faktorů.
2. **Pozor!** Provedení svévolných oprav v jiných servisech, než uvedených v tomto záručním listu, vede ke ztrátě záruky.
3. **Pozor!** Krytí zařízení je opatřeno záruční plombou „Quality Check“. Odstranění této záruční plombky nebo její zničení může vést k zamítnutí reklamace.
4. **Pozor!** Nezbytnou podmínkou platnosti záručního listu je zaznamenání data prodeje zařízení a sériového čísla zařízení do záručního listu, jejich stvrzení razítkem a podpisem prodejce a přiložení dokladu o zakoupení zařízení příp. jeho kopie. Záruku nelze uplatnit, jestliže v záručním listu chybí datum prodeje, razítko prodejce, není přiložen doklad o zakoupení nebo jeho kopie a pokud katalogová a sériová čísla zařízení neodpovídají číslům uvedeným v záručním listu. Je-li sériové číslo na zařízení nečitelné nebo zničené, může to vést k zamítnutí reklamace.
5. **Pozor!** Bez přiloženého dokladu o zakoupení nebo jeho čitelné kopie nebude reklamace vyřízena.
6. **Pozor!** Osoba oznamující reklamaci musí reklamované zařízení nejprve očistit. Servis může odmítnout přijetí neočištěného zařízení k opravě nebo jej očistit na náklady osoby oznamující reklamaci.
7. **Pozor!** Záruka se nevztahuje na použití zařízení v nepřetržitém provozu, které by mohlo vést k jeho přetížení. Během provozu dělejte pravidelné přestávky.
8. Zakoupení zařízení na daňový doklad neomezuje dobu trvání záruky, pod podmínkou, že je používáno v souladu s pravidly obsaženými v tomto záručním listu.

Opravy

1. Vyskytne-li se na zařízení závada, je uživatel povinen:

- zdržet se používání poškozeného zařízení od okamžiku zjištění závady,
 - doručit k opravě kompletní zařízení spolu s příslušenstvím a originálním obalem (pokud je zařízení prodáváno v kartonové krabici nebo jako sada s přenosným kufříkem),
 - dodat k opravě kompletní zařízení spolu s potřebnými doklady (originální záruční list a doklad o zakoupení nebo jeho kopie) prodejci nebo do servisu.
2. Společnost GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. není povinná poskytnout zákazníkovi náhradní zařízení na dobu trvání záruční opravy.
 3. Oprava bude provedena ve lhůtě nepřekračující 14 dnů (nepočítaje soboty, neděle a svátky) počínaje dnem přijetí servisem zařízení k záruční opravě v rámci záruky.
 4. Termín opravy zařízení může být prodloužen o dobu potřebnou k zajištění náhradních dílů výrobcem.
 5. Zákazník má nárok na výměnu zařízení za nové v těchto situacích:
 - pokud servis provedl 4 opravy a zařízení dle názoru servisu nadále vykazuje vady znemožňující jeho používání v souladu se stanoveným účelem, nebo
 - pokud servis písemně potvrdí, že odstranění vady je nemožné nebo spojené s příliš vysokými náklady.
 6. V případě výměny zařízení za nové se odečítá hodnota chybějících, poškozených či nedodaných zákazníkem součástí zařízení a chybějících příslušenství, které je součástí dodatečného vybavení daného zařízení.
 7. Pokud výměna zařízení za nové není možná, je zákazník oprávněn obdržet jiné nové zařízení se stejnými nebo lepšími technickými parametry.

Oznámení

Reklamované zařízení musí být doručeno do místa zakoupení, kde bude reklamacie zaregistrována na servisní platformě spol. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: gtxservice.com

V případě, že doručení reklamovaného zařízení do obchodního místa není možné, platí pravidla oznámení reklamací dostupná na webové stránce: gtxservice.com nebo kontaktujte centrální servis společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

Prostřednictvím platformy gtxservice.com můžete průběžně kontrolovat stav oznámené reklamacie.

Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na telefonní číslo společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: +48 22 573-03-85

(pondělí – pátek, 08:00-16:00 hod.)

Reklamacie je možné oznámit v místě zakoupení nebo v centrálním servisu společnosti GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..

Všechny potřebné informace jsou k dispozici na webových stránkách www.gtxservice.com GTX Service tel. +420246088201

e-mail: service.czechrepublic@gtxservice.com

Poznámky servisu

datum	přijetí	k	opravě
.....	datum opravy
.....	rozsah
opravy			
.....
.....
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....
data	przyjęcia	do	naprawy
.....	data naprawy
.....
zakres			naprawy
.....
.....
data i podpis pracownika serwisu			
.....

datum	přijetí	k	opravě
.....	datum opravy
.....	rozsah
opravy			
.....
.....
datum a podpis zaměstnance servisu			
.....
data	przyjęcia	do	naprawy
.....	data naprawy
.....
zakres			naprawy
.....
.....
data i podpis pracownika serwisu			
.....

(vyplní predajca)

Názov zariadenia:*

Katalógové číslo:* Sériové číslo:*

Adresa miesta predaja
(alebo pečiatka predávajúceho)
a čitateľný podpis:*

Dátum predaja* Číslo dokladu o kúpe*

* povinné polia

Podmienky tejto záruky sa vzťahujú len na elektrické náradie a spaľovacie zariadenia značky GRAPHITE. Rozsah záruky

1. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. poskytuje písomnú záruku kvality predaného zariadenia.
2. Záruka sa vzťahuje iba na chyby spočívajúce v predanom zariadení, ktoré vyplývajú z chýb použitých materiálov, nesprávnej montáže alebo technológie výroby zariadenia.
3. V prípade porúch, ktoré sa vyskytnú počas záručnej doby, sa GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. zaväzuje vykonať bezplatnú opravu zariadenia. Oprava bude vykonaná v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k..
4. Záručné opravy sa nebudú vykonávať, ak zákazník k reklamovanému zariadeniu neprípojí platný a vyplnený originálny záručný list a potvrdenie o nákupe zariadenia alebo jeho kópiu (napr. fotokópiu faktúry).
5. Duplikáty záručného listu nebudú vydávané.
6. Záruka na predané zariadenie nevyklučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje oprávnenia zákazníka vyplývajúce z predpisov o ručení za chyby predanej veci.
7. Územný rozsah záručnej ochrany sa vzťahuje na územie Poľskej republiky.

Záručná doba

1. Záruka sa poskytuje na obdobie 36 mesiacov odo dňa zakúpenia zariadenia používateľom, potvrdeného zápisom do záručného listu a dokladom o kúpe
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. sa zaväzuje vykonať opravu aj po uplynutí záručnej lehoty, ak sa chyba vyskytla a bola nahlásená v záručnej dobe.
3. Ak GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. vymenila chybné zariadenie za bezchybné alebo vykonala podstatné opravy na zariadení, záručná doba začína plynúť znovu od okamihu vydania zariadenia bez chýb alebo vrátenia opraveného zariadenia. Ak počas opravy zariadenia servis vymenil časť v zariadení, záručná doba pre vymenené časti začína plynúť odo dňa vrátenia opraveného zariadenia. V iných prípadoch sa záručná doba predlžuje o čas, počas ktorého v dôsledku chyby veci, na ktorú sa vzťahuje záruka, ju osoba, ktorá je držiteľom záruky, nemohla používať.

Obmedzenia

1. Záruka nezahŕňa:
 - bežné opotrebovanie častí zariadenia, ako sú: tesnenia, brúsne obloženia, hnacie remene, poistky, žiarovky, kvapaliny a mazivá, čepele nožov, pilové kotúče a pilové listy, akumulátory, kefy elektrických motorov, atď.;
 - opravy pozostávajúce z nastavovania, čistenia, mazania, výmeny filtrov a vyššie uvedených súčiastok;
 - škody spôsobené nesprávnym používaním (napr. v rozpore s návodom na obsluhu alebo určením, ktoré spôsobuje preťaženie zariadenia, atď.), nesprávnou údržbou alebo skladovaním, poškodenia spôsobené chýbajúcim prepravňovým kufríkom, akiaľ bol súčasťou dodávky;
 - mechanické poškodenia spôsobené používateľom (napr. poškodenie blokovania vretena, poškodený plášť atď.);
 - poškodenia spôsobené v dôsledku zanedbania povinnosti okamžitého nahlásenia zistenej chyby;
 - poškodenia vzniknuté v dôsledku namontovania nesprávnych častí, filtrov alebo použitím nesprávnych mazív alebo olejov, atď.
 - chyby spôsobené v dôsledku nesprávneho napájacieho napätia, bleskom, požiarom, povodňou, prírodných katastrof alebo iných vonkajších činiteľov.
2. **Pozor!** Neoprávnené opravy mimo servisného miesta uvedeného v tomto záručnom liste majú za následok stratu práv vyplývajúcich zo záruky.
3. **Pozor!** Plášť zariadenia je vybavený záručnou plombou „Quality Check“. Chýbajúca záručná plomba alebo jej zničenie môže predstavovať dôvod odmietnutia reklamácie.
4. **Pozor!** Nevyhnutnou podmienkou platnosti záručného listu je uvedený dátum predaja zariadenia, sériové číslo zariadenia potvrdené pečiatkou a podpisom predávajúceho a pripojenie dokladu o kúpe zariadenia alebo jeho kópie. Záruka sa nevzťahuje, ak v záručnom liste nie je dátum predaja, pečiatka predajného miesta, nie je priložený doklad o kúpe alebo jeho kópia a keď katalógové a sériové číslo reklamovaného zariadenia nezodpovedajú číslam uvedeným v záručnom liste. V prípade, že je sériové číslo na zariadení nečitateľné alebo zničené, reklamácia môže byť odmietnutá.
5. **Pozor!** Bez pripojeného dokladu o kúpe alebo jeho čitateľnej kópie reklamácie nebudú prijaté.
6. **Pozor!** Reklamované zariadenie by mala osoba podávajúca reklamáciu predtým očistiť. Servis môže odmietnuť prijať do opravy zariadenie, ktoré nebolo predtým očistené alebo ho očistiť na náklady osoby podávajúcej reklamáciu.
7. **Pozor!** Záruka sa nevzťahuje na používanie zariadenia na nepretržitú prevádzku, ktorá by mohla viesť k jeho preťaženiu. Počas práce je potrebné vykonávať pravidelné prestávky.

8. Nákup zariadenia na faktúru DPH neobmedzuje čas trvania záruky pod podmienkou jeho používania v súlade s pravidlami uvedenými v tomto záručnom liste.

Oprava

1. V prípade poruchy zariadenia je používateľ povinný:
 - prestať používať poškodené zariadenie od okamihu zistenia poruchy,
 - doručiť kompletne zariadenie do opravy spolu s príslušenstvom a originálnym obalom (v prípade, že sa zariadenie predáva v kartónovej škatuli alebo v súprave s prepravným kufríkom),
 - dodať kompletne zariadenie do opravy spolu s potrebnými dokumentmi (originálnym záručným listom a dokladom o kúpe alebo jeho kópiou) na miesto predaja alebo do servisného strediska.
2. GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. nie je povinná poskytnúť zákazníkovi náhradné zariadenie počas záručnej opravy.
3. Oprava bude vykonaná v lehote do 14 dní (okrem sobôt, nediel a štátnych sviatkov), počínajúc od dátumu prijatia zariadenia do servisu v rámci záručnej opravy.
4. Čas opravy zariadenia sa môže predĺžiť o čas nevyhnutný na dovezenie náhradných dielov výrobcom.
5. Zákazník má právo na výmenu zariadenia za nové, ak:
 - servisné stredisko vykonalo 4 opravy a zariadenie bude mať podľa hodnotenia servisného strediska stále chyby, ktoré znemožňujú jeho používanie v súlade s jeho určením alebo
 - servisné stredisko písomne stanoví, že odstránenie chyby nie je možné alebo je spojené s nadmernými nákladmi.
6. V prípade výmeny zariadenia za nové sa odpočíta hodnota chýbajúcich, poškodených alebo zákazníkom nedodaných súčiastok zariadenia a chýbajúceho príslušenstva, ktoré sú doplnkovým vybavením daného zariadenia.
7. Ak nie je možná výmena zariadenia za nové, zákazník má právo na iné nové zariadenie s rovnakými alebo lepšími technickými

parametrami. Prehlásenie

Reklamované zariadenie by malo byť doručené na miesto nákupu, ktoré zaregistruje reklamáciu na servisnej platforme GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.: gtxsERVICE.com

V prípade, že reklamované zariadenie nie je možné dodať na miesto predaja, aktuálne zásady registrovania reklamácie sú k dispozícii na webovej stránke: gtxsERVICE.com alebo prostredníctvom kontaktu s Centrálnym servisom GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.. Prostredníctvom platformy gtxsERVICE.com je možné priebežne kontrolovať stav nahlásenej reklamácie.

Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte Centrálny servis GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k. na telefónnom čísle +48 22 573-

03-85 (pon. – pia., 8:00 – 16:00)

Reklamácie je možné nahlásiť na mieste nákupu alebo v Centrálnom servise GTX Poland Sp. Z o.o Sp.k.

Všetky potrebné informácie sú k dispozícii na webovej stránke www.gtxSERVICE.com GTX Service tel. +421233456021 e-mail: service.slovakia@gtxSERVICE.com

Poznámky servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

dátum prijatia na opravu
dátum opravy
rozsah opravy
.....
dátum a podpis pracovníka servisu

